El hogar

4 DE JUNIO DE 1938
Año XXXIV Núm. 1497

Ayude a que su Dentista proteja su dentadura

Use

LIMPIA, REFRESCA E HIGIENIZA LA BOCA

24 de Junio de 1938

ALBERTO M. HAYNES
Fundador

Dirección, Redacción y Administración:
RIO DE JANEIRO
Nos. 262 - 300
U. T. 60, Caballito 1020 al 1029

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
Nº 038920

Oficina para Avisos y Subscripciones:
Avenida ROQUE SAENZ PEÑA, 655
U. T. 38 - Mayo, 2012 y 2013, y 2031 al 2033

Dirección Telegráfica:
"Senyah"

Año XXXIV
Núm. 1497

El Hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
PARA LA MUJER, LA CASA Y EL NIÑO

Humano-inhumano

VIVIMOS una época revolucionaria.

Casi todos los valores, desde el individuo en cuanto a sus derechos, hasta el Estado en lo que se refiere a sus fines, han sido puestos en duda.

La revolución es, ante todo, un estado de desconfianza en los usos, en las nociones adquiridas, en los tipos de vida, en el régimen social o político. De ahí que haya épocas revolucionarias sin revoluciones, y que la nuestra sea una de ellas.

El golpe de Estado, el tumulto callejero, los excesos populares no son más que procedimientos de la rebeldía, el brazo ejecutor de una decisión anterior y profunda sentida en conjunto. Lo importante para el sentido revolucionario de una época no es la acción convulsiva; lo importante es que el hombre haya dejado de creer en algo previo que hasta ayer mereciera su culto; o que crea en algo nuevo que recién aparece ante su perspectiva.

Es decir, que se coloque frente al pasado o adopte un nuevo temperamento para el porvenir. Si observamos bien, veremos que eso es justamente lo que nos viene pasando: ya no estamos seguros de la civilización material, y habíamos fundado toda nuestra fe en ese tipo de civilización.

El espíritu se resigna de mala gana a desempeñar un papel insignificante; protesta al verse postergado; niega a la máquina la voluntad perversa de haberlo esclavizado, y a la técnica (que nos gobierna en la actualidad) el haber fabricado una sociedad de patronos y obreros, sin más clases que esas y a esas mismas clases distribuídas conforme a un criterio crematístico.

¿Cómo es posible, en efecto, que la riqueza sirva para colocar a unos encima de los otros; que el mundo no tenga otro objetivo que el interés y que las direcciones del grupo social vengan anticipadas, exclusivamente, por la conveniencia dineraria?

¿Y los otros resortes del alma humana? ¿Dónde van a parar el afán de distinción, nuestro instintivo anhelo por lo sobresaliente y distinguido?

En las antiguas formas sociales el hombre vivió para los demás; en las nuevas vive sólo para sí. La generosidad ha sido substituída por el egoísmo. Nada de lo ajeno nos interesa; y si nos interesa es sólo con referencia a nuestro *yo*, a las luchas del *yo* y a sus conveniencias.

Precisamente el hombre más egoísta es siempre el más retrógrado; no sólo retrógrado por ser antisocial, sino por no poder salir de sí mismo para ponerse con *su admiración* a la altura de los otros.

Es una manera de anular la distinción.

Nótese cómo se ha perdido la fe en los grandes hombres. Los inferiores se revuelven contra toda disciplina y hay una común insensibilidad para las cosas exquisitas: sea arte, música o buena literatura.

Aparentemente, ello significa que la cultura ha disminuído; pero, en realidad, está indicando un cambio fundamental en la psicología del individuo: cambio que el materialismo ha introducido y que, como lo veremos, consiste en una conjuración contra "lo humano".

LA civilización material tenía, a la fuerza, que conformarse con lo práctico. Para ella cuesta menos la calidad de una realización que la realización misma. Lo que importa son los resultados.

Con ese criterio no se detendrá a pensar si para realizar un túnel es menester que mueran mil hombres; lo que le conviene es que ese túnel se convierta en una realidad.

El mismo pensamiento es válido para la guerra. No se ven los miles de víctimas cuando el Estado, en el lenguaje de sus fines, dice Africa, España, China... De ahí la nueva moral: la moral del éxito.

En un campo no político, en el campo social, juzgamos a las personas no por lo que son, sino por lo que han obtenido, y ni siquiera por el procedimiento con que lo han obtenido.

De ahí un nuevo espíritu, fundado sobre la base de la recompensa.

Nuestra actividad se dirige, no tanto a satisfacer el mundo interior, como a lograr una buena paga, y por la paga juzgamos de nuestro valer y del valer ajeno; resultando, por lo mismo, que a veces un sabio vale menos que una cupletista.

De ahí también la aparición de un nuevo sentimiento: la emulación material, que reemplaza al honor, y que en cierta manera se convierte en la única fuerza dominante.

La sociedad se espía con ánimo rencoroso y agresivo. Cada miembro de ella, cada individuo, quiere imitar, compartir, poseer lo que otros poseen. Lejos de levantar el nivel espiritual, la envidia con que esta emulación se ofrece lo rebaja. Crea en torno una razón homicida. Odio abisal que al apoderarse del hombre hace que éste no juzgue al hombre "humanamente". Elimina la palabra "perdón" de su vocabulario y está siempre como en guerra contra sus semejantes.

Si fuéramos a analizar a fondo el cuadro de la sociedad de nuestro tiempo, acaso encontráramos que el odio ha ocupado el sitio del amor. Después del cálculo, el rencor; la violencia que la máquina apresa, la fría impasibilidad de la organización industrial.

Tanto nos hemos ido alejando de la realidad, que el hombre ha terminado por constituir una cifra: número de empleo, de padrón electoral, de ficha de reclutamiento, de lista de tributos.

Y habrá que dejarse de cifras si se quiere que alcancemos a compartir con el corazón la vida que tantas veces fué acariciada por nuestra mente.

DE ahí nuestro mensaje: hay que volver a lo verdadero, a lo humano. Iniciar una cruzada para que el hombre sea algo más que una mercancía y un elemento de la producción: el verdadero amo de la vida, el dueño de todas las conquistas.

Hasta ahora hemos considerado al hombre para el petróleo; habrá que ir pensando en que el petróleo debe ser para el hombre.

Hasta ahora estamos creyendo que el hombre es para el Estado; hay que rectificar esos conceptos: el Estado debe ser para el hombre. Con ello la guerra tendrá menos facilidades, y desde luego no invocará falsamente al patriotismo para servir a la economía.

¿Cómo explicar este cambio brusco habido en todas las esferas, desde la esfera privada a la esfera pública, mediante el cual nos deja indiferentes la existencia de un hombre?

¿Cómo explicar que las naciones busquen en el oído de sus cañones la felicidad de sus ciudadanos?

Es que lo humano se ha perdido como sentido y la revolución que comienza a latir en todas partes no es más que el estremecimiento lógico de las gentes que vuelven a buscarlo. El remedio es simple. Sólo se trata de que el hombre haga la paz con el hombre; esto es, que ponga de acuerdo su conciencia con el tema eterno de la dicha y la alegría que le hemos substraído.

ALBERTO CASAL CASTEL

El gaucho y el general

Una dedicatoria del autor de Martín Fierro al vencedor de Pavón

Por

HERMINIA BRUMANA

Dibujo de Macaya

SEÑOR General don Bartolomé Mitre. Hacen 25 años que formo en las filas de sus adversarios políticos; pocos Argentinos pueden decir lo mismo; pero pocos también se atreverían como yo, a saltar por sobre ese recuerdo, *pa* pedirle, al ilustrado Escritor, que conceda un pequeño espacio en su Biblioteca a este modesto libro. Le pido que lo acepte como un testimonio de respeto de su compatriota. El autor. Buenos Aires marzo 1879."

Esto escribió de su puño y letra don José Hernández cuando envió un ejemplar de su libro "Martín Fierro" a Bartolomé Mitre. Y este ejemplar fué, al correr del tiempo, el que sirvió para saber cómo fué el poema primitivamente, pues las ediciones sucesivas lo habían corrompido.

Siempre que leo esta dedicatoria se me presenta la escena:

"Un gaucho tipo Martín Fierro..."

Pero ¿cómo era este tipo?

Su origen es obscuro como desconocida la etimología de la palabra gaucho. En el pehuenche el término *cachu* significaba amigo, camarada; en araucano, *gatchu* quería decir compañero, y *kanchu*, hombre astuto; en el quichua, *huagcho* era el pobre y huérfano; en guaraní, la palabra *gandeo* (que se pronunciaba *gautzo*) equivalía a hombre que se goza andando, que disfruta de la libertad. Pero todavía no se ha llegado a un acuerdo para precisar a cuál de esos términos le debe su origen. Ricardo Güiraldes, maestro en el sentido de dar vida a los vocablos de nuestro campo, dijo: "Para mí, gaucho y guacho son una misma cosa, porque equivale a ser hijo de Dios, de la tierra y de uno mismo."

Cierto, la vida aclaró el término gaucho sin cuna definida, dándole una luminosidad de aureola y confiriéndole una categoría tal, que era tratamiento tan honroso como el de caballero. "El gaucho Martín Fierro" se llamó primitivamente el poema de Hernández. Luego se suprimió el término gaucho, porque solamente siéndolo, podía ser Martín Fierro como fué.

De su físico tampoco habla jamás quien lo legó a la posteridad. Como un símbolo, como hijo de sí mismo, se presenta ya hombre y no dice de dónde es. Su hermano mayor, "El Quijote", habla, al enfrentarse con el lector, diciendo dónde nació, y en seguida la paleta vivísima de Cervantes lo presenta: "Frisaba la edad de nuestro hidalgo (hidalgo, ya estaba su fe de bautismo) con los cincuenta años: era de complexión recia, seco de carnes, enjuto de rostro..., etc." Había necesidad de describirlo porque nadie lo viera antes.

En cambio, a Martín Fierro lo ha conocido mucha gente antes que Hernández, que fué quien copió su estampa y su alma después de encontrarlo en los caminos, arreando, en las luchas por la libertad antes, en las montoneras después y en los fortines, limpiando de indios un suelo que debía ser para otros.

Todos lo habían visto: su cuerpo es macizo —ancho armazón de espaldas y pecho recio,— acostumbrado a resistir los soplos del pampero. Este cuerpo macizo podía resultar grosero si no fuera por la cabeza, cuyo mentón afinado expresa espiritualidad más acentuada aún con la barba "anazarenada" y con los cabellos lacios, pero no hirsutos.

Sus ojos podían ser negros o azules — fueron muchos los gauchos rubios de ojos claros, y entre ellos Ricardo Rojas nombra en su "Literatura Gauchesca, a Oribe, Taboada, Eduardo Gutiérrez, para citar nombres conocidos, — pero siempre eran ojos que miraban de frente al interlocutor. El primer gesto del paisano al enfrentarse con alguien era levantar el ala del chambergo y mostrar su mirada varonil y pura como si estuviera siempre llena de cielo y no soportara ninguna sombra.

Y he aquí que este paisano, aplomado en sus piernas, se enfrenta sin recelo, de igual a igual con otra personalidad — y digo otra porque él tenía la suya bien definida, — para decirle en voz grave, pausada, propia del hombre parco en palabras, su nombre: "Soy Fulano de Tal...", y luego de un silencio substancioso, "el silencio del gaucho enemigo de alardes y ruidos inútiles", agrega: "Pa lo que guste mandar."

Hay en esta frase, que el observador superficial calificaría de servil, una afirmación de altivez digna de los hombres superiores. Porque sólo el hombre superior anhela servir, ser útil a sus semejantes. Y el gaucho sabe bien que sólo podían mandarle hacer lo que él, ejemplar nobilísimo humano, podría hacer. Actos a la altura de sus antecedentes, tal como luchar por el bien y la justicia, aptitud que le viene de lejos, como lo consignara Mariano Moreno en aquellas "Memorias sobre las Invasiones Inglesas", escritas en 1793, donde dándole al término gaucho categoría oficial, dice: "La defensa de la Colonia se hizo sólo con los valientes gauchos de Buenos Aires."

Hernández se dirige a Mitre presentándose también a lo gaucho, de hombre a hombre, levantando el ala de su chambergo y mirándole a los ojos: *Su enemigo político desde hacen 25 años.* Tal como si dijera su nombre e inmediatamente su *"pa* lo que guste mandar", explicando su actitud: *"Pero pocos también se atreverían como yo a saltar por sobre ese recuerdo pa pedirle..."*, etc.

Ese *pa*, puesto como sin querer, dirigiéndose nada menos que a quien traduce de su lengua original los poemas universales, es un gesto magnífico. Es la confirmación de toda su obra, el santo y seña de quien ahondó el corazón del hombre de las pampas para reflejarlo en su libro presentándolo como el arquetipo de una raza con tantos méritos como la que más. Es como decir: "Yo soy así y así se me admitirá en el mundo porque soy de la raza que hizo suya la lengua que trasplantaron a su territorio."

El *modesto libro*, que no significa en modo alguno libro inferior, podía muy bien codearse con los clásicos que exaltan — tal vez más bellamente, pero no más hondamente — al héroe, pues héroe es también el gaucho que vive y muere en su ideal de libertad.

Atraen también la atención, en esta dedicatoria de Hernández, las tres mayúsculas usadas para Argentinos, Escritor y Biblioteca.

Se siente que el autor no puede considerar palabra del montón la de Argentinos, si con ella define a quienes como una profecía señala en sus versos para grandes destinos:

"Algún día hemos de llegar."

Las palabras Escritor y Biblioteca, también con su inicial de jerarquía, dan la idea del respeto que la cultura y las letras le inspiran y que le hacen decir muchas veces, a través del poema, por la boca sincera de sus distintos personajes, cosas así:

"Allí lamenté mil veces
no haber aprendido a leer"

O también:

"Paga el gaucho su ignorancia
con la sangre de sus venas."

Y, sobre todo, afirmar su necesidad de libros para las gentes de su pampa en su grito de angustia que es, en verdad, el mandato que nos legó Martín Fierro, la aspiración de su vida y la agonía de su alma:

"Porque naides toma a pecho
el defender a su raza,
debe el gaucho tener casa,
escuela, *iglesia y derechos."*

Sus tres mayúsculas no son improvisadas. Sus tres mayúsculas vienen de lo hondo, rumiadas a través de la sangre y el espíritu para florecer en esta dedicatoria tan hermosa, tan sentida y tan definitiva, que me ha parecido oportuno recordar, rindiéndole hoy homenaje al carácter de nuestro poeta máximo.

DOS CARTAS PARA LA MUJER

Desde París, por ALEJANDRO SUX

Razón y alcurnia de los zorros plateados

CONOCEN ustedes a esa pobre señora que no tiene aún una capa hecha con las pieles de seis zorros plateados? Francamente, al ver la profusión de contemporáneas que poseen tal prenda suntuaria, yo creí que el zorro plateado, como tantas otras cosas, se había democratizado.

Un peletero amigo, comprador de pieles en Canadá por cuenta de una famosa casa especialista de la calle del Faubourg San Honorato, me saca del error en que estaba.

—¡Todo lo contrario! El zorro plateado sigue siendo el más aristocrático de los animales; tan aristocrático, que ahora una casa del Estado de Wisconsin, Estados Unidos, vende las pieles de sus zorros con el árbol genealógico correspondiente.

—¿Es posible?

—¡Y tanto! En las principales ciudades norteamericanas, pero especialmente en Los Angeles y en Nueva York, es corriente oír este diálogo en las peleterías de lujo:

"La clienta. — Quisiera un zorro plateado.

"El vendedor. —¿Con árbol genealógico o simple?

"La clienta. — Con árbol genealógico, naturalmente."

—¿De manera que pronto habrá un Almanaque Gotha de los zorros?

—¿Por qué no? La vanidad tiene que inventar algo para satisfacerse; como ahora se cultiva la raza zorruna como la caballar, la bovina o la equina, en parques especiales situados en lugares fríos para que el pelaje sea más copioso, era lógico que la piel del magnífico animal perdiera valor en el mercado. La innovación del hacendado de Wisconsin salva la situación."

— Así que ahora el zorro plateado sin ascendencia conocida, catalogada y legalizada debidamente... ¡es un pobre zorro! Las elegantes norteamericanas, y pronto las del mundo entero, no se atreverán a echar sobre sus preciosas espaldas otras pieles que las de los zorros aristócratas de Wisconsin. Supongo que ya habrá varias dinastías de zorros, y no solamente en ese estado americano.

— Imagínese que el hacendado en cuestión, más zorro que los zorros que cultiva, ya puede presentar pieles de animales con un "pedigree" que cuenta treinta generaciones.

—¿Y cómo sabe la clienta el zorro que compra?...

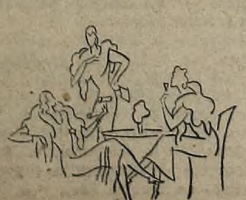
— Muy fácilmente; cada piel que sale de su "ranch" lleva consigo un pergamino que corresponde a una plaquita de oro identificadora soldada en la nariz de la bestia; un nombre, un número, la marca de la hacienda... La compradora escribe al ganadero pidiéndole ratificación..., y a vuelta de correo recibe un certificado de autenticidad. Además, la piel lleva en la parte interior un sello especial, infalsificable, que corresponde a la plaquita de oro y al pergamino. ¡No hay superchería posible por parte del peletero!

"Las elegantes neoyorquinas llevan consigo el o los pergaminos de su capa, de su tapado o de su estola, y en los restaurantes, después de la última copa, los cotejan con las de sus amigas, lo que da motivos a celos terribles, y, por supuesto, a dulces satisfacciones, que culminan cuando el cronista mundano relata una fiesta de postín y enumera los zorros plateados y sus árboles genealógicos.

— Por lo visto, lo único que falta a esos zorros es la aparición de un poeta para que escriba "La gesta del zorro de Wisconsin".

— No se burle; ya apareció ese poeta en Chicago; su obra se titula: "Historia auténtica de los nobles zorros plateados".

La revelación de mi amigo peletero me ha sugerido una idea: Si no estoy mal enterado, en nuestros territorios patagónicos, y muy especialmente en el de Tierra del Fuego, el clima se parece mucho al de Canadá, y hasta al de Alaska, patria de los zorros plateados...



¡Ya me comprendieron! ¿No es verdad que la asociación de ideas es simple? No veo por qué no fundaríamos nosotros otra dinastía zorruna autóctona, sobre todo si tenemos en cuenta que la República Argentina es la patria etimológica y simbólica del zorro plateado.

Desde Nueva York, por FIFA CRUZ DE CAPRILE

Los pies y el calzado de las "girls"

EN la Quinta Avenida, como incesante marea, el gentío va y viene. Allí pasa, con su perro sumiso, la mujer elegante, la intelectual, la "flapper" mascando goma, la secretaria inquieta, la abuela que no abandona su paso apurado.

Se ven todos los tipos: rubias, platinadas, pelirrojas, morenas, canas... En esa avalancha humana, lo que más atrae mi atención, y miro con curiosidad, son los pies de las mujeres.

Los hay de muchos tamaños y colores, pero casi todos están calzados por zapatos similares. Por una especie de sandalia de taco muy alto, talón libre, empeine cubierto, prieto y de cuya punta — inesperado — asoma un dedo: el dedo mayor con su uña pulida y barnizada al rojo vivo, transparente bajo la fina malla de crêpe.

Estos zapatos están en todas las calles, en todas las vidrieras, y ese dedo asomado, curioso, tiene algo de interrogante; ese dedo espía todo cuanto pasa por la ciudad, es audaz, atrevido, dominante y termina por inquietarme. En un impulso femenino, entro en una de las innumerables zapaterías de la Quinta Avenida. Un empleado se me acerca y me ofrece uno de esos modelos. Tomo la sandalia, la miro, la doy vuelta y, francamente, su gusto no me convence.

Explico, entonces, que quisiera unos zapatos no tan netamente americanos. ¡Oh sorpresa! El empleado me informa:

— Nada hay más internacional que el calzado norteamericano. Yes lady... Esta sandalia que usted mira tal vez sienta nostalgias de veinticinco países distintos.

La Argentina es uno de los países que más contribuye en esta industria con el envío de sus cueros, y es nuestro quebracho el que proporciona el tanino necesario para teñirlos. Venezuela envía colorantes rojizos que extrae del fruto del dividiví. Del Brasil y de Colombia llegan curiosos ejemplares de lagartos y víboras. La selva tropical gusta adaptarse a los pies de una mujer. El mar Rojo y Méjico compiten en ceras y goma. Inglaterra, Francia, Alemania, Italia, Rusia realizan en la armonía de ese escaparate el sueño de la Sociedad de las Naciones. De la India llegan tintas misteriosas que dan tonos imprevistos a gamuzas, charoles, cabritillas y canguros de Australia.

El hilo que cose las suelas tiene sello irlandés o belga. Africa y Haití brillan en negros betunes; de la legendaria Persia llega el tragacanto, especie de goma blanquecina que Buenos Aires emplea en la fabricación de su gomina.

El empleado sonríe, y confidencial me dice:

— La fantasía, el gusto, eso sí, son auténticamente americanos.

Ante mi indecisión, murmura:

— Just a moment. The last hit!!... ¡La última novedad! ¡Flexibilidad, frescura, misterio, liviandad!

Se trata de unas sandalias todas de corcho, sujetas al pie por unos leves cordones o cintas. El dependiente calza la sandalia en mi pie, y al ratito salgo de la tienda con mi paquete en la mano. De nuevo en la calle, me sorprende tanto dedo mayor en actitud provocativa. Todos caminan apurados, nerviosos.

Pienso: la mujer americana tiene ojos y pies que miran, y ese dedo asomado es el símbolo de su dinámica curiosidad.

A propósito. Tuve ocasión de asistir al banquete de la Asociación de Corresponsales Extranjeros. En la mesa de honor se hallaban, entre otras personas, dos mujeres reputadas como las más serias columnistas del "New York Times" y del "New York Herald": Anne Mc Cormick y Dorothy Thompson. En mi calidad de mujer, me sentí orgullosa al pensar que la opinión de este gran país se moldeaba en el cerebro de dos mujeres.

Dorothy Thompson es la esposa del conocido escritor americano Sinclair Lewis. (¿Quién no recuerda a Babbit?) A ella también le alcancé a ver la punta de los pies y advertí el dedo mayor libre, listo a emprender el vuelo. Me pregunto: "¿Cuál será la relación del pie de una mujer con su cabeza?"

El espíritu de la moda realizaba en el pie de esa mujer su deseo de asomarse al mundo y de dialogar con él. No me extrañaría que en un día no muy remoto el destino de los Estados Unidos estuviese pendiente de la inteligencia clara y firme de una mujer americana.

¿Quién sabe, entonces, cuál será el calzado que usarán las mujeres?

MAURICE UTRILLO, el pintor que no quiso ser un fantasma

Por ROGELIO DE LERMA

Susana Valadon, la madre de Utrillo, pintó en 1921 este retrato de su hijo.

"Que graben en mi tumba fría:
Nació, vivió, bebió y murió
Quien en su vida gozó
Del rojo vino la alegría."

LAS palabras de esta vieja canción inglesa han de ser, seguramente, molestas para los oídos de Maurice Utrillo, el primer pintor de las callejuelas tortuosas de Montmartre, de sus pequeñas tabernas y de sus molinos de viento, y uno de los más distinguidos miembros de esa secta de artistas bohemios que se va extinguiendo rápidamente. Utrillo, después de varios años de silencio alrededor de su nombre, reapareció últimamente dispuesto a castigar a quien afirmara que él había abandonado el mundo de los vivos.

Y, en efecto, hace poco la prensa informó acerca de la terminación de una curiosa querella entablada por el famoso pintor, contra el director de la renombrada Tate Art Gallery, de Londres, y contra los editores del catálogo de ese museo, donde, al hacer referencias a su vida, se lo señalaba como "bebedor consuetudinario", que daba gran trabajo a la policía de París con sus frecuentes borracheras. Pero lo que más irritó a Utrillo fueron las siguientes palabras, con que terminaba su breve biografía: *"Murió en 1934."*

En verdad, no era para menos.

Se niega a ser un aparecido

¿Aceptaba la imputación de estar muerto y se resignaba a vivir como un fantasma, o exigía una rectificación pública?

El autor de los solicitados cuadros de la Rue des Saules, de la Basílica del Sagrado Corazón y de diversas partes del viejo París, optó por el segundo camino, y este es el momento en que la opinión pública de todo el mundo reconoce que Utrillo, triunfante en la querella, está vivo y goza de muy buena salud a los cincuenta y cuatro años de edad.

La vida bohemia de Utrillo

Pero ¿qué fué lo que dió motivo para que el famoso museo londinense, de reputación en todo el mundo, lo diera por muerto?

La verdad es que Utrillo, como hemos dicho anteriormente, había desaparecido de la circulación, porque, aunque parezca mentira, a pesar de su vida bohemia y disipada, había llegado a enriquecerse con sus cuadros, y estaba en tratamiento para curar su dipsomanía. Un buen matrimonio vino a completar su aburguesamiento, hasta convertirse en propietario de una hermosa casa en París y un castillo feudal cerca de Lyon... Actualmente, Utrillo se encuentra tan alto, que asegura que todo lo que se cuenta de su pasado son embustes y exageraciones.

Sin embargo, atengámonos a lo que refiere su amigo y biógrafo Francis Carco, quien con cierta malignidad se complace en puntualizar episodios del pasado del gran pintor. Brillante observador del bajo mundo parisiense, el conocido escritor habla en su libro de las escapadas de Utrillo en el Montmartre de antes de la guerra.

Cubierto de pintura, gesticulando, Utrillo era la personificación del desorden. Cuando asistía a las reuniones bohemias de Montmartre, era sabido que había conseguido huir de su guardián, y su sola aparición provocaba el más repentino de los cambios. Muy pálido, taciturno, bebía botella tras botella de vino rojo, con sorprendente rapidez. Luego se acercaba a las mesas de los contertulios, tambaleando, y mirándolos fijamente, tomaba un vaso o una botella y echaba a correr. Sin tener en cuenta los gritos de los demás, huía a la calle para volver poco después y golpear en la puerta hasta que lo dejaran entrar nuevamente. La bebida era su vicio. Los dueños de cabarets, que lo conocían, nunca dejaban de aprovechar una oportunidad. Algunos hasta tenían preparados pomos de pintura, telas y pinceles para que Utrillo, en pago de sus consumiciones de vino, dejara algún cuadro... Y éstos ya empezaban a cotizarse a cincuenta francos cada uno, suma no despreciable en esa época. En uno de esos cafés cantantes, el "Marie", se conservaban hasta antes de la guerra las más hermosas obras de Utrillo, colgadas una al lado de otra, la mayoría sin marcos y aseguradas con rústicos clavos. Esos eran los mismos cuadros por los que actualmente se paga entre doce y treinta mil pesos en nuestra moneda, y, sin embargo, él los había entregado en pago de algunas botellas de vino...

"Maurice era sumamente descuidado — dice su biógrafo. — *Me parece verlo todavía en la mesa del café, observándonos desde lejos, con la luz de la lámpara cayendo sobre sus mejillas hundidas y sus ojos inquietos. Todo él era un cuadro brutalmente realista y significativo, lleno de intensa angustia. Usaba unas viejas chinelas y un trozo de cuerda le servía de cinturón. Su camisa estaba siempre desprovista de cuello; el saco ostentaba gran cantidad de manchas y sus cabellos ignoraban lo que era un peine."*

Utrillo junto a uno de sus recientes trabajos: un cuadro mural de Manhattan. Lo curioso es que nunca estuvo en Nueva York, de modo que ha pintado todas estas escenas realistas a base de fotografías de la citada ciudad estadounidense.

Casado... y con la Legión de Honor

Lo cierto es que, lejos de haber cavado su tumba por medio de la bebida en 1934 — como decía el catálogo de la Galería Tate, — Utrillo estaba suficientemente vivo en 1935 como para casarse con la señora Pauwels, una rica protectora del arte. El año pasado, después de una relativamente larga ausencia, regresó a París, al parecer curado de su "sed" de otros tiempos, y portador de la cinta roja de la Legión de Honor. Fué entonces cuando se decidió a iniciar juicio contra los que pretendían que estaba muerto.

La madre de Utrillo

Hace poco, también la prensa debió registrar otro acontecimiento en la existencia del cotizado pintor: la muerte de su madre, la pintora Suzanne Valadon, que más que madre fué su maestra y su ángel guardián.

El castillo de San Bernardo, cerca de Lyon, donde Utrillo vivió varios años para curarse de su dipsomanía. El cuadro es obra del padrastro del gran pintor.

De ella dice el biógrafo de Utrillo que había ido muy joven a establecerse en París, donde después de haber comenzado el aprendizaje de costurera, se sintió atraída por el circo. Pero en una prueba acrobática, cayó desde lo alto y este accidente modificó sus proyectos para el porvenir. Tenía amor al dibujo y, para poder aprenderlo, sirvió de modelo a Puvis de Chavannes y a Renoir. Finalmente, Degas vió algunos ensayos de la novicia y la alentó a pintar paisajes y desnudos. Fué en estas circunstancias que ella, como perseguida por un sino fatal, conoció a un mal pintor, llamado Boissy, que no tenía otro rasgo personal que el de ser un alcoholista inveterado, y que para la posteridad no tiene más virtud que la de ser el padre del gran pintor. Pero ¿por qué se apellida éste Utrillo? Sencillamente porque el que lo reconoció como hijo fué su padrastro, cuando el niño tenía nueve años de edad. Era un español que se encontraba en París, arquitecto, pintor y hombre de letras, que se llama Utrillo, y que no tuvo inconveniente en dar su apellido al hijo de Suzanne Valadon y el dipsómano Boissy...

De pintor de Montmartre a pintor de Nueva York

Actualmente, Maurice Utrillo, curado de su vicio, vive casi ascéticamente en su castillo de las cercanías de Lyon. Ha ganado y gana mucho dinero con sus cuadros, que son muy buscados por galerías y coleccionistas. Ultimamente los institutos de arte de Chicago y Detroit, de Estados Unidos, iniciaron una entusiasta búsqueda de obras de Utrillo en Francia. Y el mismo pintor ha readquirido muchos de sus viejos cuadros, de esos que pintaba durante su vida bohemia, para revenderlos a buen precio...

También trabaja. Pero sus motivos no son ya las callejuelas de Montmartre, sino la vida tentacular de las grandes ciudades. Hace poco terminó un cuadro mural de Manhattan, y lo curioso es que pintó todas las escenas realistas que lo componen valiéndose solamente de fotografías, pues jamás estuvo en Nueva York.

El asesinato complementario del señor Picot

Cuento por el

VIZCONDE DE LASCANO TEGUI

●

EL gendarme, refiriéndose al sujeto que lo acompañaba, dijo, mientras depositaba un revólver con lamparones de orín sobre la mesa del comisario:

— Este hombre acaba de disparar las cinco balas de su revólver en la casa del Boulevard Raspail que lleva el número 212. Pasaba por los alrededores, cuando oí los disparos, sin poder precisar de dónde procedía el ruido, cuando, de pronto, varios vecinos de la casa aludida asomáronse, sobresaltados, a las ventanas, pidiendo auxilio, dándome así una idea aproximada del teatro donde se habían desarrollado los sucesos. Al aproximarme a la puerta de calle, vi salir de la casa, llevando el arma que aquí deposito, a este individuo, a quien detuve, exigiéndole la entrega del revólver, lo que hizo con amabilidad. Preguntándole qué había ocurrido, se limitó a contestarme: que "al fin había muerto del todo a su rival".

"Como era prudente, mi compañero de servicio, el agente número 1896, penetró en la casa, para atender a las víctimas, y yo conducía preso al protagonista."

Mientras el gendarme hablaba, no había sacado los ojos de encima al preso, cuya persona exteriorizaba tranquilidad, tacto y educación. Puso su sombrero sobre una silla, y escuchaba como un ser distante la descarnada relación del agente, que, por poseer un talento literario aplicado, que lo había llevado a la policía, contaba las cosas escuetamente como habían sucedido. De ser sargento, hubiera exagerado. Pero era un simple agente, y el estilo le era natural.

El comisario, a esta altura del relato que, mejor dicho, estaba terminado, y con esa naturalidad de un hombre que hace estadísticas, y el tamaño de las cifras no le azora, dirigióse al preso, y le dijo:

— ¿Cuántos son los muertos?...

El interrogado, ante semejante pregunta, como si se cayera de las nubes, o lo sorprendieran en una emboscada, echóse para atrás en un gesto de espanto, y, queriendo evitar toda sospecha sobre su conducta, respondió:

— ¿Cuáles?...

— Los que usted acaba de asesinar con este revólver.

El detenido, al mostrarle el arma, volvió a la realidad, y saliendo voluntariosamente de ese mutismo tan peculiar de los delincuentes, de buena fe, con esa buena fe que era una mosca blanca en una comisaría, y a la que no podía escapar el comisario, dijo:

— Yo, señor, no he muerto a nadie. Con este revólver no he hecho otra cosa que concluir con un espectáculo que me conturbaba el ánimo, había llenado de inquietud mi espíritu hasta hacerlo insoportable, imponiéndome el trágico dilema de desaparecer uno de los dos. Yo o ellos. Al primer disparo, la luna del espejo de pie voló hecha trizas...

El detenido nos miró por sobre sus lentes de miope, porque parecía que hablaba con amigos enterados de su drama con anterioridad. Cruzamos una mirada con el comisario, y los dos nos dijimos, al mismo tiempo, entre nosotros mismos, que estábamos frente a un loco.

— Si pudiera sentarme—dijo entonces Eugenio Picot, que así se llamaba el inculpado, dejando ver una fatiga definitiva que había estado, hasta ese instante, retenida oculta bajo un gran esfuerzo nervioso. Y agregó: — Tal vez pueda, así, reposarme...

— Venga usted a mi despacho — repuso el comisario, que había escuchado de pie, hasta ese entonces, tal como nos hallábamos cuando llegó la pareja del gendarme y el preso.

Señalándonos el camino, entramos en el despacho de todos los comisarios del mundo, con los dos sillones de marroquín, un sofá donde duerme el auxiliar de guardia, un cuadro con el nombre de los jueces de instrucción y sus días de turno, el plano de la sección, y, sobre el escritorio, unos trozos de ladrillo que provenían de la casa del anarquista Bonnot, hecha volar, con dinamita, por la policía. Y los tres nos sentamos. El comisario en su silla, el preso y yo, en el sofá. El gendarme nos seguía, y cuando íbamos o iba Picot a continuar su confesión, que estaba a flor de labio, dándose media vuelta, y, señalándonos con el desmesurado dedo índice de los agentes del tráfico, nos interrumpió, diciendo:

— Aquí está el agente 1896. Viene solo.

El agente 1896 entró en el despacho. De todos nosotros, era el de aire más preocupado. No sabía, no se explicaba lo que había pasado, y, entresacando de su novela lo único inteligible, agregó al relato del agente, que ya conocíamos:

— Cuando subí al tercer piso de la casa, los vecinos me señalaron el lugar de los disparos, la puerta del departamento donde vive (leyendo con dificultad en su libreta) la señorita Marta Husson. La inquilina acababa de cerrar la hoja de la puerta que dejó abierta el inculpado. Golpeé y detrás del tabique se oyó el paso de alguien. Como no abría la puerta, pregunté:

"— ¿Cuántas víctimas hay?...

"Una voz de mujer me respondió:

"— ¡Déjeme morir en paz!

"— Abra la puerta — insistí.

"— No la abriré. Tengo temor que Picot — porque el detenido se llama Picot — vuelva y concluya con el comedor.

"— ¿Está usted herida de gravedad? — pregunté.

"La voz siempre débil de la inquilina me contestó que no, y agregó:

"—Todo ha pasado. Cuando lo crea prudente iré a ver al comisario... — Y en un largo grito lamentable se alejó diciendo: — ¡Se derrama la leche!...

"A pesar de las preguntas insistentes que le hice ante la puerta cerrada, no pude obtener contestación. La señorita Husson no quiso responderme. Desde afuera, siempre, sentí que atrancaba la puerta y que arrastraba muebles hasta el corredor. Eso es todo."

El comisario se volvió hacia Picot. La verdad es que se había perdido mucho tiempo, por esa prioridad que goza el ministerio público en todas las declaraciones:

— Diga usted lo que ha pasado.

— Nada me entristece tanto — dijo Picot —como ver un carro fúnebre al que sólo acompaña un deudo. No puedo aceptar tanto desagradecimiento por parte de la vida. Ese hombre muerto ha hecho, probablemente, mucho mal sobre la corteza del planeta, pero más de una vez en su existencia, seguramente, habrá hecho bien a alguien, habrá sembrado una migaja de ilusión o habrá llenado de esperanza con sus mentiras un corazón maduro. Yo no puedo menos de ponerme en seguida detrás del féretro y acompañarlo hasta la morada postrera. Pago, así, una deuda de todos con el muerto, y mitigo un tanto el triste espectáculo del entierro de ese ser a quien sólo sigue una única persona como una cosa más, o como una corona que camina.

Aquí Picot nos miró de nuevo con sus ojos de Emilio Zola. La figura literaria que se había permitido hacer: "la corona que camina", no dejaba de preocuparlo.

— Los otros días, uno de esos entierros lastimosos cruzó la calle por donde yo iba. Una mujer seguía al carro fúnebre con aire cansado. Aquel carro funerario parecía igualmente estar cansado de tomar la cuesta arriba del cementerio, y daba la impresión que no llegaría jamás a destino. ¡Tan lentamente andaba!

"Cuando me puse detrás de los restos, la acompañante se dió vuelta, sorprendida, a mirarme. La saludé respetuosamente. Después, cuando el sacerdote hisopeaba el ataúd, que fué depositado en un sepulcro de mármol violeta, no levanté los ojos. Al terminar la ceremonia tendí mi mano enguantada con guantes de algodón que llevo, por si acaso, siempre en mi bolsillo, a la desconocida. Ella, que había guardado un sollozo hasta ese instante dentro del florero del pecho, des-

(Concluye en la pág. 79)

Hay que saber envejecer con gracia

ALGUNOS CONSEJOS PARA MANTENER LA BELLEZA OTOÑAL

Por
ANA ROSA ESPERY

NUESTRO tiempo es un tiempo ágil y souple. Nadie lo sabe mejor que la mujer, pero llega un momento en que la mujer se siente al margen de la realidad y en que comprende que está perdiendo la agilidad y la souplese que la han mantenido joven y linda durante largos años. En proporción mucho mayor que el hombre, la mujer está sujeta a la tiranía de las glándulas endocrinas. Su equilibrio físico y mental, su esbeltez, la frescura de su piel, su vitalidad, todo aquello que hace la juventud y la salud, está ligado en ella a un funcionamiento armonioso del sistema glandular.

La obesidad, el mal color, la flaccidez de las formas, el mal humor, no tienen en el noventa por ciento de los casos otro origen que un mal funcionamiento de las glándulas endocrinas. Y como nada es más fácil hoy que corregir ese mal funcionamiento, mediante tratamientos adecuados, opino que si una mujer otoñal se siente derrotada, ello no es por imperio de los años o de la mala salud, sino por una falla de la voluntad o por un equivocado concepto de la vida y de su fatal declinación.

Generosa como es — no en vano es hechura de Dios,—la Naturaleza nos brinda en sus más insignificantes manifestaciones el remedio para muchos males. Lo que ocurre es que nosotras ignoramos las virtudes, no ya de la ciencia médica, cuyos extractos glandulares significan un alivio extraordinario en todos los casos, sino de ciertos vegetales y ciertos minerales en los que se cifra por completo el secreto de una vejez graciosa, llena de satisfacciones.

Hace poco leí en estas mismas páginas de EL HOGAR un reportaje que se le hizo al doctor Novaro, y en el cual este eminente médico aconsejaba la fruta como alimento fundamental para la salud. Nada más cierto. En la fruta están todos los elementos que necesita el cuerpo humano para mantener su equilibrio, y la forma en que el citado facultativo argentino indicaba su uso no admite objeción. Posteriormente leí otro artículo en que se hacía mención al casi mitológico sabio chino Chen-Nong y a sus procedimientos curativos y dietéticos, en verdad interesantes. Y todo ello, por fuerza de especiales circunstancias, trajo a mis pensamientos la idea de lo equivocadas que están las mujeres que a mi edad — estoy próxima a los cuarenta años — creen que la frescura y la gracia de la juventud pueden mantenerse con puro maquillaje.

No. Una experiencia prolongada y la certidumbre que me asiste de que a pesar de tal edad, aún soy una mujer de aspecto juvenil y bastante agraciada, me obligan a negar tal creencia después de haber participado de ella. No hay maquillaje ni aliño que alcance a disimular el mal color de la piel o de los cabellos y que le preste a los ojos ese brillo incomparable denunciador de la buena salud que solamente puede prestar el equilibrio del funcionamiento glandular. Yo padecí durante mucho tiempo las consecuencias de muy erróneas convicciones, y sólo cuando me persuadí de que únicamente la naturaleza es capaz de obtener el milagro de la segunda juventud, empecé a "envejecer con gracia".

Ahora estoy en pleno "procedimiento", y como he llegado a un punto que me parece difícil de superar, quiero exponer el régimen a que me he sometido tras leer muchos libros serios sobre la materia y consultar a más de un especialista de París y de Buenos Aires.

Diré, ante todo, que no hay médico que se estime que establezca un régimen estricto y bien determinado para esta clase de "enfermedades". En líneas generales, la ciencia preconiza la alimentación sana, preferentemente vegetal, el ejercicio y la higiéne. Pero esto sirve para cualquier edad, y nunca puede ser ofrecido como la varita mágica que haga reflorecer en las mejillas las rosas de la juventud. No. Es preciso estudiarse, conocerse y entregarse, antes que a las cremas, el rimmel y el rouge, a cierto "maquillaje" interior, mucho más eficaz y... apetitoso.

Parto del principio de una absoluta libertad en la elección de los alimentos. Sólo aprovecha lo que se come con gusto, siempre que la sobriedad presida nuestra mesa, y que nunca estén ausentes de ésta, aunque más no sea que para mordisquearlas, ciertas raíces como los rabanitos, el apio y las zanahorias. Unase a ellas las verduras, legumbres y frutas frescas o secas, y tendremos, a "grosso modo", la clave del sistema. ¿Que así la cosa resulta muy vaga? De acuerdo. Pero yo voy a puntualizarla tomándome a mí misma como ejemplo, y estoy segura que en tal forma el cuadro resultará más interesante y convincente.

A los treinta y cinco años empecé a notar que mi rostro perdía su frescura, sin que alcanzaran a devolvérsela los masajes y los tratamientos de belleza. Con gran alarma advertí, también, que mis cabellos carecían de brillo, y que rápidamente dejaban de ser abundantes. Sufrí lo indecible. Viajé. Inquirí. Me desesperé. Y tras mil experimentos artificiales, di, por fin, con el procedimiento natural que había de devolverle sus rosas a la tez y su sedosa apariencia a los rulos. ¿Cómo? Por medio de dos "cocktails": uno rico en hierro y otro rico en cilicio. Nada más que dos "cocktails" bastaron para hacer de mí, en apariencia, una muchacha de veinticinco años en el transcurso de pocas semanas. Este éxito, que me inundó de alegría, me puso en camino del régimen alimenticio, pero debo confesar que nunca me ceñí a él rigurosamente. Comí de todo — y esto es lo racional, a mi juicio, — pero siempre le di su lugar a las frutas, verduras y legumbres que enumeré antes, sin hacerle ascos ni a la cebolla ni al ajo, que son

(Concluye en la pág. 87)

DECALOGO DE LA MUJER OTOÑAL

1º — Haga, ante todo, vigilar por un médico su sistema glandular.

2º — Tenga siempre presente que el más escrupuloso aseo es fundamental para la tersura y belleza de la piel.

3º — Coma lo que quiera, pero nunca deje de comer fruta con cáscara y verduras crudas.

4º — Tome todas las mañanas una copa o dos de uno de los cocktails número 1, cuya receta se da en esta página.

5º — Tome todas las tardes una copa o dos del cocktail número 2, cuya receta se da en esta página.

6º — Haga ejercicio. Camine, por lo menos, veinte cuadras por día.

7º — No se pinte jamás el cabello. Una que otra hebra de plata en la cabeza de una mujer de cutis terso es, sencillamente, encantadora.

8º — Maquillese con discreción para acentuar sus propios rasgos, y no lo haga nunca en público.

9º — Procure usted que el perfume que le guste sea del gusto del hombre que ama.

10º — Guíese por su buen sentido y huya de los charlatanes que en un recipiente muy lindo le ofrecen la belleza por diez pesos. En una palabra, no adquiera sino cremas y productos de belleza que estén garantizados por una firma responsable.

COCKTAIL Nº 1

A) Cáscara de una manzana rayada.

Una yema de huevo muy fresco.

Un vaso de jugo de ananás.

Mézclese bien, pásese por el tamiz y tómese sin azúcar. Es una bebida deliciosa, nutritiva y en gran modo favorable para conservar el cabello en la plenitud de su esplendor.

B) Un cuarto de zanahoria rayada.

Una yema de huevo muy fresco.

Un vaso de jugo de naranjas.

Sométase al mismo procedimiento y bébase.

Algunas verduras y frutas que contienen yodo, cilicio y azufre, elementos indispensables para el cabello:

Ananás, alcachofas, ajos, fresas, espárragos, cebollas, radichas, manzanas.

COCKTAIL Nº 2

A) Pasad por el tamiz diez y ocho hojas de espinacas y una pulgarada de perejil.

Mezclad con un vaso de jugo de naranja.

Esta combinación es excelente para la piel, pues su riqueza en hierro y cobre es mucha. Tómese un vaso por la noche.

B) Pasad por el tamiz un atado de berros bien frescos.

Mezcladlo con un vaso de jugo de ananás o naranja.

Tomad una copita de este cocktail dos o tres veces por día y vuestra piel será la de una adolescente.

Algunas verduras y frutas que contienen hierro y cobre, elementos indispensables para la hermosura de la tez:

Berros, uvas, espinacas, higos, ciruelas, arvejas, lentejas, zanahorias, y especialmente todas las verduras de color marcadamente verde obscuro. De ahí que el berro y el perejil estén especialmente indicados.

Correspondencia amorosa de don Francisco Arouet, a quien la fama conoce con el nombre de Voltaire

Por JUAN LEON BENGOA

Dibujos de Macaya

AÑO 1713. Francisco Arouet no es todavía Voltaire, y apenas si ha cumplido los diez y ocho años de edad.

En Holanda se aburre profundamente. La ciudad le resulta triste y sin atractivos. Su espíritu está lleno del ritmo brillante de París y no se adapta al medio de La Haya. Tiene la impresión de habitar en otro planeta. No disimula su desencanto y le hace partícipe de sus confidencias al marqués de Chateauneuf, que desempeña el puesto de embajador francés en Holanda.

En una de las tertulias que comienza a frecuentar, tropieza con la señora Dunoyer, cuyo hogar, muy liberal y muy protestante, es punto de reunión para personas de distinta procedencia y calidad.

La señora Dunoyer disfruta, por ese tiempo, de una extensa y bien ganada fama de aventurera. Pero tiene una hija deliciosa: Olimpia, a quien los íntimos llaman cariñosamente Pimpette. Apenas comienza la amistad, comienza el amor.

El ritmo apasionado de sus preliminares trasciende y atrae la atención de la señora Dunoyer, quien, advertida de la posición social que ocupa el pretendiente de su hija, inicia una terrible guerra de oposición. Su propósito, quizá, no es separar definitivamente a los enamorados, sino contribuir con su propia oposición, cruel e infatigable, a hacer más fuerte el vínculo amoroso. Pero su reacción resulta exagerada e imprudente y daña al buen nombre de la embajada francesa en Holanda.

La señora de Dunoyer ha levantado su voz demasiado agudamente y toda Holanda se ha enterado de esos inocentes amoríos de un miembro de la embajada. Interviene el marqués de Chateauneuf, prometiendo dar prudente solución al pleito sentimental provocado por el encendido corazón del joven Arouet.

Voltaire será separado de su cargo. Volverá a París.

Y aquí es donde da principio a una correspondencia apasionada, que la propia señora Dunoyer ha retenido, conservado y, acaso, vendido para su publicación, años después, no sin mutilarla en todos aquellos trozos en que ella resulta duramente mencionada por el propio Voltaire.

VOLTAIRE, que meses antes añoraba a París, recibe la noticia de su retorno con evidente desazón.

El tono de las cartas de Voltaire da idea aproximada de su estado espiritual. No están escritas por el satírico que luego alcanzó tan alta consagración literaria y filosófica, sino por un joven apasionado y sentimental.

En una de ellas, Voltaire dice:

"Sí, mi querida Pimpette, te amaré siempre: los amantes menos fieles dicen lo mismo, pero su amor no está fundado como el mío en una estimación perfecta; amo tu virtud tanto como tu persona y no pido al cielo sino alcanzar a tu lado los nobles sentimientos que posees. Mi ternura me hace contar con la tuya. Adiós, una vez más, amada mía; piensa un poco en tu desgraciado amante; quema mis cartas; consolémonos con la esperanza de volvernos a ver muy pronto y amémonos toda la vida. ¡Adiós, corazón mío!; mil besos."

Así es cómo ama y sueña Voltaire a los diez y ocho años de edad desde su encierro en la embajada francesa en La Haya.

Después, una verdadera crisis sentimental: ella está enferma y él prisionero. Ya no se ven casi. Y apenas si logran comunicarse regularmente por medio de las cartas que se envían.

Así hasta el día 18 de diciembre de 1713, en que Voltaire se aleja de Holanda rumbo a París.

"Adorada mía: Te dejo en la más cruel situación del mundo. Conozco tus penas mejor que tú, y las considero como mías, tanto más cuanto menos las mereces. Si la certeza de ser amado puede servir de consuelo, debemos consolarnos ambos un poco. Pero ¿de qué nos revirá la felicidad de amarnos sin vernos? Yo hago todo lo que humanamente puedo para librarte de las desdichas que padeces. No vayas a cambiar de resolución; serías cruelmente castigada si te quedases en ese país."

Ya en París, Voltaire inicia su proyecto: hacer que el padre de Pimpette, un señor de gran fortuna que vive en París separado de su esposa, la intratable señora Dunoyer, traiga a su hija a vivir consigo. Mueve cielo y tierra. Interesa en su plan al padre Tournemine, que había sido profesor de Voltaire, colocando la cuestión en el terreno de la lucha religiosa: Pimpette es católica y es preciso librarla de la influencia de la madre, que es una mujer protestante y de conducta poco digna. Pero las dificultades con que debe luchar Voltaire, a su regreso a Francia, superan sus capacidades. No es sólo que el señor Dunoyer no llega a intervenir en el litigio, sino que su propio padre no está dispuesto a tolerar su permanencia en París, y, según se le hace saber, tiene proyectado enviarle a Brest, en donde ingresará al estudio de un procurador.

"Si eres lo bastante inhumana — le dice Voltaire a su amada en una de las cartas que le envía desde París — para hacerme perder el fruto de todas mis desdichas y te obstinas en permanecer en Holanda, te prometo que me mataré en cuanto lo sepa."

Olimpia Dunoyer, sin ser todo lo inhumana que Voltaire le reprocha que sea, se queda en Holanda, y así se lo hace saber. Pero Voltaire no se mata. Escribe, en cambio, una nueva carta que su adorada Pimpette tarda veinte días en contestar. Su tono es frío, cortés y ceremonioso. Voltaire empieza a comprender. La ausencia va desvaneciendo el amor de la señorita Dunoyer. A pesar de ello, insiste en sus cartas, alguna de las cuales termina de este modo:

"Adiós, amada mía, quiere un poco a un desgraciado amante que quisiera dar su vida para hacerte feliz."

El 10 de febrero de 1714, Voltaire escribió a Olimpia Dunoyer una última carta de amor. Pero Olimpia Dunoyer no dió respuesta jamás a esta carta. Y Voltaire no insistió en golpear infructuosamente las puertas de un corazón que se cerraba indiferente a su ternura. Tiempo después, la señorita Olimpia Dunoyer regresaba a Francia para casarse y hundirse en una obscura medriocridad.

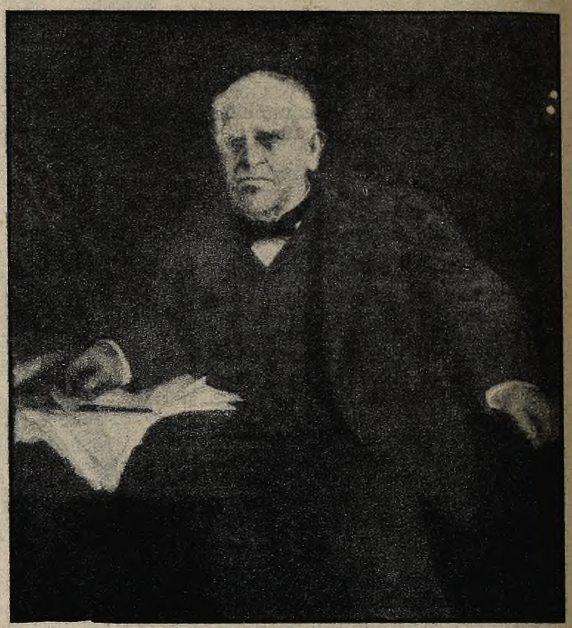
Mientras tanto, el joven Francisco Arouet daba comienzo a su meteórica celebridad y ya se le empezaba a distinguir por el nombre de Voltaire. No tenía veinticinco años de edad, cuando le escribía a la marquesa de Mimeure:

"Me hace usted sentir que la amistad es un valor más estimable que el amor. Hasta me parece que no estoy hecho para las pasiones. Me encuentro ridículo amando, y encontraría más ridículas a las que me amasen. El amor es un asunto al que renuncio para siempre."

EL ULTIMO AÑO NUEVO

Hablan para "El Hogar" las señoras Elena y Eugenia Belin Sarmiento, nietas del prócer, cuya figura genial adquiere, a través de las reminiscencias familiares, un nítido y sugestivo perfil.

Un reportaje por



Retrato de Sarmiento debido al pincel de su nieta Eugenia.

DOS nietas de Domingo Faustino Sarmiento viven en la calle Santa Fe y Carlos Pellegrini.

Elena y Eugenia Belin Sarmiento.

Son mis amigas. Lo son por tradición de familia (Eugenia fué la confidente de mi madre), y lo son también porque mi espíritu curioso e inquieto junto a ellas pasa momentos muy gratos.

Son ellas el prototipo de la mujer que se ha nutrido desde la infancia de nobleza moral, de altura intelectual y de cultura social.

Si sus manos finas y esmeradamente cuidadas han arrancado durante muchos años las hojas del almanaque, ni el tiempo, ni las luchas, ni las penas, han envejecido sus almas.

Por eso cuadra muy bien a sus espíritus juveniles el piso moderno en que viven solas, desde que en el Paraguay murió el hermano, don Augusto Belin Sarmiento, que era consejero de nuestra legación y que fué el editor de las obras completas de su ilustre abuelo, de quien el general Mansilla dijo, cuando lo presentó como candidato para la presidencia de la República: "Una de las personalidades más fuertes y atrayentes, más geniales y vivaces, más elásticas y explosivas que ha producido el pueblo americano."

El destino quiso que a Augusto, el nieto predilecto, lo sorprendiese la muerte en el Paraguay, donde él, junto con su madre y sus hermanos, recogieron las últimas palabras del abuelo: "El frío que me invade por los pies, es el frío del bronce."

NADA refleja más fielmente el espíritu de la mujer que su casa.

En el departamento de Elena y Eugenia Belin Sarmiento, como dije, todo es moderno, menos la galería de retratos, obra del pincel de Eugenia, atestiguando el pasado.

Preside esta galería un magnífico boceto de la cabeza de Sarmiento.

—*La hice en 1888, tomada del natural* — me dice Eugenia, — *y ha servido para algunos retratos de los que hoy circulan en litografías. Abuelito fué el maestro de tía Procesa, su hermana, que en Chile perfeccionó sus estudios con Monvoisin, artista francés, y aunque ella me inició en la pintura, los juicios de abuelito fueron los que en realidad a mí me daban la pauta de mis progresos. ¡Y cómo me alentaba!... El 1º de enero de 1886 dió una recepción en su casa de la calle Cuyo, para celebrar, justamente, una exposición de mis obras, especialmente de los primeros retratos.*

—*Yo sé* — interrumpo — ***que a su sobrino don Segundino Navarro, Sarmiento le había manifestado que usted tenía un extraordinario talento como retratista.***

¿Es que su modestia le hizo deslizarse sobre mis palabras o es que la mención de ese 1º de año revivió escenas caras a su recuerdo?...

La verdad es que comenzó a relatarme las escenas de aquel día.

—*¡Cómo trabajamos ese primero de año! ¡Como soldados! Mamá, Luisa, Elena, Augusto, los muchachos de "El Censor", los sirvientes, todos, bajo el mando cariñoso de abuelito, que hacía honor a sus galones de general.*

"Transformamos los dormitorios en salas de recibo, el primer patio en "fumoir", en el segundo patio armamos una gran jaula alrededor de un frondoso naranjo; colgamos a lo largo del segundo zaguán un letrero transparente con una leyenda escrita por el calígrafo Bergman, que decía: "Happy New Year"; distribuimos por todos lados flores, luces, cuadros, estatuas... Me parece oír a abuelito diciéndole a un mozo muy comedido, de largas piernas: "Muchacho, ya que andas "di a caballo", cuelga esos cuadros."

—*¿Y te acuerdas*—interrumpe Elena—*que cuando, por indicación de él, yo puse su Venus de Milo junto a una hermosa decoración de flores blancas, abuelo, emocionado, la miró largamente, y después, con voz temblorosa, leyó lo que él mismo había escrito, en París, al pie de la estatua: "A la grata memoria de las mujeres que me amaron y me ayudaron en la lucha por la existencia..."?*

Por las mejillas de las nietas corre una lágrima.

Ansiosa de que continúen con el relato, disipo su emoción, y pregunto:

—***¿Cuántos años tenía entonces el abuelo?***

—*Setenta y cinco años* — contesta Elena. — *Y para no desmentir su larga vida sin reposo, tenía el placer de trabajar, de ordenar. Aquel día, nadie tuvo descanso hasta la hora de vestirnos para la recepción.*

—*Ni los homenajeados* — agrega, sonriendo, Eugenia.

—***¿Cómo? ¿No era en honor suyo solamente?***

—*¡No!... También a Augusto se le rendía pleitesía. El era el director de "El Censor", diario que combatía la candidatura de Juárez Celman, y el que ese día cumplía un mes de vida...*

Doña Faustina Sarmiento, hija única del prócer, que contrajo enlace con Julio Belin, gran amigo de su padre.

—*Y de triunfos* — agrega Elena, — *como que desde el día en que apareció, en que fué preciso andar a escape de miedo que los parroquianos no cargasen con la imprenta, por no encontrar ejemplares ni de la tercera edición... Y para acabar con los homenajeados, le citaré los que faltan. Resulta que los amigos de "El Censor" le habían regalado a abuelito la enorme y hermosa jaula a que aludimos anteriormente, la "Happy Family".*

—***¿Qué es eso de la "Happy Family"?*** — pregunto vivamente sorprendida.

Vuelven mis dos simpáticas amigas a entablar un ininterrumpido diálogo, y me entero de que una vez Augusto le regaló al abuelo cuarenta cardenales. El, bromeando, le dijo: "¿Para qué se pone a comprar pájaros, mi hijito?, ¿no le basta con los que lleva en la cabeza?..." Pero los cuidó, se encariñó con ellos, los aumentó con ejemplares plebeyos y de raza, les dió por compañeros: monos, ratones, conejos y otros bichos, y los cobijó bajo un mismo techo, implantando así, en su propia casa, una costumbre norteamericana: la "Happy Family".

LA INFLUENCIA DE SARMIENTO EN SUS NIETOS

En un reportaje hecho por "El Hogar" a don Augusto Belin Sarmiento, hace dos años, éste se refirió así a la influencia que el gran abuelo tuvo en la formación del carácter de sus nietos.

—Eugenia, aquí presente, fué su discípula en pintura y a ella se debe el más fiel y animado de los retratos de Sarmiento. Elena le sirvió de secretaria y se consagró a su cuidado hasta sus últimos momentos. De mí sólo podría decirles que todo se lo debo a él, y que mi única preocupación actual es la de poder saldar una mínima parte de esta gran deuda.

(El extinto señor Belin Sarmiento había venido a Buenos Aires con el propósito de activar la creación del Museo Sarmiento, con destino al cual traía numerosos objetos que pertenecieron a su abuelo.)

QUE FESTEJO SARMIENTO

JULIA OTTOLENGHI

Todo el carácter y la personalidad del autor de "Facundo" parecen refugiarse en esta evocación que refleja sus últimos días felices antes de la enfermedad que lo llevó a la tumba.

Pienso en el espíritu innovador del genial sanjuanino, siempre en actividad.

— Abuelito no dejaba traslucir en la vida pública la faceta más rica de su carácter, de su sensibilidad, que en el hogar se manifestaba hasta en las pequeñeces — dice Eugenia. *— Sus hábitos familiares eran de una sencillez encantadora. Todos los días, después de almorzar, se sentaba un rato junto a la pajarera, a observar a "la junta de médicos", como le llamaba a la reunión de tucanes, cardenales, churrinches, canarios, loros, urracas, jilgueros, palomas, y los acariciaba, seguía sus vuelos, sus movimientos, sus peleas, mientras su cabeza descubierta brillaba al rayo del sol, con la consiguiente desesperación de Elena, que era su enfermera.*

—¡Pobre abuelito, qué dócil era y qué gracioso!—responde, conmovida, su hermana.— *Fíjese que a un fuentón de lata donde se bañaban los pájaros, le llamaba "El baño público", y entre las órdenes que no se olvidó de dar aquel día estaba la de que llenaran bien de agua el baño público, "no fuese que se le ocurriera discutir a la junta de médicos y alguno tuviese que refrescar la mollera".*

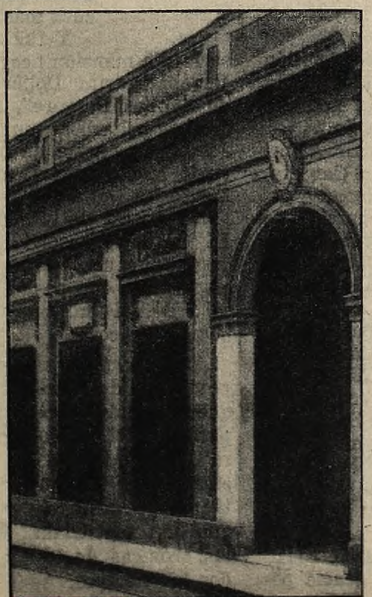
— El ingenio extraordinario de Sarmiento, cómo se habrá hecho sentir en la recepción — digo con intención indagatoria.

— Como que tenía siempre lista una frase oportuna, una anécdota de ocasión, una referencia de interés general, una idea original, un "calambour" lleno de "sprit" — contéstame Eugenia.

Como les ruego que me relaten detalladamente todo, me complacen cediéndose la palabra una y otra, hasta concluir con la crónica completa de aquel memorable 1º de enero de 1886, el último que festejó el constructor de la argentinidad.

— La noche serena, el cielo estrellado, el aire fresco, la abundancia de plantas, flores y pájaros asemejaban la casa a una isla encantada.

"Las bandejas de plata pasaban llenas de vasos con refrescos, de platillos con helados, de pastas, de bombones, renovados de continuo. De pronto cesaron las conversaciones, y una bien impostada voz de barítono cantó "Fígaro quá, Fígaro là". Era el doctor Silverio Domínguez, reputado médico, que por primera vez demostraba en público sus aficiones musicales. Con ese interesante número comenzó el concierto. Parte de la concurrencia pasó al salón donde estaba el piano. Otros se quedaron en las galerías..."



Casa de la calle Sarmiento 1251 en que vivió el prócer.

— Donde el año entero pasearía sus meditaciones Sarmiento — añado, interrumpiendo el relato.

— Entonces, Joly, espíritu artístico — refiere Eugenia, — *ejecutó en oboe algunas canciones que, por lo dulces y cadenciosas, recordaban los "lieder" de los vaqueros suizos. Ricaldone acompañó en el piano a Bergman, que tocó la flauta con mucha maestría. Elisa Maderna electrizó con su voz a todos, no hay exageración en el término. Electrizó, sí, cantando una preciosa romanza, cuyo "leit motiv", entonado con notas agudísimas, repetía estas palabras: "Pero ¡tú no me amas!" Tan entusiasmado estaba Ferrari, que en su lenguaje pintoresco le improvisó una loa...*

Eugenia Belin Sarmiento.

También el buen humor que animaba esta fiesta se hizo sentir.

Las dos hermanas se ríen casi infantilmente cuando recuerdan la broma del doctor Porcel de Peralta cantando "Los Hugonotes".

— Las horas volaron. Cuando abuelito terminó su conferencia sobre "Robinson Crusoe" era ya la medianoche — dice Eugenia.

— ¡Qué interés extraordinario deben haber adquirido las aventuras del náufrago de la isla de Juan Fernández, comentadas y analizadas por él! — exclamo.

— La pronunció a la manera inglesa — dice Elena, — *como Gladston acababa de hacerlo en Edimburgo, y con la sugestión de sus palabras y el eco de los aplausos, los amigos se despidieron por lo avanzado de la hora. Abuelito, ya solo, se quedó junto a la jaula tan pomposamente inaugurada. Mamá y mis hermanos lo saludamos con la cariñosa veneración de siempre, y nos retiramos a nuestras habitaciones.*

Elena Belin Sarmiento.

—Comprendo — interrumpo — *que no turbaran su soledad, ustedes sus seres queridos, que a su lado habían sabido penetrar en su alma.*

También, con honda comprensión, yo me pregunto:

— ¿Qué hacía allí Sarmiento? ¿Meditaba? ¿Descansaba? ¿Saboreaba un momento de felicidad?...

Rememoro entonces este fragmento de "Recuerdos de provincias":

"¡Qué felicidad es la de poder escaparse un día, una semana, acaso más tiempo, de la atmósfera ardiente de la vida pública, en que las propias y las ajenas emanaciones del espíritu sobreexcitado, o las muestras de pasiones rencorosas mal contenidas levantan polvaredas que enturbian la clara y tranquila visión de los objetos!

"¡Yo he gozado alguna vez, en formas tan nuevas, tan frescas, que al recordarlas se presentan como en un diorama, plantas, ríos y flores de esmalte brillando, verde y oro las plantas, azul y plata los ríos, en una atmósfera de fuego sin calor, como los crepúsculos de la tarde en el vasto océano que da vida a la inmensidad y casi voces al silencio!"

Es que cuando callaba el hombre público violento, vigoroso, turbulento, categórico, hablaba el corazón sensible del gran Sarmiento.

Placa que existe en la casa de la calle Sarmiento señalada con el número 1251.

DOS ACTITUDES EJEMPLARES

En el mismo reportaje a que aludimos en otro lugar, el nieto prócer refirió la siguiente anécdota casi desconocida:

"Cierto día, un día de cuaresma, el ama de llaves de la casa nos sirvió a la hora del almuerzo un abominable plato de vigilia. Yo, como joven impaciente que entonces era, protesté vivamente contra lo que entonces me pareció un incalificable abuso. Mi abuelo me miró muy seriamente, me amonestó con severidad, e hizo el elogio del plato. Comimos. Una hora después, yo me hallaba sentado ante una mesa del antiguo café de París dispuesto a vengarme de la cuaresmal imposición de nuestra gobernanta. Pero, cuál no sería mi sorpresa cuando, apenas sentado ante mi mesa, se acerca el mozo trayéndome un suculento plato de chorizos. Antes que lo pudiera interrogar, señalándome a un caballero que se hallaba comiendo en el otro extremo del salón, me dijo:

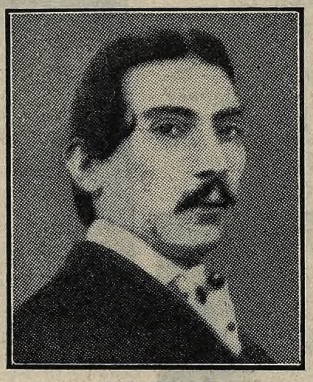
"— Se lo manda aquel señor...

"Era mi propio abuelo que se disponía a dar cuenta de un plato exactamente igual al que acababa de enviarme."

- Una herencia fabulosa.
- La gran aventura.
- El fracaso y la huída.
- Vida del emperador.
- Su muerte en N. York.

LA FANTASTICA Y GROTESCA AVENTURA DE "JACQUES I", EMPERADOR DEL SAHARA

Por PABLO VILLAREJO



"JACQUES I"

EL padre de Jacques Lebaudy había sido, a fines del siglo pasado, el *rey del azúcar* en Francia, y al morir dejó a su unigénito una fortuna que ascendía a 25 millones de francos.

Jacques, a quien encontramos una noche de 1903 en el American Bar, de París, bebiendo champaña con un aventurero norteamericano llamado Jimmy Langerman, su íntimo amigo, era un hombre delgado, de escasa estatura. Sus ojos pequeños y saltones ardían con resplandores de fiebre, y gesticulaba sin cesar.

La inmensa fortuna paterna le había servido para realizar todos sus caprichos. Uno de éstos fué la bella Margarita Dolière, una bailarina de Folies-Bergère. Se casó con ella, y tuvieron una hija, Jacqueline.

Por ese tiempo ya se le conocía en todo París con el apodo de "Azucarera de Oro". Medio París había saboreado el azúcar de esa azucarera, porque Jacques Lebaudy era generoso hasta la prodigalidad.

Siempre inquieto, andaba siempre en busca de nuevas emociones. Fué Jimmy Langerman quien le dijo aquella tarde, sobre el champaña del American Bar:

—¿Por qué no te haces dueño de un país para ti solo, Jacques?... Eres inmensamente rico. Podrías ser rey, tener una corte, un ejército...

Desde esa tarde, Jacques Lebaudy sintióse emperador. Creyó poseer el complejo napoleónico. Una semana más tarde estaba en el Hotel Savoy, en Londres, celebrando entrevistas con armeros y sastres militares. Quince días después se dirigía hacia Las Palmas, en las islas Canarias, con su lujoso yate "Frasquita"; y un ejército compuesto por veinte aventureros ingleses y franceses.

De la Gran Canaria, el barco puso proa a la costa septentrional de Africa, entre los cabos Bojador y Juby, límite norte del inmenso desierto del Sahara, vasta y solitaria zona arenosa desdeñada por todos los países colonizadores.

Jacques Lebaudy, ataviado con un resplandeciente y extraño uniforme azul, el pecho constelado de condecoraciones, la espada al cinto, desembarcó en la arenosa ribera al frente de su diminuta hueste. Una vez desembarcado, arengó a su "ejército":

"Yo, Jacques I, de la dinastía de Lebaudy, Emperador del Sahara, Supremo Señor Feudal de todos los oasis del Africa Occidental, Supremo Irrigador del Desierto, Protector de los Bereberes, Beduínos, Kabilas, Rifeños y otras tribus del desierto; Jefe de los Fieles, Duque de Arleuf y Príncipe de Chai-Huin, tomo posesión de mi imperio, y os exhorto a que me sirváis con lealtad y con denuedo."

Acto continuo, en medio de las dunas de arena, hizo levantar una vasta carpa de circo. Era el "palacio imperial". Cuando su "ejército" empezó a quejarse de que tenía hambre y sed, el "emperador" hizo desembarcar varios grandes cajones del "Frasquita", y él mismo distribuyó conservas y finos vinos de Francia entre la tropa, que sudaba bajo el sol ardiente.

Pocas horas más tarde se oyó en el "palacio imperial" un estrépito de caballería. Era una tribu de nómades que caía sobre los "imperiales". Jacques I cargó al frente de su hueste, pero los nómades, apoderándose de cinco hombres, la cuarta parte del "ejército imperial", volvió grupas y se internó de nuevo en el desierto.

Las negociaciones con el sultán de Marruecos, a quien Jacques I quiso atraerse mediante un presente en metálico de más de medio millón de francos y la promesa de establecer una Federación Panislámica en Africa, fracasaron, porque el sultán temía a Francia.

Entonces Jacques resolvió regresar a Las Palmas. Apenas llegado a la Gran Canaria, su yate fué capturado por las cañoneras españolas, y él arrestado bajo la acusación de cometer actos de piratería. Mediante la intervención del gobierno de su patria, fué puesto en libertad y se le devolvió su barco.

A partir de entonces anduvo de puerto en puerto. No le dejaban desembarcar en ninguna parte, ni en Londres, ni en Amsterdam, ni en Marsella, ni en Cádiz, ni en Génova. En todo el mundo ya se hablaba de Jacques Lebaudy, el fantástico emperador del Sahara.

Un año más tarde se instalaba en Nueva York. Era siempre para sí mismo "Jacques I, el emperador del Sahara". Lo fué hasta el día de su trágica muerte.

Las peripecias y aventuras del excéntrico personaje en los Estados Unidos llenarían un grueso volumen. De una inteligencia penetrante, de un extraordinario sentido financiero, sus hazañas en la Bolsa de Valores de Wall Street dejaban estupefactos a los mismos banqueros norteamericanos. Su inmensa fortuna, a pesar de sus prodigalidades y gastos fabulosos, aumentaba sin cesar. Exigía que los cheques le fueran extendidos a nombre de "Su Majestad Imperial Jacques I". En caso contrario, no los aceptaba.

Desde ese tiempo, y por espacio de largos años, dirigía una copiosa correspondencia con los gobiernos de Estados Unidos, de Francia, de Inglaterra y de España, sosteniendo sus derechos al trono imperial del Sahara. Jamás recibió una contestación, y eso fué lo que acabó por determinar el extravío de sus facultades mentales.

Margarita, su mujer, y Jacqueline, su hija, a quienes él llamaba "la emperatriz" y "la princesa imperial", empezaron a ser las víctimas inocentes de sus violentos arrebatos. La existencia de ambas infelices mujeres llegó a convertirse en un infierno.

Al comenzar la guerra europea, su esposa lo acusó de insania, solicitando el divorcio. Pero Jacques Lebaudy, hábil y astuto en medio de su semidemencia, probó la falsedad de la acusación. Estallada la guerra, quiso organizar una legión compuesta por los mensajeros de Nueva York para ir a combatir contra los Imperios Centrales, pero tan sólo cinco muchachitos acudieron a su llamado, y Jacques desistió de su propósito.

Con los años, su demencia se fué acentuando cada vez más. El orgullo y el desengaño terminaron por precipitarlo en la locura más completa.

Y fué una noche de 1919, en su lujosa mansión neoyorkina, cuando su mujer, Margarita Dolière, la antigua estrella de "Folies Bergère", la "emperatriz", viéndose en peligro de muerte entre las manos de Jacques, se armó de una pistola y le descerrajó cinco balazos, matándolo instantáneamente.

El proceso de la uxoricida fué muy breve. El jurado la absolvió y la puso en posesión de la fortuna de su marido, que pasaba de seis millones de dólares.

Así terminó el romance de Jacques Lebaudy, "emperador del Sahara", uno de los más extraños y fantásticos personajes que han registrado las crónicas de todos los tiempos.

REPORTAJES
A FIGURAS
CELEBRES

Una visita a Francisca de Rímini

Por JOSEFINA MARPONS

Dibujos de Lino Palacio

A Virgilio lo conocí en un pic-nic del centro recreativo "Dante Alighieri", al que yo asistí en mi calidad de cronista social del periódico del barrio, en el que, modestia aparte, he publicado una docenita de versos.

—Somos colegas — me dijo a modo de autopresentación. Y luego se puso a explicarme, en exquisito estilo, cuánto le placían las excursiones suburbanas, cómo estaba relacionado con importante gente de letras, y otras particularidades que me lo hicieron considerar menos simple de lo que a primera vista parece.

Desde entonces han pasado muchos pic-nics bajo los puentes de Palermo; a todos asiste Virgilio y jamás dejó de invitarme. Con la llegada del invierno, nuestra relación se enfrió un tanto; y confieso que no pocos domingos añoré la presencia de ese amigo poeta y de aficiones bucólicas que elogiaba tan bien la tranquilidad del campo, que, sólo de regreso de tales paseítos, comprobaba yo que no todo es encanto en la naturaleza al examinar mis tobillos, víctimas de los bichos colorados, y, lo que es peor, mis medias de seda maltratadas por las zarzas. Explico esto último para que se comprenda por qué acepté gustosa hoy su proposición de pasear por los aledaños de la ciudad, aunque Virgilio no tiene coche.

Avanzando por el piso desigual no pude con mi genio y exclamé:

—¿Por qué no te compras un autito? Has hecho versos famosos y tus libros se venden desde tiempo remoto; ¿de veras es muy deficiente la ley 11.723 de Propiedad Intelectual?

—¡Calla! — murmuró el poeta. — No alteres esta paz virgiliana.

En silencio, pues, atravesamos una selva y llegamos hasta un edificio, de papel "maché" al parecer, con faroles vetustos y "affiches" intraducibles, sobre los cuales se destacaba una cartelera en que puede leerse:

"Por mí se va hacia la ciudad doliente;
por mí se va hacia el eternal dolor;
por mí se va con la perdida gente.
Inspiró la justicia a mi hacedor.
Hízome así la potestad sagrada,
la suma ciencia y el primer amor.
Soy eterno y no hubo antes cosa creada
porque sólo lo eterno ya existía:
¡dejad toda esperanza ante esta entrada!"

Retrocedí, furiosa:

—¡Cómo te permites traerme a este lugar, Virgilio!

—¿No quieres ver a Francisca de Rímini? — dijo mi acompañante, sin alterarse. — Pues aquí adentro está.

—¡Pero esta es una "boîte", Virgilio: digo más, es una "boîte" evidentemente decorada por Rodolfo Franco!

Virgilio hizo el conocido gesto de superioridad con que todos los hombres subrayan el más leve error femenino, y tomándome del brazo me hizo entrar en la casa, en cuyo "hall" un niño vestido de rojo colocó nuestros sombreros en una percha ya ocupada por innumerables tridentes.

—¿La señora Francisca de Rímini? — preguntó Virgilio.

—Está en la biblioteca, señor — contestó el "groom", — como siempre.

Al oírlo me adelanté llena de impaciencia, pero fuí detenida por unos gritos y frases de protesta pronunciados en distintos idiomas:

—¿Qué pasa, Virgilio?

—¡Esos condenados hacen siempre un ruido infernal!

—¿Cuáles pecadores son del dolor vencidos tan cruelmente?

—Y él repuso:

"Sufrir tales dolores
toca a las almas tristes que vivieron
sin vituperio alguno y sin loores.
Van con la mala grey de los que fueron
ángeles, ni rebeldes, ni leales
a Dios, mas que a sí mismos se sirvieron.
Rechazados de sitios celestiales,
por no dar a sus reos un contento
los repudian los antros infernales."

—Comprendo — grité, vendando la vena poética de Virgilio; — estos señores, que están mal con Dios y con el Diablo, son los apolíticos.

—Acá los llaman: Indiferentes — intervino cortésmente el "groom".

—¿Y qué es esta casa? — inquirí, confiando más en los informes del niño que en Virgilio.

—El Infierno, señorita.

Tranquilizada, comenté:

—Pues voy a encontrar a infinidad de personas destacadas a quienes suele mandarse a este sitio.

—Si quiere ver a otra gente, ha de bajar un piso, señorita.

Di veinte centavos al niño y descendí por una escalera, apoyándome en la mano de Virgilio. Al pie encontramos a un señor con cara de diablo:

—¿Quién es ése, Virgilio?

—Minos, el juez del Infierno.

"Digo que cuando llegan los malvados
ante él, se confiesan, de manera
que aquel conocedor de los pecados
ve el lugar que en infierno les espera,
la cola tantas veces enroscando
como los grados que abismarlos quiera."

—He visto hacer lo mismo en los hospitales — me puse a explicar a mi amigo, — con la sola diferencia de que en la sala de guardia los médicos no se anudan los delantales, sino ordenan simplemente: "Este al consultorio de garganta; éste al de piel; éste adonde quiera, porque es recomendado de un concejal."

Pero Virgilio no me oía, ocupado en discutir con Minos para que nos dejase pasar en calidad de turistas, y sólo cuando pudo convencerlo seguimos adelante hasta dar con Francisca de Rímini, quien se encontraba unida a Paolo en estrecho abrazo.

—¡Esos dos creen que están en el Parque Lezama! — rezongué. — ¿Crees tú, Virgilio, que nos recibirán?

A lo que el poeta repuso:

"—Cuando distes de ellos poco trecho,
por amor que les une, tú les ruegas,
y ha de ser tu deseo satisfecho."

Así lo hice y tras las presentaciones de estilo, Francisca recitó:

"—Cuanto quieras saber o hablar declara,
y oirás nuestra palabra quejumbrosa,
en tanto el viento acalla su algazara."

Como tengo un concepto romántico del amor, a pesar de mi "solteronía" o acaso por ella, protesté:

—¿Por qué ustedes, Paolo e Francesca, han de hablar con "palabra quejumbrosa", puesto que siguen unidos en la eternidad?

—Es que usted no sabe, hijita — dijo Francisca, prescindiendo de la presencia de Paolo y Virgilio, — lo que es soportar la presencia del ser amado a todas horas; Paolo sabe si uso cremas astringentes para el cutis, si la ondulación de mi cabello es artificial... En fin: esta vida es un infierno.

La situación era violenta. Para salir de esto pensé desmayarme, aunque el recurso ya no es de actualidad.

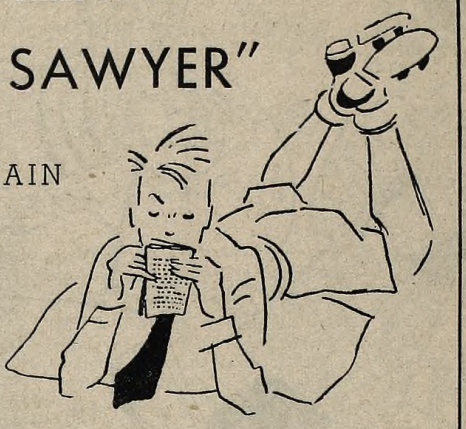
"Y caí como cuerpo inanimado."

EL HUMORISMO EN LAS NARRACIONES PARA NIÑOS

"TOM SAWYER"

De MARK TWAIN

Por ANA M. BERRY



EN una obscura aldea de un gran pueblo en formación nacía, hace apenas un siglo, un niño cuyo nombre iba a resonar en el mundo entero. El niño que se cría en un pueblucho a orillas de un gran río es un pequeño rebelde que mal encuadra con las creencias y usanzas de una gente llena de prejuicios, si ingenua y bien intencionada. Tiene una imaginación desbordante que le lleva a hacer mil travesuras. Cuando el niño llega a hombre recuerda aquellas picardías infantiles y el medio en que se desarrollan, y las funde en un vivo relato. "Tom Sawyer" es uno de los mejores libros que se han escrito para la niñez y sobre la niñez. Mark Twain — o sea, Samuel Langhorne Clemens, — al rememorar sus aventuras e impresiones infantiles, hace el libro popularísimo cuyo protagonista cautiva al pequeño lector, a la vez que resulta para el grande un acabado estudio de la niñez cuando atraviesa la etapa llamada "bárbara" por el psicólogo. Y es el humorista quien pone así en descubierto el alma del niño.

EL humorista, con su visión amplia, sensible a los contrastes y a todo lo absurdo, llega al corazón mismo de las cosas. El niño sano y vivaz, cuya inquieta fantasía se nutre de la lectura de las "nobles" hazañas de piratas y demás bandoleros que le inspiran sus travesuras, sufre por la incomprensión y la severidad de sus mayores. En un medio puritano y convencional los impulsos y reacciones naturales a la niñez no encuentran salida. El humorista, cuyos ojos avizores y agudo sentir calan hondo, sabe sacar el mejor partido de las consecuentes incongruencias. Con risa festiva e irónica cae sobre aquella buena gente que ya atosiga al niño con la instrucción religiosa y la educación escolar que quedan por encima de su comprensión, ya instituye en el hogar una disciplina del todo inadecuada a la expansión infantil. Pero si ríe y fustiga, sabe también valorizar los móviles de un corazón cálido y generoso, aun cuando los actos acusen una personalidad absurda o torpe. Así es cómo se construyen los caracteres en "Tom Sawyer" y se crean situaciones saturadas de un humor delicioso en las que aquellos niños traviesos e indóciles solicitan toda la simpatía del lector.

RECORDEMOS lo que ocurría con la incomparable tía Polly. Aquella alma ingenua y piadosa, empeñada en dar a Tom una educación religiosa e inculcarle los más altos principios de moral, no hacía sino martirizar al sobrino preferido y adorado. ¿Quién no simpatiza con las escapadas de Tom o las mentirillas y engaños engendrados por la asidua vigilancia y disciplina? ¿Cuando le hizo creer, por ejemplo, que había cumplido con la penitencia de pintar la reja de la casa, y el astuto muchacho (descubriendo que con sólo simular que era una tarea importantísima y difícil despertaba el interés por hacerlo), encontró quiénes le desempeñaran además de recibir dádivas como paga por haberles permitido tamaño favor? ¿O cuando la buena mujer, observando la falta de ánimo del pequeño Tom, lo cree debilitado y ensaya distintos métodos curativos y aquel famoso remedio de patente, "mata dolor", que casi lo mata de verdad si es que el muchacho no recurre a las tretas que culminaron en el gracioso episodio del gato que ingirió el remedio con efectos desastrosos? ¿Y quién no está de parte de los muchachos víctimas de la férula del profesor violento e implacable, cuando el día de los exámenes dejan caer sobre su cabeza un gato amordazado—sujeto a una cuerda que manejan desde una abertura en el techo—y el animal le arranca la peluca mientras dibuja, absorto, un mapa en el pizarrón?

Empero éstos no son sino incidentes cómicos que adornan el relato. Son los acontecimientos mayores los que ponen de relieve el alma y el carácter del protagonista y sus compañeros.

EN la trama de "Tom Sawyer" se acusan ya las características de la mentalidad de un pueblo que ha fomentado en el mundo con su prensa, sus revistas y libros, el gusto por la intriga policial y los episodios sensacionales. Y esas aficiones son propias de la infancia. Aquellos niños, pletóricos de vida y fantasía, que son espectadores de un crimen, de un robo, y que hallan un tesoro y conocen la angustia de extraviarse y permanecer encerrados en las grandes grutas, pasan por tremendos lances. Lances en los que trasunta el alma de una infancia inocente y sana.

Tom Sawyer y Huck Finn llevan una noche el gato muerto al cementerio para cumplir un rito mágico de acuerdo con sus juegos. Allí presencian el espectáculo espeluznante de una tumba violada y de un asesinato. Presos de terror, se juran no revelar el secreto de lo que han visto. Y el homicida, el temible indio "Joe", se escapa mientras se inculpa al hombre que lo acompañaba. Durante todo el tiempo del proceso aquellos niños sufren remordimientos terribles. En vano se esmeran en visitar constantemente al presunto reo, pasándole por la ventanilla del primitivo presidio golosinas y otras cosas de que se privan: la conciencia no les da tregua. Hasta que Tom — el más valiente de los dos, — en vísperas de la condena, se desahoga por fin, confesando lo ocurrido al abogado defensor. Llamado como testigo, declara en la Corte los hechos que absuelven al inocente, y Tom resulta el héroe de la jornada.

TOM es siempre el instigador de las hazañas pintorescas y retumbantes. Los niños juegan a ser piratas y se escapan a una isla vecina. Desaparecen sin dejar rastros. Sus respectivas familias han puesto en conmoción al pueblo entero: se les ha buscado por todas partes sin resultado. Agotada la esperanza, fijan el día de las exequias fúnebres. Pero en momentos que el pastor pronuncia su oración necrológica, ensalzando las virtudes que adornaron a los presuntos muertos, éstos hacen su entrada sensacional. Las lágrimas se enjugan, se perdona la travesura y, en medio del regocijo general, se aclama a los niños como a héroes.

Es el propio Tom quien ha preparado tan espectacular desenlace. Se escapó una noche de la isla para saber lo que de ellos se decía y ver a la tía Polly. Oculto, escucha los lamentos de los supuestos deudos, quienes, desvanecida la esperanza de hallarlos, deciden celebrar los funerales. ¡No es posible desperdiciar tan magnífica perspectiva! Y el imaginativo Tom fragua la entrada triunfal.

El egoísmo inconsciente de la niñez, insensible al dolor que causa, queda aclarado en uno de los más tiernos pasajes entre la tía Polly y el pícaro sobrino que, no obstante, guarda un magnífico corazón.

Ese corazón ya se agita de los primeros balbuceos del amor. Tiernas también son las escenas entre Tom y su compañera de colegio, Betty, impregnadas de inconsciencia infantil y de inocencia. Muy hombrecito el uno, muy femenina la otra, se desenvuelven admirablemente cuando el terror y la angustia se apoderan de ellos mientras permanecen extraviados en aquella galería subterránea de grutas, de la cual logran salir por fin, gracias al espíritu emprendedor del valiente Tom.

Tales episodios, sumados a los del hallazgo del tesoro cuando los niños, desbaratando los propósitos de los bandidos, descubren en las grutas al temible "Injun Joe" y mediante ello la clave del escondite del dinero, constituyen una vulgar trama policial. Pero el arte del cuentista que sabe brindar sorpresas al lector (el lector, por ejemplo, sólo se entera de los propósitos de los niños de presenciar sus propios funerales, en el momento que se describe el acto), y mantener vivo el hilo de una narración saturada de un humorismo que cala tiernamente el alma infantil, eleva esta obra a la categoría de los grandes libros del género.

UN COLECCIONISTA DE SONRISAS

Cuento de LUIS CHIARELLI

MIREME, señor; míreme sonreír, y dígame si mi sonrisa no es verdaderamente original... Como ve, no es poca cosa: agraciada, inteligente, un tanto ambigua, simpática; una sonrisa de "exposición", en resumen.

Miré a aquel tipo, pensé que era un chiflado y... me vi obligado a sonreír...

—¡Eso es! — dijo. — También usted tiene una sonrisa interesante: un tanto desvaída, diré más bien desalentada; una sonrisa de intelectual en función crítica, pero en la que se delinea vagamente una expresión bondadosa; sí, interesante. Pero la mía, observe — sonrió nuevamente, — la mía es verdaderamente excepcional, la delineación de una personalidad pujante y singular, una flor que está por abrir, una luz que anuncia su esplendor. Estos dos hoyuelos que se acentúan en los ángulos de la boca, y el bozo del labio que se extiende un poco, y la línea sinuosa que cincela estos labios, porque de ellos puede brotar el misterio de una palabra no dicha, y sin embargo fascinadora, son dones que, ni Leonardo... ¿Recuerda la sonrisa de la Gioconda?... ¡Cuánto se ha hablado de ella!... Ni Leonardo ni ningún otro artista, por grande que fuese, ha conseguido fijar. ¿No es también esa su opinión? ¿Eh?... Míreme bien, que sonrío otra vez...

Tuve la tentación de darle una bofetada... Quién sabe si hubiera continuado sonriendo. Pero la vencí, y me limité a preguntarle bruscamente:

— En resumidas cuentas, ¿qué es lo que pretende de mí?

Se puso serio, y me respondió, un poco mortificado:

— Nada quiero, a menos que tenga la inspiración de invitarme a comer... Hace cuarenta y ocho horas que no pruebo bocado...

— Y entonces, ¿por qué me habla de su sonrisa?

— Porque es el origen de todas mis desdichas, o, para ser más exacto, porque no me ha producido ni siquiera lo que legítimamente merecía.

"Es un loco" — volví a decirme. — "Aquí en la Riviera los hay de toda especie. Quizá sea un loco que tiene hambre."

A los postres se decidió a hablar. Antes había tenido tanto que hacer con sus treinta y dos dientes, que verdaderamente no le había sido posible.

— Yo era, pues, un hombre afortunado, y en América tenía un tío que era mil veces más rico que yo: millonario. Mi riqueza se disipó en el juego — cosas que suceden aquí, — pero era joven, un hermoso muchacho, elegante y vivaz, y tenía aquel tío del que le hablé, millonario y viejo. Esperaba, por lo tanto, alegremente, hipotecando el porvenir, ser su único heredero.

"Un buen día, mi tío me escribió que se había retirado de los negocios, siempre millonario — entonces no era como ahora, — y que vendría a Europa, a la Riviera, a pasar sus últimos años conmigo. "El problema está resuelto", pensé.

"Llegó por fin. Un buen tipo, aún firme sobre sus piernas, jovial y ágil. Compró una villa que miraba al mar, y quiso que yo fuera a vivir con él. ¡Tiempos felices aquéllos! Vida fácil y dispendiosa. En cualquier parte que fuese, cualquier cosa que hiciese, él decía: "¡Pago yo!..." Y pagaba. Y no se ocupaba más que de mí: "¿Quieres cigarrillos? ¿Quieres fósforos?... ¿Un café?... ¿Deseas un millón?..." Y yo aceptaba siempre, y despilfarraba, sintiéndome nuevamente "hijo de familia", sin preocupaciones y sin responsabilidades. ¡Tiempos dichosos!

"Una noche fuimos a un teatro en el cual se daba cita la gente más rica de la Riviera, para asistir a uno de esos espectáculos que se pusieron de moda después de la guerra, y que se llaman "revistas". Acróbatas, bailarines, cantantes, charlatanes, mujeres poco vestidas, plumas de avestruz y estrépito de jazz. Pero el plato fuerte del espectáculo era un batallón de "girls", o sea bailarinas de primera fila, todas bellísimas, que se movían ejecutando sus piruetas con un sincronismo perfecto. Mi tío las miraba con gran atención. En una de esas me dió un codazo, y, acercándose más a mí, me dijo:

"— Mira, todas sonríen...

"— ¡Ajá! — contesté. Yo ni siquiera lo había notado; sin embargo, espectáculos de ese género los había visto por centenares allí.

"— Pero el verdadero descubrimiento — continuó mi tío — es éste: cada una sonríe a su modo; cada una tiene su sonrisa particular.

"— Es natural.

"— ¡Pero a mí me parece una cosa extraordinaria!...

"Lo miré azorado.

"A la noche siguiente quiso volver a ver la función; y otra vez aún. Y durante el día no hacía más que observar los labios de las personas que encontraba, en el paseo, durante las comidas, en el café, en la sala de juego. A cada instante reclamaba mi atención sobre alguien: "¡Mira qué sonrisa interesante!... ¡Es un ejemplar raro!..." Hasta que un día pensé: "¡Está lelo, el pobre!" El, a quien había conocido tan alegre y expansivo, se había vuelto silencioso y tétrico. La sonrisa de los demás había matado su alegría.

"Un día me dijo:

"—Hoy comerás solo y a tus expensas. Yo debo encontrarme con un abogado inglés que ha llegado de Londres, y con el cual debo tratar de negocios.

"—Está bien — respondí. Y no sé qué presentimiento me encogió el corazón.

"Cuando lo vi por la noche, noté que tenía el aspecto de un hombre satisfecho "Esperemos — me dije — que el abogado inglés le haya recompuesto el cerebro."

"Comimos los tres juntos, y la cuenta la pagó mi tío. La vida volvía a entrar en sus cauces naturales. Encendimos tres gruesos cigarros, y fuimos una vez más a ver las bailarinas. Terminado el espectáculo, nos llegamos al Casino, para beber una botella de champaña. Y después del primer trago, mi tío me anunció:

"— He hallado la manera, gracias al señor abogado, de formar una colección de sonrisas...

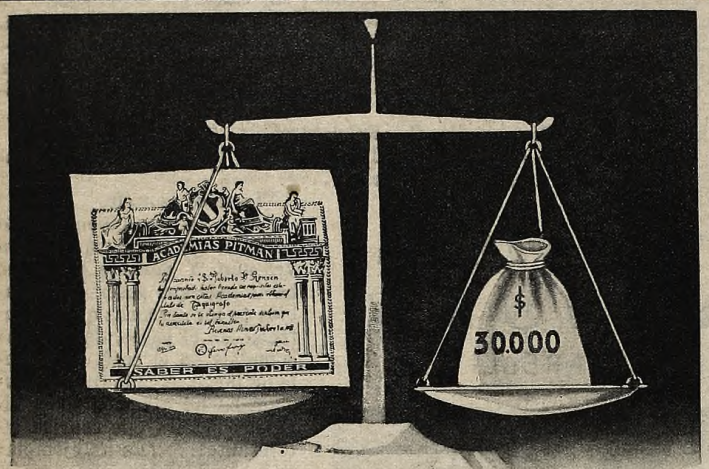
"Lo miré; miré al abogado. ¿Acaso otro loco? Volví a mirar a ambos... Estos abogados ingleses, cuando se lo proponen, son capaces de inventar las cosas más descabelladas...

"— ¿Una colección de sonrisas? — dije.

(Concluye en la pág 73)

Una velada literaria, hace sesenta años, a beneficio

NACIO el poeta Gervasio Méndez en la ciudad de Gualeguaychú el día 2 de diciembre de 1848. Desde muy temprano empezó para él la lucha por la vida. Sin tiempo para frecuentar liceos y universidades, pero dotado de una gran imaginación, se entregó desde muy joven a las lides del pensamiento. Tomó la pluma y redactó periódicos y escribió versos, mientras las necesidades de la vida le obligaban a aceptar un empleo comercial. Vino la guerra de Entre Ríos; y fué allí, siendo casi un niño, un héroe valiente y abnegado. Las fatigas de la campaña y su débil constitución contribuyeron a que pocos meses después se le declarara la horrible parálisis que le tuvo postrado hasta el final de su vida. La miseria y la enfermedad apagaron su luminoso cerebro después de haberse entregado a una labor activa en el periodismo y las letras.



UN TITULO que produce más de 30.000 pesos!

¿Cuánto produce un DIPLOMA PITMAN a un hombre o mujer joven?...

Supongamos que esta persona tiene 20 años y que trabajará hasta los 45. Ahora, bien: el promedio de sueldos de empleados sin conocimientos especializados es de $ 120.- mensuales y el de los que poseen una especialización comercial sobrepasa a $ 250.-. Hay, pues, una diferencia de $ 130.- mensuales que, en 25 años, IMPORTAN $ 39.000.-

Estudie un curso de especialización comercial, fácil y rápido – en clase o por correo – en las importantes Academias Pitman, y pronto será poseedor de un DIPLOMA que le producirá UNA FORTUNA.

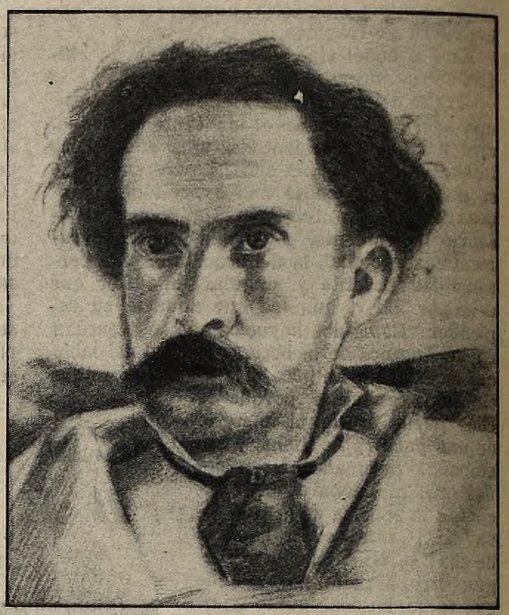
CURSOS PITMAN, fáciles y rápidos, que Ud. puede aprender en clase o por correspondencia

DACTILOGRAFIA
TAQUIGRAFIA
TENEDURIA DE LIBROS
CONTADOR
CORRESPONSAL
SECRETARIADO
INGRESO A BANCOS
CAJERO - VENDEDOR
JEFE DE OFICINA
GERENTE
DIBUJO - PUBLICIDAD
ARITMETICA
MEJORA DE LETRA
CALIGRAFIA - GRAMATICA - ORTOGRAFIA
INGLES - FRANCES
ETC. ETC.

Para cursos por correo envíenos este CUPÓN

ACADEMIAS PITMAN
AV. R. SAENZ PEÑA 570 - BUENOS AIRES
Sírvase enviarme gratis el interesante libro "Cómo prepararse para el comercio"
Nombre: .....
Dirección: ..... E. H. 229

Academias PITMAN
La más importante institución de enseñanza comercial, en clase y por correspondencia



GERVASIO MENDEZ

EL poeta Gervasio Méndez, pobre y paralítico, dirigía una pequeña revista, "El Album del Hogar", creada por un grupo de amigos y admiradores con el solo propósito de que se hiciera de algunos menguados recursos para atender las más perentorias exigencias de la vida.

Pero la publicación casi siempre daba pérdidas, razón por la cual los amigos y admiradores del autor del canto *A Dios* andaban siempre en procura de auxilios que prestar al poeta inválido sin que ellos pudieran presentar el humillante aspecto de una limosna.

Así se organizaron algunas veladas benéficas y, entre ellas, la más memorable fué la que se realizó en el ya desaparecido Teatro de la Alegría, que estaba en la calle Chacabuco entre Victoria y Alsina

SE constituyó una comisión de damas y caballeros, la cual, por sí sola, demuestra cuántas y cuán calificadas eran las vinculaciones del poeta. Entre las primeras figuraban doña Delfina Vedia de Mitre, Rosario B. de Palacios, Josefina M. de Caprile, Francisca Nelson de Blomberg, Delfina M. de Drago y Celedonia M. de Caminos. Los caballeros Adolfo Lamarque, Antonio M. Silva, Jorge Argerich, Rufino T. Ezeyza, Juan Carballido, Olegario Andrade, Rafael Obligado, Belisario J. Montero, Emilio Mitre y Vedia, Miguel Cané, Pedro Blomberg, Manuel Maldonado, Horacio Varela, y algunos otros.

Fué en la noche del miércoles 11 de junio de 1879, a las ocho en punto.

Figuró la sinfonía de rigor; y a continuación se inició el programa con un número excepcional: el poeta en persona leyó su composición *A Buenos Aires*, luego de abandonar el lecho en que permanecía postrado constantemente.

AL levantarse el telón — decía al siguiente día "El Pueblo Argentino", — Méndez comenzó, en medio de nutridos y entusiastas aplausos, la lectura de su composición... A pesar de los terribles dolores que le aquejan, Méndez conserva una voz vibrante, sonora, de timbre simpático, que le permitió leer su composición

Bendita sea!

Benditio sea tu crueldad, que ha muerto
La postrera ilusion que me quedaba;
Si no me harán sufrir los desenganos,
Pues he perdido la última esperanza!

G. Mendez

Enero 2 de 1884

Reproducción de versos manuscritos del malogrado poeta, cuya amargura reflejan con elegiaco acento.

de un poeta

Por Susana Montes Caride

con un tacto admirable... Antes de escuchar la primera estrofa, el público estallaba ya en aplausos llenos de entusiasmo, naturalmente conmovido ante el espectáculo doloroso de tanta juventud y tanta inteligencia, oprimidas por el rigor de una enfermedad hasta ahora inexorable... La lectura fué larga — proseguía el cronista; —cada estrofa, empapada en la conmoción de un verdadero sentimiento, arrancaba una tempestad de aclamaciones..."

"Luciérnaga", la cronista social del periódico de Méndez, con frases muy de la época, dijo, a su vez, que la composición de Méndez "fué una lluvia de diamantes más agregada a su brillante corona", entregándose luego a la referencia de las personas que concurrieron a la reunión, entre las que vió "a la hermosa Josefina Pelliza de Sagasta; Virginia Mom con su linda sobrinita, que estaba hermosísima, aunque algo pensativa, lo que, sin duda, sería por la ausencia de él"... A García Mérou, que, ocultándose en el seudónimo de "Juan Santos", realizaba una demoledora campaña de crítica literaria; a Horacio Varela...

NATURALMENTE, los versos de Méndez pintaban más que su inspiración artística, su torturado estado de ánimo, diciendo, por ejemplo:

...La tempestad de mi indomable suerte
Bate mi cuerpo con sangrienta saña,
Pero al herir mi espíritu, me eleva
Sobre sus negras y gigantes alas.

¡Me levanto, es verdad! Pero ¿qué encuentro
Al posar en el mundo la mirada?...
¡Solamente el cadáver de la dicha
Envuelto en el sudario de mis lágrimas!

Y el final también, al hacer alusión al poeta con figuras no del todo originales, en verdad, era perfectamente de época:

¡Pelicano que el mundo ha condenado
A arrancarse en pedazos las entrañas,
Cisne que el himno de la muerte entona,
Para arrullar su última esperanza!

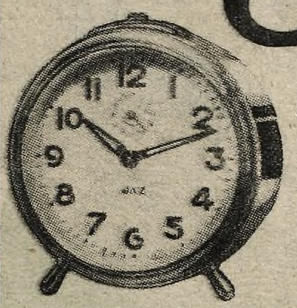
Hubo lágrimas en abundancia, las que se disimularon luego que apareció en el escenario el actor Hernán Cortés para leer una carta que enviaba al poeta la escritora Matilde Cuyás, la autora de *Contra soberbia, humildad*, primer drama que, escrito por una mujer, subió, en la noche del 28 de noviembre de 1877, precisamente a aquel escenario del Teatro de la Alegría.

Y luego, el joven Carlos Francisco Scotti recitó un canto en italiano, que empezaba:

Spirto gentil, chi sei que in vago accento
D'amabile poesia
Fai risonar quest'argentine sponde?
Io ti contemplo e in cor mover mi sento
D'un palpito d'amor...

EL público llamó dos veces al autor y sólo las muestras de simpatía y aprobación se acallaron cuando se levantó la cortina para que los actores, bajo la dirección de Hernán Cortés, dieran comienzo a la representación de *Un drama nuevo*, de Tamayo y Baus. Terminó la fiesta una "petit pieza", *No me acuerdo*, con lo que debió salir satisfecha la concurrencia, que una vez más acababa de demostrar al doliente poeta cómo la sociedad porteña de aquellos años sabía ayudar al necesitado y mitigar sus dolores con eficacia y discreción.

JAZ



DESPERTADOR DE PRECISION

A PARTIR DE..... $11.-

EN VENTA EN TODAS LAS RELOJERIAS

1.20 EL FRASCO

Tosantil
TOS INFANTIL

El Tosantil calma la tos de los chicos y hace arrojar las flemas.

LABORATORIOS DEL GENIOL

Tosantil

MEDALLONES ROMANTICOS

La Adelantada Juana

La sangre de los incas corría por sus venas
Mezclada con la sangre de aquel conquistador
Que amó bajo la sombra sutil de las palmeras
Aquella hermosa ñusta que naciera del Sol.

Las selvas tropicales cantaron en su cuna
Y los inmensos ríos le dieron su canción:
Nacida entre las lanzas y férreas armaduras,
La adormeció en sus brazos Garay, el Fundador.

La nieta de los incas, doncella de ojos negros,
Creció entre cien hazañas, y cuando fué mujer,
Su corazón, ardiente cual rosa de los trópicos,
Oyó un cantar de amores por la primera vez.

El suyo fué un idilio que cantan todavía
Las brisas y palmeras del tiempo que se fué,
Cuando al morir las tardes, las lunas iluminan
Las selvas que la vieron soñar y padecer.

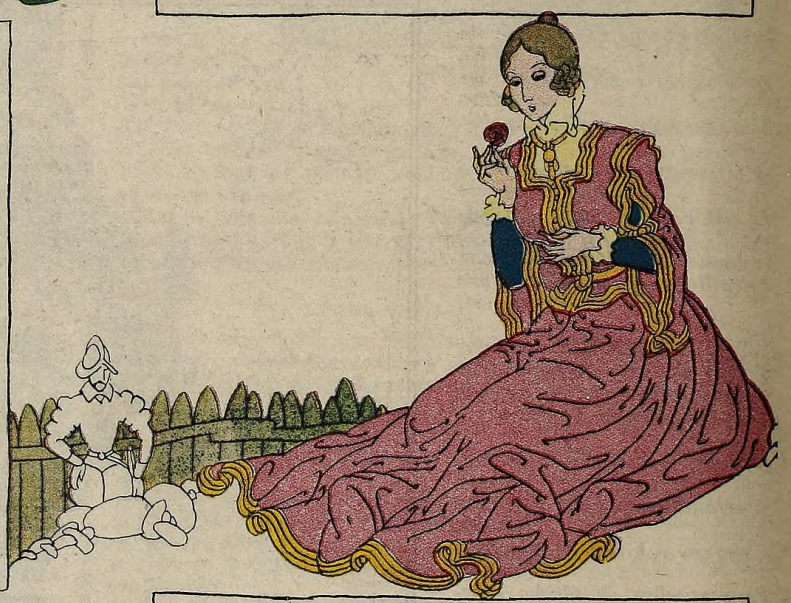
Lucía Miranda

Canción de amor que por el mar venía
Sobre la carabela de Gaboto,
Hurtado, el capitán bravo y devoto,
Y su mujer, la sin igual Lucía.

Surcó la carabela el ancho río
Entre el gorjear de pájaros cantores,
Y un suspiro de trágicos amores
Llegó del fondo del boscaje umbrío.

Allá en la margen florecida y sola
Estaba el indio y su pasión sombría:
El corazón de Mangoré rugía
De frenético amor por la española.

Lucía, sin llorar, alzó los ojos,
Y envuelta en su virtud, llamó a la muerte:
Hasta hoy, entre las ruinas de aquel fuerte,
Sangran las flores de los ceibos rojos.



La Maldonada

Ruda moza de Cádiz que vino en el navío
Dramático y sangriento de Pedro el Capitán,
Tu saeta gitana vibraba sobre el río
Cuando la frágil choza se alzó en la soledad.

Puñales y rencores poblaban la ribera
En la trágica aldea que abandonara Dios:
De noche era el rugido del indio y de la fiera,
De día era el peligro, y el hambre, y el terror.

¿Dónde ibas, Maldonada, bajo la roja luna
Que alumbraba las chozas y el desierto mortal?
Don Pedro, moribundo, sin compasión alguna,
Mandó: "Idos en su busca, que el bando no ha burlar."

Fué allí, junto a la orilla de arroyo solitario,
Que el rudo arcabucero te halló, pobre mujer,
Y vió que entre las fieras rezabas tu rosario,
Y los leones lamían, pacíficos, tus pies.

DE AMERICA

Por HECTOR PEDRO BLOMBERG

Ilustración de Alejandro Sirio

La marquesa de Santos

Flor morena del trópico que vivió allá en los días
Lejanos del pasado un idilio imperial,
Mecido por las verdes palmeras brasileñas,
Cantado por las brisas ardientes al pasar.

Te fuiste, Domitila, con tu pasión de ensueño,
Envuelta en el recuerdo de aquel emperador
Que libertó la patria y la puso a tus plantas
Para que tú lo amaras lo mismo que él te amó.

Ya se hundió en el olvido tu romance de reina,
No cantan tus amores las coplas del Brasil,
Pero siempre suspiran las palmeras de Santos
Como aquel soberano que suspiró por ti.

Hoy vuelves, Domitila... Tu apasionada sombra
Vuelve a pasar, cantando, en esta mi canción,
Coronada de rosas ardientes de los trópicos,
Envuelta en el recuerdo de aquel emperador.

La princesa Marina

"Malintzin, la Paloma", llamábanla los indios,
Y era una pobre esclava cuando llegó Cortés
A conquistar imperios en aquel nuevo mundo
Para el trono glorioso de Carlos e Isabel.

"Malintzin", la paloma del valle mejicano
Que entonaba los cantos divinos del quetzal,
Cuando se oyó el tumulto de los conquistadores
Allá en la legendaria ribera de Anahuác.

"Marina" la llamaron los rudos españoles
Al bautizarla el fraile con la cristiana fe;
"Marina, mi paloma", le dijo de rodillas
Ante sus ojos negros, el mismo Hernán Cortés.

Y fué el amor del héroe la bella esclava azteca
Que le siguió, cantando los cantos del quetzal,
Mientras él realizaba fabulosas hazañas
Y conquistaba imperios para siempre jamás.

Santa Rosa de Lima

Santa Rosa de Lima y de Santa María
Que hablabas con los ángeles de Dios Nuestro Señor,
La que subió a los cielos porque en su pecho había
Una paloma blanca y una canción de amor.

Santa Rosa de Lima, que sembraba de lirios
El alma de los hombres al eco de su voz,
La que curaba enfermos en sus santos delirios,
La que amaba a los pobres en el amor de Dios.

Iglesias cuyas piedras gastaron sus rodillas,
Dolientes crucifijos que oyéronla llorar,
Las flores de su alma perfuman las capillas,
Los dulces ruiseñores le dieron su cantar.

Soberbios caballeros, hidalgos que la amaron,
Vuestro oro, vuestro orgullo, vuestra alma, ¿dónde está?
Sois polvo, y las estrellas que un día la alumbraron
Aún sueñan con la Rosa que nunca morirá.

COSAS DE ARGENTINOS

IDIOMAS

Por JUAN DE GARAY

LO verdaderamente maravilloso de los argentinos es que carecemos de idioma. De idioma catalogable, se entiende. La cuestión no es nueva. Alguna vez se le debió plantear a los maestros. Porque acabaron por poner en los programas: "idioma nacional". Lo que si no es una definición, es, sin duda, una cosa exacta. Que sea el "idioma nacional", es un problema que nadie ha podido solucionar. Tal vez haya que plantearlo por sucesivas eliminaciones. O, como dicen los matemáticos, por reducción al absurdo. Que es el modo de saber lo que una cosa es por lo que no es. En última instancia, lo mismo que se aplica con las "figuras espectables". Con "los hombres de su época". Y con "los caudillos". De quienes se sabe que no son nada. Bien entendido, nada en especial.

NUESTRO idioma no es el español. De eso no hay duda. A punto tal que los libros escritos en ese idioma han tenido que fugarse a otro tiempo para que los aceptemos. Como "La gloria de don Ramiro". Los argentinos no leemos a los clásicos porque no los entendemos. O, mejor dicho, porque sabemos que en materia de clásicos no hay nada prensible. Ni siquiera a igualdad de "dooping". Habría que pensar seriamente en traducir a Cervantes y a Quevedo al argentino. A Góngora lo dejaríamos para los plagiarios. Que son traductores al mismo idioma. Y para los herméticos. Que son los intraducibles en el mismo idioma.

Tampoco nuestro idioma es el criollo. Porque lo que así se llama es una jerga especial. Que resulta de cómo se imaginan los escritores criollistas que habla la gente de campo. Imaginación tan eficaz, que la misma gente de campo llega a creerlo.

EN cambio, no hay ningún argentino que no crea que no habla italiano. Siente que lo posee como un modo de expresión propio. Y en realidad lo que conoce es el cocoliche. Que es como creen los saineteros que hablaba Petrarca. Merced a ese convencimiento, cuando oímos hablar buen italiano, decimos: "Debe ser algún dialecto."

Tampoco hay ningún argentino que ignore el francés. Que en definitiva es un idioma compuesto por nombres de menú. Recetas de toilette. Y alguna que otra forma idiomática imprescindible como "le physique du rôle" y "epater le bourgeois". Lo demás es una jerga que sólo emplean los franceses. Y algunos círculos exclusivos. Que son algo así como la masonería de nuestra cultura.

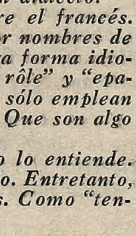
En cuanto al inglés, casi ningún argentino lo entiende. Pero el noventa por ciento lo están estudiando. Entretanto, empleamos palabras que no existen en inglés. Como "tennisman".

QUE carezcamos de idioma no quiere decir que carezcamos de expresión. Todo lo contrario. Sólo que nuestra expresión no es idiomática. Lo más expresivo de nuestra literatura está escrito en cocoliche. En neogóngora. O en radical. Que es un lenguaje compuesto por una sintaxis concéntrica. Que alcanza la definición concreta mediante el circunloquio. Y demuestra que el régimen es una cosa innecesaria. El régimen gramatical, se entiende.

Entretanto usamos fonemas cuya escala de significación no depende del vocablo. Sino de las circunstancias. Una macana es lo mismo un error que una desgracia. Y un tipo macanudo puede ser el que ha hecho un raid de aviación o el que le ha falsificado la firma al suegro. Una fiera se llama a quien es capaz de comerse quince empanadas seguidas o el que copia la Biblia en una estampilla.

Tenemos, además, las frases que sólo viven con el tono con que se pronuncia. "¿Qué me cuenta?" "¿No me diga?" Que van de la sorpresa al escepticismo. Y los fonemas sin grafismo: "¡Aha!" "Buan".

QUE los argentinos no sabemos hablar, lo demuestra nuestro Parlamento. Pero que nos aplicamos a aprender, lo evidencian los banquetes periódicos. Que representan un modo disimulado de escolaridad verbal. Donde siempre hay un tipo. "El que habla bien". Y otros que escuchan. Mirando con paciente impaciencia que algo que se llama champaña nacional pierde el gas hasta tomar gusto a un licor casero que "no salió bien".



LA LEY.

RENOVADA repercusión tuvo la carta del doctor Ortiz al gobernador Valdés.

El Nordeste quiso hacer pendant al Noroeste.

En esa carta el primer magistrado expone un concepto de la ley que hemos oído comentar con agrado y por encima de la actualidad política, y al margen de todo caso particular.

¿No debe ser así la ley bajo cualquier régimen político o electoral?

La ley no puede ser simple instrumento teórico que regule las funciones del estado.

La ley debe ser parte y substancia del anhelo público.

No basta que una ley sea justa en opinión del gobierno que la auspició.

Es necesario que tenga prestigio y que se imponga como regla fácil, habiendo ganado de antemano la voluntad de los ciudadanos que deben cumplirla.

Tales son los principios y normas que pueden extractarse de la carta del primer magistrado.

¿No los creéis dotados de fuerza persuasiva, y que la ley así entendida lo estuviese también?

Sin duda aprobaréis que quien ha de promulgar las leyes argentinas en el presente período administrativo, profese los principios y normas contenidos en la carta al gobernador Valdés.

●

DISCURSOS LEIDOS.

En tiempos de anteguerra, y en la heroica ciudad de Buenos Aires, un ministro del Poder Ejecutivo, casi con más continente de estudiante que de ministro, se dirigía al Congreso en tranvía, sentado en asiento delantero.

Aunque el ministro iba a contestar una interpelación, parecía tan poco preocupado, que llevaba en la mano una de las novelitas que editaba "La Nación", y jugaba con ella como una mujer hubiera podido jugar con su abanico.

¿Queréis mayor y más democrática despreocupación?

Quizá el ministro os la dió al poco rato, pues una vez que empezó a tratarse la interpelación, en Diputados, sacó él del bolsillo interior del saco unas carillas, y procedió a leer con naturalidad su respuesta, que no era del todo un discurso ni del todo un informe, sino una sencilla exposición, más bien breve que extensa.

Aunque en aquellos tiempos había muy buenos oradores y figuras parlamentarias muy características en el Congreso, no faltaban los que leían su discurso, pero, con todo, puede ser que el ministro extremara el uso de esa licencia.

El hecho es que se acogió a ella con toda la despreocupación que hemos dicho.

Lo único que faltó fué que hiciese leer su discurso por el secretario de la Cámara.

Ya hemos oído criticar este año, como en otros precedentes, a los que leen discursos en el Congreso.

Pero ya veis que la lectura puede hacerse con la más seductora despreocupación.

Notas y C

●

LAS DAMAS Y LOS PESCADORES.

Admirable es cuánto y cuán bien han profundizado en el problema de los pescadores de Mar del Plata las damas de la comisión que encabezan doña Elisa Alvear de Bosch, doña María Adela Ayarragaray de Pereda, doña Juana González de Devoto y doña María Elena Alvear de Santamarina, y que integran en número mucho mayor otras de su misma categoría.

Es de recomendarse la lectura del memorándum que presentaron al doctor Ortiz, y que recibió de él tan favorable acogida.

Ese memorándum no quiso conformarse con la firma de las damas, sino que vino refrendado por quinientas esposas de pescadores, por otra parte madres de dos mil niños.

Las damas conocen tan bien a los pescadores como Sarmiento conocía al gaucho.

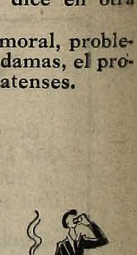
Ellas saben cuánto la rudeza del oficio acentúa la natural rudeza de los pescadores, y así cómo esos hombres de curtida sensibilidad "descuidan por completo la formación de los hijos".

Ellas saben asimismo que "el desorden en que se desarrolla el ejercicio de la pesca" hace a los pescadores "involuntarios enemigos entre sí" — involuntarios, pero enemigos, — y que aquel estado de cosas no sólo afecta los intereses de los pescadores, sino también, y muy principalmeste, "la existencia de la fauna marítima", "el capital natural de nuestras ricas playas marítimas", como dice en otra parte.

Problema cultural, problema moral, problema económico: tal es, según las damas, el problema de los pescadores marplatenses.

●

EL DE LA "THERMOS".



¿Qué es lo que no ha hecho en su larga y fecunda vida el sabio Arsenio d'Arsonval?

He ahí la espontánea exclamación que brota de los labios al llegar al final de su biografía.

Con motivo de su 87º cumpleaños y de los homenajes que se le preparaban para esta ocasión, "La Nación" publicó una muy completa, comunicada por Havas.

Las amas de casa, los escolares, los viajeros, los excursionistas, se habrán enterado por ella de que d'Arsonval no sólo es uno de los dioses de la física, sino también el que inventó para ellos la botella "thermos", que les presta tan útiles servicios.

¿Cuántos pequeños problemas no resuelve todos los días este invento, tan secundario, sin

Comentarios

embargo, dentro de la obra científica de d'Arsonval?

Si la utilidad que rinde al hombre al cabo del año fuera calculable monetariamente, sería una suma enorme.

Y por grande que ella sea este año, sin duda marcará un nuevo récord el año que viene.

Hombre admirable, el sabio Arsenio d'Arsonval. ¿No fué también uno de los precursores del automóvil?

En 1892 — dice la citada biografía — construyó con Levasseur el primer vehículo a nafta, con un motor de dos caballos de fuerza, sacado del aserradero Panhard.

Tan admirable, que a los 87 años todavía continúa sus investigaciones.

●

IDEAL FRACASADO.

Juntamente con otros ideales de nuestra juventud — dice el almirante Renard — se ha desvanecido el concepto humanitario y caballeresco, según el cual no debíamos, los combatientes del mar, agredir poblaciones costeras indefensas.

La expresión "concepto humanitario y caballeresco", de que se vale el almirante Renard, nos hace sentir la intensidad de esa pérdida.

No era por sensiblería, sino en virtud de los conceptos de una humanidad formada por el cristianismo y que se había superado a sí misma, que los marinos se abstenían de esas agresiones.

Hay momentos en que el hombre tendría motivo para sentirse pesimista, y uno de ellos es éste en que un viejo y distinguido marino consigna con tristeza que el respeto a las poblaciones costeras indefensas ya no es sino un fracasado ideal de juventud...

●

¡MALDITA MALDICION!

"Innobles propósitos y venganzas ruines."

Así califica la Cámara Federal los móviles de los que hacen vedado uso del teléfono.

A criterio del mismo tribunal, este delito debe ser "castigado ejemplarmente".

En efecto, es delito que habla extremadamente poco en favor del delincuente.

Delitos hay más graves, pero cuyos autores son moralmente más simpáticos.

Delitos sin premeditación y alevosía.

¿Sabéis, empero, que según la sabiduría oriental, los que albergan bajos sentimientos son más bien víctimas que culpables?

La bajeza de sentimientos y de intenciones sería una maldición que al secar en el hombre la fuente de lo bueno, secara también la de lo bello.

Diz que una vieja, especie de harpía, queriendo atormentar el espíritu de un juglar, lo maldijo en términos que las bajas pasiones anidasen en su pecho.

La vieja hizo mucho mayor daño de lo que pensaba, pues desde aquel punto y hora el juglar ya no supo improvisar bellas canciones, ni componer dulces melodías, ni contar lindos cuentos.

Las bajas pasiones habían sofocado la inspiración del juglar, que antes tenía suspensos de su laúd y de sus labios a todos los oídos.

¡Maldita maldición, maldita vieja!

LO QUE CUESTAN.

Los norteamericanos han colocado "la quilla de 65 millones de dólares".

Este será, en efecto, el costo total del nuevo acorazado "Washington", que se está construyendo en Filadelfia, de acuerdo con el nuevo plan de expansión naval.

¡Sesenta y cinco millones de dólares!

¿Luego, se trata ya — exclamaréis — de los nuevos acorazados de 45.000 toneladas?

Pues bien, asombraos: ¡todavía no! Han bastado 35.000 toneladas para ese presupuesto de 65 millones de dólares.

¿Qué no costaría, pues, un monstruo de 45.000?

Suponiendo que saliese no más que al mismo precio por tonelada, serían entre 83 y 84 millones de dólares.

Temed que no tardemos en ver a flote barcos de cien millones de dólares, sin que para eso sea necesaria la desvalorización del dólar, de que hablaban días pasados.

●

LOS AUTOBUQUES.

Hemos consignado en el número anterior que el proyecto de servicio de autobuques entre Buenos Aires y la Colonia parece reanimarse.

Por el decreto que dictó el gobierno uruguayo, quedó aprobado el pliego de licitación presentado por los ingenieros Pedro Longhini y Félix A. Bruno, para el establecimiento de dicho servicio.

El ingeniero Bruno fué designado para efectuar el llamamiento a licitación conjuntamente con el funcionario que designe el gobierno argentino, y elevar las propuestas, debidamente informadas.

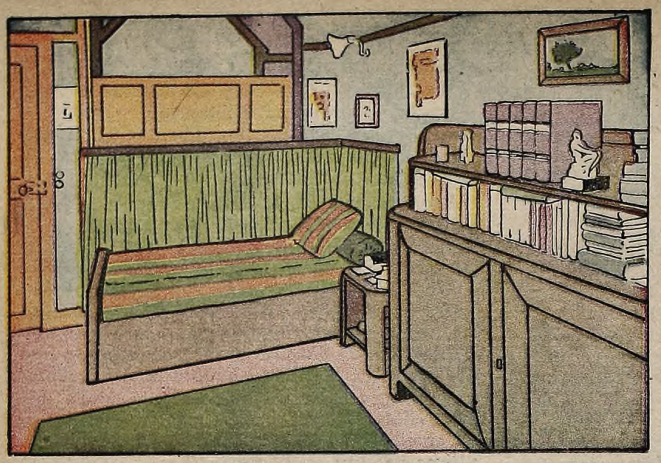
Confiemos en que se establezca por fin ese servicio, que con la línea aérea entre Montevideo y Buenos Aires será uno de los pocos adelantos que han tenido en muchísimo tiempo las comunicaciones entre las dos orillas del Plata.

En 1916 — va ya para un cuarto de siglo — se cumplieron cuatrocientos años — ¡cuatrocientos! — desde el día en que Solís descubrió el río de la Plata.

Esos cuatrocientos años no parecen demasiados para que hayan tenido tiempo de crecer Buenos Aires en esta margen y Montevideo en la otra.

Pero el magnífico desenvolvimiento de ambas capitales contribuye a que cause más extrañeza el que después de tanto tiempo de haber el río de la Plata nacido a la civilización y al progreso, las comunicaciones entre las dos orillas no estén mucho más adelantadas y se encuentren tan en retraso respecto de la última palabra en el ramo.

Es necesario reconocer el atraso de dichas comunicaciones, y la necesidad de ponerlas al día cuanto antes.



Una de las habitaciones de los estudiantes en el Pabellón Argentino de la Ciudad Universitaria de París.

Algunas de las más famosas ciudades universitarias

Por

IDA GODEREAUX

LAS ciudades universitarias han sido creadas para suministrar a los "hombres de mañana" todas las facilidades posibles para la organización de su vida material, intelectual y moral. En los grandes centros universitarios de todo el mundo se han formado las ciudades universitarias espontáneamente o construídas ex profeso, según la cantidad de habitantes, el lugar ocupado por la ciudad y el desarrollo de la misma.

En los Estados Unidos existen numerosas ciudades universitarias; unas formadas intencionalmente desde el principio, como la de Notre Dame, otras formadas alrededor del instituto universitario, como Ithaca (Nueva York) y como Cambridge (Massachussets).

La Universidad de Notre Dame, creada por iniciativa privada, está situada en las inmediaciones de South Bend, estado de Indiana, y se compone de diez y seis edificios en un terreno de varias hectáreas. Alrededor del edificio central, donde están las aulas, están situadas las construcciones donde se alojan los alumnos. En otros edificios están la tienda, la peluquería, el restaurante y el bar. A pocos pasos del edificio central se encuentra un gran lago artificial, donde los alumnos se ejercitan en la natación y el remo, y donde se efectúan las regatas. Cerca de ahí se encuentran las canchas de tenis, fútbol y golf a disposición de los alumnos, que son grandes y apasionados jugadores, hasta el punto que varios años han obtenido el campeonato norteamericano. La Ciudad Universitaria dispone también de caballerizas muy bien provistas.

Los edificios destinados a la residencia de los alumnos son tres: uno para los estudiantes de primer año, otro para los de segundo y otro para los de tercero y cuarto años.

Una de las características de la Universidad de Notre Dame es que los alumnos, al recibirse, obtienen un trabajo que se encarga de conseguirles la misma universidad.

Ithaca es una verdadera ciudad universitaria en el mejor sentido de la palabra. En una altura se levanta el edificio de la Universidad de Cornell; en la falda de la colina se ha formado la población. La Ciudad Universitaria de Ithaca contiene numerosas escuelas primarias y varios colegios secundarios. En realidad, Ithaca es como una inmensa casa de pensión, pues en todos los hogares hay varias habitaciones destinadas a alojar a los estudiantes mediante el pago de una suma módica. Los estudiantes muy pobres suelen ganarse la vida desempeñando en la misma ciudad las más humildes tareas, sin que ello les denigre o les ponga en plano inferior ante sus condiscípulos.

Todas estas instituciones que honran a los Estados Unidos se sotienen con donativos, subvenciones municipales y particulares, festivales, rifas, legados testamentarios. El potentado norteamericano piensa en la vida y en la hora de la muerte en la universidad, propulsora del progreso de su país, gloria y orgullo de su raza, y procura que esté dotada de los mejores profesores, los más espléndidos laboratorios, suntuosos edificios y confortables habitaciones para los estudiantes.

EN el año 1921 el gran benefactor Emile Deutsch de la Meurth entregó al rector de la Academia de París diez millones de francos para fundar en la capital francesa una ciudad universitaria.

Desde entonces han pasado diez y siete años. El rector siguió al gran benefactor a un mundo mejor, pero su gran obra subsiste, crece y encuentra imitadores en otros países y ciudades.

La Ciudad Universitaria de París está levantada en uno de los barrios más sanos de la Ciudad Luz, al lado del parque de Montsouris, a diez minutos de la Sorbona; ocupa una superficie de cuarenta hectáreas y permite hacer frente a todas las necesidades de la vida colectiva. En el centro se levantan los edificios principales: el servicio administrativo, el servicio médico, la casa internacional conteniendo el restaurante, el club, la biblioteca, las salas de reuniones, de música, etc., que ofrecen todas las comodidades para la vida individual y social.

En los edificios destinados a la vivienda de los estudiantes éstos encuentran, a precios sumamente acomodados y ventajosos, piezas confortables, donde se organiza en condiciones inmejorables su vida. El restaurante les sirve comida sana y buena a precios módicos.

Para su cultura física, a más de grandes terrenos para campos de deportes, los estudiantes disponen de piletas e instalaciones para gimnasia. La Ciudad Universitaria pone a disposición de los estudiantes todo lo que había creado para la comodidad y el confort de sus huéspedes, les pide solamente utilizarlo todo con conciencia, para que, después de ellos, otros puedan gozar de los mismos beneficios; les proporciona la libertad de trabajo y de acción respetando la libertad y la comodidad de sus compañeros.

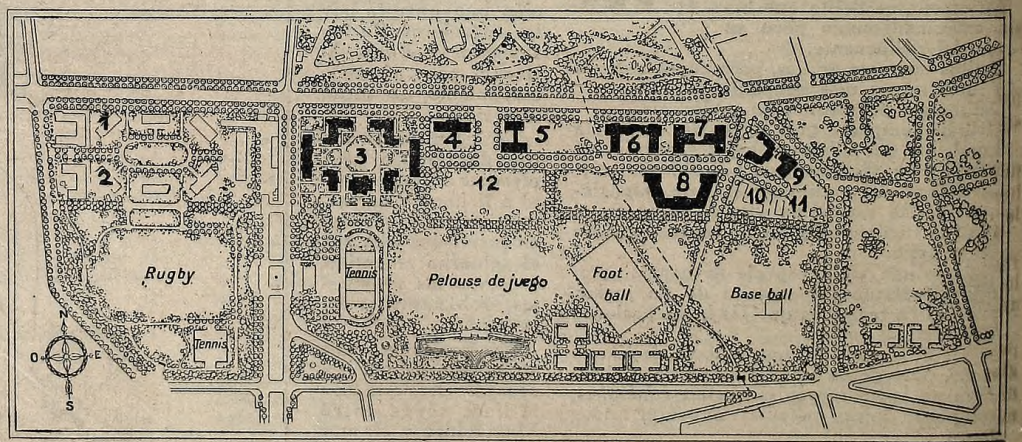
Sin hablar de los perfeccionamientos que se introducen de año en año, la Ciudad Universitaria de París podría considerar el fin obtenido. Pero este no será posible si no tiene de parte de sus huéspedes una colaboración efectiva.

Invitándolos a compartir la misma vida en la ciudad ideada y formada para los jóvenes pertenecientes a la "élite" intelectual que efectúan los estudios diversos y vienen de todas las regiones de Francia y de otros países, diferenciándose por sus costumbres y su modo de pensar, la Ciudad Universitaria ha perseguido, ante todo, el fin de que se conozcan y se interesen unos por otros. Esta idea la deben compartir todos los que la Ciudad Universitaria acoge. Que no se aíslen en la preocupación de sus estudios personales, que no se aparten de lo que interesa e inquieta a sus compañeros, que busquen el modo de comprenderlos, a fin de que la personalidad de cada uno se enriquezca con los conocimientos de todos.

La Ciudad Universitaria invita a sus huéspedes a este esfuerzo de mutua comprensión, generador de camaradería y amistad, que disipa los prejuicios y malentendidos que tan a menudo separan a los ciudadanos del mismo país y que crean las oposiciones entre los pueblos. A todos, ella pide aportar su dosis de simpatía, camaradería y de buena voluntad, como los hijos de la misma madre, miembros de la misma familia espiritual.

Después de los primeros pabellones destinados a los estudiantes franceses fueron construídos los de los otros países. La Argentina ha sido uno de los primeros países de América que, invitado a participar en la institución, lo hizo de inmediato, contando nuestro gobierno con la generosa donación del señor Bemberg. El Pabellón Argentino se inauguró en 1928.

Figuran en la Ciudad Universitaria de París los pabellones de España, Bélgica, Dinamarca y Suecia, como también el de los paí-



Plano de la Ciudad Universitaria de París. Los diferentes pabellones están numerados en la siguiente forma: 1, Holanda; 2, Indochina; 3, Francia; 4, Canadá; 5, Argentina; 6, Estados Unidos; 7, Bélgica; 8, Inglaterra; 9, Japón; 10, España; 11, Suecia. El número 12 es un espacio abierto destinado a servicios generales. Los campos de deportes están marcados en el grabado.

El Pabellón Argentino de la Ciudad Universitaria de Paris, inaugurado el 27 de junio de 1928.

ses de Oriente; el Japón, que antes enviaba sus estudiantes a Alemania e Inglaterra, juzga mejor la cultura francesa y envía a París centenares de estudiantes. De esa manera, la Universidad de París día a día se transforma en la universidad internacional, lo que contribuye a que Francia sea más conocida y amada.

Momentos en que el presidente de la república francesa, M. Doumergue, se dirige al Pabellón Argentino para inaugurarlo.

Vista de una plaza de Ithaca, la Ciudad Universitaria por excelencia, que es orgullo de los Estados Unidos.

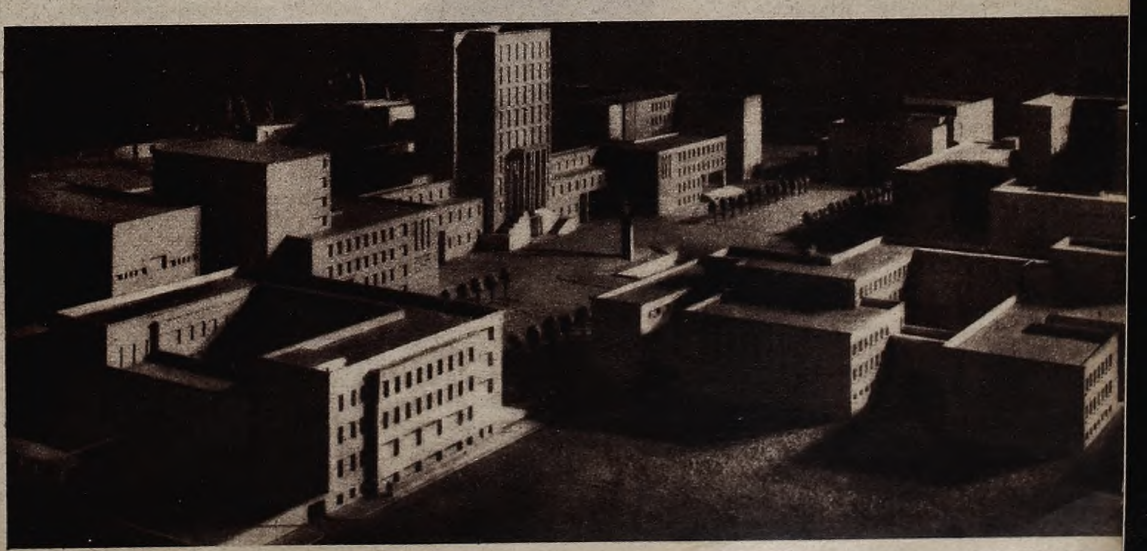
ocupada por el conjunto edilicio es de 210.000 metros cuadrados. Los edificios están reunidos según el concepto clásico de la plaza, consagrado por la tradición urbanista grecorromana; es la concepción del "agora" y del "foro". Desde la entrada, flanqueada por los edificios de las instituciones de Higiene y Ortopedia, la mirada sigue la calle central que, después del palacio de la Rectoría, desemboca en la plaza de la "Città", que mide 64 metros por 240. Para resolver el problema del desnivel del terreno se ha creado detrás del palacio una gran plaza con terrazas y escalinatas. Esta plaza sirve para las grandes reuniones y ceremonias estudiantiles. En el palacio de la Rectoría se encuentra la biblioteca de la Universidad, capaz de recibir tres mil personas. Para cada uno de los edificios se han proyectado una o varias grandes aulas, de capacidad conforme a las necesidades.

Dentro de los límites de la Ciudad Universitaria surgen un teatro al aire libre, la Casa del Estudiante y el campo de deportes, dotado de un pequeño estadio y varias canchas de tenis. Vastos terrenos libres, en otra parte de la ciudad, permitirán la expansión de acuerdo a las futuras exigencias.

EL proyecto de la Ciudad Universitaria de Roma fué establecido en febrero de 1931, cuando Mussolini fijó el criterio que había de presidir su realización, y un año después en el palacio Venecia se firmó el acuerdo definitivo.

Se destinó al cumplimiento de la obra la suma de noventa millones de liras, y el jefe del gobierno confió al arquitecto Marcelo Piacentini la dirección general de los trabajos.

La Ciudad Universitaria está formada por los edificios siguientes: ortopedia e higiene, física, química, letras, jurisprudencia, ciencias políticas, mineralogía, botánica y matemáticas. El área general



La Ciudad Universitaria de Roma ofrece este majestuoso aspecto. Fué inaugurada hace pocos años y contó y cuenta con el más decidido apoyo oficial.

Nuevas razas y mejores perros

En la 46ª Exposición de la Sociedad Rural Argentina

Texto y apuntes de JEAN A. JOSSE

Aspecto del local durante el juicio de los perros. Se distinguen seis de las diez pistas.

ESTE mes fué para los aficionados de perros un verdadero acontecimiento, no sólo por las dos exposiciones que abrieron sus puertas, sino por las novedades que pudieron encontrar en ellas.

Afghan hound

La 46ª exposición canina de la Sociedad Rural Argentina, que fué inaugurada por el ministro de Agricultura, ingeniero José Padilla, se reveló como una de las más interesantes que haya sido orgnizada por esta entidad, y si el número de inscriptos no alcanzó al de otros años, se pudo notar, en cambio, una mejora en la calidad de los caninos expuestos.

Por sus vinculaciones con los estancieros, la Sociedad Rural cuenta siempre con un lote importante de perros de caza, y este año se pudo admirar unos 9 setters y 27 pointers. De los primeros, me merecieron particular admiración: "Tell" (1º y premio especial), un lindo setter inglés, y la cachorra "Lila" (1º). "Carotti" (1º), setter irlandés, tiene una linda cabeza de tipo clumber spaniel. De los pointers, el cachorro "Federexe of Gross" me hizo una excelente impresión, aunque lo hubiera preferido un poco más blanco en color.

Las actividades de las entidades dedicadas a la fomentación de los perros alemanes doberman pinscher y deutscher schaferhund, han popularizado esas razas en la Argentina, con el consiguiente resultado de que se presenta siempre un buen lote de éstos a las exposiciones, y esta vez unos nueve perros amaestrados, de la policía de la capital, vinieron a aumentar todavía el interés que provoca siempre esta clase de caninos.

Caniche

Los dogos alemanes o gran daneses, siempre populares, se presentaron en número de 24, pero de escasa cualidad, con pocas excepciones. Sin duda ninguna, el mejor animal presentado fué el campeón "Ares", del señor Esteban Massini Posse. Es un macho de dos años, de color bayo, y de gran belleza.

El caniche "Kimbo", de la señora Vrandja de Ramaugé, que fué uno de los éxitos de la exposición.

Una observación que he hecho fué el mal estado del pelo de muchos perros de esa raza, que se presentaron en varios casos con el cuerpo cubierto de lastimaduras.

Y uno, entre otros, no sólo tenía varias cicatrices, sino que también ¡se le habían cortado las orejas por completo, lo que no influyó, sin embargo, para que el juez le discerniera un primer premio. Y sobre este premio me propongo hablar más adelante.

Terrier australiano

Como ya hubo ocasión de señalar, los scottish terriers son este año de escaso valor, y ninguno se destacó particularmente, con excepción de "Heather Printman", del señor Roberto W. Mc Call, que consiguió un primer premio, lo que le habrá compensado de no haber alcanzado más que un tercero en la exposición de la semana precedente.

Los dos skye terriers de la señora Lita Maida de Alcorta, recibieron merecidos primeros premios, campeonatos y premios particulares. Son magníficos ejemplares, aunque quizá un poco grandes, pero, por mi parte, he llegado a preferir esto a la tendencia que tienen casi todos los terriers en nuestro país en achicarse hasta el punto de parecer falderos.

Chin-chin

De los 45 fox-terriers, tres atrajeron mi atención: "Nigrub Dora" (primer premio y campeón), una hembra de veinte meses, de maravillosas proporciones y de gran vitalidad; "Dediro Sensational Trapon" (1º), un lindo animal, muy bien presentado, y "Brambles Snowman" (1º y campeón), de la señora Anny P. de Edwards.

Raza que raramente aparece en nuestras exposiciones es el chihuahua; fué representada por el cachorro "Suit", de la señora Anita Buxadera, y consiguió un primer premio.

La sensación de la exposición fueron los perros de raza pila, presentados por primera vez en el país. Este animalito, sin pelo, oriundo de Africa, es de la misma familia que el chihuahua. Es un perro de líneas muy finas, pero es sumamente frágil y necesita andar con capita de lana. Los tres ejemplares presentados consiguieron primeros premios.

Un perro del cual se esperaba mucho era el caniche de la señora Vrandja de Ramaugé, que obtuvo sin dificultad un primer premio y premio especial. Y, efectivamente, era un animal precioso. Sólidamente construído y bien plantado, pero, con todo, liviano y ágil como un terrier.

Pero es de lamentar que no sólo haya tenido la agilidad del terrier, sino también el aspecto, pues se presentó al juez disfrazado de "airedale".

Bedlingtón

El caniche, poodle, o perro de lanas, dándole todos los nombres que se quieran, tiene dos peinados reconocidos: el corte francés o "caniche", que es el antiguo y que usan todavía casi todos los aficionados de la raza, y el corte inglés o "bedlington", más moderno y, sobre todo, más fácil de mantener.

Estas características o modas debieran ser respetadas por el expositor y por el juez, pues uno de los objetivos de las exposiciones es mejorar las distintas razas por una fiscalización estricta de las características de éstas. Cincuenta años de exposiciones han conseguido, por un proceso de eliminación, unificar los diversos tipos de perros y determi-

"Sarita", el perro africano de raza pila. Es la primera vez que un perro de esta raza aparece en exposición en nuestro país.

nar una norma para cada raza. Si no se respetan estas normas, llegaremos a ver presentados y premiados a chow-chows afeitados para parecer bull-terriers o a cocker-spaniels con las orejas paradas como los schnautzer, y ya que el dominio de la

Deutscher Schaferhund

fantasía no tiene límites, como tampoco el deseo de cada uno en manifestar su personalidad, le toca al juez descorazonar a la fantasía individual, absteniéndose de otorgar premios a perros que no conformen las reglas establecidas.

Estas observaciones me fueron sugeridas a la vista no sólo del caniche-airedale, sino también del danés sin orejas, y de un fox-terrier de pelo largo... ¡afeitado!... También en otras oportunidades vi a un pointer a quien se le había cortado la cola, y un bedlington de pelo más corto que un galgo...

Pachón

Una feliz innovación de esta exposición fué la de las pistas múltiples.

La Sociedad Rural ha sido siempre partidaria de requerir los servicios de varios jueces, y, por consiguiente, de las pistas múltiples, pero este año se había dispuesto diez rings, cada uno bajo la jurisdicción de un juez distinto y dotado de letreros que señalaban de manera clara su destino.

Durante el trabajo de los jueces, la totalidad de los perros inscriptos fueron agrupados alrededor de las pistas apropiadas, evitando así el va y viene entre las jaulas y el ring, con la pérdida de tiempo consiguiente.

Gracias a esta nueva fórmula, los aficionados pudieron comparar y apreciar a todos los perros de la misma raza, y el juicio de los doscientos y pico de animales presentados se hizo en menos de dos horas, prontitud que fué apreciada por el público y... por los perros.

Pelo duro

Cocktails humorísticos

FANTASIA INVERNAL TOMADA AL NATURAL

SE suele, no es extraño,
aun en el mismo infierno,
disfrutar del invierno
cualquier día del año.
El loco desvarío
del mayor interés,
que nos sale al revés,
ya lo deja a uno frío.

POR linda y por garbosa
te gusta una mujer;
la vas a pretender
para hacerla tu esposa.
Le declaras con brío
tu pasión acendrada,
le dice que es casada,
y... YA TE QUEDAS FRIO.

A fuerza de fatigas
inventas un veneno
que resulta muy bueno
para matar hormigas.
Mas tu invento es tardío.
Hallas otro inventor
que las mata mejor,
y... YA TE QUEDAS FRIO.

ANDAS de plata escaso,
pato como un mendigo,
y buscas un amigo
para salir del paso.
Lo encuentras y, al avío,
lo pechas sin tardar,
y te manda a bañar,
y... YA TE QUEDAS FRIO.

VAS con ansia notoria
de hacer un buen papel,
y allí destapas el
tarro de tu oratoria.
Mas te oye con desvío
la asamblea, y, ¡oh fraude!,
no te escucha ni aplaude,
y... YA TE QUEDAS FRIO.

MUY contento y sereno,
luciendo altivo porte,
sales dándote corte
a la calle, de estreno.
Pero el nuevo atavío
tiene un amargo lastre.
Se te aparece el sastre,
y... YA TE QUEDAS FRIO.

CON frecuencia te luces,
caballero sin tacha,
detrás de una muchacha
a ver si la seduces.
Un día tu amorío
un disgusto te da;
aparece el papá,
y... YA TE QUEDAS FRIO.

DESPUES de haber luchado
en reñido comicio,
con mucho sacrificio
saliste diputado.
Mas, con justo albedrío,
la Cámara te embroma;
rechaza tu diploma,
y... YA TE QUEDAS FRIO.

ERES un proletario
huérfano, y acontece
que un día te aparece
un tío "millonario".
Lo tratas al avío
muy feliz y contento,
y el "tío" te hace el cuento,
y... YA TE QUEDAS FRIO.

POR cuestión de intereses,
buscando un buen negocio,
pleiteas con tu socio
durante largos meses.
Pero llegas al punto
de perder el asunto,
y, aunque sea en estío,
te quedarás muy frío.

TANCREDO

Conserve el encanto de su juventud!

Deje que PALMOLIVE, el jabón hecho con aceite de oliva, la proteja de un cutis AVEJENTADO.

NINGUNA MUJER tiene porqué dejar que un cutis reseco... ajado... falto de vida..., arruine su aspecto, *convirtiéndola en una vieja.*

Para ayudarla a conservar la frescura y lozanía de su cutis, la naturaleza le proporciona el más fino de los auxiliares de belleza... el suave y balsámico aceite de oliva, incomparable para conservar el cutis suave, delicado, juvenil!

ESTA ES LA RAZON por la cual, el jabón PALMOLIVE, está hecho con aceite de oliva. En su elaboración se emplea una mezcla secreta y exclusiva de aceites de oliva y palma, que son los que dan a PALMOLIVE ese suave color verde natural y son también los que producen esa fina espuma cremosa *"TAN DIFERENTE".*

Note como esa balsámica espuma, limpia suave y profundamente los poros, librándolos de cosméticos e impurezas... Note también cuán suave y terso deja todo su cutis... limpio... radiante... *iluminado de belleza.*

UN TRATAMIENTO DE BELLEZA para el cutis de su cara, cuello, hombros, manos y de todo su cuerpo. Lávese con Palmolive, haciendo un masaje con su balsámica espuma, hasta que penetre bien en los poros. Enjuáguese luego y séquese delicadamente.

AHORA EN TAMAÑOS DE 5 - 10 - 15 y 25 CENTAVOS

Cuide Ud. su Cutis

para ser siempre joven y bella

La belleza descansa en estos tres mandamientos esenciales: limpieza, nutrición y refrescamiento del cutis. Acción que cumple con creces la conocida CREMA LECHUGA Grasosa aplicada al acostarse, ya que limpia a fondo la epidermis y sus poros para permitirle respirar libremente. Durante el día, la CREMA LECHUGA Seca (invisible) hace lo demás nutriendo y dando nueva vida al cutis, a la vez que lo torna suave, terso, aterciopelado, y bien protegido contra los rigores del invierno.

Con este tratamiento completo de belleza, Ud. lucirá siempre fresca, lozana y bella como una flor recién abierta. Comience hoy mismo a usar estos dos eficaces tipos de CREMA LECHUGA.

DESDE $ 0.90

El pote grande es más económico

Los potes grandes y medianos contienen vales con premios

El **LAPIZ LECHUGA** hace labios fascinantes, suaves, juveniles, naturales. No se corre ni se agrieta ni mancha. Permanente. En armonía de matices para rubias, trigueñas y morenas.

EN TRES SELECTOS TONOS

No. 1 Luminoso - No. 2 Teatral
No. 3 Tropical.

CREMA LECHUGA

Rejuvenece, Hermosea y Protege el Cutis

Nosotras, las maestras, sabemos cuán necesario es poder aliviar esos días dolorosos de cada mes. Por eso siempre recomiendo Evanol. Es una salvación.

Tranquila y contenta . . . la mente despejada... así podrá Vd. pasar esos días inevitables de cada mes, si toma a tiempo Evanol. Además de ser inofensivo, no altera el natural proceso fisiológico.

Jaquecas - Neuralgias
Indisposiciones dolorosas

Evanol contra los MALESTARES FEMENINOS

Saldos y retazos

INVENTOS

Mr. Emery Zimmer ha inventado un aparato de telefonía sin hilo portátil: el armazón de un paraguas sirve de antena, y en cuanto al aparato transmisor y receptor, él es tan minúsculo, que se puede poner en un bolsillo.

—Pero ¡es maravilloso! — exclamará usted, señora. — Paseándome, yo podré telefonear a mi marido, a mis amigas, a mi mucama, etc...

—¡Muy bien! Pero si usted tiene un marido celoso como un tigre — que los hay, — usted no tendrá más un minuto de tranquilidad... A cada instante él la molestará preguntándole qué está usted haciendo, dónde y con quién está usted... No tendrá usted más derecho ni a diez minutos de recogimiento, de libertad moral, de soledad bienhechora... Una cadena invisible la atará a usted a todas las tiranías de la vida...

Los americanos tienen decididamente la palma en el papel de arrancar dientes.

No todos saben que en Cleveland utilizan un aparato que produce gas que hace reir al cliente, aunque éste sufra horribles dolores. El "gas hilarante" hace posible la extracción de un diente sin ningún sufrimiento.

●

UNA IMPRESIONANTE ESTADISTICA DE BELLEZA

Será que las estrellas que nosotros admiramos arrojan mucho polvo a los ojos, o será que nubes de polvo sirven para ocultar sus imperfecciones, pero he aquí las cifras de los productos de belleza empleados en un año por las estrellas de Hollywood; es uno de los "maquilleurs" célebres, Vally Westmore, quien ha publicado la siguiente estadística:

4.800 kilos de polvo de arroz, o sea 15 millones de francos de polvo en un año;

12.860 cajas de doce barras de rojo para los labios;

51.000 tubos de crema grasa;

60.000 cajas para colorear la tez;

3.800 cajas de afeites para los ojos;

5.000 litros de blanco líquido.

Total: 500.000 dólares de cosméticos por año.

Los fabricantes de productos de belleza no pueden quejarse en Hollywood.

●

ESCUELA DE ATRACCION

Como en América, donde este género de instituto hace furor, acaba de fundarse en Londres una escuela de atracción por correspondencia.

Miss Aileen Ascroft explica con mucha elocuencia qué es la atracción, la feminidad y cuáles son los tipos de mujeres preferidos por los hombres.

He aquí, por ejemplo, cómo ella clasifica a las mujeres encantadoras:

1º El tipo maternal; 2º el tipo camarada; 3º el tipo inteligente; 4º la esposa perfecta; 5º la mujer divertida ("good time girl"); 6º la mujer-niña; 7º la mujer de temperamento.

Y ella indica a cada uno de estos tipos de mujer el régimen que debe seguir y la manera de comportarse en todas las circunstancias de la vida.

Enrique VIII, rey de Inglaterra, habiendo tenido varios altercados con Francisco Iº, rey de Francia, resolvió enviarle un embajador para que le transmitiera fielmente palabras fuertes y amenazantes. Eligió para esta misión al obispo Bonner, en quien él tenía mucha confianza. Este obispo hízole notar que su vida estaría en gran peligro llevando semejante discurso a un rey tan soberbio como Francisco Iº.

—No tenga usted ningún temor — le dijo Enrique VIII; — si el rey de Francia lo hace a usted morir, yo haré caer varias cabezas de franceses que están aquí en mi poder.

—No lo dudo, señor — respondió el obispo; — pero de todas esas cabezas no habrá ninguna que pueda adaptarse sobre mis hombros mejor que ésta. — Y mostró la suya.

●

DENEGACION DELICADA

Un magistrado esperaba que Leopoldo, duque de Lorena, saliera de su departamento para pedirle un empleo que justamente acababa de disponer en favor de otro. El duque, queriendo salvarse del desagrado de dar una negativa al solicitante, lo interrumpió en medio de sus saludos y atenciones, y le dijo:

—Puede usted estar contento, señor: un amigo suyo acaba de obtener el cargo que usted venía a pedirme para él...

●

ALGUNOS PENSAMIENTOS

Ver cómo crece el trigo y cómo apuntan las yemas; echar el resuello sobre el arado o la azada; leer, pensar, amar y orar; esto da la felicidad a los hombres.

RUSKIN

No leáis sino libros generalmente estimados; es señal de un estómago enfermo comer de todos los manjares, los cuales, lejos de aprovecharle, sólo sirven para debilitarse más. No es preciso tener muchos libros, sino tenerlos buenos.

SENECA

Quien de veras sea tu amigo, te socorrerá en la necesidad, llorará si te entristeces, no podrá dormir si tú velas y compartirá contigo las penas del corazón. Estos son signos seguros para distinguir al fiel amigo del adulador enemigo.

SHAKESPEARE

He trabajado y luchado con perseverancia, he querido llegar y he llegado.

DEMOSTENES

El amor verdaderamente activo debe ser ante todo un deseo de transformación y de progreso.

GUYAU

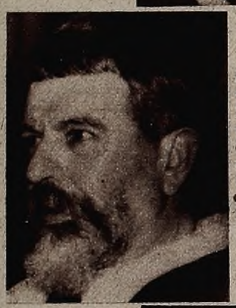
CONSEJOS A NUESTRAS LECTORAS

Sonríase, porque una cara amable es, ante todo y sobre todo, el verdadero Resplandor de la Belleza.

De arte y letras

El novelista Alberto Insúa, que acaba de publicar "La sombra de Peter Wald", continuación de la novela "El negro que tenía el alma blanca".

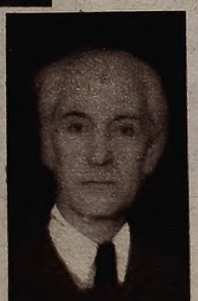
"Esteban Echeverría y su tiempo", se titula un nuevo libro del señor Antonio J. Bucich.



R. P. Fray Guillermo Butler, quien expone una colección de sus obras en el Salón Nacional de Bellas Artes.

Doctor Francisco de Veyga, autor de la obra "Degeneración y degenerados", recién aparecida.

Bajo el título de "Misión diplomática del general Guido al Brasil", ha publicado el teniente coronel Evaristo Ramírez Juárez un estudio de investigación histórica.



Ingeniero Julio S. Storni, autor de un tratado sobre los "Vegetales que utilizaban nuestros indígenas".

Con exquisito tacto, ella ha escogido Loción Russe, de Atkinsons, cuyo aroma cálido y sutil exalta su femineidad, envolviéndola en un halo de encanto y seducción... A su paso suscítanse elogios sobre la elegancia de su atavío, el chic de su peinado, pero es la sugestión de su perfume lo que realza su personalidad y acrecienta su encanto de mujer, destacándola como la más distinguida y elegante!
En frascos de $ 1.-, $ 4.-, $ 6.50 y $ 11.-

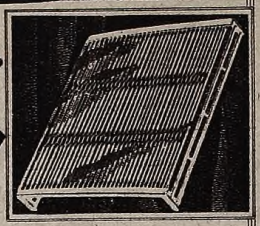
Loción Russe
ATKINSONS

Con el Mismo Exquisito Aroma:
Brillantina Atkinsons, Líquida o Sólida, $ 1.30 el frasco.
Jabón a la Loción Russe, $ 0.50 la pastilla.

ARS-12

CAMAS de ACERO "SELLO de ORO"

Es interesante: Vd. debe conocerlo!



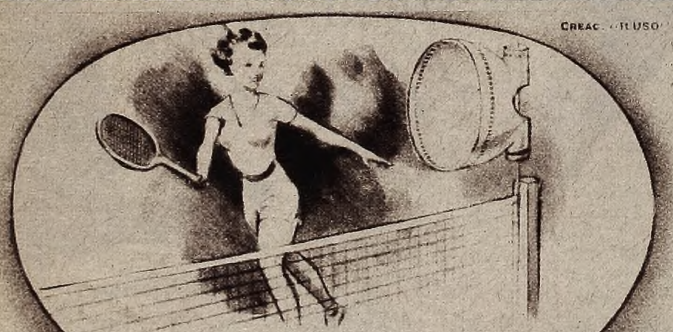
¿Sabe usted qué es el principio de la TRIPLE FLEXIBILIDAD gracias al cual se han hecho famosos los ELASTICOS "DULCE REPOSO" que equipan a las CAMAS de ACERO "SELLO de ORO", de fabricación Landini?

Quisiéramos explicárselo, pero tememos fatigarle con la enumeración de sus ventajas técnicas y prácticas. Preferimos, en cambio, invitarle a que concurra a las buenas casas del ramo. Comerciantes atentos y corteses se pondrán a su disposición para que Vd. lo examine sobre el ELASTICO "DULCE REPOSO" que mejor se adapte a su particular necesidad. En esta forma, usted mismo, personalmente, podrá comprobar que este elástico es UNICO, SUPERIOR y DISTINTO a cualquier similar; que es FLEXIBLE y SUAVE como un junco, pero lo bastante SOLIDO como para rendir servicios de máxima eficiencia y asegurar descanso efectivo, confortable y vitalizador.

Es fabricado por Landini Hnos., y complementa a las CAMAS de ACERO "SELLO de ORO", ¡las Camas para Toda la Vida!

Si su proveedor habitual no las tuviera, diríjase a nosotros. Gustosamente le indicaremos dónde podrá adquirirlas

Landini Hnos.
SARMIENTO 2971 · Bs. AIRES
· Establecidos en 1881 ·



MISS KISSINGA, Reina de la Esbeltez, con su mascota: la camisa que antes tenía que usar, es ahora AGIL y ESBELTA gracias a las

TABLETAS KISSINGA

BOXBERGER BAD KISSINGEN

PRODUCTO DE CREDITO MUNDIAL Y DE GENUINA INDUSTRIA ALEMANA

PARA COMBATIR LA OBESIDAD SIN PERJUDICAR LA SALUD

¡ADELGACE! Elimine las excesivas materias grasas, que tanto afean y dañan la salud. Emplee TABLETAS KISSINGA, las únicas elaboradas en el balneario Kissingen que contienen la SAL NATURAL DE KISSINGEN, célebre para adelgazar. ¡CUIDADO CON IMITACIONES!

¡TOTALMENTE INOFENSIVAS! Tratamiento ECONOMICO, EFICAZ y SENCILLO; 2 - 3 tabletas por día, sin necesidad de dieta.

TABLETAS KISSINGA son de "Venta Libre"; NO CONTIENEN iodo, dinitrofenol ni tiroides. Se venden en cajas de CIEN tabletas. QUE DURAN MAS DE UN MES.

GRATIS se envía prospecto ilustrativo; solicítelo a la Droguería Suizo-Argentina Ltda., Rivadavia 2284, Bs. Aires.

TABLETAS KISSINGA
SON LEGITIMAS DE KISSINGEN

Hace setenta años se fundó la

Por

ELVIRA FERREIRA

Componentes del consejo directivo de la sociedad Damas de Caridad de Rosario, presidido por la señora Tránsito Ricardone de Tellería.

POCAS visitas más resueltamente conmovedoras que la que he realizado a este gran caserón, en cuya puerta se lee el letrero terrible y hospitalario de "Hospicio de Huérfanos". Es una mañana gris, una mañana de lluvia. Me arranco del hotel confortable, cruzo la ciudad enorme en un automóvil que suma su trepidante violencia a la del complicado tránsito rosarino, y llego a esa casa de ventanas cerradas, tras de las cuales parecen esconderse, recelosas, muchas sonrisas de niños. Los muros algo descascarados de la casona, su parcial vetustez muestran — a pesar de las modificaciones en trance — las dificultades con que tiene que luchar briosamente esta sociedad para abrirse camino en su acción social. ¡Qué generoso entusiasmo y qué perseverancia en el esfuerzo!... Esta obra, realizada lentamente por varias generaciones de damas, acrecienta sus prestigios en todos los ambientes de la ciudad y la provincia, y no puede fracasar. Ha pasado ya las épocas más difíciles de su desenvolvimiento, y las ha pasado venciendo en constante esfuerzo todos los períodos de decaimientos y sobreponiéndose tesoneramente a todas las contrariedades.

Es una magnífica prueba de cuánto tiene de inexacta y superficial la frase común que atribuye genéricamente a la mujer falta de constancia en el esfuerzo. El día antes alguien me ha hecho un poco de historia; así he sabido que la primera comisión directiva de esta sociedad se formó — como la sociedad misma — en el año 1869, siendo su primera presidenta doña María de Los Angeles R. de Rosas, y actuando como secretaria y tesorera doña Felisa J. de Cevallos y doña Blanca M. de Villegas, respectivamente. El nacimiento de esta sociedad estuvo vinculado a ciertas disensiones internas producidas en el seno de las damas de beneficencia de Rosario, durante la presidencia de doña Laureana C. de Benegas. Tormentas en un vaso de agua, que agitaban fuertemente la pequeña sociedad rosarina de la época, la que, por su pequeñez misma, reaccionaba con inusitada violencia. Así, la historia del Club Social está erizada de renuncias en masa; gracias — podemos decir hoy — a este gesto de independencia con que un grupo de las damas fundadoras de la entidad decana manifestaron su disconformidad, nació esta otra institución similar a aquélla, con la cual mantienen, en cierta manera,

Frente del edificio que ocupa el hospicio de huérfanos que patrocina la sociedad Damas de Caridad de Rosario.

sociedad Damas de Caridad de Rosario

Uno de los consultorios existentes en el local del hospicio de huérfanos.

una amistosa y caballeresca puja, una rivalidad gentil que fructifica mejores servicios y en beneficio total de los necesitados de protección social.

Desde 1876 las actividades de la entidad quedaron definitivamente consolidadas al dedicarse con especialidad a este aspecto de la atención de los niños necesitados, a quien se suministraba no sólo techo y comida, vestimenta y educación, sino la ternura y la consideración que, como fuerzas morales, le eran tan necesarias.

Voces amigas siguen su información mientras penetro en el gran edificio. La actual comisión directiva de la sociedad actúa, además, con una comisión auxiliar de señoritas y otra de jóvenes, cuya tarea consiste esencialmente en coayuvar al mejor desenvolvimiento de la institución y en obtener — comenzando por el aporte personal — ayudas pecuniarias para vestir a los huérfanos, cuyo número excede actualmente de trescientos.

He visitado los amplios roperos, en los que se depositan, con un orden perfecto, las ropas que las familias rosarinas van donando. El trajecito, las tricotas, las camisitas, que van a servir a algunos de los pequeñuelos. ¡Pero... faltan camas! Y esto es necesario remediarlo urgentemente. No es posible ni siquiera pensar que una de esas criaturas que llegan a esa puerta no encuentre una camita limpia que la albergue.

La sociedad se preocupa por obtener que algunas familias adopten a los niños, para dar a éstos un hogar definitivo. En la casa-cuna que hoy visito — a veces se les recibe tan pequeñitos, que para atenderlos se cuenta con ciento diez y ocho amas—se les tiene hasta los diez años, luego los varones son enviados a la Escuela de artes y oficios, donde se les enseña una actividad útil, y en donde permanecen bajo la vigilancia social hasta su mayoría de edad. Hasta entonces la sociedad les provee de vestidos, y, al salir, procura hallarles ubicación de provecho, incorporando así a la comunidad elementos útiles para la vida del trabajo.

Termino mi visita por la capilla — altas pilastras de tipo ojival, púlpito de madera labrada, ambiente recogido de templo cristiano, — y salgo a un amplio corredor cubierto, en que corren los niños. Más allá, el patio, cuadrado, lleno de plantas, con jazmineros subiendo hasta arriba, y cuyo frescor aumenta con la pequeña llovizna. Las criaturas me rodean. Poco a poco, al conjuro de las palabras tiernas, van olvidando su timidez primera. Acaricio al azar a un chiquillo, resbala mi mano por un cuello delgado, por un tupido haz de cabellos. De pronto, sin saber cómo, estoy rodeada. Los más pequeños se estrechan a mí como polluelos. Una morena cabeza se instala bajo mi brazo con un suave contacto de plumón mojado. Algo cálido me aprieta la garganta. Y ya no sé más de esa casa...

La comisión auxiliar de señoritas de la mencionada sociedad de beneficencia.

Por eso es

"Micronado"

el polvo facial GLENZ

Aroma discreto. Finura impalpable. Tonos puros. Adherencia perfecta... Esos son los resultados de haber *micronado* el polvo facial Glenz.

En efecto: sus componentes son pulverizados por un proceso especial. El color y el aroma se impregnan en él hasta el último átomo, y el polvo sale fino, sutil, impalpable... Es el polvo que suprime el brillo de la nariz, la frente, las mejillas... Sus condiciones de adherencia impiden que haya que pasar el cisne a cada rato.

El polvo facial Glenz, micronado, a pesar de sus cualidades de adherencia y duración no cuesta más que cualquier polvo facial corriente. Para mayor seguridad y conveniencia, usted puede probarlo por nuestra cuenta.

GARANTIA

Compre una caja grande del polvo facial Glenz y úsela hasta la mitad. Si no le satisface, devuélvala a Compañía ODOL, Guatemala 4645, Buenos Aires y recibirá el importe íntegro de su compra. ¿Qué mejor garantía para Vd.?

POLVO FACIAL

Glenz

DE LA LINEA CELESTE Y BLANCO

$ 0.70 la caja grande; $ 1.20 la caja doble.

Libros y autores extranjeros

Por JORGE LUIS BORGES

BIOGRAFIAS SINTETICAS

HILAIRE BELLOC

JOSE Hilario Pedro Belloc nació en 1870, en los alrededores de París. Es hijo del abogado francés Louis Swanton Belloc. Se habla demasiado sobre él. Se dice que es un francés, un inglés, un universitario de Oxford, un historiador, un soldado, un economista, un poeta, un antisemita, un filosemita, un hombre de campo, un farsante, un aventajado alumno de Chesterton, un maestro de Chesterton. Well (agriamente) lo juzga un mero Tartarín trasplantado, un orador que hubiera sido del todo feliz pontificando ante una granadina en un café de Nimes o de Montpellier. Shaw, para combatir su alianza con Chesterton, declaró, hace treinta años, que los dos formaban una sola quimera: "el afamado Chesterbelloc, monstruo cuadrúpedo y ruidoso que suele causar muchas desgracias". Chesterton le dedica muchas páginas de su Autobiografía, y observa (entre otras cosas) que Belloc se parece a los retratos de Napoleón, y sobre todo a los retratos ecuestres de Napoleón.

Belloc se educó en Inglaterra, pero interrumpió sus estudios para cumplir un año de conscripción en el ejército francés. (Ese episodio ha hecho que en Inglaterra lo definan como soldado.) A su regreso entró en Balliol College, en la Universidad de Orford.

Se graduó en 1895. Casi inmediatamente se entregó a la literatura. La violencia de sus primeros escritos fué una condición de su éxito. En 1896 visitó los Estados Unidos. Ahí se casó con una americana: Miss Elodie Agnes Hogan, de California. En 1898 adoptó la nacionalidad británica. En los años que fueron de 1906 a 1910 fué diputado liberal por South Salford en la Cámara de los Comunes.

Belloc ha sido comparado a Maurras. Las aficiones de los dos (catolicismo, clasicismo, latinidad) evidentemente concuerdan; pero el uno las ha recomendado a una Francia que ya las compartía, y el otro a una Inglaterra que las considera simples caprichos. De ahí la mayor destreza dialéctica de Belloc.

Una leyenda — corroborada por los censos de los catálogos y por la propia confesión de Belloc — refiere que éste ha escrito más de cien libros. Traslado algunos nombres: "El estado servil", "Historia de Inglaterra", "La revolución francesa", "Robespierre", "Richelieu", "Wolsey", "De nada", "De todo", "De cualquier cosa", "De algo", "De", "Los judíos", "El hombre que hizo oro", "Ensayo sobre el carácter de la Inglaterra contemporánea", "El viejo camino", Belinda", "Jaime Segundo".

LIBROS NUEVOS

EN INGLES:

★ "THE BEAST MUST DIE" de Nicholas Blake. — De las cuatro novelas policiales que ha publicado Nicholas Blake, ésta es la tercera que leo. De la primera de las cuatro — "A question of proof" — recuerdo el uniforme placer que me dió, pero no las circunstancias de ese placer, ni siquiera el nombre de un personaje. La segunda — "There's trouble brewing" — me sigue pareciendo más encantadora que original, ya que su historia es básicamente la del "Egyptian cross mystery" de Ellery Queen o la de "The red Redmaynes" de Eden Phillpotts. La última de todas — "The beast must die" — me parece admirable. Me abstengo de contar su argumento, porque prefiero que el curioso lector la pida prestada o la robe o hasta la compre. Le prometo que no se arrepentirá. Por ahora no puedo decirle más. Sólo una indiscreción me permito: indicar la remota afinidad que tiene este amenísimo libro con otro — por cierto incomparablemente inferior — de S. S. van Dine, en cuyas páginas tremebundas circula un egiptólogo nefasto.

El cuento policial puede ser meramente policial. En cambio, la novela policial tiene que ser también psicológica si no quiere ser ilegible. Es irrisorio que una adivinanza dure trescientas páginas, y ya es mucho que dure treinta... No en vano la primera novela policial que registra la historia — la primera en el tiempo y tal vez no sólo en el tiempo: "The moonstone" (1868) de Wilkie Collins — es, asimismo, una buena novela psicológica. Blake, en toda su obra, es felizmente fiel a esa tradición. No abruma a sus lectores; no incurre en la compleja abominación de horarios y de planos.

En las últimas páginas de este libro leo que Nicholas Blake ha sido comparado a la señorita Dorothy Sayers y a la señora Agatha Christie. No discuto la buena voluntad de esos curiosos símiles ni tampoco su feminismo, pero los juzgo desalentadores y calumniosos. Yo lo compararía con Richard Hull, con Milward Kennedy o con Anthony Berkeley.

"THE UNVANQUISHED"

De WILLIAM FAULKNER

ES norma general que los novelistas no presenten una realidad, sino su recuerdo. Escriben hechos verdaderos o verosímiles, pero ya revisados y ordenados por la memoria. (Ese proceso, claro está, nada tiene que ver con los tiempos de verbo que se utilicen.) Faulkner, en cambio, quiere a veces recrear el presente puro, no simplificado aún por el tiempo ni siquiera desbastado por la atención. El "presente puro" no pasa de ser un ideal psicológico; de ahí que ciertas descomposiciones de Faulkner resulten más confusas — y ricas — que los hechos originarios.

Faulkner, en obras anteriores, ha jugado poderosamente con el tiempo deliberadamente ha barajado el orden cronológico, deliberadamente multiplicó los laberintos y los equívocos. Tanto lo hizo que no faltó quien asegurara que derivaba toda su virtud de esas involuciones. Esta novela — directa, irresistible, "straightforward" — viene a desbaratar esa sospecha. Faulkner no trata de explicar a sus personajes. Nos muestra lo que sienten, lo que obran. Los hechos son extraordinarios, pero su narración es tan vívida que no podemos concebirlas de otra manera. "Le vrai peut quelquefois n'être pas vraisemblable" ha dicho Boileau. ("Lo verdadero puede no parecer verosímil".) Faulkner prodiga las inverosimilitudes para parecer verdadero — y lo consigue. Mejor dicho: el mundo que imagina es tan real, que también abarca lo inverosímil.

William Faulkner ha sido comparado con Dostoiewski. La aproximación no es injusta, pero el mundo de Faulkner es tan físico, tan carnal, que junto al coronel Bayard Sartoris o a Temple Drake el homicida explicativo Raskolnikov es tenue como un príncipe de Racine... Ríos de agua morena, quintas desordenadas, negros esclavos, guerras ecuestres, haraganas y crueles: el mundo peculiar de "The unvanquished" es consanguíneo de esta América y de su historia, es criollo también.

Hay libros que nos tocan físicamente, como la cercanía del mar o de la mañana. Este — para mí — es uno de ellos.

DE LA VIDA LITERARIA

El ilustre poeta norteamericano Edgar Lee Masters ha publicado una novísima interpretación de Samuel Langhorne Clemens, hombre desconocido y muerto que para la inmortalidad se llama Mark Twain.

●

Pesimista y profético, Paul Morand quiere persuadirnos de que el viajero de hoy no puede pasar de turista. Un reciente volumen de C. E. Key — "The story of twentieth-century exploration" — nos recuerda que sigue perdurando una posibilidad más heroica: la de ser un explorador.

●

"Dueño de su vida el hombre, lo es también de su muerte" escribió Lugones en 1924. Un libro del doctor Karl Menninger — "Man against himself" — arguye que la capacidad de suicidio es uno de los rasgos diferenciales del hombre, y la indaga no sólo en los suicidas, sino también en los mártires, los ascetas, los neuróticos y los criminales que se traicionan.

●

Un nuevo libro de Pearl Buck. Se titula "Este orgulloso corazón".

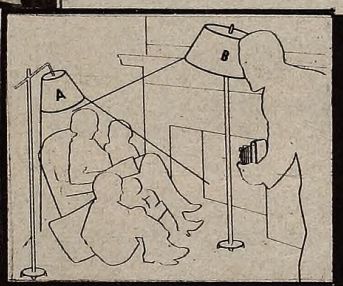
●

Ha aparecido el último volumen de los treinta y cinco que integran la "Enciclopedia Italiana di scienze, lettere ed arti". A diferencia de las dos enciclopedias hispanas, cuyo confuso ideal es la acumulación de noticias, esta vasta obra — como la "Encyclopaedia Britannica", su modelo — quiere exponer orgánicamente los conocimientos humanos. Nueve años han trabajado sus redactores bajo la dirección general de Giovanni Gentile.

UN MUNDO DE EXPERIENCIAS NUEVAS

Fotos de Noche

Nuevas oportunidades fotográficas, nuevas escenas, nuevos resultados y resultados buenos desde el comienzo... están ahora al alcance de su cámara en las fotos nocturnas. Las fotos que tome Vd. en el hogar después del anochecer, serán las que le producirán más satisfacción, pues retratan la vida de familia en sus momentos más íntimos y naturales: La madre leyendo a los chicos... el bebé dormido en su cuna... la alegre reunión de amigos... la partida de bridge. No se necesita equipo ni habilidad especial. Hoy mismo cargue su cámara con película Kodak Supersensitiva Pancromática, adquiera dos lámparas Photoflood que se adaptan a los portalámparas corrientes y sirven para infinidad de veces... Y prepárese a tomar fotos que serán para Ud. una nueva experiencia y un renovado placer.



A, una Photoflood en una lámpara de pie a 80 cms. de distancia.

B, dos Photoflood en otra lámpara de pie a 1.50 m. Exposición de 1 25 de segundo, abertura f, 6.3. Película Kodak Supersensitiva Pancromática.

GRATIS *Nuestro Manual Instantáneas de Noche. Sugiere temas fotográficos, indica el modo de colocar las luces y situar la cámara. Trae una información completa sobre el modo de tomar fotos nocturnas. Pídalo enviando este cupón, hoy mismo!*

TRES CÁMARAS KODAK PERFECTAS PARA TOMAR FOTOS DE DIA O DE NOCHE

KODAK JUNIOR 620

Modernas, precisas, sencillas y económicas. En cinco modelos con distintos objetivos y obturadores; uno para cada gusto y presupuesto. Toman fotos de 6x9 cms. y satisfacen desde el primer momento. Desde $ 58.-
Y como complemento indispensable para asegurar el éxito desde el principio, use película Kodak Verichrome.

KODAK DUO 620, SERIE II

Cámara tipo "Miniatura". Todos los adelantos e innovaciones de la técnica moderna. Toma 16 fotografías de 4½x6 cms. en cada rollo. Terminada en cuero marroquí y cromo mate. En tres modelos, desde $ 120.-
Y, para obtener el máximo rendimiento y grandes ampliaciones, use en ellas película Kodak Panatomic.

KODAK BANTAM "SPECIAL"

El modelo de cámara tipo "Miniatura" para los entendidos y exigentes. Una obra maestra de precisión. Su objetivo, el maravilloso EXTAR f: 2.0, "super luminoso", es el de más alto rendimiento en todas sus aberturas. $ 460.-
Y, tome con ellas fotos de noche, como de día, cargándola con película Kodak Super X, la película más rápida.

KODAK

KODAK ARGENTINA LTDA. ALSINA 951, BUENOS AIRES

Sírvanse enviarme, gratis, el Manual Instantáneas de Noche, conteniendo informaciones completas sobre las fotografías nocturnas.

Nombre.....

Calle..... *Nº*.....

Localidad..... *F. C.*.....

Estas nuevas cremas brindan a la mujer la activa "Vitamina Cutánea"

"Su efecto es instantáneo y maravilloso", dice la señora Margarita Bunge de Bunge Campos Urquiza

Esta distinguida dama de nuestra sociedad, es tan admirada por su juvenil belleza como por su distinción.

"Es muy fácil tener el cutis siempre suave — dice. Yo sigo el más sencillo de los tratamientos de belleza. Se compone simplemente de las dos nuevas Cremas Pond's "C" y "V" con "Vitamina Cutánea". Con ellas me basta para limpiar y mantener mi cutis terso y sedoso"

¿Cuál es la "Vitamina Cutánea"?

Desde hace algún tiempo ya, los médicos saben que cierta vitamina es beneficiosa para la piel. Cuando consumimos alimentos, que la contienen. ella contribuye a mantener el cutis sano.
Aplicada directamente sobre heridas o quemaduras, apresura la cicatrización de la piel: tal es la "Vitamina Cutánea" que actualmente contienen las Cremas Pond's.

Son ahora mejores que nunca

Use Cremas Pond's con "Vitamina Cutánea", para mejorar su cutis en todo sentido. Su empleo deja la piel más fina y sedosa, cierra los poros, borra las pequeñas líneas y arrugas y, lo que es mejor, da a la epidermis un aspecto mucho más joven y lozano.

EN LOS MISMOS POTES, AL MISMO PRECIO.

CREMAS POND'S CON "VITAMINA CUTANEA"

Asegúrese de que el pote lleve las letras S. V. que significan "Skin Vitamin", en castellano: "Vitamina Cutánea".

¿Recuerdan los porteños?...

Por CIRILO MACIEL

QUE *donde ahora está el parque de Retiro, y con frente a la calle Arenales, existió el Pabellón Argentino, que era Museo de Bellas Artes, construído con los materiales que habían servido para nuestro pabellón en la Exposición Internacional de París?*

QUE alrededor del año 1850 existía, en las manzanas que comprende las calles Paraná, Córdoba, Uruguay y Viamonte, un parque llamado "El parque argentino", bonito paseo, pero que no prosperó porque en realidad se adelantó a su época, ya que llegar hasta él era una verdadera proeza, tanto que la gente tenía que desistir?

QUE los turcos reemplazaron en el oficio de vendedores ambulantes a las decorativas coyas, quienes, cargadas de baratijas, recorrían las calles vestidas con sus típicos trajes de maravillosos colores que ponían en la ciudad un encanto lleno de sugestión?

QUE *Belgrano, el bonito barrio de Belgrano, fué hace años uno de los centros mundanos de mayor actividad que tuvo Buenos Aires, pues don Federico Miró edificó allí el primer club social que tuvieron los barrios porteños, y que se llamó Club Unión?*

QUE la hoy llamada avenida Alem, desde el Retiro hasta la Recoleta, se llamó en sus comienzos "El paseo de la Guardia Nacional"?

QUE don Prideliano Paz Pueyrredón, el pintor, hijo de don Juan Martín de Pueyrredón, era ingeniero de profesión?

QUE *circulaban los antiguos tranvías a caballo con el clásico guarda con corneta que anunciaba su paso, y que lo que muchos no saben es que algunos de ellos eran verdaderos ejecutantes que durante cuadras enteras tocaban marchas populares, el arroró, o cualquier milonga popular? Determinada música era la señal que desde lejos venía haciendo el hombre para que se notificase la china de su corazón y apareciera a la puerta, cosa que también ocurría con todo el piberío del barrio, que festejaba ruidosamente el paso del galán "trompetista".*

QUE el bonito templo, que reemplazó al primitivo — una capilla con techo de paja — que posee el barrio de Flores, se debe al entusiasmo y constancia del cura párroco don Feliciano de Vita, y así lo recuerda en su entrada principal una losa que dice:

"Este templo se construyó debido a la iniciativa
y perseverancia del Cura Vicario
DON FELICIANO DE VITA.
18 de Febrero de 1883."?

QUE *el parque Lezama fué adquirido por la municipalidad en el año 1888, y durante mucho tiempo fué siempre el parque por excelencia de las grandes fiestas populares, a diferencia de hoy, pues a fuerza de embellecerlo y reformarlo, casi no queda lugar en que un niño pueda jugar sin contravenir enérgicas ordenanzas municipales, que una legión de guardianes tienen estrictas órdenes de hacer cumplir con todo el rigor de la ley?*

EL NUEVO

Studebaker

SEDAN CONVERTIBLE

"para orgullo de los 500"

COMO ocurre con toda obra singular, ninguna descripción le daría a usted cabal idea de cómo es admirablemente hermoso este nuevo Studebaker convertible... cuánta es la distinción quintaesenciada de sus líneas vigorosas y la briosidad impaciente de su poderoso motor.

Es menester que vea usted mismo su ágil aspecto deportivo cuando el techo queda ingeniosamente oculto. ¡Aun estacionado, parece como ansioso de echarse a correr! Y cuando el aire se hace cortante o la lluvia principia, se transforma en seguida en un abrigado aposento sobre ruedas.

Es menester que usted mismo viaje en él para que sienta su comodidad, la suavidad de su marcha, su obediencia al volante. Poderoso como es, sorprende cuán poco gasta en aceite y combustible.

Realización maestra de artífices diseñadores y expertos ingenieros, este magnífico convertible, en los modelos Presidente y Comandante, figura entre los 500 Studebaker 1938 que llegan este año "para orgullo de los 500".

STUDEBAKER

Demostraciones

Permítanos hacerle una demostración sin compromiso. Los Studebaker 1938 están en exhibición en: BUENOS AIRES: Corrientes 1593; ROSARIO: Salta 1530; CORDOBA: Avda. Gral. Paz 158; PERGAMINO: Julio A. Roca 131 y demás concesionarios de la República.

1938 STUDEBAKER

"para orgullo de los 500"

IMPORTADORES EXCLUSIVOS EN LA ARGENTINA: DITLEVSEN & CIA. LTDA.

SAVORA HACE MAS APETITOSAS LAS COMIDAS

Las audiciones de "El Hogar", por L R 1

Por L R 1, Radio El Mundo, se transmite los días lunes, martes, miércoles y viernes, de 11 a 11.15, y los jueves de 13.30 a 14, una audición de la revista EL HOGAR que ha suscitado extraordinario interés. Esas audiciones, que están a cargo, las de la mañana, de los locutores Alberto J. Aguirre y Oscar Luis Massa, y animadas las de los jueves por Carlos A. Taquini, son un anticipo del material que presenta EL HOGAR de cada semana, con amenos comentarios y adaptaciones musicales que concitan la atención de los radioescuchas. Arriba aparecen los señores Aguirre y Massa, comentando ante el micrófon una audición de EL HOGAR. A la derecha, Carlos A. Taquini, que tiene a su cargo la transmisión de los jueves.

La Ciudad Universitaria Argentina

El profesor doctor Remigio Bustos Morón, miembro de la junta ejecutiva de la Ciudad Universitaria Argentina, con el presidente de la institución, doctor Aníbal F. Tobías, y un grupo de universitarios durante una visita efectuada a las dsitintas dependencias en construcción en Tigre.

Fotos de "El Hogar" y Annemarie Heinrich

ARRUGAS - LUNARES - POROS DILATADOS

Desaparecen con el nuevo tratamiento de la profesora MAGDA DE KLEIN, diplomada en París y Viena, (atiende personalmente). Depilación por Doctora especialista. Tratamiento para nariz y manos coloradas. SENOS, VELLO, MASCARAS DE HOLLYWOOD, CREMAS PARA REJUVENER. Garantizamos el resultado, o devolvemos el dinero. GIMNASIA, MASAJES: $ 3.—, $ 5.— y $ 10.—. Consultas, folletos y demostraciones GRATIS de 9 a 12 y 14 a 19 Hs. Enseñanza, cursos desde $ 30.—. También por correspondencia. Libro de Belleza, escrito por la profesora KLEIN, $ 5.—. Los productos mandamos a domicilio.

Venta en la Farmacia Franco Inglesa y en los

INSTITUTOS Y LABORATORIOS "KLEIN"
CABILDO 1954 — U. T. 73 - 3101
SANTA FE 1391 - 1er. piso - U. T. 41-9493. Bs. As.

EL DIABLO EN LA LATA

para que sea el legítimo y original

JAMON DEL DIABLO

AL NUEVO PRECIO DE 35 CTVS.

Cuando la gente quería una buena pasta de jamón, pedía: "Deme Jamón del Diablo". Y el nombre se hizo famoso. Pero como el verdadero "Jamón del Diablo" — el que tiene la figura del diablo en la lata — se vendía a un precio superior, aparecieron otros productos con el mismo nombre.

¡Ahora ya no es así! El legítimo y original "Jamón del Diablo" hecho con la receta exclusiva que le dió renombre universal, se puede comprar al nuevo precio de 35 ctvs. la lata mediana (y 60 ctvs. la grande). A ese precio, ya no hay porqué conformarse con otro que no sea el verdadero "Jamón del Diablo", que tiene ese punto de sabor inimitable que sólo sus creadores pueden darle. ¡Pídalo a su proveedor!

EL LEGITIMO Y ORIGINAL

JAMON DEL DIABLO

DE UNDERWOOD

CON LA FIGURA DEL DIABLILLO EN LA LATA

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS.
Olivier & Cía., Avda. R. S. Peña 699, Bs. Aires

LA SEMANA LIRICA

Una obra de Falla, en la Wagneriana

POR

ENRIQUE LARROQUE

M. DE FALLA

GLORIA inigualada de la música moderna, don Manuel de Falla es el bardo que cantó a España con acentos de Andalucía. Tal es el prestigio de que goza el mago gaditano, que todo concierto en cuyo programa figura su nombre despierta de por sí un interés de primer orden. Por ello es que, al anunciar la Asociación Wagneriana la audición de una obra tan poco conocida como "El retablo de Maese Pedro", grande fué la curiosidad suscitada; y la demostración adquirió contornos de un verdadero acontecimiento musical.

La orquesta, congregada para la circunstancia por el maestro Juan José Castro, ofreció a guisa de preludio una versión de obras de aquellos admirables músicos ingleses del siglo XVI que se llamaron: John Bull, el impetuoso; William Byrd, el poeta; Gilles Farnaby, el travieso. Páginas llenas de shakespeariana esencia, que expresan el amor hacia la naturaleza o traducen un misticismo fervoroso, y que el compositor francés Henri Rabaud, nuestro futuro huésped, adaptó e instrumentó con una delicadeza que realza su perfume.

A continuación, bajo los dedos ágiles y evocadores de la excelente arpista Margarita Samek, escucháronse una "Danza sagrada", en la que Debussy pareciera sugerirnos la hierática imagen de una diosa hindú con múltiples brazos; y una "Danza profana", lascivo y ondulante motivo de vals impregnado de inconfundibles armonías debussyanas.

Culminó esta memorable velada con la interpretación del "Retablo de Maese Pedro", adaptación musical de un episodio del Quijote, debida a la pluma del gran Manuel de Falla. Obra de curiosísima declamación, que recuerda la de los "recitantes" de las "pasiones" medioevales. Obra exenta del embrujo de esa música "duende" tan habitual en Falla; pues aquí, con la ingenuidad de un primitivo, el músico sólo se valió de aires guerreros, de característicos giros del siglo XVII español, para ilustrar las distintas imágenes de su retablo sonoro. En él, Falla abandona el sensualismo voluptuoso del "Sombrero de tres picos" o los sortilegios rituales de "Amor brujo" y vuelve los ojos hacia una estética más austera, más desnuda, más profundamente estilizada. Esta "manera" imprevista quizá desconcierte a algunos, pero no resta méritos a páginas como la "sinfonía" de Maese Pedro, la queja de Melisandra, la cabalgata de los Pirineos, y tantas otras de forma y acentos admirables.

Una vez más, el maestro Juan José Castro demostró su sobria musicalidad. Víctor Damiani y Carlos Rodríguez, perfectos solistas, hicieron de Quijote y Maese Pedro. El niño Enrique Mazza, de Trujamán, brindó una verdadera lección de dicción...

¡Proteja sus Ojos!

No los irrite...

Embellezca delicadamente sus pestañas

usando el nuevo cosmético líquido "D'ORVILLE" resistente al agua. Absolutamente inofensivo. CONTIENE ACEITE CASTOR.

COSMETICO LIQUIDO

D'ORVILLE

NO PICA NI SE CORRE !!

EN VENTA: en todas las principales perfumerías y farmacias.
LABORATORIOS D'ORVILLE - Avellaneda 699 - Bs. Aires - U. T. 66 - 2585

Madame TALLIEN,

célebre aristócrata francesa del siglo XVIII, fué la creadora de esta moda que todos calificaron de atrevida; no hubiera merecido este concepto, de haberse fabricado ya las medias HIMALAYA...

La belleza de su malla incomparable, todo lo idealiza, todo lo justifica.

HIMALAYA

¡IMPRESCINDIBLE!

Las damas están encantadas con* ARLETTE, - *triple tisú facial...

...que en París y Hollywood ha obtenido un éxito clamoroso! Arlette es ideal: son tres finísimas hojas de algodón de celulosa, de tacto suavísimo y cuerpo absorbente; quita del rostro todo el maquillage y a la vez es utilísimo para esfumar el colorete, retocar los labios, emparejar el polvo, eliminar sobrantes de esmalte en las uñas, etc. ¡Con Arlette no se irrita el cutis, ni se ensucian toallas!

¡Envíenos hoy el cupón y recibirá una muestra gratis de Arlette!

En venta en farmacias, perfumerías y tiendas

Sobres de 12 pañuelos	$ 0.35
Cajas de 6 docenas de pañuelos..	$ 1.40
Estuche de 33 toallas triples (100 hojas)	$ 1.20
Estuche de 66 toallas triples (200 hojas)	$ 1.80

Arlette

TRIPLE TISU FACIAL

MUESTRA GRATIS
Sres. A. y M. Casasco y Cía. Esmeralda 1361 - Capital
Deseo recibir Muestra Arlette.

Nombre .....
Calle ..... *Nº* .....
Localidad .....
E. H. 2

RECORTE Y ENVÍENOS ESTE CUPON

De la vida y del corazón

Por Silvia Watteau

QUE insignificante es nuestra vida, desde la cumbre de los años! ¡Cuánto rubor nos sube a las mejillas cuando recordamos las tonterías de la juventud; cuánta angustia en el corazón al volver a recordar las horas perdidas de la vida en el ridículo de un amor, de una ilusión, en el sacrificio que costó un beso, en las estimas inmerecidas que regalamos!

¡Qué bueno sería el olvido de nuestras propias acciones!

Pero el olvido no llega para lo nuestro; llevamos el recuerdo como hojas secas apretadas en el libro del corazón, como flores descoloridas y mustias..., pero que ahí están señalando una época, un amor, un dolor, el odio, una amistad.

DESDE LEJOS

¡Qué insignificante es la vida desde la cumbre de los años; qué melancólico el recuerdo mismo, que cada año que pasa lleva a nuestras mejillas un rubor más desteñido y un palpitar más débil al corazón!

Tal vez, lo más amargo de la vejez es el recuerdo de las torpezas de la juventud; es haber vivido a "tontas y a locas", gastando las horas más blancas y más doradas, las más ricas de ensueño y de ilusión!

¡Qué bella juventud y qué maldita a la hora de los recuerdos, cuando quisiéramos economizar las horas, para vivir más días; qué maldita, digo, cuando hacemos el cálculo de los desperdicios y ya no podemos recoger ni un rayo siquiera del dorado sol de aquella juventud para alumbrar con él la hora otoñal de la vejez!

●

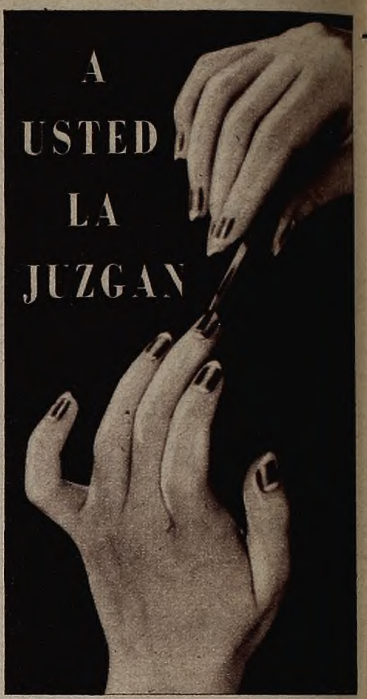
LA vanidad no sirve para nada!... Es un espejismo que engaña, envalentona, levanta, infla..., y luego ocasiona los más terribles golpes...

Poner vanidad en las cosas de la vida es torpeza. El que tiene dinero, todo lo puede adquirir; para eso sirve el dinero, para comprar; pero nada de lo comprado puede causar vanidad.

Dejemos las vanidades para las grandes y nobles causas; vanidad de honor, vanidad de caballerosidad. Ni ahí mismo debiéramos emplearlas, porque honor y caballerosidad son deberes..., y los deberes cumplidos no inspiran vanidades; traen satisfacciones, tranquilidades, paz en la conciencia. Es hasta egoísmo eso de la honradez, porque es más cómodo ir ajustado a las leyes que desviarse de ellas...

VANIDAD

Pero tengamos vanidad de llevar el alma libre de culpas y el corazón contento... Tengamos vanidades de los bienes realizados y de la ausencia de todo mal que ennegrezca nuestra conciencia, y que nos cause inquietudes cuando en la hora de partir en el viaje definitivo tengamos que ajustar las cuentas y acusarnos... ante esa propia conciencia nuestra, juez supremo de todos nuestros actos.



¡POR SUS MANOS!

HERMOSEELAS EN POCOS MINUTOS CON EL METODO CUTEX

Antes de que Ud. abra los labios, sus manos han hablado ya, creando una impresión. Suaves, de uñas brillantes, armoniosamente coloreadas, denotan a la mujer "chic", atrayente... Cutex ofrece todo cuanto se requiere para dejar, en pocos minutos, las uñas pulidas como joyas. Ud. puede adquirir todos los productos Cutex separadamente o reunidos en un atrayente estuche. Verá qué fácil es su aplicación y qué magnífico su resultado.

METODO CUTEX PARA HERMOSEAR LAS UÑAS

1º) Quítese el esmalte viejo con Quita Esmalte Oleoso Cutex, que no contiene acetona. Limpia las uñas sin resecarlas y alarga la duración del barniz.

2º) Ponga las uñas en remojo en agua caliente jabonosa. Luego, con un palillo y un algodoncito empapado en Quita Cutícula Oleoso Cutex, empuje la cutícula hacia atrás. Los feos pellejitos se desprenden solos. No los corte, pues de este modo se estropean y endurecen.

3º) Elija luego entre los delicados matices de Cutex el que armonice perfectamente con su toilette. Quedará encantada de su incomparable brillo, colorido y duración.

CUTEX
TODO PARA EMBELLECER LAS UÑAS

Representantes:
PALMER & CIA., Tacuarí 371, Bs. As.

EL TEATRO

POR JOAQUIN LINARES

"La Santa Hermandad", poema dramático de Eduardo Marquina

EN "La Santa Hermandad" Eduardo Marquina traza el esquema simbólico de la unidad política y espiritual de España, que hizo posible el imperio universal de los Reyes Católicos. Esa obra gigantesca, que abarcó todos los órdenes de la vida española, se debió a la inspiración, a la voluntad y a la sabiduría práctica de Isabel de Castilla. La evocación histórica de "La Santa Hermandad", tan viva y minuciosamente lograda por el poeta, fluye de su atmósfera dramática, está presente en las pasiones, en los sentimientos e ideas de los personajes. La historia, en este poema, no es una paciente reconstrucción arqueológica, sino una forma ideal de hacer presente el pasado, de animarlo poéticamente en lo que tiene de valores esenciales y eternos para un pueblo. Todo el poema es un complejo símbolo que dispara certeras flechas a la trágica realidad española de estos momentos. Se perciben agudas alusiones actuales hasta en los más menudos detalles. Esta manera de poema simbólico — con inspiración política — que encontramos ya en el Lope de "Fuenteovejuna" y en el Calderón de "El alcalde de Zalamea", es una modalidad nueva en Marquina.

Los valores propiamente artísticos de "La Santa Hermandad" — dramáticos, poéticos, plásticos — son tal vez inferiores a los de "En Flandes se ha puesto el sol", "Por los pecados del rey" o "Doña María, la brava". Pero "La Santa Hermandad" es el único poema de Marquina que tiene un sentido trascendente, que alumbra y explica — por secretas proyecciones analógicas — todo lo español: su espíritu, su cultura su heroísmo, sus ideales de vida, concepción del universo. Por eso en este poema es más vigoroso y entonado el elemento épico—nutrido de historia,—que el lírico y sentimental con galas de fantasía y musicalidad.

En "La Santa Hermandad" nos presenta Marquina el cuadro histórico de aquella desolada España que contempló en su juventud Isabel la Católica. Era una noche cerrada en lo político, en lo social y en lo espiritual. La ley del más fuerte regía las relaciones entre los individuos, los señores, los soberanos. Los nobles eran bandoleros encastillados, que se devoraban unos a otros, y sus mesnadas constituían hordas de desalmados que sólo luchaban por el botín. La hacienda y el honor estaban a merced de ellos. No existían principio de autoridad ni sentido del deber. El señor halagaba a los plebeyos de su mesnada por miedo y por cálculo. Los pecheros, que vivían para el vicio, la holganza y el pillaje, acechaban el momento de asesinar al señor para apoderarse de sus riquezas, sus castillos, sus estados, sus mujeres. Tal era el estado de España, dividida en pequeños feudos, corrompida, anarquizada, cuando apuntó la aurora maravillosa de Isabel y de Fernando. El genio político de la soberana de Castilla comprendió que la condición previa para realizar sus sueños de unidad nacional y de imperio universal era purificar a España. E instituyó la Santa Hermandad, comunidad con disciplina militar y espíritu monástico. La pragmática real que estructura y legisla esta orden es un modelo de ciencia política, de conocimiento jurídico y de experiencia psicológica. La Santa Hermandad es la primera implantación de servicio militar obligatorio que se conoce en la historia. De ahí arranca la fábula dramática del poema de Marquina. La lucha de los cuadrilleros de la Santa Hermandad contra el cruel e injusto señor de Foces, un mesnadero audaz que se ha apoderado del castillo y las riquezas del conde Tello Girón, y tras veinte años de robos, violaciones, asesinatos, rapta también a la hija del conde, secretamente criada por una aldeana de la región; la encierra en el castillo y pretende unirse en matrimonio con ella para legitimar el despojo de las riquezas y señorío del conde. A este asunto sencillo se enlaza una historia de amor: dos hijos de la aldeana, que se han criado con la heredera del conde, están enamorados de ella. Uno de ellos, Martín, de naturaleza perversa, sigue sus malos instintos; vive en el castillo como cortesano y mesnadero del señor de Foces, hasta que una noche lo asesina, para apoderarse del castillo y hacer suya a la hija del conde; el otro, Blas, desinteresado, de alma noble e idealista, ingresa en la Santa Hermandad, y nombrado capitán por su valentía y honradez, toma por asalto el castillo, y, espada en mano, lucha con su propio hermano, que es ahora señor de Foces. Blas liberta al conde y a su hija, prisioneros en los sótanos del castillo, e instaura la justicia en la comarca. Perdona a su hermano extraviado, y unidos todos — mesnadas, señores, plebeyos, Santa Hermandad, juran luchar sólo por la gloria de España.

La interpretación fué muy esmerada y entusiasta.

En venta: JOYERIA JOSE GUTHMANN y Cía.
FLORIDA 548 Buenos Aires

A CUERPO DE REY!

MAGNESIA S. PELLEGRINO

CON ANIS Y SIN ANIS

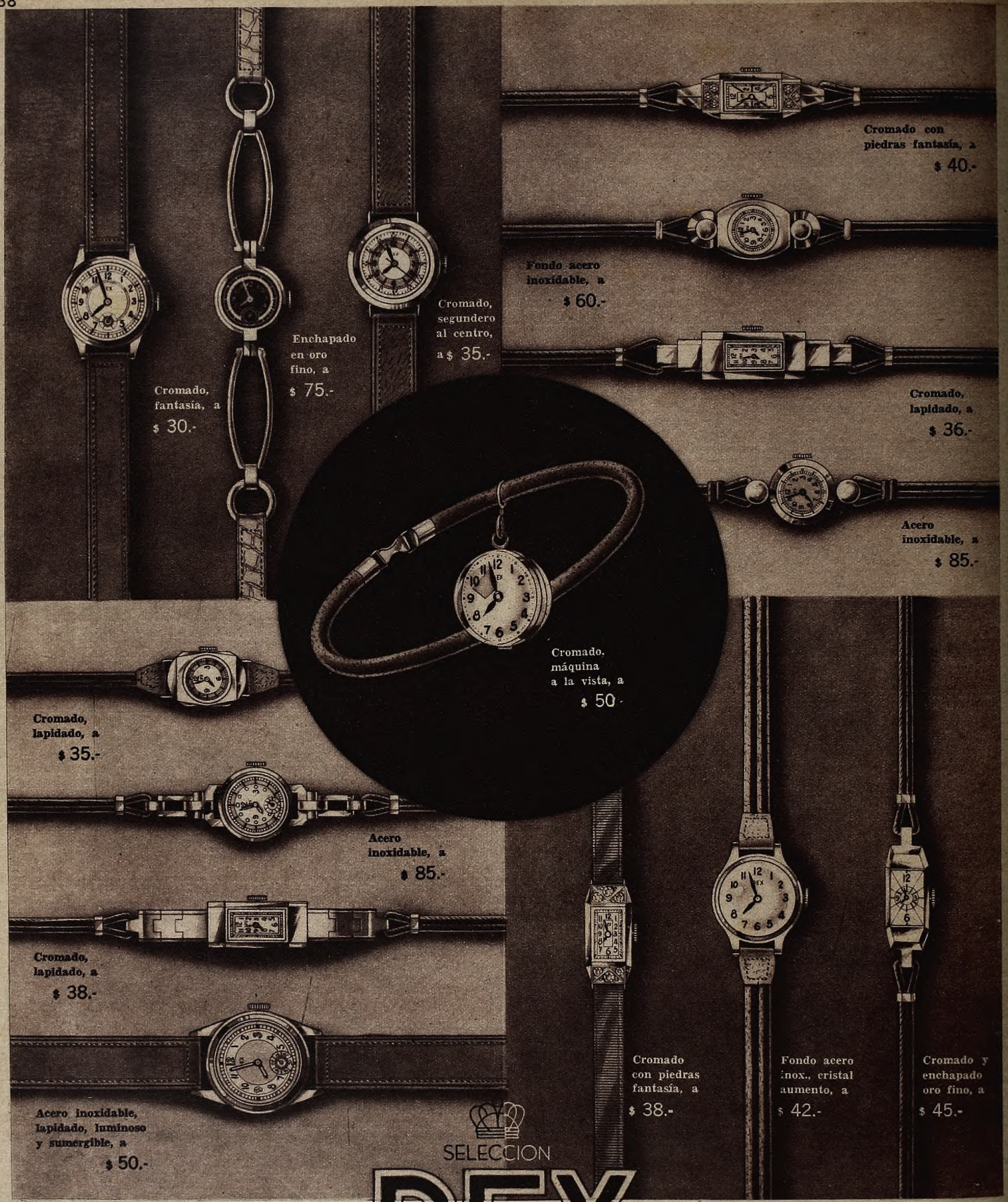
Los niños necesitan para su desarrollo una alimentación sana y abundante. Trátelos a cuerpo de rey!!! pero vigile constantemente el buen funcionamiento del intestino.

MAGNESIA S. PELLEGRINO PURGA

LA CAJITA 0.30

MAGNESIA S. PELLEGRINO

PURGA - REFRESCA - DESINFECTA



SELECCION

REX

EXACTITUD

EXCLUSIVIDAD DE

CASA ESCASANY

JOYERIA Y RELOJERIA

Perú esq. Rivadavia - Suc. Suipacha 217 - Avda. de Mayo 1145 Bs. As.
ROSARIO - TUCUMAN - BAHIA BLANCA - MAR DEL PLATA

Noches de Colón

ESTELA CALVO

Delicada figura de nuestros salones, viste un juvenil traje de satin blanco de suave caída, y completa la toilette con abrigo de armiño al que acompañan la cartera de broché blanco con caprichoso arabesco de perlas e hilos de plata, los guantes de gamuza y el breve ramo de orquídeas. Y es ése el atavío para una velada del Colón, en la que en un ambiente cálido de entusiasmo triunfan la belleza y la elegancia tradicionales en la mujer porteña.

Foto Schonfeld

DIBUJOS DE VERTÉS

por Paul Morand

EL SOMBRERO, AFIRMACION DE LIBERTAD

LA revolución es mortal enemiga de los sombreros. Fué una aurora rebelde la que trajo la noticia de que las cabezas descubiertas estarían de moda. Yo, por mi parte, tiemblo a la idea de esas cabezas al aire, esas criaturas semi decapitadas que uno encuentra por todas partes en el extranjero y recientemente hasta en las propias calles de París. La dura luz del día, cayendo sobre los rulos teñidos, los fantásticos cobrizos, los engañadores castaños y los rubios ilusorios, produce un espantoso efecto de desastre. Esas pobres muchachas parecen ir corriendo en persecución de sus ilusiones perdidas, alejándose de un hogar hosco, escapando a la ira de sus maridos, huyendo de un disgusto de familia, precipitándose, insensatamente, hacia las frías aguas del Sena. Me recuerdan también esas largas filas de sus hermanas, que esperan una ración de pan en las orillas del Neva, esos cansados grupos de Ellis Island (la isla de cuarentena frente a Nueva York), esas refugiadas de ciudades bombardeadas, todas esas viajeras clandestinas que durante los últimos cinco años han venido descendiendo de nuestros trenes, abultando el París nocturno con su silenciosa, invisible presencia.

El sombrero es el Occidente; la cabeza descubierta, el velo, es el bazar Oriental; el harén, el desierto sin rutas, es Asia. El sombrero es la flor en la ventana de los estados no totalitarios. Es la manifestación de la clase que lucha por no desaparecer. Es la afirmación de la mujer libre que se atreve a dar curso a su propio sentido humorístico. El sombrero es el canto de París, la marcial cresta roja del Gallo Gálico.

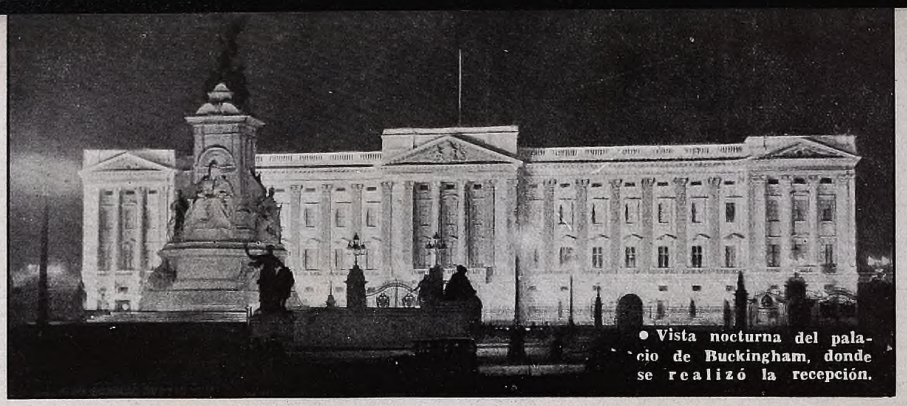
Cerremos los ojos y rememoremos su lugar de origen. Los grandes escaparates iluminados de la Rue de la Paix y de la Place Vendôme. Salones sin otros muebles que espejos. Pisos resonantes donde crecen flores de paja y tul: tocas, gorros, turbantes, tiroleses, tiaras, chambergos..., suspendidos en sus hongos de madera, colgando en el aire como una aparición fantástica, caras sin cuerpo, fantasmas sin huesos. Los sombreros de París esperando las cabezas del Universo

Como bailarinas en una cuadrilla las "vendeuses" vienen y van, suben y bajan las escaleras en espiral al vuelo, desaparecen en los armarios, se desparraman en el hall. Mágicamente saltan de las cajas de sombreros, aparecen detrás de las cintas, surgen del corazón de un pompón... Bajo las luces todos los tipos de Francia: los pómulos góticos, las narices Valois, los labios siglo XVIII, las frentes románticas de las obreras inclinadas sobre montones de "aigrettes" y formas, plumas y cocardas. Y en medio del taller, sobre una tarima, la modista. Con movimientos decididos, nerviosos de sus manos fuertes, se entrega a su inspirado trabajo como una sonámbula, obedeciendo a leyes secretas pero irresistibles. Y el sombrero nace con la voluptuosa rapidez con que las plantas se desarrollan en el cine, floreciendo veinte segundos después que el primer broto vacilante asomó sobre el suelo. Un ala se levanta, la otra baja, la cinta da vuelta a la copa, cuelga atrás, mientras un pétalo de terciopelo rojo asoma su lengua escarlata entre dos alitas blancas. ¡En alto, triunfante, el sombrero completo! Triunfante sobre todo: leyes y guerra, el presupuesto y la revolución.

En la selección de los últimos sombreros parisienses, Jay Thorpe ha creado esta diminuta toca color "rosa azúcar", que podríamos interpretar "rosa suave". Un ligero velo negro realza su línea, acentuando la belleza en la mujer que la lleva.

Damas presentadas este año en la corte de Inglaterra

• *Nuestra compatriota la señorita Elisa del Campillo, que fué presentada a los reyes británicos durante la recepción.*



• **Vista nocturna del palacio de Buckingham, donde se realizó la recepción.**

• *La señorita Susana Mitre del Campillo, niña argentina también presentada a los reyes en el palacio de Buckingham*

• *Mrs. Joseph P. Kennedy, esposa del embajador de Estados Unidos ante la corte de Saint James, con dos de sus hijas, Kathleen y Rosemary, que asistían por primera vez a una ceremonia de palacio.*

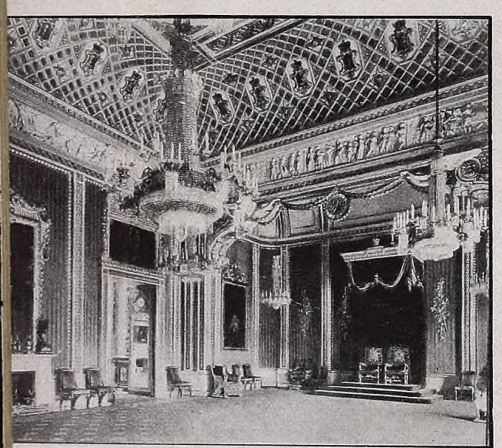
• *El embajador de Japón, señor Yoshida, con su esposa y su hija.*

• *Miss Joan Hughes, que lució un vestido de estilo Primer Imperio, da los últimos toques a su atavio antes de abandonar su residencia.*

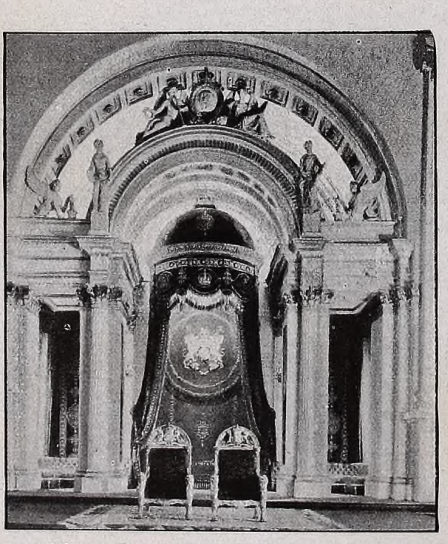
• *El encargado de negocios de Hungría y su esposa.*

• *Miss Shirley Robins y miss Yvonde Botha, de la sociedad sudafricana.*

• *Miss Rosamund Seidel y miss Virginia Lee Howard, de la sociedad norteamericana, parten hacia el palacio de Buckingham.*



• *El salón del trono en el palacio de Buckingham. Los paneles de los muros están pintados de color gris azulado. La tapicería es de damasco carmesí con bordados de oro. La alfombra de Bruselas está decorada con rosas Tudor sobre un fondo rojo obscuro. Este salón se utiliza para recibir a las delegaciones especiales, y también para investir a los súbditos cada vez que el rey les otorga alguna dignidad.*



• *Estrado de la sala de baile, donde los reyes reciben el saludo de las damas que debutan en sociedad, durante las recepciones que se realizan en cada temporada. El dosel del fondo, de terciopelo carmesí bordado en oro, está formado con las colgaduras del que se utilizó en Delhi en 1911, para coronar como emperadores de la India a los reyes Jorge V y María.*

• *El salón azul del palacio de Buckingham ofrece un grandioso aspecto con su alfombra carmesí y oro, sus muros y tapicería azules claros, sus columnas de tono dorado pálido con basamento anaranjado, su magnífica colección de cuadros y de porcelanas de Sèvres, el artesonado de su cielorraso y sus arañas de cristal. A través de la puerta del fondo se alcanza a ver una parte del comedor de gala*

COMPROMISO MATRIMONIAL

HA tenido una auspiciosa acogida en nuestro gran mundo el compromiso de Eloísa Juárez Celman con Alberto González Alzaga, que acaba de ser formalizado. La prometida es hija de don Miguel Juárez Celman y su señora, Matilde Amadeo Casares, y el novio, de don César González Guerrico y su señora, Angela Alzaga Unzué. Pertenecen ambos a tradicionales familias de la sociedad porteña, que se vincularán con esta unión, que ha sido anunciada para fines del año en curso, y que dará margen a una ceremonia nupcial de brillante relieve.

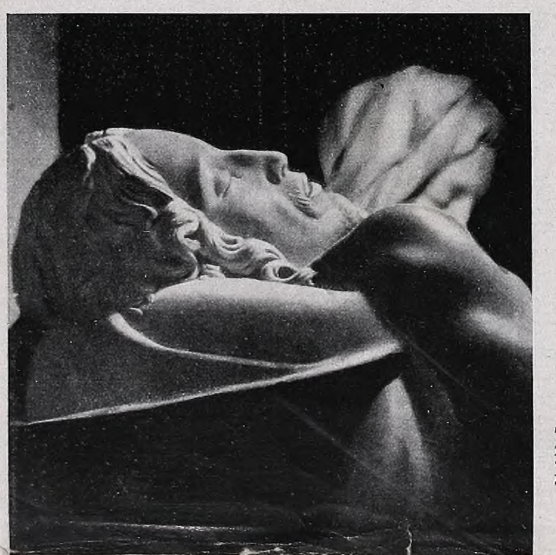
Fotos de "El Hogar" y Bravo Flores.

• *"La Pietá", o sea el Descendimiento, obra de Miguel Angel que se encuentra en el altar de la capillla de La Pietá, en San Pedro, Roma.*

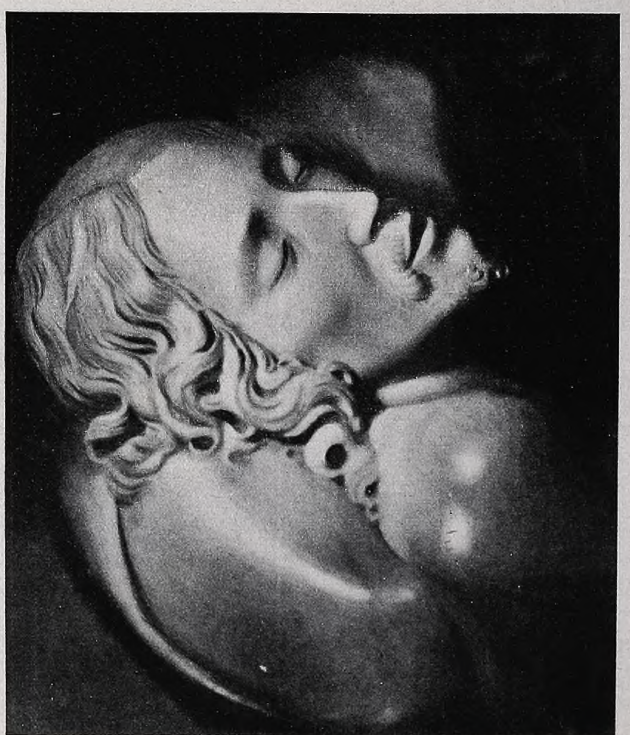
• *La firma de Miguel Angel en la banda que atraviesa el pecho de la Virgen convierte en pieza única la obra del gran escultor florentino.*

EL ROSTRO DE CRISTO EN "LA PIETÁ" DE MIGUEL ANGEL

EN la famosa escultura de Miguel Angel "La Pietá", que se halla en San Pedro, Roma, y representa la Virgen con el cuerpo exánime del Redentor descansando sobre sus rodillas, la posición de Cristo es tal que resultaba sumamente difícil ver con claridad el divino semblante. Recientemente, al realizarse un film sobre la vida de Miguel Angel, se obtuvieron fotografías que presentan la obra maestra en todos sus detalles, con un perfil y un tres cuartos del rostro del Salvador, semioculto hasta ahora para el que contempla de frente la escultura. Miguel Angel ejecutó "La Pietá" de 1499 al 1500, y al ser exhibida le conquistó el título del primer escultor de Italia. Es la única de sus obras escultóricas que por singular excepción lleva su firma, la cual puede leerse en la banda que cruza el pecho de la Virgen.

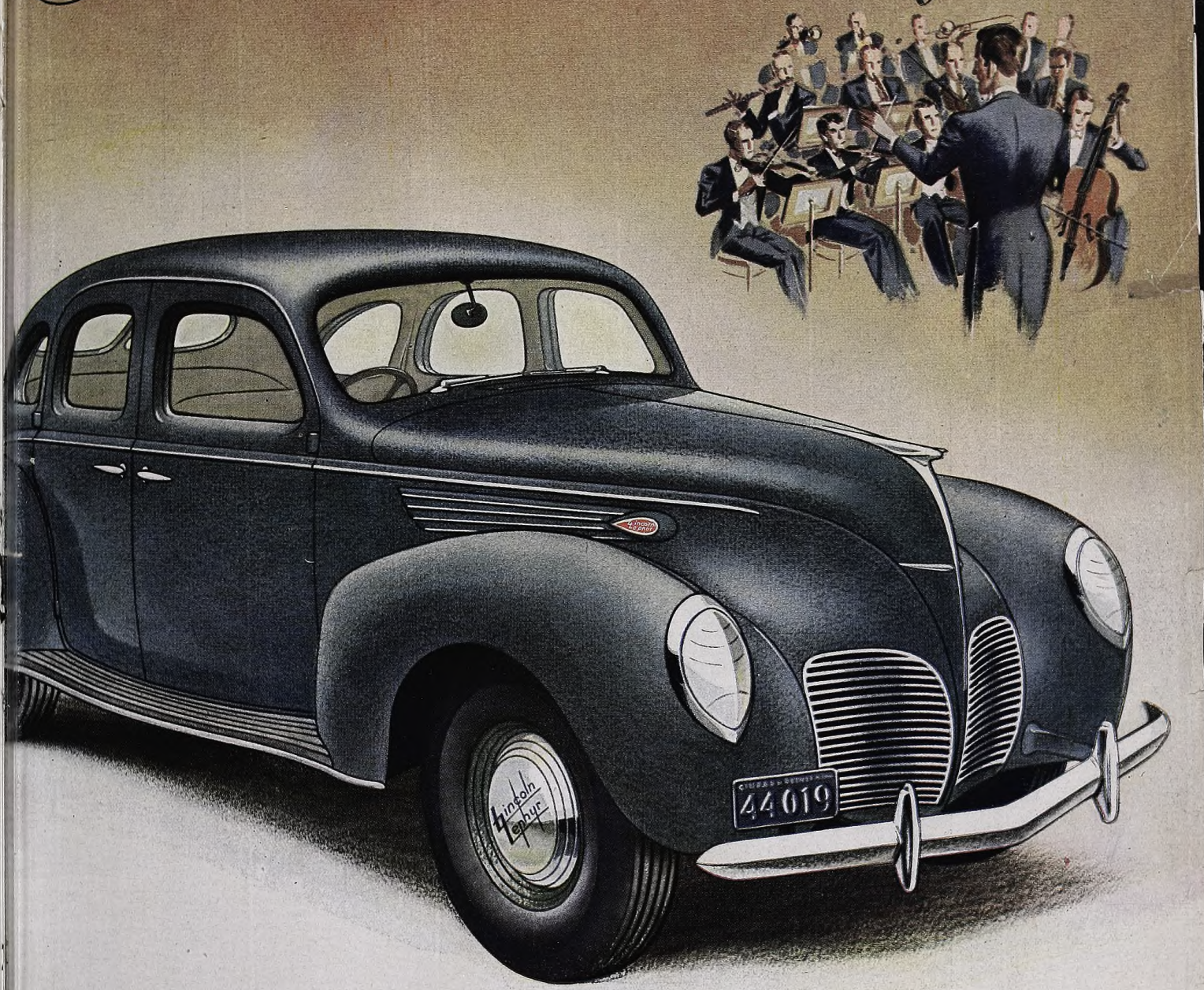


• *El perfil de Cristo, revelado por la fotografía por primera vez, y que permanecía invisible para el que contempla de frente la escultura.*



• *Vista de tres cuartos del rostro del Cristo de "La Pietá", la obra maestra que hizo de él el más grande de los escultores de su tiempo.*

Armonía Perfecta



Cuando usted ve por primera vez el LINCOLN-ZEPHYR V-12 1938 recibe una impresión tan grata e inesperada, que despierta vivamente su admiración.

¿Sabe usted a qué se debe ello? A la armonía perfecta de sus líneas modernas y ágiles. Pero los méritos del LINCOLN-ZEPHYR 1938 no residen solamente en su atrayente exterior... Su poderoso motor V-12 de 110 HP., todo montado en caucho, asegura un pique y una velocidad realmente notables; sus amortiguadores hidráulicos y suspensión equilibrada hacen de su marcha un suave deslizamiento; su estructura y carrocería totalmente de acero, que forman una unidad liviana y sumamente resistente, brindan máxima seguridad y eficacia. El buen gusto y amplitud de su interior, los asientos que semejan suntuosos divanes y los modernos accesorios de que está dotado, le permiten viajar con insuperable comodidad.

El LINCOLN-ZEPHYR V-12 1938 en sus seis modelos distintos, se exhibe en nuestro Salón de Exposición, Avenida Alvear 3470 y en los Salones de los Concesionarios Ford.

LINCOLN MOTOR COMPANY *FABRICANTES DE LOS AUTOMOVILES LINCOLN Y LINCOLN-ZEPHYR*

• *Josefina Alzaga Ocampo, de toilette de tul celeste con volados plissés y ramo de jazmines, y Tomás Schóo Devoto.*

• *Marta del Carril Aldao, de crep romain amarillo, con clips en los hombros y el escote. y Marcelo Méndez.*

• *Amalia Lacroze Reyes, de original modelo de satin blanco con nudos drapeados y adorno de jazmines en el peinado.*

• *Un momento de la cual participaron con mente los nu*

• *Teresa y Carl*

• *Rosa Sastre Estrugamou, que lució una toilette de originales líneas, de satin blanco.*

• *Magdalena Balcarce Bengolea, de traje de rosalba bleu pastel, y Fernando de Elizalde.*

• *Josefina Gómez Errázuriz, de toilette de rosalba celeste plissé.*

• *María Teresa Duhau Lacroze, con traje de lamé cloqué color bronce y botones de "strass" a tono.*

• *Josefina y Alberto Duhau Lac vas de Ver*

En agasajo de su sobrina, la señorita Marta Socas, don Federico Quirno Costa y su señora, Adelia Lacroze Gowland, ofrecieron en su residencia un "cocktail party" que asumió destacadas proporciones. Uno de los grandes atractivos de la fiesta fué la circunstancia de que se reuniera en ella un grupo de niñas que todavía no han sido presentadas en sociedad, pero que muy en breve se incorporarán a las actividades sociales: Marta del Carril Aldao, Josefina Alzaga Ocampo, Josefina Gómez Errázuriz, Amalia Lacroze Reyes y María Teresa Duhau Lacroze, quienes, como la distinguida obsequiada, Marta Socas, fueron objeto de especiales agasajos.

A JUVENIL EN AGASAJO DE MARTA SOCAS

...o del baile, del
...ron animada-
...erosos invitados

• *Rosa de Elía Costa Paz y Fernando Tornquist.*

• *Irene Socas, de toilette de gasa con el corsage bordado de lentejuelas, y Luis Bracht, en un momento de la fiesta*

...esa ...ngolea Elía
...Carlo... Casares.

• *María Riglos Pacheco, que luce un modelo de satin blanco, de líneas sencillas, con Eduardo Bullrich Becú.*

• *Marta Socas, en cuyo obsequio se realizó la fiesta, lució un elegante modelo de tul rosa pálido con flores rosadas y verdes de satin.*

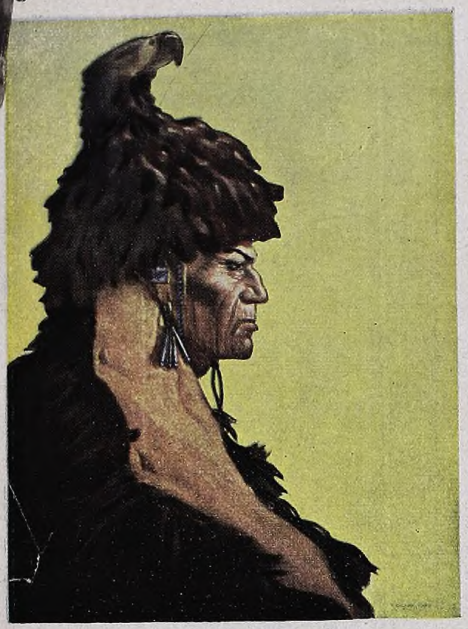
Fotos de "El Hogar".

• *Ana Inés Cárcano, de elegante traje de estilo de terciopelo verde, acompañada por Urbano de Iriondo y Carlos Casares.*

...fina ...ómez Errazuriz
...rto G...raldes y Teresa
...Lac...e y Carlos Cue-
...Vera... durante el baile.

• *María Elena Pirovano Martel, con traje de satin velado de gasa y adornos de flores en la cintura y en el peinado, con Luis Duhau y Federico Lalor*

LANGDON KIHN, EL PINTOR DE LOS PIELES ROJAS



• *Un jefe de la tribu de los Mohawk, célebre por su arrojo y su crueldad, con los emblemas de su elevado cargo: un águila disecada y aros de plata maciza. Actualmente sobreviven alrededor de mil "Mohawks", que residen en Ontario, Canadá.*

• *Uno de los últimos jefes de la otrora guerrera tribu de los "Senecas", con las insignias de su jerarquía: el palo pintado de rojo y la diadema de plata con adornos. Este cuadro, como los demás que ilustran la presente página, se debe al pincel de W. Langdon Kihn, que es el único que ha evocado en sus numerosas telas los tipos y costumbres de los aborígenes en los Estados Unidos.*

• *Mujeres de la tribu "Chippewa", cosechando el arroz en los inmensos arrozales de la región del lago Superior, en la frontera del Canadá. En esta tribu los trabajos de la siembra y la cosecha y otros más recaían sobre las mujeres.*

• *Tecumseh, jefe de los "Shanees", fué el más legendario de los guerreros pieles rojas. Aliado con los ingleses en la guerra de 1812, combatió como brigadier contra las tropas norteamericanas.*

• *La madre era el jefe de la familia en las tribus "Iroquesas". Era ella quien perpetuaba las dinastías de los jefes guerreros, a quienes, desde la cuna, se reconocían los atributos de su futura elevada jerarquía.*

• *El viejo jefe de la confederación de las tribus Iroquesas, presidiendo el gran consejo de las naciones indias, en el que están representadas todas las tribus de la frontera, para hacer la solemne declaración de guerra eterna a los blancos.*

Goce DE SUS DELICIOSOS PLATOS . . .

pero haga algo para evitar el "cepillo de dientes teñido de rojo"

Esos tiernos y jugosos bifes cuya aroma hace agua a la boca... esa perfecta ensalada de lechuga y tomate... esos delicados postres — no son las únicas comidas que fallan en dar ejercicio a las encías modernas!

Considere Ud. las sopas, ensaladas, legumbres y hasta la carne de una comida casera... todos son alimentos blandos. Alimentos tiernos. Alimentos cremosos. Alimentos que dan poco ejercicio a sus encías. Es extraño entonces que las encías modernas sean fofas, blandas, irritadas y con tendencia a sangrar?

Lo extraño será si Ud. no encuentra su cepillo de dientes teñido de rojo —teñido de sangre— muchas veces durante la semana.

Ud. no tiene necesidad de cambiar sus platos habituales. Pero cuide de sus encías lo mismo que de sus dientes, con Pasta Dentífrica Ipana. Este moderno dentífrico, primero, *limpia los dientes* eficazmente —penetrando en los intersticios. Luego, dándose un masaje en las encías con la misma pasta y cepillo, las fortalece. Este masaje reemplaza al ejercicio tan necesario para las encías y del cual son privadas por los menús modernos.

Comience hoy mismo con Ipana y masaje! No permita que el "cepillo teñido de rojo" ponga en peligro su dentadura. Es razonable, es inteligente proteger la boca con Ipana, por la belleza de ella y por la salud!

Pasta Dentífrica

IPANA

Remita este cupón a HUSSEY & CIA. SOC. RESP. LDA., CANGALLO 1660, BS. AIRES, adjuntando 10 centavos en estampillas, y recibirá un tubo de muestra de Ipana.

Nombre .....

.....

.....

Dirección .....

.....

.....

"SURPRISE PARTY"

• *Susana Burmeister, que asistió a la fiesta luciendo una elegante "toilette" de fantasía, y Alfredo Williams, de prócer de la Independencia.*

• *En casa de don Dalmiro Martínez y su señora, Celia de Arenaza Huergo, se realizó una "surprise party" de máscaras, organizada por don José Antonio Monzón y su señora, Ernestina Egaña Laspiur. En esta fotografía aparecen Celia Lanfranco, de bailarina hindú, y Lucio Scelso Burzaco, en un momento de la fiesta.*

• *Delia Monzón Frers, de dama de 1820, y Augusto R. Bancalari, de mago, en un aparte.*

• *María Cristina Posse de Iturralde, de "gigolette".*

• *Raúl del Sel y su señora, Adela Miguens, se dirigen a la fiesta, desde la residencia de los esposos Monzón Egaña, donde se congregaron los numerosos invitados.*

• *Un aspecto del salón durante el baile.*

• *Gaby Preuss, de fantasía; Héctor Lanfranco, de fantasía andaluza; Celina Arenaza Huergo de Muratore, de dama del 1900; Juan José de Elizalde, de mosquetero, y Jorge Martínez Seeber, de chino, en la misma fiesta.*

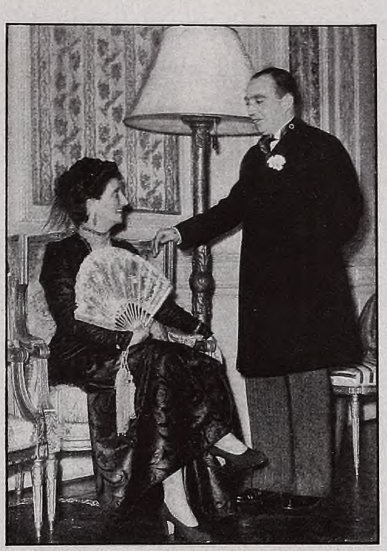
• *Matilde Kenny Frías de Lezica (de veneciana), Faustino de Lezica (de hindú) e Isabel Kenny Frías (de dama del 1900).*

• *Matilde Kenny Frías de Lezica, Isabel Kenny Frías, Luis María Otero Monzón y Delia García Fernández, en el baile.*

• *José Antonio Monzón y su señora, Ernestina Egaña Laspiur, que organizaron la fiesta.*

DE MASCARAS

• *Un conjunto celebrado: Raúl Pizarro Miguens, de mosquetero; Nelly Posse, de portuguesa, y Miguel Estévez, de estanciero.*



• *Los dueños de casa, don Dalmiro T. Martínez y su señora, Celina Arenaza Huergo, interpretando una pareja del 1900, hicieron los honores de la fiesta.*

• *Alicia Albarracín, de dama del 1900, y Juan José de Elizalde.*

• *Inés Videla Dorna Madero, disfrazada de hawaiana, y Jacinto Crotto Posse, de cheik.*

• *Mario Bidart Malbrán, de holandés; Eduardo Pellet Lastra, de turco; Alfredo Williams, de prócer; Hersilia Vasena y Saves, de dama de Gainsbourough, y Juan José de Elizalde, de mosquetero.*

• *Roberto Besi, Matilde Kenny de Lezica, Alfredo Baca, Faustino de Lezica, Jorge Schóo, de turco, e Isabel Kenny Frías.*

• *María Cristina de Elizalde y Jorge Otero Monsegur, bailando la rumba.*

• *Nelly Velarde de Valls y Carlos Alberto Arias, durante el baile.*

• *María Luisa Iturbe de Rivarola, de aldeana, Juan José de Elizalde y Delia Monzón Frers, de dama del 1900.*

Fotos exclusivas de "El Hogar".

PERFORAR

PERFORAR

PERFORAR

LINEA PARA DOBLAR

RAVIOLES DE VERDURA

Ingredientes: *Medio kilo de harina, tres atados de acelgas, seis atados de espinacas, dos atados de borrajas, un seso de vaca, cien gramos de salchicha, cinco cucharadas de queso, seis huevos, la miga de un pancito remojada en leche, media cebolla, un diente de ajo, perejil, orégano, dos cucharadas de hongos, aceite, sal, pimienta y nuez moscada.*

Primera preparación: MASA. — Poner sobre la mesa medio kilo de harina tamizada, en el centro, una yema y un huevo entero; trabajar bien los huevos con la harina, agregarle una cucharada de aceite y agua con sal (cantidad suficiente que absorba la masa), dejándola más bien algo dura. Amasar hasta que forme globitos y dejar descansar.

Segunda preparación: Cocinar por separado, en agua con sal, las acelgas, espinacas y borrajas; exprimirlas y picarlas.

Tercera preparación: Picar fina la cebolla y freírla en un poco de aceite, agregar también, picados, el ajo, perejil, orégano, hongos previamente remojados y la miga de pan; unir a esto la segunda preparación, dar una vuelta en la sartén y retirar. Ponerlo en un tazón y agregar el seso cocido y picado, la salchicha sin la piel y deshecha, el queso, tres huevos enteros, dos cucharadas de aceite crudo y condimentar bien.

Cuarta preparación: Cortar la masa en cuatro partes, estirar primero una y ponerla sobre un trozo de papel bien espolvoreado con harina, echarle relleno y estirarlo con un cuchillo para dejarlo bien parejo; estirar otra parte de masa, cubrir el relleno con ésta, apretar bien los bordes, espolvorear con harina, marcar con el palote y cortar con la ruedita.

Quinta preparación: Cocinarlos en agua hirviendo con sal a la cual se le agregará una cucharada de aceite; una vez cocidos, escurrirlos bien, saltarlos en manteca y luego servirlos con salsa y queso.

NOTA: Para que los ravioles no se abran, es necesario dejarlos hervir despacio.

ANANAS AL SABAYON

Ingredientes para el pionono: *Seis huevos, sesenta gramos de azúcar molida, sesenta gramos de harina;* **para la crema:** *tres yemas, veinticinco gramos de harina, cien gramos de azúcar, jugo de un tarro de ananá, leche;* **para el sabayón:** *seis yemas, seis cucharadas de azúcar, tres copas de vino de Oporto, media copita de agua.*

Primera preparación: CREMA. — Poner en un perol los ingredientes; cocinar a bañomaría, y cuando esté espeso retirar y dejar enfriar.

Segunda preparación: PIONONO.—Poner en un perol seis yemas con los sesenta gramos de azúcar, batir hasta que se puedan formar letras, y a este punto agregarle sesenta gramos de harina tamizada, intercalando con las claras batidas a nieve; mezclar suavemente, sin batir, y ponerlo en una placa forrada con papel blanco enmantecado y enharinado. Cocinarlo en horno bien caliente por espacio de siete minutos. Entonces retirarlo y darlo vuelta sobre otro papel blanco. Extenderle un poco de la primera preparación y luego arrollarlo.

Tercera preparación: SABAYON.—Poner todos los ingredientes del sabayón en un perol al bañomaría, revolver continuamente; cuando esté consistente, retirarlo y dejarlo enfriar un poco.

Cuarta preparación: Cortar el pionono en ruedas. Colocar alternando, en una fuente algo honda, rodajas de ananá y ruedas de pionono hasta terminar; cubrir todo con el sabayón y luego ponerlo en la heladera para servirlo bien frío.

TOKIO HOOSOOKYOKU GA YOBIMASU

(LLAMA LA ESTACION RADIOTELEFONICA DE TOKIO)

東京放送局が呼びます

Tokio, en nuestra imaginación, simboliza lo inalcanzable. Sin embargo, el moderno milagro que es el Pilot le permitirá a Ud. seguir, desde su casa, todas las manifestaciones de la vida tradicional de la Capital nipona: sus festivales en los templos, sus románticas celebraciones de primavera bajo los cerezos en flor, su milenaria Azuma Odori (danza de los duraznos, que ilustramos), y también variados aspectos de su pujante actividad como metrópoli de un gran Imperio.

En cada receptor Pilot están compendiados 30 años de experiencia. De aquí sus insuperadas cualidades técnicas, que aseguran a Ud. en todo momento una maravillosa nitidez, un alcance que no conoce fronteras, una fidelidad en la reproducción que más tiene de prodigio que de realidad.

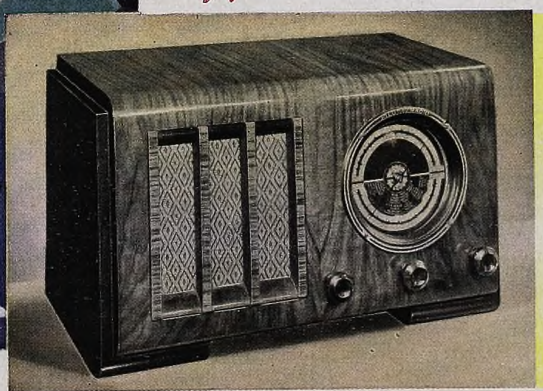
Vea Ud. y escuche un Pilot en nuestro salón Exposición o en casa del Concesionario más cercano, o solicite Catálogo completo. Hay más de 30 modelos, desde $ 225. Puede adquirir el suyo en *cómodas cuotas mensuales.*

Distribuidores para la Rep. Argentina:

HENRY W. PEABODY & CIA.

Argentina PEABODY ARGENTINA *Limitada*

Salón Exposición: Florida 983, Buenos Aires



MODELO 852. Un excelente receptor para corriente alternada, con 5 válvulas. Sintoniza de 16 a 51 y de 175 a 560 mts. Sintonización vernier. Regulador de tono. Regulador automático de volumen. Alcance y potencia sorprendentes. Eficacia idéntica en ambas ondas . . . . . **$ 225.-**

Escuche las transmisiones en castellano de Tokio, todos los días de 17 30 a 18 30 por las estaciones JZJ (25.42 mts) y JZI (31 46 mts)

CONCESIONARIOS EN LA CAPITAL FEDERAL:

ALOISIO MUEBLES, Ale. Brown 826 - BREYER HNOS., Sarmiento 757 - C. A. D. E., Diag. R. S. Peña 812 (y Suc.) - G. CALARCO, Cabildo 2429 - CARMICINO HNOS., Cabildo 1936 - CASA ALCHIERI, Rivadavia 5317 - CASA AMERICA - S. A., Av. de Mayo 959 - CASA CUNEO, Rivadavia 2039 - CASA FRAVEGA, Corrientes 3883 y Lima 1574 - CASA ITURRAT, Cerrito 544 - CIMAR Soc. de Resp. Lda. Cerrito 1015 - R. DONDI & Cia., Cangallo 1155 - A. GLUCKSMANN y R. NOCETI, Florida 672 - HARRODS Bs. As. Lda., Florida 877 - IRIBERRI, BELLOCQ & CIA., Florida 431 - RASMUSSEN A CIA., Rivadavia 656

Más de 500 Concesionarios en el Interior.

PILOT RADIO

Habla todos los idiomas

Ocho enfoques a la vida de las estrellas...

• *Marlene Dietrich y Douglas Fairbanks (hijo) continúan siendo excelentes amigos, a pesar de que la suerte de ambos ha cambiado. Ella ha rescindido su contrato con la Paramount, y su situación en Hollywood es bastante incierta. El, en cambio, acaba de firmar contrato para hacer cinco películas, a razón de ochenta mil dólares cada una. Se los ve en un restaurante elegante de Hollywood, poco antes de que ella se embarcara para Suiza a visitar a su hijita María, que tiene doce años.*

• *La estrella Joan Bennett y el tenista norteamericano Frank Hunter hacen un brindis en el Club de la Cigüeña, en Nueva York. Ella acaba de divorciarse y ha vuelto a ocupar un lugar de privilegio en Hollywood después de cuatro años de completa inactividad.*

• *A pesar de su popularidad y de contar con una esposa tan bella como Betty Grable, que aquí aparece con él durante una fiesta recordatoria en Hollywood, el ex niño prodigio Jackie Coogan no tiene tranquilidad. Por un lado está su padrastro, que no le permite cobrar el millón de dólares que él ganó en la pantalla durante su infancia; y por el otro están los médicos, que le han asegurado que antes de un año se quedará completamente calvo, debido a una extraña enfermedad que padece en el cuero cabelludo.*

• *Carole Lombard, al lado de la tenista chilena Anita Lizana, durante el lunch que le ofreció poco después de llegar a Hollywood. La conocida deportista permaneció un mes en la Meca del cine, y diariamente dió lecciones de tenis a la estrella rubia.*

• *¿Se parecen? La de la izquierda es la famosa patinadora y estrella de la pantalla Sonja Henie. La otra es su "doble", Joan Taylor, una joven neoyorquina que actúa también en radio y teatro. Sin embargo, es probable que su trabajo como "doble" dure muy poco. Un estudio de Hollywood ya está pensando en convertirla en estrella...*

• *Esta foto revela una intimidad durante la filmación. El ayudante del director está midiendo la distancia que hay entre la cabeza de la rubia Gloria Dickson y la del galán George Brent, para que ambas estén al alcance del objetivo de la cámara. Una escena como ésta, que difícilmente dura en la pantalla más de veinte segundos, exige a veces varias horas de preparativos.*

• *Durante la filmación de "Piloto de prueba", una película de ambiente aeronáutico, los artistas Clark Gable, Myrna Loy y John Barrymore fueron visitados por el general H. H. Arnold, que ocupa un alto puesto en la aviación del ejército norteamericano. El citado militar aseguró a los tres que las rutas aéreas son en Estados Unidos cada vez más seguras, y que el número de accidentes es cada vez menor. Por esto, sin duda, ellos lo miran tan sonrientes.*

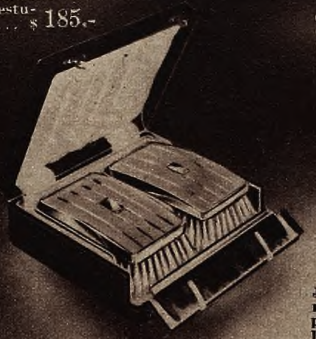
• *En la Meca del cine los astros y las estrellas tienen un nuevo "hobby": el de la fotografía. Uno de sus más entusiastas cultores es el galán Robert Young, que aquí aparece retratando a Margaret Sullavan en el camarín de la estrella. No hay en Hollywood un solo artista de categoría que no tenga una cámara y la lleve continuamente para entretenerse sorprendiendo a los colegas.*

REGALOS FINOS

de MAPPIN & WEBB - Bs. AIRES

Juego de tocador de plata inglesa sellada, hermosamente labrada; 6 piezas con estuche ..... $ 185.-

Necessaire para caballero, de cuero de chancho, con útiles cromados y cepillos de ébano natural. Tamaño cerrado 23 x 21 x 5 ½ cms. Fabricación inglesa ..... $ 90.-



Juego de cepillos y peine para caballero, de plata inglesa sellada, labrada, con estuche ..... $ 68.-

Reloj para viaje, 8 días cuerda, en estuche plegadizo de cuero marroquí ..... $ 48.-

Billetera de cuero de chancho con esquinas de plata dorada; fabricación inglesa, $ 25.-

Valija necesaire para señora, de cuero marroquí fino, con útiles de plata inglesa sellada; con funda impermeable. Tamaño 45 x 32 x 15 cms. $ 300.-

La elección de un regalo adecuado se simplifica y se hace agradable, visitando la exposición de Mappin & Webb. Allí se encuentran en esmerada profusión objetos finos, ideales para regalos; objetos variadísimos que responden al gusto selecto y que testimonian la delicadeza de la intención. Agradeceremos su visita. Al interior se remite catálogo gratis.

MAPPIN & WEBB

28 FLORIDA 36 - BUENOS AIRES

Cuando se habla de **FLOR DE LIS**, acude a la mente la imagen de un mate siempre coronado de una espuma compacta, sugestiva y apetitosa, que perdura constantemente... De por sí, ello es todo un regalo para la vista, pero... eso no es todo: tal espuma significa que la **FLOR DE LIS** desprende rica substancia continua, generosamente — como es natural en una yerba paraguaya que ha descansado 4 años entre poda y poda... Deleite su paladar y beneficie su salud con productos nobles; cebe con **FLOR DE LIS.**

Lata de ½ kilo: muy conveniente para viajes, excursiones, etc. Lata de 1 kilo: el envase ideal para familias. Lata de 2 ½ kilos: resulta más económica.

FLOR DE LIS

YERBA PARAGUAYA - DE LA SELVA VIRGEN

Un sombrero para cada traje

Por ALEJANDRA

LA moda actual exige a la mujer moderna la renovación constante de trajes y sombreros. Si bien es cierto que nuestros vestidos son un tanto difíciles de realizar, no sucede lo mismo con los sombreros, al menos es ésta mi opinión. No me aparto, sin embargo, de que hay sombreros para cuya confección se requiere gran práctica, por su forma complicada algunas veces, y por la delicadeza o rebeldía del material empleado, otras.

Aparte de la economía que reporta el que cada cual pueda hacer sus sombreros, resulta halagüeño para toda dáma llevar algo que sus manos han ejecutado, máxime si ese algo contribuye a realzar su elegancia, como lo hace un sombrero sentador.

Hoy, por fortuna, se han dejado a un lado ciertos prejuicios que impedían a la mujer desarrollar toda actividad que no estuviera dentro del estrecho cerco de su posición social. Hoy la mujer trabaja y se desempeña ampliamente sin verse acosada por el ridículo. En otros tiempos sólo hacían sombreros las sombrereras de profesión; pero en estos momentos muchas señoras y señoritas confeccionan los suyos, a modo de entretenimiento, de economía.

EL HOGAR, siempre atento y solícito con sus lectoras, ha querido ayudaros en la tarea de "un sombrero para cada traje"; espero que esta idea sea recibida con todo el entusiasmo que se merece, considerando su importancia.

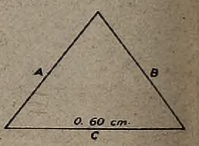
Antes de comenzar mi tarea deseo hacerles algunas recomendaciones, que aparentemente parecen carecer de importancia, pero ya tendrán ustedes oportunidad de comprobar su valor. Estas son: buena costura, prolijidad, sencillez y criterio para la realización del trabajo.

El gorrito puesto hacia adelante.

GORRITO PARA TODO ANDAR

Comenzaremos haciendo un sencillo gorrito. Tomamos un triángulo de la tela elegida para la confección del sombrero, que tendrá de largo, en la parte sesgada, 5 centímetros más que la medida de la cabeza. Tomaremos como base la medida 55, así es que el triángulo tendrá 60 centímetros en el borde sesgado.

Se hace una costura, uniendo los bordes A y B, quedando así un bonete. Seguidamente recortamos el borde C, para darle el movimiento debido, según la colocación; es preferible hacer esto después de haberlo probado, para no cortar más de lo debido. Al decir recortamos, me refiero a cortar lo que sobra del lado izquierdo, y un poquito también del derecho, redondeando la parte de atrás, que por efecto de la costura tiende a ser en punta, esto siempre que se coloque calzado como en el grabado número 1. Si se coloca hacia atrás, sólo debemos redondear la parte posterior. Planchamos la costura abierta, con la ayuda de una almohadilla.



¿COMO...

...debe tomarse la medida de la cabeza?

Rodeándola con la cinta métrica al nivel de la frente y en la dirección de un plano horizontal.

Luego colocamos el sombrero sobre la copa de madera, y comenzamos a plegarlo, hundiendo primeramente el pico del bonete, formando sucesivamente los otros pliegues. Si no tienen copa de madera, lo hacen, sencillamente, sobre la cabeza. Pueden hacer más o menos pliegues de los que ven en la figura, según el gusto de cada una.

Si la tela empleada no fuera suficientemente armada, conviene usar capricho; esto no ofrece dificultad alguna: cortamos un triángulo de capricho exactamente igual al de la tela, cosiéndolo junto con ésta, es decir: como si cosiéramos solamente el género.

Para terminarlo, se dobla el borde C un centímetro hacia adentro, colocando una cinta grosgrain número 3. Si se desea adornar, tenemos muchos motivos: pompones, plumas, borlas de seda, moños del mismo material empleado, o bien de cintas. Se obtienen bonitos efectos empleando pespuntes, bordados y acordonados.

Para realizar este sombrero pueden emplear manchon, raso, terciopelo, gros-grain, tafetas u otra tela aparente.

Conviene planchar perfectamente el género antes de comenzar el trabajo, para no tener que plancharlo después sino ligeramente.

Les aconsejo que no adornen demasiado este gorro, para no hacerlo pesado. Deben tener en cuenta que ya los pliegues constituyen un adorno. Los pliegues se sostienen con unas puntadas por la parte interior del sombrero, teniendo la precaución de que no pasen al otro lado.

Otra forma de usar este modelo.

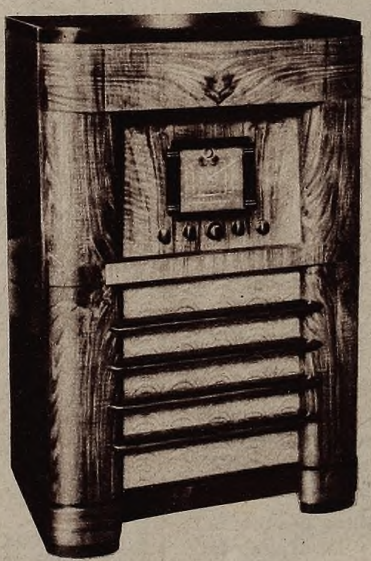
RCA Victor

SOLUCIONA SU PROBLEMA!

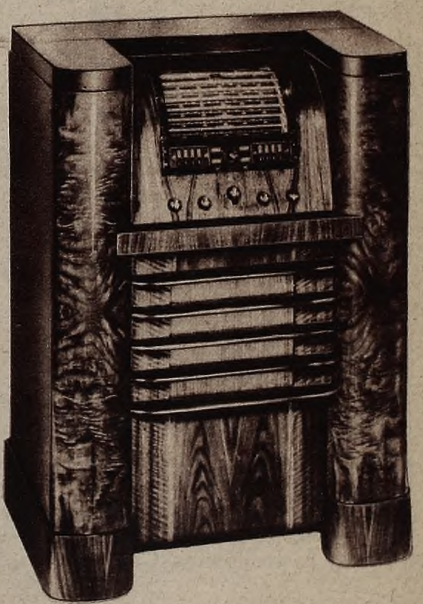
A Vd., que procediendo a elegir su radio, analiza, compara y deduce, RCA Victor le ofrece la solución inmediata a su problema...
Cada modelo RCA Victor reune verdaderas, y por lo tanto innegables cualidades técnicas; cada modelo representa el máximo valor en su categoría de precio y ofrece un rendimiento magnífico que no pueden igualar aparatos similares. Al adquirir un Receptor RCA Victor, Vd. se asegura ampliamente el goce del verdadero placer que proporciona un radio-receptor de calidad suprema... Satisfacción permanente es el cierto resultado de la adquisición de un RCA Victor.
Compruebe esto, escuchando los modelos ilustrados, en las casas especializadas del ramo.

Con la SINTONIA AUTOMATICA

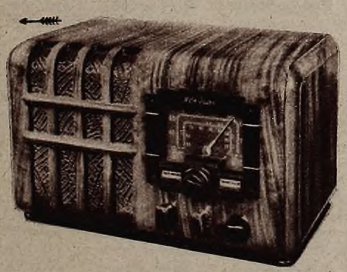
MODELO 889-X - Nuevo Superheterodino de toda onda, ambas corrientes, 9 válvulas, « Cerebro Mágico », « Ojo Mágico », Control « Selectividad-Fidelidad », altoparlante de 20 cms., etc. Para cte. alternada, en idéntico gabinete y al mismo precio, el Modelo 899-T. **$ 375.—**



MODELO 889-U - Nuevo Combinado de toda onda, corriente continua, 9 válvulas, « Cerebro Mágico », « Ojo Mágico », Control «Selectividad-Fidelidad», altoparlante de 30 cms., etc. Para cte. alternada, en idéntico gabinete y al misma precio, el Modelo 899-U. **$ 995.—**



MODELO 816-K - Nuevo y suntuoso Receptor de 16 válvulas, toda onda, en gabinete consola, con SINTONIA AUTOMATICA, Control Remoto, « Cerebro Mágico », « Ojo Mágico », altoparlante « Auditorium » de 30 cms., y conexiones para fono-adaptador. Para cte. alternada ..... **$ 1.495.—**



MODELO 855-X - Superheterodino de 5 válvulas, toda onda, para ambas corrientes, con Control Automático « Anti-fading », Alineamiento Fijo y altoparlante de 15 cms. Para cte. alternada, en idéntico gabinete y al mismo precio, el Modelo 855-T. **$ 215.—**

RCA Victor

☆ CREADOS PARA ALEGRAR SU VIDA ☆

Banderas de Seda
de una sola pieza
de acuerdo a la nueva reglamentación.
(Para el 9 de Julio)
SOLICITE PRECIOS
Y MUESTRAS
Boitano y Cía.
LAVALLE 669 U.T. 31-Ret. 3293 y 4123

Centenario de la muerte del gobernador Estanislao López

SANTA Fe, la histórica capital provinciana que tuvo tan preponderante papel en la gesta nacional, acaba de honrar jubilosamente, plena de satisfacción y orgullo, la memoria de su ilustre patriarca, el brigadier general Estanislao López, cuyo nombre, por varios lustros, se identifica y confunde con la historia local.

Por Octavio Meneses

El caudillo santafecino Estanislao López.

ESTA recia figura de la integridad estadal santafecina, no pertenece a la rica cohorte intelectual, henchida de cultura ultramarina, ni a la brillante sociedad que pasea su señorío por los salones. Surge de las filas rasas del pueblo, donde aprende a ser sobrio y a bien sobrellevar las privaciones, entrenándose en el trabajo rudo, circundado por el precario y obscuro horizonte que lo rodea, pleno de ignorancia y de malicia. Presiente que ese no es su destino y busca romper el valladar asfixiante en que se desarrolla. Quiere aprender, y son los frailes quienes lo adiestran en las formas elementales del saber. Sagaz, desconfiado, hosco e inquieto, a los catorce años sienta plaza en la milicia y es asistido en su formación por la soldadesca y el indiaje reducido. Todavía no aprendió a aspirar. Carece de ambiciones, pero su gran fe religiosa lo retempla y fortalece para sobrellevar la mísera existencia. Desde niño sabe paladear el dolor del pueblo, y en la adolescencia llega a comprenderlo. El convivio fraterno con las masas y el recuerdo de su humilde cuna quedan en su alma grabados a fuego.

Cuando a los pocos días de la Revolución de Mayo la patria naciente reclama el concurso de sus hijos, llega para este muchacho sencillo el momento de abrirse camino. Voluntariamente se alista en la compañía de blandengues que va a engrosar el ejército de Belgrano. Al poco tiempo se señala briosamente en la acción de Piricuarí; luego cae prisionero en Paraguarí. Su cautiverio se desliza a bordo de la fragata realista "Flora", que de Asunción leva anclas rumbo a Montevideo, cuya plaza sitian las fuerzas de Rondeau. El prisionero está poseído por un solo pensamiento: evadirse de su cárcel flotante, lo que al fin logra, burlando la guardia. Se arroja al agua y, a nado, se dirige hasta las inmediaciones de Arroyo Seco, donde han hecho campamento las fuerzas sitiadoras. Se presenta a Rondeau, y ofrece sus servicios; el bravo general lo acoge complacido, y en premio a su acto de arrojo lo asciende a alférez. Levantado el sitio, con la victoria de las armas patriotas, López retorna a Santa Fe, y participa en la defensa de Rosario.

SU carrera militar se hace ininterrumpida, y su fuerte brazo permanece pronto para asegurar la independencia nacional y la autonomía provincial. Es argentino siempre, sin olvidar jamás que también es santafecino. Las guerras civiles que levantan los caudillos al amparo de los pueblos decididos a la defensa de la libertad no dejan de contar nunca con el concurso de López. Es federal, no de doctrina, sino de hecho. Enrolado en la cruzada, toma parte en la insurrección del gobernador Mariano Vera contra el ejército de Viamonte que ha invadido Santa Fe y que termina con la derrota de las fuerzas porteñas. Llega a capitán de blandengues y comienza a afirmarse seriamente en el medio provinciano. Pero la segunda invasión, llevada a efecto por Díaz Vélez, le permite demostrarse plenamente y obtener una brillante victoria, siendo entonces ascendido a teniente coronel y comandante de armas de la provincia. Se le empiezan a abrir así las puertas del gobierno, al que poco después llega, al hacer abandono del mismo el gobernador Vera. Entonces el mando provincial queda resignado en el Cabildo por escasos días, y en los primeros de junio de 1818, López, por sí y ante sí, se apodera del mando, con el beneplácito de su pueblo que ha presentido en él a su ilustre conductor. La autonomía santafecina queda ya segura en sus manos. No es el caso de seguir a esta altura la carrera militar de López, de vastísima amplitud. Salvo la guerra con el Brasil, en la que participa y se distingue, su actuación se desenvuelve en las largas luchas civiles. Pero en estas interviene siguiendo una trayectoria netamente localista. Cuando no se trata de peligros exteriores, se siente santafecino, sin olvidar que es argentino, como lo demuestra su tesonero empeño, que no reconoce desmayo, por organizar la nación. Así es cómo luego lo vemos erigido en el más fuerte sostenedor de la Convención de 1828, el malogrado esfuerzo de Dorrego por llegar a igual finalidad. Mas la significación singular de López radica en que no se aferra a nada que pueda afectar en lo más mínimo la autonomía santafecina. Sacrifica todo, hasta los más señalados honores, como el de renunciar al cargo de generalísimo de los ejércitos de la República, que le confía la Convención, al presentir que su ejercicio podrá impedirle llegar a un avenimiento con Paz, adueñado de Córdoba. Para destruir esa amenaza que se cierne sobre su provincia, dimite y desmorona al Cuerpo Nacional.

POSEIA López un alto sentido civil, al igual que nuestros grandes e ilustres generales. Y a este respecto cabe señalar que uno de los lunares que ofrece la límpida vida del extraordinario caudillo, lo constituye su trágica humorada al mandar a Santa Fe, envuelta en un cuero de carnero, la cabeza de su antiguo aliado Ramírez, para ser colocada en una jaula de hierro de la iglesia matriz, la que acompaña con un billete que dice: *"La heroica Santa Fe, ayudada por el Alto, y aliadas provincias, ha cortado en guerra franca la cabeza del Holofernes americano."* Cierto también es que el muy culto e ilustrado doctor Tomás Godoy Cruz, siendo gobernador de Mendoza, hizo un presente parecido a Córdoba, al enviarle la cabeza del montonero Felipe Alvarez. Las pasiones que entonces se agitaban no reconocían freno.

La acción civil que desarrolla López en su provincia es magnífica. Apenas llegado al gobierno, se preocupa por dotarla de un estatuto, abriendo cauce a la vida institucional. Encomienda a la Junta Electoral que proyecte la carta constitucional, y una vez que ésta le presenta el trabajo no lo encuentra de su agrado. Entonces, él mismo procede a redactarlo y de este modo genera la constitución santafecina, sancionada el 26 de agosto de 1819, la primera que se dan las provincias. En su artículo 19 instituyese también, por vez primera, el voto directo del pueblo para la elección de gobernante, reconociendo gráficamente que es *uno de los actos más esenciales de la libertad del hombre el nombramiento de su caudillo.* Y el manifiesto con que precede al Reglamento, es una exposición que refleja los males que abaten a la patria y la necesidad de que su provincia se recoja ante ellos, pero sin olvido de la organización nacional.

Murió a los cincuenta y dos años, el 15 de junio de 1838. El antiguo muchachote surgido de las filas rasas del pueblo, formado por su propio esfuerzo, cumplió altamente su destino y movió al reconocimiento de sus comprovincianos, que lo declararon el más grande e inmortal santafecino.

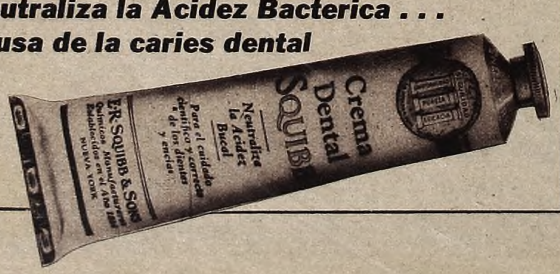
Un millón
de niños examinados . . . .

AL examinar a un millón de niños de escuela en Estados Unidos recientemente se observó que cada niño tenía dos o más dientes picados. Si se descuida la dentadura el caso se agrava con el tiempo, pues la caries puede retardar al crecimiento y aun causar serias enfermedades.

Pequeñas partículas de alimento que se quedan entre los dientes se fermentan y forman Acidez Bactérica, la causa principal de la caries dental. Para evitar este peligro ***sus niños deben combatir la Acidez Bactérica cada vez que se limpien los dientes.***

Hay ahora un medio fácil y agradable: usando la Crema Dental Squibb. Es *antiácida* y neutraliza la Acidez Bactérica. No contiene ingredientes que pudieran afectar la boca más delicada... es pura... es eficaz ...y es económica. Comience a usarla ahora mismo.

CREMA DENTAL SQUIBB
Neutraliza la Acidez Bacterica . . .
causa de la caries dental



Inauguración del Teatro Infantil en la Biblioteca del Consejo de Mujeres

"El sueño de las rosas", danza teatralizada ofrecida en el festival organizado para inaugurar el Teatro Infantil en la Biblioteca del Consejo de Mujeres.

Otro de los números más celebrados del aludido festival fué el momento poético titulado "La madrecita", cuyo recitado estuvo a cargo de la niña María E. Comi.

Fotos de "El Hogar"

Nuevo horario en la Escuela de Economía Doméstica de EL HOGAR

Ponemos en conocimiento de nuestras lectoras concurrentes al 8º curso de Economía Doméstica dictado en esta Escuela que la clase número 243 (23 de junio) y las subsiguientes tendrán lugar, hasta nuevo aviso, los jueves a las 17 en lugar de las 17.30 horas.

Lo mismo que en años anteriores, durante el curso se sortearán dos cocinas eléctricas entre las alumnas que asisten a las clases: una el 25 de agosto y otra el 24 de noviembre.

Las cocinas, cuyo valor es de $ 350, se entregarán instaladas en el lugar que las agraciadas indiquen y podrán elegirse entre las que se hallan en exposición en las siguientes casas: **A. E. G., Protos, Duó, Longvie, Universal, General Electric, Magnet,** o en el **Edificio "Volta"**, de la avenida Roque Sáenz Peña esquina Esmeralda.

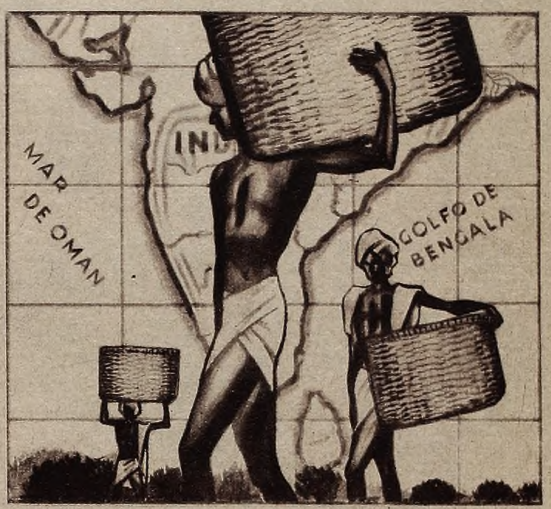
Este CUPON sirve de entrada individual para cualquiera de las clases de Economía Doméstica que se dictan en los salones de EL HOGAR.

Nota: Las clases son exclusivamente para damas.

El Mejor Te

que se cosecha.

FIVE O'CLOCK



Hay una notable diferencia entre el te común y el FIVE O'CLOCK

DIFERENCIA en CALIDAD, diferencia en FUERZA, AROMA Y SABOR... y diferencia en RENDIMIENTO. Y es que el FIVE O'CLOCK es la mezcla de los mejores tes que se cosechan en la India y Ceylan... la flor de te... la calidad suprema de TE SOL.

***Habla el* TE SOL**

"Siempre en una familia, hay alguien de quien nos enorgullecemos. Y así sucede con el Te Sol: El FIVE O'CLOCK es el te superior, el aristócrata de los tes... y mi mayor orgullo."

FIVE O'CLOCK

CALIDAD EXTRA DEL TE SOL

El te que se sirve en nuestra sociedad, desde hace más de un cuarto de siglo.

Santa Fé refleja la grandeza

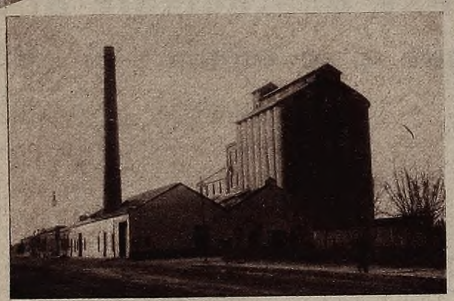
Sede de la Bolsa de Comercio de Rosario, emplazada en la esquina de las calles Corrientes y Córdoba.

Una bella perspectiva del Parque Oroño, en la ciudad de Santa Fe; vista desde la pérgola cuya estructura, cubierta de rosales trepadores, constituye una de las notas más vistosas del decorativo jardín.

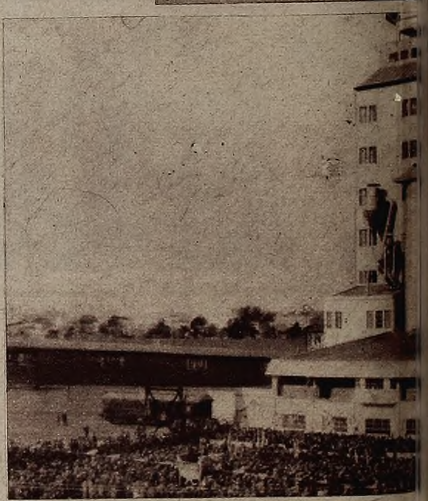
LA provincia de Santa Fe, que marcha a la vanguardia de los estados argentinos por su potencialidad económica, situación geográfica y demográfica, ha acrecentado las riquezas naturales que le brinda un suelo fecundo con la laboriosidad de sus hombres y sus gobiernos, mancomunados en el noble afán de ver cristalizado el supremo ideal

Iglesia matriz de Venado Tuerto. La progresista ciudad, que cuenta con numerosas expresiones de un rápido desarrolllo urbano, constituye al propio tiempo un alto índice del grado de evolución alcanzado por los importantes centros de población de la provincia.

Un aspecto del puerto de Santa Fe, importantísimo centro cerealista, cuyo movimiento lo coloca entre los primeros de nuestro país.



Moderna construcción de los Molinos Fénix en Venado Tuerto, una de las numerosas expresiones de la potencialidad económica, derivada de la riqueza natural del suelo santafecino y el esfuerzo fecundo de sus hombres.



Entre las obras de mayor importancia que jalonan la prosperidad del gran estado argentino, figura el elevador terminal de granos de Rosario. El acto de su inauguración.

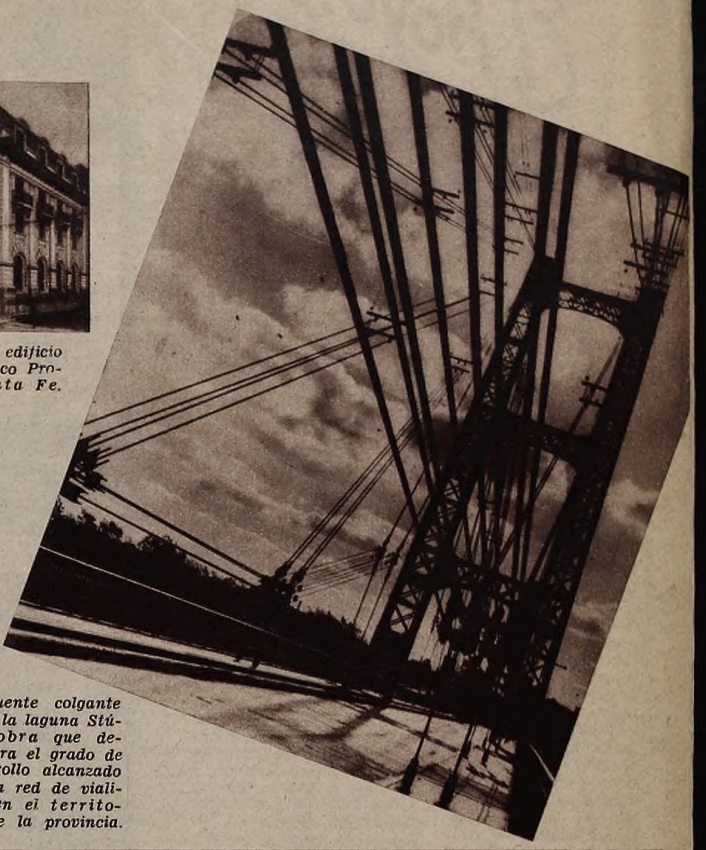
El magnífico edificio de la Escuela Normal de Casilda, uno de los importantes centros de educación con que cuenta la provincia, cuya prosperidad económica corre pareja con el desarrollo de sus instituciones culturales.

Vista panorámica del puerto de Rosario, en cuya ininterrumpida actividad pulsa la intensa vida económica y comercial, agrícola y ganadera, que hacen de Santa Fe una de nuestras más ricas provincias.

de la economía nacional

Proyecto de arco monumental que se levantará en Arroyo del Medio, límite de las provincias de Buenos Aires y Santa Fe, que a manera de imponente portada decorará el acceso al territorio del progresista estado santafecino.

Un aspecto del edificio central del Banco Provincial de Santa Fe.



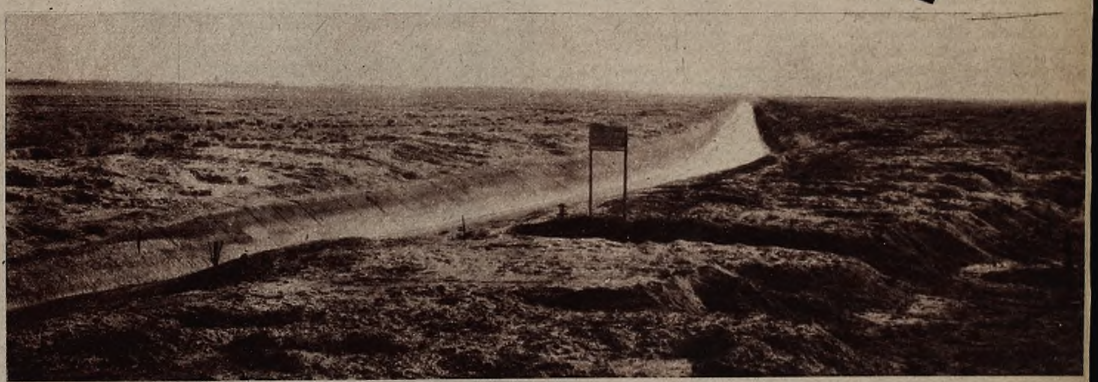
El puente colgante sobre la laguna Stúbal, obra que demuestra el grado de desarrollo alcanzado por la red de vialidad en el territorio de la provincia.

nacionalista de vivir en una patria grande, libre y admirada.

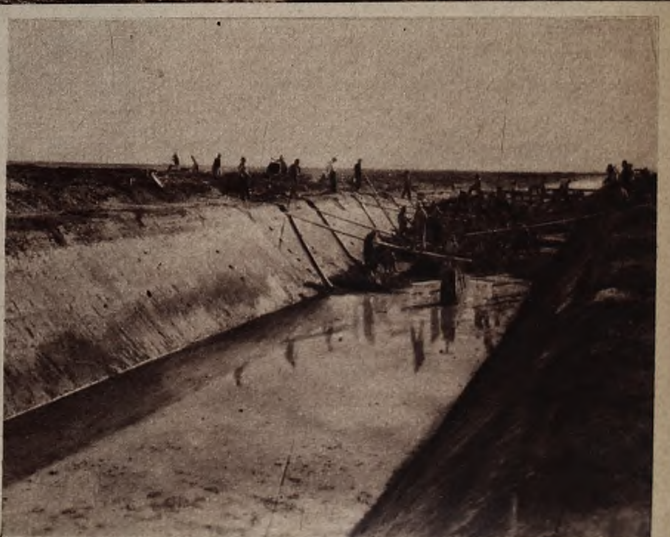
Los factores básicos de la economía general: agricultura, ganadería, industria y comercio, han sido estudiados minuciosamente, extrayendo de la experiencia propia y ajena sabias teorías que llevadas a la práctica han hecho de Santa Fe una provincia rica, que se cuenta entre las primeras, como índice ejemplar en esos cuatro puntos esenciales en la vida económica de una nación.

Caminos, canales de irrigación y desagües, elevadores, molinos, usinas, puertos e iniciativas de toda naturaleza tienden a acelerar aun más el ritmo de progreso de esta gran provincia, y como en esta tarea participan con idéntica comprensión el gobierno, la iniciativa privada y el pueblo, no pueden existir dudas sobre el resultado de esta coordinación conjunta de esfuerzos.

celebrado el 19 de julio de 1931, señaló el cumplimiento de un plan de fomento agrario que constituye una fecha memorable en los anales económicos de la provincia.



La canalización de las cañadas Romero y Corralito implica una obra de la magnitud que puede apreciarse por la simple contemplación de los presentes grabados. El progreso agrario de Santa Fe se manifiesta en ese género de vastas iniciativas, cuyo proceso, en plena realización, ilustran las vistas adjuntas.



UNA SITUACION LAMENTABLE

Roberto Sweeny, ex campeón amateur de la Gran Bretaña, es norteamericano de nacimiento, y por ello no podrá formar parte de los equipos británicos internacionales.

Una resolución del comité inglés de selección prohibe la inclusión en esos equipos de jugadores que no hayan tomado la nacionalidad británica antes del 15 de diciembre ppdo., que fué la fecha en que se dictó esa resolución. Roberto Sweeny, que hace once años reside en Inglaterra, ha solicitado su nacionalización, pero con fecha posterior a aquella; por lo tanto, no está eximido de la prohibición. Y como en cambio lo está de jugar en los equipos de su país nativo, se le ha colocado en una situación verdaderamente deplorable.

ESCUELA DE "GREENKEEPERS"

En Norte América, donde nada se hace a medias, se ha establecido una escuela de "greenkeepers".

El establecimiento ha sido creado por el estado, y la gente joven que se interesa por la flamante profesión tiene que asistir a cursos especiales en los que entendidos en la conservación de los links de golf plantean ante los alumnos todos aquellos problemas que puedan presentarse al encargado de la construcción y conservación de una cancha. Esos cursos, dictados en forma de conferencias, enseñan a los futuros "greenkeepers" a fertilizar el terreno, les exponen todos los procesos de drenaje del suelo, y los hacen aptos para el manejo de las máquinas agrícolas necesarias para construir y arreglar una cancha.

El colegio se ha establecido en el estado de Michigan, y se denomina "Michigan State College". Los precios de inscripción en sus aulas son moderados.

●

Los golfers de San Andrés se lamentan de que el señor Agustín Roca siempre juegue al golf en "pullman".

●

V a y viene por los "grounds", infatigable,
I nfatigable, acierta hoyo por hoyo;
G anarle es imposible sin apoyo.
I el mismo bunker deja intransitable.
L es aseguro a ustedes que es mi pollo.

●

En Palermo un jugador le pregunta a Emilio de Anchorena.

— ¿Cómo estás jugando, Emilio?

— Regular..., regular... — responde Anchorena, acompañando con un gesto el lamento.

Al terminar el match, el indiscreto golfer insiste.

— ¿Qué "scor", Emilio?

— Regular..., regular..., 71.

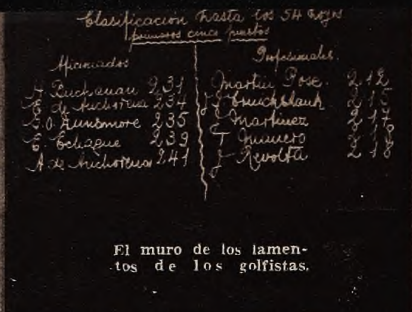
Luis Lamarca, jugando un premio, renguea exageradamente.

— ¿Qué tiene, amigo Lamarca? ¿Es el zapato o una ciática que así lo hace caminar?

— ¡No!... Rengueo de nervios...

●

LA ARISTOCRACIA EN EL GOLF SON LOS HANDICAPS BAJOS.

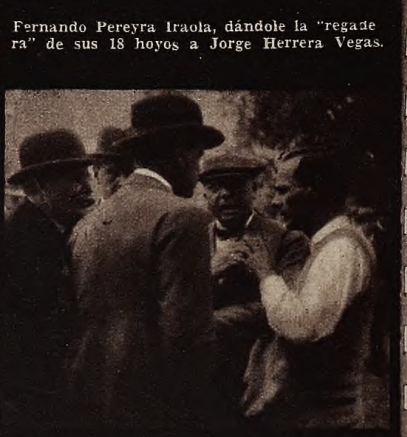


El muro de los lamentos de los golfistas.

Señora Mackinlay de Maglione frente a un pequeño "Muro de lamentos".

El capitán del Jockey Club, señor García Victorica, aplicando una lágrima alegre al señor C. Sly.

Fernando Pereyra Iraola, dándole la "regadera" de sus 18 hoyos a Jorge Herrera Vegas.



El ex presidente Justo, Alberto del Solar Dorrego, Alejandro Figueroa, escuchan la "lágrima" del campeón Jurado.

EL MURO DE LAS LAMENTACIONES

UN muro vetusto y ruinoso, un muro bíblico como todas las edificaciones viejas de la ciudad histórica, se alza frente a Jerusalén. Se le denomina "el muro de las lamentaciones" porque ante sus restos arcaicos tiene lugar periódicamente la ritual ceremonia en que los hebreos lloran la pérdida de un reino que un día muy lejano ya, fuera suyo.

Una muchedumbre heterogénea compuesta exclusivamente de israelitas plañe su desgracia ante el muro que fué testigo de grandezas pretéritas. Hombres y mujeres, jóvenes y viejos, ricos y pobres, niños llevados desde todos los países del globo, se reúnen para plañir junto a sus mayores la desgracia de un pueblo privado de hogar, lanzado a los cuatro puntos del planeta como parias eternos cuya liberación no tiene fecha.

Los israelitas lloran ante "el muro de las lamentaciones". Los rostros se contraen con gestos de un dolor supremo, bañado muchas veces por las lágrimas; retuércense las manos con desesperación, con esa desesperación humilde e impotente que es distintivo de la raza.

Yo me hallé casualmente, una vez, ante "el muro de las lamentaciones" cuando los israelitas lloraban su fatalidad, y la impresión que me produjo el espectáculo perdura en mi mente, así como perdura el recuerdo, no menos patético, de la agresiva indignación con que los lamentadores me hicieron saber que estaban dispuestos a prohibir cualquier intromisión en la ceremonia de gentes extrañas a su raza.

Y SIEMPRE..., SIEMPRE, SE REPITE LA HISTORIA

Pasaron muchos años sobre aquel episodio de un viaje y fué haciéndose carne en mí la afición a un deporte que apasiona y absorbe, acaso como ninguno. Jugué al golf en canchas de muchos países, competí con buenos y malos aficionados, con aristócratas y con plebeyos, porque este juego posee hasta la virtud de borrar las distancias sociales; fuí ganador muchas veces y perdí no sé cuántas... Y en todos los países en que he jugado, entre todos los golfistas que he conocido, el recuerdo de "el muro de las lamentaciones" acudió a mi mente.

El muro de las lamentaciones del golfista se encuentra en la pizarra o la pared donde se anotan los "scores" después de cada competición. Frente a los resultados del día se lamentan la pérdida del hoyo con tan ruidosa expresión como si fuera la pérdida de la patria que lloran los israelitas...

Las manos tienen en este moderno muro de lamentaciones un valor expresivo tan poderoso como el que encierran las manos hebreas. Los dedos de uñas ennegrecidas aún por haber marcado la pelota en un "green" se retuercen. Suenan a un tiempo cien exclamaciones distintas; cada uno habla para sí, como si diera suelta a un caudal incontenible de pensamientos sin cuidarse de que su palabra tenga o no oyentes, de que despierte o no la atención del que se halla a su lado rozándolo con el codo, del que muchas veces ha llegado con él mismo hasta aquel lugar convertido en receptor de lamentos.

EL LLANTO SOBRE EL DIFUNTO

Nunca mejor aplicado que en esta cuestión del lamento del golfista aquel viejo adagio castellano tan corriente en el lenguaje familiar criollo: "El llanto sobre el difunto." Sobre una ilusión muerta, sobre una esperanza perdida, cae el llanto del jugador de golf apenas se ha producido, lo que es, para él, una tragedia.

Y los lamentos toman una forma técnica capaz de desconcertar a cualquier profano, que en caso de acercarse casualmente allí sería tan mal recibido como el extraño a la secta que se acerca al muro de Jerusalén.

Si colocó su "tee-shot" en el "teeing-ground" de las damas, si "se tragó" o no "se tragó" la pelota con un hierro..., si estuvo mal en el "approach putt"...; si el "swing" de Fulano fué así o de la otra manera..., si el "handicap" del ganador es "pistolero", o si el "scratch" ha ganado favorecido por una suerte única...

Cuando las pizarras estampan la amenaza de una disminución de handicap los lamentos adquieren un tono de desesperación insuperable. ¡Pobre del amigo cuyas solapas estén al alcance del amenazado!... Otras veces conviene estar también a respetuosa distancia del lamentador golfista: cuando éste indica con expresivo ademán la longitud de un "putter" errado, por supuesto.

Los llantos no son patrimonio exclusivo de los perdedores: los ganadores lloran también sobre el resultado de su triunfo. Son pocos los que se muestran satisfechos de aquél, pocos o ninguno, los que aceptan sin protesta las cifras escritas en la pizarra; y si ellas fueran tan contundentes como para anular cualquier protesta, siempre habrá otro resultado ajeno a su competición, cuyo cotejo, con el propio, da origen a un lamento ruidoso.

HE trazado este cuadro cuidando de no citar nombres porque sé de sobra que ni uno solo (entiéndase bien, ni uno solo) de nuestros golfistas dejará de sentirse comprendido dentro de su marco.

Pero ello no será obstáculo para que vuelvan a lamentarse de nuevo..., para que sigan lamentándose mientras sus piernas puedan llevarlos a través de un "links", mientras sus manos posean el vigor suficiente para empuñar un palo de golf. Mientras esto suceda existirán las lamentaciones sólo remediables con la llegada a las canchas de un "mesías", cuya venida es tan problemática como la caída de otro maná igual al que calmó el hambre de los israelitas perdidos en el desierto.

Hollywood ¿está en pie de guerra?

Por FEDERICO ERNST

No hay ningún detalle que impida a este escuadrón de caballería, formado por extras, que intervino en "La carga de la brigada ligera", convertirse en una fuerza de efectivo valor bélico.

ARMAMENTOS", "Carrera armamentista", palabras éstas que están hoy junto a la más palpitante actualidad y que van muchas veces acompañadas de un cálculo más o menos certero de la cantidad de armas de tal o cual país.

Pero ¿se le ha ocurrido a alguien efectuar una estadística tendiente a revelar la cantidad de armas y de personas conocedoras de su manejo que Hollywood puede poner en pie de guerra en cualquier momento?

La pregunta es algo extraña, pero no carece de fundamentos. Se puede asegurar que ese barrio de la ciudad de Los Angeles posee un verdadero ejército, algo heterogéneo, pero ejército al fin.

Y resulta fácil comprobarlo. Cualquier persona que guste del séptimo arte es muy probable que haya visto "Sin novedad en el frente", "En el frente 1918", "El camino de la gloria" y muchos otros films, en los que en mayor o menor proporción se necesitó reconstruir escenas de la gran guerra. Habrá notado también que hay en ellos batallas en las cuales no faltan los armamentos adecuados. Armas verdaderas, ya que entran en acción a su debido tiempo, claro está que con balas de fogueo.

Hay películas en cuyo argumento interviene la célebre Legión Extranjera, y en ellas se pueden ver batallones perfectamente uniformados y equipados.

Esto en lo que se refiere a armamento moderno. Cuando se presenta en la pantalla algún hecho histórico ocurrido dentro de los dos últimos siglos, y donde es necesario que aparezcan los ejércitos de la época, se hace tratando de apartarse lo menos posible de la realidad. Como ejemplos más o menos recientes se pueden citar: "Historia en dos ciudades", "La carga de la brigada ligera", "El capitán Blood", etc.

Es necesario tener en cuenta aun las armas, aunque primitivas no ineficaces, usadas en los films basados en la conquista del desierto estadounidense, y que comprenden desde la lanza, la maza y el arco, hasta los rifles de los llaneros.

Y contando también las armas de más lejano uso, se encuentran en films del tipo de "Ben Hur", "El signo de la Cruz", "Ricardo, Corazón de León" y "Los últimos días de Pompeya" respetable cantidad de personas munidas de lanzas, picas, cachiporras, hachas y espadas, y entre las cuales tampoco faltan las catapultas y las defensivas corazas.

Todo esto es una breve reseña de los films en que se ha necesitado poner en escena material de carácter bélico.

Ahora, en lo que respecta al factor humano, es ya cosa sabida que al filmarse una escena de guerra de cualquier época se exige que las personas que intervienen en ella conozcan, o por el contrario se les enseña, el perfecto manejo de las armas a utilizarse. Sin ir más lejos, en la película recientemente estrenada "Las aventuras de Marco Polo" ha sido necesaria la intervención de mil personas que saben usar el arco a la perfección.

Calculando la enorme cantidad de extras y personal efectivo que filman en los estudios hollywoodenses, queda comprobado que tienen éstos un ejército bien preparado y fácilmente movilizable en cualquier momento.

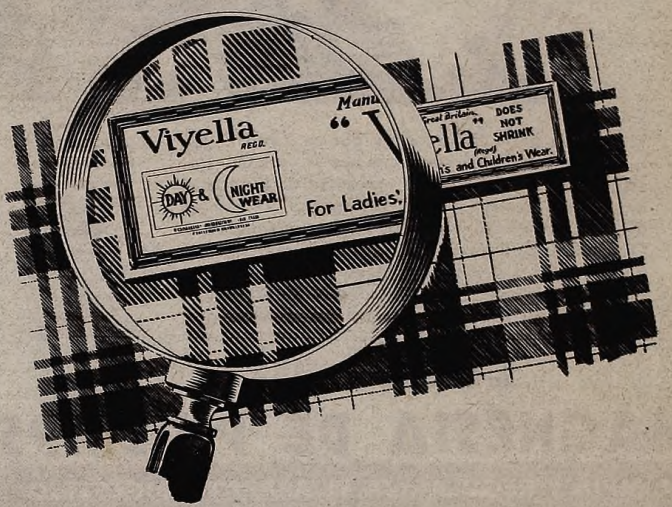
Sólo falta para que ello tome reales aspectos belicosos que las productoras se conviertan en pequeños feudos y que los diarios nos traigan el siguiente telegrama:

HOLLYWOOD. — Se agrava la situación tirante entre los estudios tal y cual. Ambos han concentrado sus ejércitos en los sets. Se espera con ansiedad la próxima reunión de la Liga de Productores.

En "Las aventuras de Marco Polo", donde también aparecen extras militarizados.

Fotos Warner Bros. y Artistas Unidos.

¡SEÑORA, no se deje engañar!



Algunos comerciantes poco escrupulosos, tratarán de engañarla cuando Vd. les pida Viyella, *ofreciéndole telas con nombres y apariencias similares. No las acepte si Vd. no comprueba que en el orillo de la tela está esta marca.*

DAY & NIGHT WEAR

Si la tela no la tiene, entonces

NO ES VIYELLA NI CLYDELLA

La fama mundial de Viyella y Clydella ha provocado imitaciones, aunque éstas no resisten la comparación. Pero, donde Vd. comprobará, sin la más mínima duda, la superioridad de Viyella y Clydella, es en el uso. Por más que las lave, planche o exponga al sol o al aire, siempre quedarán como nuevas, sin desteñir ni encogerse. Por eso señora, le repetimos: No se deje engañar! Exija que la tela que Vd. compra, tenga la marca ilustrada arriba; sin ella no es Viyella o Clydella.

TEJIDOS Y LANAS PARA TEJER

Viyella

Rivadavia 973 Buenos Aires

Distribuidores al Por Mayor:

Peña, Pérez y Peña - Alsina 1322 - Buenos Aires

Usted que haría lo indecible por su hijito... ¡no querrá a sabiendas comprometer su salud! Por eso, señora, cuando vea la necesidad de limpiar el organismo de sus chicos, no recurra a "purgas fuertes", de efecto violento y contraproducente. Déles un laxante suave, de acción racional y paulatina, como la Leche de Magnesia de Phillips. Opera suavemente sin producir cólicos ni trastornos. Por eso los médicos la recomiendan tanto.

LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS

LIMPIA Y REGULARIZA EL APARATO DIGESTIVO

Jean Parker dice:

COLUMBIA

Jabón Lux de Tocador

LT. 211

Enlace Corvalán - Williams

En la iglesia del Santo Cristo fué consagrado el enlace de la señorita María Emilia Corvalán con el ingeniero naval Franklin Williams. Los novios, con los padrinos del acto, doña Adela P. de Williams y el doctor Dardo Corvalán Mendilaharsu, en momentos en que el R. P. Eleuterio González bendice la unión.

Los desposados, el ingeniero naval Franklin Williams y María Emilia Encarnación Corvalán, al salir del templo.

De izquierda a derecha: Carlos Quirós, E. Marenco, Dardo Corvalán Mendilaharsu, Alfredo Elespuru, Elena D'Espoy Zavaleta, Gaby D'Espoy Zavaleta, Matías Ramos Mejía, María Elena García Herrera de Ramos Mejía e Inés Zwanc, en la recepción que después del acto religioso se realizó en casa de la familia de la novia.

Fotos de "El Hogar"

Glostora

• Señora, he aquí el secreto de esas cabelleras esplendorosas que muchas damas lucen hoy en día: Póngase un poco de Glostora en las manos y aplíquelo a su cabello antes de cepillarlo o peinarlo. ¡Quedará verdaderamente sorprendida con el resultado! Al instante su cabello se pondrá sedoso y tendrá ese brillo reluciente y distinguido que tanto se admira en un peinado elegante.

• Glostora hará que su cabello se vea más hermoso, pues realza las ondas y el color natural.

• ¿Por qué no hace Ud. la prueba hoy mismo?

DA ELEGANCIA Y ESPLENDOR AL CABELLO

...pero cuide también la salud de sus ojos

EL COSMETICO LAURENT

posee virtudes fundamentales: mantiene arqueadas y suaves las pestañas, no pica, y es absolutamente higiénico, por su modernísima presentación en un precioso y cómodo estuche de cromoniquel, dotado de una división metálica que sirve de espejo, entre el cepillo y el cosmético, y de cierre hermético, condiciones éstas que permiten usarlo sin peligro ninguno de irritaciones.

Creaciones Laurent
LAB. PERU 1433

Durante 16 horas,
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

La elocuencia del silencio

Por Rómulo Quintana

EN los días de Juana Gorriti estaban de moda los abanicos con pensamientos autógrafos de personajes notables. Una niña de nuestra sociedad, deseosa de conservar un recuerdo con la firma de la escritora, le presentó una magnífica pieza en la que ya otros escritores y cantantes célebres habían escrito frases más o menos originales e ingeniosas.

Juana Gorriti, primero se negó; pero como la niña insistiera, tomó entre sus manos el abanico, se aproximó a su mesa de trabajo y, sencillamente, escribió: "El silencio es el más bello ornato de las mujeres."

LOS hombres, que tanto le han censurado a la mujer su falta de silencio, empero, no se han mostrado con él muy benévolos. Por ejemplo, Lacordaire, que no deja de considerarlo una virtud, le concede sólo un puesto después de la palabra.

Juan Jacobo Rousseau tampoco lo consideraba definitivo: "¿De qué os sirve reducirme a silencio — preguntaba, — si os resulta imposible llevarme a la persuasión?" Otra vez agregó: "Un silencio absoluto conduce a la tristeza; ofrece una imagen de la muerte; necesitamos siempre el socorro de la sonriente imaginación y de las alegres palabras."

Los políticos, empero, han seguido aquel consejo que le dió un filósofo de Atenas a un profesional de la política: "Habla poco y escucha siempre." Por seguir este consejo, entre nosotros ha habido legislador que no ha abierto la boca, ni para bostezar, en los repetidos períodos que le correspondió ocupar su banca parlamentaria.

LA elocuencia del silencio siempre ha corrido pareja con la de la palabra. A un charlatán que quería recibir lecciones de oratoria, un maestro famoso le decía: "Tendré que cobrarle el doble; la mitad por enseñarle a hablar y la otra por enseñarle a callar."

Los clásicos de la literatura española nunca se han mostrado gentiles con las damas. Lo prueban aquellas palabras de Tirso de Molina: "Mujer y callarse, dos cosas imposibles."

A un legislador de la provincia de Buenos Aires, famoso, precisamente, por su escasa locuacidad, en rueda de amigos se le oyó asegurar, no sin razón: "Alguna vez nos podemos arrepentir de haber hablado; nunca de haber guardado silencio."

Así, casi resulta un contrasentido aquello de que "el que calla, otorga".

Mauricio Maeterlinck, en su obra *El tesoro de los humildes*, ha encarado los dos aspectos opuestos del silencio.

Así, por un lado, dice: "El silencio es el elemento en el cual se forman las grandes cosas, para que, al fin, puedan ellas surgir, perfectas y majestuosas, a la luz de la vida que ellas han de dominar."

En cambio, páginas más adelante, asegura: "Empleamos una gran parte de nuestra vida en buscar los lugares donde el silencio no reina. Desde que dos o tres hombres se encuentran, no piensan sino en apartar al invisible enemigo; porque son infinitas las amistades que no han tenido más fundamento que el odio al silencio."

UN filósofo fisiólogo ha asegurado: "La naturaleza nos demuestra que debemos callar más que hablar. Para eso tenemos dos orejas y una boca."

Hacia finales del siglo XVII hubo en Inglaterra un Club de caballeros silenciosos. Nadie hablaba. Si algo se tenía que decir, era por señas. De manera que, después de la batalla de Hochstedt, como uno de los socios, sin poderse contener, diera la noticia entre gritos de júbilo, se le reprobó, pero no con palabras. A la manera de los antiguos romanos, pulgares hacia abajo, se decretó por pluralidad de votos su expulsión.

Y ya decía Cervantes que lo más recomendable era saber callar en romance y hablar en latín...

CONSEJOS A NUESTRAS LECTORAS

Tenga en cuenta su físico para elegir su gimnasia.

Si sus brazos son demasiados delgados o excesivamente fláccidos, haga ejercicios con los extensores de goma.

La Gloria de un Cutis Joven y Hermoso!

Eleanor Whitney — Paramount Pictures

El Secreto de un Cutis Joven y Hermoso

Pregunte a la mujer que ostenta un cutis hermoso el secreto de su aspecto juvenil y de su hermosura encantadora, y ella le dirá que la aplicación constante de la Cera Mercolizada mantiene el cutis joven e inmaculado. Desde hace más de 30 años la Cera Mercolizada es empleada por las mujeres hermosas de todo el mundo. Cera Mercolizada revela el cutis hermoso, conservándolo siempre bello. Penetra hondamente en los poros, eliminando toda suciedad, grasitud y otras impurezas, y absorbe la cutícula exterior áspera y descolorida, dejando al descubierto su joven e inmaculada tez. Cera Mercolizada hace revelar la belleza oculta. Pruébela desde hoy y verificará que la Cera Mercolizada es el mejor aliado para el cuidado de su cutis. Compre Cera Mercolizada. Use Cera Mercolizada y Vd. misma se entusiasmará con la belleza que adquirirá su cutis.

MASCARA DE BELLEZA DEARBORN... quita arrugas, patas de gallo y hace descansar la cara. Refresca los músculos fatigados, estimula el cutis y lo hace más bello, fino y digno de contemplar. La Máscara de Belleza Dearborn proporciona todos los buenos efectos de un masaje facial. Estimula las glándulas inactivas de la epidermis y los poros perezosos. Las mujeres "chic" siempre la emplean cuando tienen que presentarse en todo el esplendor de su belleza.

RUBINOL otorga vida a sus mejillas. El Rubinol es mucho más fino que el rouge común. Su color vivo le encantará y usted quedará gratamente impresionada de la forma cómo se adhiere al rostro durante todo el día.

PORLAC elimina el pelo superfluo. Es delicadamente perfumado y fácil de emplear. Hasta el futuro crecimiento del vello es retardado por este depilatorio moderno y fino.

Son productos DEARBORN, de venta en todas las farmacias, perfumerías y tiendas.

CERA MERCOLIZADA
Conserva el Cutis Joven

Error Imperdonable

Elizabeth Arden

Muchas damas descuidan su cutis grasoso, creyendo tener una deficiencia incorregible. No caiga Vd. en ese error imperdonable. ELIZABETH ARDEN ha creado para tales casos:

SPECIAL ASTRINGENT: Aplicado después de una buena limpieza y tonificación y palmeado con movimientos ascendentes que lo haga penetrar, quita la grasitud, activa el funcionamiento muscular y circulatorio, modelando el contorno de la cara.

ASTRINGENT CREAM: Usada dos o tres veces a la semana, durante una hora, cierra los poros, suaviza el cutis y, al ser quitada, deja una agradable sensación de reflorecimiento.

ARDENA MASQUE: Dos aplicaciones por semana, después de limpiar y tonificar el rostro, bastan para limpiar los poros a fondo, hacer desaparecer los barritos y dar una juvenil firmeza a la tez.

Elizabeth Arden

Buenos Aires

New York, London, Paris, Rio de Janeiro

El Congreso Eucarístico de Budapest

Monseñor Pacelli, legado de Su Santidad el Papa, en el 34º Congreso Eucarístico, realizado en Budapest, llegando a la plaza de los Héroes de dicha ciudad, donde se celebró una misa al aire libre

Parte de la muchedumbre de fieles procedentes de todos los países del mundo que asistieron a la misa al aire libre.

Jóvenes vestidas con el traje nacional húngaro reciben la comunión durante el imponente acto en la plaza de los Héroes.

Fotos Keystone.

"EL HOGAR" PRESENTA..

...un modelo de encaje blanco

•

• *El cuerpo ajustado con escote que recuerda la moda de 1900, es la característica de este modelo de CHANEL, de encaje blanco bordado con hilos metálicos azules y rojos. Adornos de cinta.*

Dibujos de M. R. Siegrist.

Rayas multicolores

• MAGGY ROUFF. Una larga cintura de jersey de colores vivos, va originalmente drapeada sobre un vestido de satin negro muy souple.

• Una ancha cinta de taffetas rayada en varios colores va colocada sobre el vuelo de una amplia falda de organdí, de tipo marcadamente español. ALIX.

• Blusita de satin búlgaro de Rhodia, rayado de tonos vivos, predominando el borgoña.

Cartas

- **Las cintas adornan la mayoría de los trajes de media estación.**
- **Shantung rayado, shantung liso, ¡shantung!: el último capricho.**
- **Taffetas y voile; voile y puntillas; hilos y volados.**
- **Un paganismo y un problema...**
- **Chal negro, chal de organza, variedades aceptadas.**

París, junio 10 de 1938.
(Por avión.)

AMIGA MIA:

Al levantarse el telón, de inmediato notamos la esencia de la moda de esta estación: Cintas. No hay vestido, sombrero, tapado, cuyo chic no esté ligado íntimamente con la gracia de un moño, la elegancia de un bordado realizado con cintas, la solemnidad de un lazo, lo inesperado de un nudo.

Aquella cinta de taffetas escocés, verde, blanco y colorado que usaste sobre tus cabellos, allá por los cinco años..., hoy lo emplea Schiaparelli para separar una pollera negra de shantung de una blusa blanca que a veces se cubre con un bolero negro. La misma casa presenta una capa corta, sujeta al cuello, con un moño de gros marrón.

Jean Desses usa una cinta ciré negra para sujetar una chaqueta estampada blanca y negra, atravesando dos ojales en la cintura. Al sacarla, la misma cinta sirve para improvisar un cinturón al vestido, de la misma tela.

Gros grain vivo adorna una pollera de organza floreada, muy amplia, y la misma cinta se repite en los bretelles.

Vera Borea tiene un traje muy juvenil de shantung rayado, adornado con cintas ciré azul, amarillo y naranja. La cinta angosta forma el cinturón ajustándolo con un gracioso moño, y seis lazos de la misma caen hasta el suelo.

Los trajes de noche, para aquellas que todavía están bajo los treinta..., sin faltar a la verdad..., son de algodón, con pintas, flores, rayas.

Heim ha sancionado también el uso del algodón para las jovencitas, aun para los trajes de tarde. Nada más exótico que un modelo de bramante floreado, fondo azul claro, con tulipanes colorados y amarillos cuyos tallos nacen en la cintura, se alargan sobre la pollera, dando un efecto de rayado verde muy irregular, y las flores entonces forman en el bajo una guarda alegre, preciosa.

de París

Otros vestidos de noche son combinaciones de taffetas, con voile. Los trajes de voile llevan muchos entredós de encaje blanco.

Hay unos modelos muy novedosos, para tarde y que supuse que serían para la playa, pero me aseguraron que el secreto del chic será lucirlos en París, en las mañanas de sol. De hilo muy fino, blanco o rosa, con la pollera cubierta con volados; sobre el cuello, un ramo de flores color pastel. También de hilo, un traje de noche; pero entonces los volados de puntilla, y las flores, naturales.

Schiaparelli se ha paganizado de una manera alarmante en su nueva colección; el culto de las hormigas coloradas que adornan un bolero negro de shantung; de las lechuzas azules y marrones que cierran las chaquetas de lana; de las ninfas estampadas sobre los trajes de noche; de las espigas de trigo, reemplazando a las flores sobre los sombreros; de las langostas maravillosamente realizadas en oro, para constituir un brazalete; ha horrorizado a las almas buenas y puras, sometiéndolas a la terrible lucha establecida entre la tentación de usar tantas novedades y la convicción de saberlas pecaminosas, por lo tanto, rechazables. Pero la tentación triunfa...

Una de las más bonitas y útiles sugestiones hechas por Chanel es un chal de encaje que puede usarse con cualquier tipo de traje de noche. Chanel corta el chal de encaje negro en punta, llega hasta la cintura, cubre los hombros y se sujeta sobre el pecho con un ramo de rosas muy pálidas. Este acompaña un vestido de tul negro, muy escotado en la espalda, y con una pollera muy amplia, muy vaporosa.

Los mismos, de organza, son más juveniles, sobre todo cuando van terminados con puntillas valencianas.

Los trajes sastres presentan diversidad en los botones; la influencia de Schiaparelli es indiscutible; muchas señoras los han variado con ese detalle, pero no es obligatorio, María.

Los bolsillos colocados diagonalmente se han generalizado mucho y, sin duda, afinan la silueta.

¡Elige lo que más te guste, y mucho éxito!

Hasta pronto:

Anatolia

Para jovencitas

• **LELONG.** Vestido de muselina con amplia falda terminada en un ruedo doble. Bolero de cinta de colores.

• **BRUYERE.** "Les Trois Valses" se denomina este vestido de satin blanco y encaje chantilly negro. Mantilla de encaje plissé con motivos formando un cuello levantado.

De 12 a 15 Años

Modelo 1269

Para talles desde el 34 al 40.

Modelo para niña de 12 a 15 años en lanita liviana azul lavanda y aplicaciones de cabritilla azul obscuro. Forman el conjunto, vestido y bolero.

Precio del molde: $ 2.00

Modelo 1270

Para talles desde el 34 al 40.

En crêpe de lana brique y aplicaciones color marrón obscuro está hecho este gracioso modelito. Pequeño bolsillo disimulado en la blusa.

Precio del molde: $ 1.50

Modelo 1271

Para talles desde el 26 al 32.

Cuellito y puños de lencería alegran este modelo de lanita ampliamente tableado.

Precio del molde: $ 1.50

Modelo 1272

Para talles desde el 34 al 40.

Grupo de tablas en el cuerpo y la falda constituyen el adorno de este gracioso vestido confeccionado en paño liviano.

Precio del molde: $ 1.50

Modelo 1273

Para talles desde el 26 al 32.

En tela a cuadros de tonos verdes está hecho este modelito cerrado con lazos de grosgrain, color rojizo, con el cual se terminan también los bolsillos. Su confección es sencilla.

Precio del molde: $ 1.50

Modelo 1274

Para talles desde el 26 al 32.

Vestidito hecho en tela mostaza cerrado al frente con botones aplicados sobre el borde de las ondas.

Precio del molde: $ 1.50

(Ver indicaciones en la pág. 87)

La página para la casa

LOS BORDADOS BRETONES EN TAPICERIA

Estas broderies provienen de tierra bretona, habitada por una raza de rasgos particulares. Ciertos sabios etnólogos le han atribuído un origen oriental.

En efecto: hay que convenir que ciertos motivos de broderie tienen un parentesco evidente con las artes húngaras, ukranianas y hasta chinas. A menos que, más simplemente, marinos bretones hayan sido importadores benévolos de objetos de arte lejanos llevados al país cuando volvían de sus viajes.

Desde el punto de vista técnico, podemos aprender puntos nuevos. Festón simple, pasado plano, punto de cadena. Ponemos en evidencia las tres características del festón anudado que presenta un cordón anudado a cada lado, ampliado por las hojas.

ENVENENAMIENTOS

En cualquier caso de envenenamiento, es necesario conocer su origen y reclamar cuanto antes la presencia del médico.

Si es producido por fósforo, es conveniente hacer vomitar al enfermo y después administrarle trementina cada media hora, y finalmente un purgante.

Si es por arsénico, después de provocar vómitos debe suministrarse agua caliente salada, aceite en abundancia y café o té.

Si es por ácidos o sales ácidas, se hará beber agua jabonosa, y un rato después agua con una clara de huevo batida.

Si es por opio, láudano, morfina o codeína, hacer vomitar dando agua tibia al mismo tiempo y evitar que el enfermo duerma, proporcionándole café.

Si es por carnes descompuestas, hongos o conservas en malas condiciones, se hará vomitar al enfermo, luego se le purgará y después se le suministrará café o té cargados.

CONVIENE SABER QUE...

- **Para conservar lanas y pieles** bastará envolverlas en papeles previamente mojados en esencia de trementina.
- **Para que los cristales de los anteojos se conserven brillantes y no se rayen** deben limpiarse siempre con un trocito de gamuza.
- **Para que el engrudo hecho en casa se mantenga inalterable,** se vertirá en él, antes de que se haya enfriado, unas cuantas gotas de esencia de trementina.
- **Para conservar las bolsas de caucho para hielo,** se secarán bien antes de guardarlas, llenándolas de talco por dentro y por fuera.
- **Para quitar con facilidad la película que cubre las almendras,** bastará ponerlas de diez a quince minutos en agua hirviendo.
- **Para preparar las sales inglesas** que se emplean en casos de desvanecimientos, se colocarán en un frasquito partes iguales de sal, amoníaco y cal recién apagada, añadiendo unas gotas de esencia de lavanda.
- **Para preservar la ropa contra la polilla,** se lavará perfectamente, guardándola después en cajas o baúles que contengan flores secas de alhucema.
- **Para que la miel se mantenga en perfectas condiciones,** se tendrá el cuidado de guardarla en sitio obscuro.
- **Para convertir la tinta común en tinta de copiar,** bastará agregarle unas gotas de glicerina a la primera.

- El arroz es un alimento muy nutritivo y extraordinariamente asimilable. Es el más rico de los cereales en hidratos de carbono, pero es pobre en albúminas y grasas, por lo que es conveniente prepararlo con leche, caldo, carne, pescado, huevos o queso, así resulta completo.

Historia de un establecimiento célebre

En la Argentina, país esencialmente moderno y dinámico, se han impuesto desde hace tiempo los métodos norteamericanos de producción en grandes series. Aquí, el lujo tiende a llenar una función de "confort", esforzándose por convertirse en algo fundamentalmente democrático. De este modo, la frase: "historia de una casa de comercio de lujo" debe sonar extraña en un país cuyas casas de comercio desaparecen rápidamente, arrolladas por el progreso, o evolucionan y se transforman en términos tales que las convierten en algo absolutamente distinto e irreconocible.

Y, sin embargo, he aquí que la casa Guerlain—fundada por Francois Pascal Guerlain en 1828—cuenta con más de cien años de lenta fabricación de costosos perfumes, de elaboración limitada de productos de alto lujo, cuya producción no tiende a intensificar ni a dotar de precios más accesibles.

Hemos visto a determinados "grands couturiers" lanzar al mercado un género de creaciones en serie—"robes d'édition",—de tipo menos caro; a grandes perfumistas los hemos visto también crear los pequeños frascos, que podría considerarse como una manera disimulada de poner determinados perfumes caros y elegantes en las manos de todo el mundo, pero entretanto Guerlain ha permanecido aristocráticamente inexpugnable en sus precios y en su calidad, siguiendo fiel a sus antiguas recetas manuscritas sobre pergamino, su casa sin representantes en París. Se estima que no basta con cambiar el frasco de "Heure Bleue" o de "Mitsouko" por una cantidad bastante respetable de "espèces sonnantes et trébuchantes", además es necesario dirigirse a la Avenida de los Campos Elíseos o a la Place Vendôme. Allí, hasta 1932, se podía ser recibido por Gabriel Guerlain, el propio hijo del fundador de la casa, fallecido casi centenario, y donde ahora se es atendido por los nietos y bisnietos del fundador.

La belleza femenina

consejos para el momento

Las manos

ESTOS días fríos, húmedos, son muy malos para las manos. Una de las cosas que más arruina su cutis es lavarlas muy seguido; con esto no os queremos sugerir que lo hagáis con menos frecuencia, sino únicamente indicaros la forma en que debéis hacerlo, y recordaros que para que se conserven suaves y blancas es necesario proporcionarles un cuidado especial.

Se deben lavar con agua tibia y un jabón supergrasoso. No conviene usar cepillo; si realmente fuera necesario, se escogerá uno muy blando, cepillando con toda suavidad. Siempre que se pueda, se suavizará el agua con alguna loción especial o unas gotas de limón. Hay que secarlas muy bien; si siempre es malo dejarlas húmedas, nunca lo es tanto como en esta época.

Se tendrá en la repisa del lavatorio alguna crema, leche o loción especial para usarla cada vez que se lavan; debe ser una preparación que penetre bien en el cutis, dejándolo liso y no pegajoso.

De noche se masajearán con una crema nutritiva, más fuerte, más rica, y se dormirá con un par de guantes de algodón, bien holgados, para evitar que la crema alimente a las sábanas en lugar del cutis. Alrededor de la base de las uñas se aplicará una pomada especial nutritiva para que la cutícula no se ponga dura, inmanejable.

Con estos cuidados, vuestras manos podrán hacer frente a la inspección más severa; pero si habéis sido negligentes y debéis, en una fecha cercana, arrostrar el problema de presentaros con unas manos hermosas, no tendréis más que recurrir al maquillaje, o sea aplicarles una loción o polvo que se adhiera bien, de un matiz igual al tono normal de vuestro cutis.

Los colores de los cosméticos

Advertís que vuestro maquillaje no es del todo satisfactorio en esta época, o lo es un día y otro no. Esto os sorprende, y desearíais conocer la causa. ¿Habréis perdido vuestra habilidad para aplicarlo? No es probable. Echadle más bien la culpa a nuestro famoso clima.

Un día el tiempo es húmedo, apacible; al siguiente se presenta seco, severamente frío; estos cambios producen una reacción en vuestro cutis sensible, alterando, sin que os déis cuenta, la base de vuestro maquillaje, con el resultado mencionado anteriormente.

Con respecto al tiempo no podéis hacer nada, pero sí en lo que concierne a los cosméticos.

Cuando hace frío, es mejor usar como base para el maquillaje una crema bastante espesa, y no mucha; esto no significa que haya que poner muy poca desde el principio. Se aplica con prodigalidad y se extiende por toda la cara, quitando luego lo que sobra. Este procedimiento evita que queden espacios sin crema en los cuales el polvo no se sostiene. Y, lo más importante, dicha base debe ser coloreada, y el matiz del rouge, polvo y lápiz de labios elegirse con excepcional cuidado.

Si habitualmente se usan matices "acentuados", en esta época se dejarán, dando la preferencia a los colores más naturales. Pero deben ser colores de sangre, tonos semejantes al del cutis, evitando todos los matices anaranjados. Ahora bien; muchos lápices de labios realmente rojos adquieren un matiz azulado al rato de estar puestos; habrá, pues, que fijarse mucho al comprarlo.

Los ojos

Los vientos fríos, el tiempo brumoso, las temperaturas extremas, cuando de un cuarto templado salís afuera, por ejemplo, son todas cosas muy molestas para los ojos. Y si tenéis ocupaciones que os exigen mucha atención, varias horas de luz artificial fácilmente os dejarán esa sensación tensa, excitadora, que significa, (a) que vuestros ojos están cansados, y (b) que estáis fomentando el desarrollo de las arrugas.

Recordad que así como la salud general corporal influye en la vista, la salud de los ojos tiene una gran importancia para el resto del cuerpo.

Ante todo, averiguad si el estado de vuestra vista es perfecto; para ello sólo tenéis un camino: consultar a un buen especialista.

Llenado este punto, pensad en el cuidado que le debéis proporcionar diariamente. Lavad los ojos mañana y noche, usando la copita, con una loción especial o con agua con sal. Si usáis rimmel en las pestañas, hacedlo con moderación, y si pica dejadlo del todo. O si no, escoged alguno de los cosméticos modernos, que no se derriten, salvo raras ocasiones, y que cuando esto sucede no empeoran las cosas, haciendo picar los ojos. Cuidad que no quede ni una partícula de rimmel o de sombra en los párpados al acostarse.

Por último, tomad medidas para evitar el desarrollo de las arrugas.

De noche, después de limpiar el cutis con la crema de limpieza, usad un tónico, y luego poneos una crema nutritiva, palmoteando suavemente. Al levantaros comprobaréis la mejoría operada en vuestra cara.

La transpiración

No paséis por alto este párrafo, pensando que nada tiene que hacer con vosotras y que es inoportuno en esta época; todo lo contrario.

Ni vosotras ni nadie puede tener tal seguridad. Es un punto en el cual no conviene aventurarse, y para evitarlo no hay más que un medio: tomar precauciones.

Muchas personas creen que este asunto sólo requiere atención cuando hace calor, mientras que, en realidad, la requiere mucho más ahora.

Pensad un poco. En esta época se usa ropa más gruesa, pesada y muchas cosas tejidas, generalmente de colores obscuros. ¿Se lava esta ropa, o se hace limpiar, con tanta frecuencia como la de verano? No. Un vestido de lana no se lava con la misma facilidad que uno de hilo.

Hay que recordar también que no siempre se está en atmósferas muy frías. Y los inconvenientes que puede ocasionar el descuidarse en estas cosas no los nota la misma persona, sino las otras. Por eso, en invierno, tanto o más que en verano, se debe usar siempre un buen desodorante. Están los que sólo es necesario aplicar dos veces por semana, o los que hay que usar mañana y noche; los hay líquidos, en crema o en polvo. Se elegirá el más conveniente.

¡ALGO TIENE EL LAPIZ LABIAL

Michel

que gusta a los hombres!

★ ¿Pone reparos su novio en el lápiz que usted usa para los labios? ¿El fuerte olor que despide o su desagradable ingrediente básico?

Entonces, pruebe con MICHEL. Hay algo en este lápiz que agrada a los hombres. Su perfume atrae deliberadamente. Su base conserva la boca suave cual la de una criatura.

Por el mundo entero, aquellas mujeres sabias en cuestión de amores, siempre se entregan a Michel. Si usted, también, anhela idilios en la vida, si quiera hacer nuevas conquistas, confíe en Michel. De duración doble.

6 MATICES SEDUCTORES

Blonde - Cherry - Vivid - Capucine - Raspberry - Scarlet

Tamaños: De Luxe Grande • Popular

Para completar su aderezo facial, use el Polvo Facial, el Colorete Adherente y el Cosmetique para los ojos, impermeable y que no causa escozor, todos de marca MICHEL.

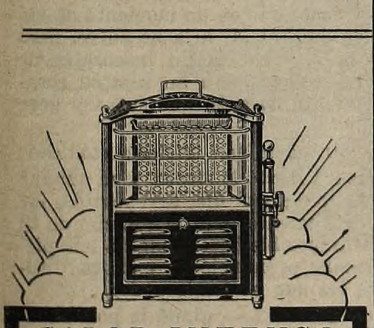
OFERTA ESPECIAL DE INTRODUCCION

H.L.A. & Cía. - Serrano 998, Bs. As. U. T. 54 - Darwin 0026.

Incluyo 45 centavos para que me envíe un Lápiz MICHEL para labios, tamaño de introducción, en matiz .....

NOMBRE.....

DIRECCION.....



CALOR INTENSO

con nuestras modernas

ESTUFAS

super-económicas, a gas de kerosene y en distintos modelos, desde $ 21.-

Visítenos o pida catálogo

CASA PRIMUS

Santiago del Estero 143 - Bs. Aires.

Un coleccionista de sonrisas

(Continuación de la pág. 15)

"— Sí, ya te explicaré. Por lo pronto, te advierto que desde mañana iremos a vivir a un hotel.

"Vino luego la explicación:

"— Nadie ha pensado jamás en tener una colección de sonrisas. Y sin embargo, ésta es una de las manifestaciones más preciosas de la naturaleza humana. Así lo creo yo. ¿Cómo se hace? De esta manera: cuando se encuentre a una persona que tenga una sonrisa interesante, una sonrisa de colección, se le toma, se le asigna una renta vitalicia, y se le hace vivir en un lugar determinado. Yo lo haré así. Desde mañana me dedicaré a la búsqueda de sonrisas. Habitarán en la villa que compré aquí, y estarán en libertad de ir y venir, de vivir cada una a su manera. Pero en cambio, tendrán la obligación de estar una hora por día, de cuatro a cinco, en la villa, para satisfacer la curiosidad de los visitantes, los cuales, naturalmente, tendrán acceso gratis. En mi villa cabrán cómodamente unas veinte. Pero yo pienso hacer las cosas en grande y compraré otra casa. Mil, dos mil, tres mil sonrisas quiero. Una colección única en el mundo. Tú me dirás: "Sí, está bien; pero ¿cuánto durará esa colección tuya? Los individuos envejecen, sin calcular la muerte, y la sonrisa cambia, y puede transformarse en estúpida, insignificante; y puede hasta suceder que la rotura de un diente, una herida en los labios, la modifiquen, le hagan perder su valor... ¡Exactísimo! Pero el abogado, gran abogado, ha pensado en todo. Nosotros aseguraremos las sonrisas. Cada una de ellas, desde el momento en que entren a formar parte de la colección, será cinematografiada, y si se produce cualquier modificación, la compañía aseguradora pagará una suma equivalente al capital de la renta vitalicia, de manera de poder reemplazar al sujeto deteriorado. Está claro.

"Un día después se puso a la obra. Y me tenía a su lado, y me pedía mi parecer. "¿Qué me dices de esto..., y de aquello?..."

"La noticia de la extraña colección se había difundido, y la gente acudía de todas partes, tanta, que había necesidad de organizarla. En la calle caminábamos siempre entre dos hileras de personas sonrientes. Hasta nuestros peores enemigos se sonreían. Y a menudo las personas más tristes se ponían a sonreír, los enfermos crónicos, los guardias nocturnos, los empleados postales. Vivíamos en el país de la felicidad. La colección se agrandaba hora a hora, y en el mismo lapso el patrimonio de mi tío mermaba. Y el día en que comprobó que no podía acaparar la sonrisa de una vieja mendiga — atroz sonrisa, — por falta de medios, le dió un síncope y murió.

"Yo era su único heredero. Y hoy poseo una colección de dos mil ochocientas cincuenta y tres sonrisas diseminadas en doscientas veinticuatro villas. Y no tengo un céntimo y padezco de hambre. Algunas veces, cuando ya no puedo más, voy a hacerme invitar a comer por alguna de aquellas sonrisas; pero por lo general no lo hago, tanta es la ira que me consume al ver salirme al encuentro a aquellas dos mil ochocientas cincuenta y tres personas felices y sonrientes. ¡Cómo las odio! Y prefiero dirigirme a cualquier alma caritativa, como usted. Porque lo trágico es esto: que mi tío no supo valorar mi sonrisa. Si me hubiese puesto en la colección, no me vería obligado, como me veo, a vivir esta vida desesperada...

"¡Ah! ¿Usted sonríe? No, por caridad, no sonría. ¡Si supiese cómo odio a las personas que sonríen!... ¡Y usted ha sido tan bueno conmigo!... No..., no sonría."

¡PRUEBELA!

La Crema Dentífrica Listerine limpia con sorprendente rapidez—quita manchas y el descoloramiento que tanto afea. Pruebe un tubo.

CREMA DENTIFRICA LISTERINE

"Debo la belleza de mi cutis a un milagro moderno..."

Cleansing Cream Dagelle"

Cleansing Cream Dagelle es la más tenue y suave que pueda usted haber usado para limpiar su cutis. Es color de rosa y de aspecto delicioso, se hace líquida tan pronto como toca su cutis, y trabaja delicadamente al penetrar en los poros. Disuelve toda partícula de polvo que los obstruye, sacándola a la superficie. Cleansing Cream limpiará su cutis maravillosamente y le dará verdadera belleza.

Las personas que prefieran una crema más espesa, deben usar Crema de Belleza Dagelle. Limpia el cutis perfectamente del polvo acumulado durante el día, renueva la vitalidad de sus tejidos y hace desaparecer la arrugas y las espinillas. En seguida de be aplicarse ligeramente el Vivatone Dagelle, el tónico perfecto para el cutis, que cierra los poros y estimula la circulación, dando a su cutis frescura y juventud.

Verá con deleite cuán suave y bella se torna su tez con el uso diario de estas Creaciones de Belleza Dagelle. Su cutis adquirirá la lozanía de la juventud y su apariencia será siempre más bella.

La Srta. Louise D'Arcy, nuestra experta en belleza, se complacerá en enviarle la caja de belleza Dagelle que contiene generosas muestras de Crema de Belleza, Crema Invisible, Cleansing Cream Dagelle y el Libro de Belleza Dagelle, al recibo de 50 centavos en estampillas. Escriba claramente su nombre y dirección en el cupón y envíelo por correo a la dirección indicada.

Srta. Louise D'Arcy, Tacuarí 371, Buenos Aires: — Sírvase enviarme la caja de belleza Dagelle. Adjunto 50 centavos en estampillas.

Nombre .....

Calle ..... No.....

Localidad ..... F.C.....

M66

Durante 16 horas,

Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

La princesa que nunca lloró

Cuento
de
ROSA CANTO

Ilustraciones de
J. L. Salinas

LAS hadas habían llegado tarde a aquel país para hacer la felicidad de la condesa, bella y buena, casada con el tiránico señor, que la trataba como a cosa de su propiedad, sin cariño ni consideraciones; ella se amustiaba por el desamor y la tristeza, y cuando al nacer su hijita vió a las hadas junto a su lecho, sintió una alegría que jamás había experimentado.

Las hadas le sonrieron, y una de ellas le dijo:

— En recompensa de no haber podido hacerte feliz, daremos a tu hija los mejores dones, para procurarle la mayor felicidad en la tierra. Yo concedo a tu hija la juventud y la belleza mientras viva.

— Yo — dijo la otra, — la virtud y el don irresistible de la simpatía.

La tercera, dulcemente, dijo:

— Yo concedo a tu hija la bondad.

— ¡No! — exclamó, incorporándose, la madre, angustiada.—¡La bondad, no; que no sea buena! ¡No quiero que sufra como yo, no quiero que un hombre la haga padecer, ni que la vida con sus crueldades la atormente como a mí! ¡No; retírale ese don, hada buena! No quiero que mi hija pase, como yo, su vida entre llanto. ¡Preferiría verla morir a verla llorar! ¡Que no sufra..., que no tenga corazón!...

Miráronse perplejas las hadas, y la de la bondad habló:

— Es tarde, mujer; el sublime don de la bondad ha penetrado ya en el corazón de tu hija. Me apena haberte causado un pesar con mi dádiva, pero no puedo remediarlo.

— Yo, sí — dijo el hada de la belleza. — Tu hija tiene corazón, pero yo se lo volveré de piedra.

— ¡No le hagas daño! — gritó la madre al verla acercarse a la cuna.

— No temas — dijo sonriendo burlonamente el hada. — A ella, no; a los demás. El corazón de tu hija será de piedra... moralmente; como la piedra, será duro y frío; pero al transformarse ahora, no sufrirá lo más mínimo. — Y el hada se acercó a la niña y, poniendo la mano en su pecho, pronunció unas palabras cabalísticas.

El hada de la bondad miró a la madre con lástima, y murmuró:

— Ya estás complacida. Tu hija no llorará nunca, como has deseado.

Y mientras la madre besaba a su hija con frenesí, las hadas se desvanecieron en un rayo de luna que entraba por el gótico ventanal de la estancia.

LA niña crecía linda como un serafín y sin tener las enfermedades propias de la infancia; no lloraba nunca por nada, no se enfadaba, no tenía caprichos como los demás niños; era una niña que a todos parecía extraordinaria. Su madre, que ocultaba cuidadosa el secreto de las hadas, no era la menos confusa ante aquella criatura impasible, sin esas alternativas de alegrías y llantos pueriles que son el encanto de los niños.

Así llegó a los quince años, siendo un asombro por su belleza y por su extraño carácter; un día, la madre, apenada, recurrió al hada de la bondad.

— ¡Hada — le suplicó, — devuelve a mi hija el sentimiento que en un momento de extravío le hice quitar! Mi hija no sufre, pero tampoco goza... Perdona mi insensatez de aquella noche y devuelve a mi hija su corazón de carne; ¡un corazón que sufra y goce como todos!

El hada, mirándola con tristeza, contestó:

— ¡No puedo! Harto lo siento, y ya adiviné aquella noche que algún día, arrepentida, me pedirías el sentimiento para el corazón de tu hija; pero es imposible hacer sentir a una piedra. Mi hermana pronunció las palabras fatídicas contra las que no tengo poder.

— Pero... ¿nunca? — gimió la pobre madre. — ¿Nunca padecerá por nada, ningún dolor borrará de su rostro esa expresión indiferente? ¿No habrá pesar bastante para conmoverla? ¿Y si muriera su padre?

— ¡No llorará! — contestó el hada.

— Y... ¿si yo muero?

— ¡Tampoco!

—¡Oh, es horrible! — murmuró la madre.

—No te atormentes — dijo, consolándola, el hada; — piensa que tu hija no sufre. Contra mi voluntad quisiste ese funesto don; a pesar de ello, si algo puedo hacer más adelante lo haré, por compasión de ti... y de ella.

COMO era tan bella, innumerables pretendientes se presentaron, y la joven para todos tenía la misma sonrisa, que los alentaba al principio y los desanimaba después. El padre esperaba mejores partidos y no tenía gran prisa en casarla; la madre no quería casarla tan joven ni separarse de ella; en cuanto a la indiferente beldad, lo mismo le daba casarse que no, porque ningún pretendiente le interesaba.

Un día el príncipe heredero de un reino se detuvo en el castillo del conde, y al conocer a la joven se quedó maravillado; nunca había visto hermosura tan peregrina, y enamorado locamente de ella pidió su mano, que el padre en seguida le concedió, orgulloso de tan magnífica alianza. Algún reparo puso el rey, padre del príncipe; pero, al conocer a su futura nuera, toda su prevención desapareció y las bodas se celebraron con gran esplendor, trasladándose la princesa con su esposo a su nueva patria.

La madre sufrió una gran pena y trató de conmover a su hija, ansiosa de sorprender en aquel rostro impasible un gesto, una contracción..., pero fué inútil; a su llanto, a sus caricias respondió la princesa con besos tranquilos, sin calor ni emoción, y decía a su madre:

—¿Por qué lloras? ¿No estás contenta de que soy princesa?

En la corte, fastuosa y solemne, la princesa hizo un magnífico papel; su falta de sentimiento fué reputada por los cortesanos como la suprema dignidad a que una dama augusta puede llegar para ejemplo de todos. Las más funestas noticias respecto a guerras, desastres de todo género..., todo lo acogía con *alto espíritu* de entereza, como decían los aduladores palaciegos; según ellos, la princesa, que sentía hondamente las desdichas, se mostraba fuerte para dar ánimos al rey y al príncipe; pero en la soledad de su alcoba, la princesa consumía sus noches entre el llanto y la oración; todos los cortesanos lo juraban.

Acabaron las guerras y empezó una era de paz floreciente, en la que el joven príncipe se distinguía por su protección al trabajo, a las ciencias y a las artes, conducta que le atrajo el cariño de sus súbditos y la estimación de los extraños.

Un día la princesa recibió la noticia de la muerte de su padre; al saberlo se quedó seria, tranquila como siempre, y los cortesanos dijeron:

—Es que no quiere turbar la alegría general con su pena. ¡Qué gran corazón!

La madre, sola ahora, anhelaba estar junto a su hija, y al dar a luz la princesa a su primer hijo, acudió a su lado y allí quedó con ella.

El príncipe, aunque adoraba a su mujer, le reprochaba a veces su frialdad, su falta de amor para él y ahora para su hijo; lo acariciaba, pero sin entusiasmo, sin transportes; todo parecía contenido en unos invisibles límites, que decepcionaban al esposo en los momentos de mayor ilusión y que contrariaban al padre, que amaba apasionadamente a su hijo.

Cuando el niño contaba dos años, trajeron un mal día al príncipe muerto en un accidente; el caballo se había desbocado, despeñándose en un precipicio y arrastrando al jinete, que murió en el acto. La princesa, ante el cuerpo destrozado de su marido, tuvo un gesto de espanto, pero en seguida recobró su serenidad.

El rey, que había enfermado del disgusto, al ver la tranquilidad demostrada por su nuera le cobró un odio profundo, y los cortesanos, ante la actitud del rey, modificaron sus juicios y empezaron a hacerla objeto de todo género de mortificaciones. La madre, al verla vejada, redobló su cariño para ella, evitándole todas las ocasiones de molestia; pero, minada por los sufrimientos, una enfermedad contraída le fué mortal, y la princesa perdió con su madre el único cariño que velaba por ella y por su inconsciente frialdad. Cuando vió que se llevaban el cadáver de su madre tendió los brazos como para detenerlo y luego se asomó a un ventanal del palacio para ver marchar el séquito, y, al perderlo de vista, se sentó pensativa, con la mano en la mejilla y la mirada fija. Aquella noche la pasó desvelada y el poco tiempo que durmió soñó, ¡cosa rara!, ella que no soñaba nunca.

Soñó que su madre luchaba con todas sus fuerzas por quitarle una enorme piedra que le oprimía el pecho; la princesa sentía que el peso la agobiaba y pedía a su madre que se la quitara, pero la madre no podía, y al ver su impotencia lloraba; lloraba a raudales sobre el pecho oprimido de su hija. Ablandada al fin por el llanto, la piedra se partió en dos y la madre, con mucho trabajo, pudo quitar uno de los pedazos del pecho de la princesa, que respiró con fuerza y despertó.

Todo el día estuvo preocupada, y, sorprendiendo a todos, buscaba con frecuencia al niño y lo sentaba sobre su falda, mirándolo atentamente como si descubriera en él algo que antes no veía.

Pasó algún tiempo, y un día el niño, encantador en sus tres años, jugaba en el jardín con otros niños, cuando de pronto, palidísimo, cayó al suelo sin sentido. Todo el reino se conmovió; era el heredero de la corona, y con la vejez del rey se avecinaban grandes conflictos. Las mayores eminencias médicas se reunieron en la cámara del enfermito, y reconociendo la gravedad del caso, ninguno se conformaba con el diagnóstico de los demás.

La princesa estuvo desde el primer momento junto a la camita de su hijo; serena como siempre, pero con una energía inusitada en ella, se opuso a separarse del lado del niño; no dormía, ni apenas comía, y las gentes del palacio se sorprendían de aquella decisión, que las desconcertaba, en sus murmuraciones de poco cariño de la princesa para su hijo. Al cabo de unos días el niño pareció mejorar notablemente y los médicos ordenaron a la princesa que descansara, porque su salud se resentía, y le aseguraron que el príncipe heredero estaba fuera de peligro.

La princesa obedeció y, rendida por el cansancio, apenas se echó en el lecho se apoderó de ella un sueño profundo.

Soñó ¡otra vez! que tenía sobre el pecho aquella enorme piedra que la oprimía hasta ahogarla; ella pedía a su madre que se la quitara como la otra vez, pero la madre no se acercaba; estaba retenida en el fondo de la alcoba por una figura de mujer, que entre brumas la sujetaba; pero de aquella bruma se destacó otra mujer que, acercándose a ella, vertió en la piedra unas lágrimas recogidas de los

(Concluye en la pág. 87)

EL TRAJE DEL HOMBRE

Composición escolar

Por CHAMICO

Dibujos de Le Svizer

EL vestido o vestidos viene a ser la parte exterior de la persona civilizada, y la cubre en un área aproximada a la casi totalidad de su superficie. En contraposición se encuentra el negro salvaje en cueros vivos.

Entresacando un ejemplo del reino vegetal, podríamos decir que es la cáscara. Pero siempre que se tenga la precaución de desechar la del coco por su escasa flexibilidad, que no sentaría.

Las ropas se dividen en dos grandes grupos: interiores y exteriores. Las interiores también se llaman menores, dado que se les da mucha menor importancia en su confección y aseo. En cuanto a la camisa del hombre, forma parte de ambos grupos, porque asoma como la ballena, que en otro sentido es anfibia.

El uso del vestido es común a todos los tiempos, sin distinción de credos, y por eso se dice que se remonta mucho. Ya María Antonieta, llamada también "la desdichada reina", lo usaba para ir a la guillotina durante la Revolución Francesa.

Los primeros vestidos de que el hombre en su ignorancia echó mano eran muy rudimentarios, como quien dice cuatro trapitos locos, y eran pieles de león, búfalo y demás carniceros. Pero ahora hay muy buenos sastres en cómodas cuotas mensuales.

De no haber existido el traje, el hombre habría tenido que inventarlo, como Cristóbal Colón, al decir del poeta, que dice:

Si el mundo que soñaste no existiera
para premiar tu fe Dios lo creara. . .

El traje del hombre es muy correcto en sociedad; en cambio, el del buen labriego está algo sucio por su frecuentación del ganado, como ser vacas.

Cuando las camisas se queman con la plancha, que a cualquiera le puede pasar, y no es para gritar tanto, como dice mi mamá, el mejor conocimiento práctico o información útil que se conoce es echarle un poco de talco, para que no se vea en la vida diaria o de relación. Con el asado no se puede hacer lo mismo, porque, a diferencia de la citada camisa, se le toma el gusto. Una vez lo lavó con agua y jabón, pero no hubo caso.

El hombre, que como todo ser inteligente toma muchos usos y costumbres del reino animal, les sacaba, cuando aún era gaucho de la pampa ruda, sus botas al potro o corcel americano. Pero vino una ley prohibiéndolo, y es la que dice que no es para todos la bota de potro, reservándose entonces para uso del mismo animal que la produce desde su infancia, vale decir, cuando es petiso.

Una característica de la mujer moderna es que se viste a la moda, y no como las de antaño, que se vestían, aunque fueran ricas y poderosas, en forma muy anticuada, como puede verse compulsando cualquier revista de la época o atrasada. Ejemplo: la infanta Isabel la Católica.

Mamá es muy económica y gasta muy poco en ropa porque vive para el porvenir de sus hijos, y cuando se compró el tapado de piel de zorro platinado le hizo dar vuelta otra vez el sobretodo a papá, en compensación. Pero él dijo que si lo hubiera sabido, no se casaba; como cuando ella le abrió la carta de Tórtola Valencia, que después resultó ser el gerente del banco, que había firmado equivocado

La seda hay que comprarla en los turcos, porque, como es de contrabando, la dan mucho más barata. Pero cuando el fisco los descubre, les "descamisa" la mercadería y manda hacer vestidos de seda para

los vistas de aduana en premio a su valor y su arrojo.

A veces los aduaneros dejan pasar los vestidos de seda, pero es cuando tienen la manga ancha, como los kimonos japoneses, que a tía Isolina no le sientan.

Sin la precaución del vestido, los seres humanos se confundirían con las bestias, como le pasó al coronel amigo de papá cuando se estaba bañando en Mar del Plata y sacó la cabeza y una señora se desmayó, gritando: "¡La foca, la foca!" Pero ya no le va a suceder más, porque se cortó el bigote.

Los antiguos romanos usaban la túnica, que era muy cómoda, porque cuando se bañaban afectaba la forma de una salida de baño. Dichos romanos se bañaban con un porrón de barro para no enfriarse los pies. Esos son los tan mencionados "termos romanos".

Se ha propalado, históricamente, que Luis XV, o rey sol, fué el inventor de los tacos altos. Pero debe ser una leyenda, porque por el mismo método histórico se podría demostrar que Luis XVIII había inventado los zancos.

En Francia, el adelanto ha llegado a un grato tal de desarrollo en materia de vestirse, que los pares de medias tienen tres unidades. Esta aparente paradoja se demuestra así: una para cada pie y la tercera para guardar los ahorros.

Las medias caladas, que estuvieron de moda en una época anterior, se obtenían mediante acertadas corridas de puntos.

Los abrigos masculinos con cuello de pieles no los usan más que los tenores para evitar afonías y enfriamientos en la gola, que es el nombre musical del cogote, o cuello, más cultamente. Cuando se remató el guardarropa del gran divo Caruso, se vió que en éste había dos abrigos de pieles del mismo tenor.

El vestido, aunque considerado sin mayor detenimiento, parece una frívola gala; ha prestado grandes servicios a la humanidad, pues muchos descubrimientos científicos se habrían perdido en la noche de la ignorancia de no tener los sabios, que son muy distraídos, tan a mano los puños de sus camisas de plancha para tomar debida nota de su genial invento. Con idéntico fin y resultado, los sabios de la antigüedad hacían nudos en la cola de la piel de oso con que se resguardaban de la canícula inclemente. Esto lo aprendieron, como tantas otras cosas, del reino animal, y más directamente del ciervo, que hace nudos en sus cuernos para no olvidar dónde come, porque no tiene la memoria del burro.

Los trajes de etiqueta o recepción palaciega se clasifican según sus colas: para damas, vestidos de una cola; para caballeros, frac de dos o tres colas, de acuerdo con la importancia de la reunión.

Algunos seres humanos han querido oponerse a la institución secular del vestido implantando las colonias de desnudistas, que son como unas colonias de vacaciones en que se deja vacar a la ropa, pero nuestra Madre Natura, que, sabia y vigilante, no permite a nadie contradecir sus leyes, los hizo perseguir desde el uno hasta el otro confín del potrero por recuas embravecidas de mosquitos y abejas reinas, teniendo así los infractores de la ley natural que recurrir al perramus, pongo por caso.

Y esto es dicho en pocas y claras expresiones, lo que vulgarmente se llama vestido o adelanto de la civilización, como lo demuestra el que hasta el indio lo usa en forma de taparrabos y grasa de potro.

¡Viva el vestido aunque yo perezca!

Malas costumbres de chicos buenos

Por el doctor BONANFANT

LO QUE NO SE DICE

ES sumamente frecuente que cuando un niño dice en público una palabra que la buena educación nos ha hecho considerar como poco conveniente, la mamá se apresure a reprenderlo. "Eso no se dice." Frase tan oída, que suena con un automatismo característico de las palabras que han perdido su significación a fuerza de ser manoseadas.

Pero en el espíritu del niño no sucede lo mismo; si él ha llegado a conocer y a emplear la palabra condenada es porque "se dice", justamente, y no por lo contrario. Acaece que el chico ha aprendido la "palabra fea" en la propia casa, y, si cabe, de los labios de la misma mamá, o, caso muy común, que algún grande se ha empeñado en enseñársela con ese estúpido empeño que pone cierta gente en iniciar precozmente a los niños en el vocabulario que excluye las buenas costumbres.

De uno u otro modo el espíritu del chico se encuentra ante una antinomia evidente: hay entonces dos lenguajes: uno para casa y otro para las visitas; hay dos criterios: el de quien me enseña la palabra y el de quien me impide pronunciarla. Y tenemos, por procedimiento en apariencia tan inocente, iniciado al chico en la forma habitual de la hipocresía, del disimulo y del engaño; es decir: que lo hemos introducido en "las buenas maneras" por el lado más antipático y falso. Desde ese momento, al que no se atribuye ninguna trascendencia, el niño cae presa de los convencionalismos menos necesarios y más torpes; su cortesía será en adelante "de pega", y no la lógica conducta de un equilibrio de sentimientos y de formas que no responde más que a una modalidad interior y no a una etiqueta aprendida con toda la humillante elegancia de una librea.

Quienes reprenden al niño con la consabida fórmula "eso no se dice" o "eso no se hace", suponen, y así lo sostienen de buena fe, que el chico es demasiado pequeño para darse cuenta si hay o no doblez o falsedad en la técnica educativa. Nada más inexacto; cualquiera que se tome el trabajo de observar atentamente y sin prejuicios las reacciones de los niños, descubrirá sin gran trabajo qué precoz y qué fina es la sagacidad con que juzgan a los grandes. Quien se ocupe de clasificar psicológicamente las "salidas" de los niños en vez de limitarse a admirar en ellos la brillante inteligencia de quien la dice, encontrará que casi siempre encierran un juicio, una condenación a la falta de consecuencia o de rectitud de los adultos. Cuentan para ello con una fina y acendrada memoria que les proporciona el fiel recuerdo de actitudes antiguas, que los niños se complacen en comparar con las actuales, descubriendo contradicciones e interferencias en la conducta de los grandes. Eso de que el chico "no comprende" no es más que una escapatoria que nos hace buscar la haraganería, o un secreto temor de sentirnos juzgados por nuestros propios hijos. Los niños juzgan, recuerdan y razonan con una frialdad de jueces, que no pocas veces está cerca de la crueldad.

¿Qué hacer entonces cuando el niño dice públicamente una palabra fea? En primer lugar, no dar importancia al asunto: no hay que avergonzar jamás al niño delante de la gente; en un caso así, es necesario comprender que lo importante es el niño, con toda su vida espiritual en formación, y no el "qué dirán".

Luego, recobrada la intimidad frente al niño, debatir con él ampliamente el asunto de la "mala palabra".

Explicarle en forma limpia, y en una conversación franca y libre, lo desagradable e impropio de emplear palabras malsonantes; como nunca se estará seguro de no haberlas empleado uno mismo delante del niño, incluirse previsora y valientemente en el juicio, aclarando prestamente que ello está mal *también* en los grandes, que de hacerlo incurren en lo que no deben, mostrándole que la sanción moral es unívoca e inexcusable. Cuando las "palabras feas" se refieran, como ocurre casi siempre, a funciones vegetativas, aplicarse a hacer comprender al niño que lo desagradable es la mención del acto y no el acto mismo, que debe considerarse natural y libremente.

Se nos puede argüir que lo mejor será llevar ante el niño una conducta de tal modo irreprochable, que su mención sirva de sólido apoyo a la argumentación educativa; pero ello no es posible pretenderlo en la realidad de la vida, en la que un hábito condenable, pero no siempre evitable, hace que cometamos minúsculas irreverencias y pequeñas transgresiones a la educación perfecta. Esto no reviste, a la verdad, importancia seria, pero sí la tiene cuando da pábulo a una actitud hipócrita queriendo aparecer como no se es en realidad. Lo justo y recomendable es proceder con claridad, sin pretendido puritanismo.

La mayoría de los padres se han "desacreditado" en el espíritu de sus hijos por obra de esas pequeñas supercherías a que se creen obligados en nombre de la moral educativa. El tema es sugerente y lo dejamos para próxima ocasión.

CATARROS - TOS
FATIGA GENERAL

Empezó con una inflamación de las vías respiratorias, seguida de una tos que afecta los pulmones y deja al organismo en estado de laxitud y fatiga.
El organismo así predispuesto, puede fácilmente dar ocasión de desarrollo a una rápida pulmonía o hasta tuberculosis.
Prevéngase pues, tome de inmediato el excelente Jarabe Guayacose que con su gran poder curativo y reconstituyente levanta el ánimo y restablece los órganos afectados.

50 »Bayer« BAYER

Aproveche la doble fórmula del Guayacose el Jarabe que tonifica

Guayacose

EXCELENTE JARABE FORTIFICANTE

También el Gatito...

apetece el plato de "Maizena". Y aprovecha los descuidos del bebé para arrebatarle su golosina. Pero de esto sí que el bebé no da parte a nadie; porque "Maizena" es el plato que más le gusta, más le alimenta y mejor digiere. Y por estas razones "Maizena" cría niños robustos.

"Maizena" es un alimento básico para el hogar: mejora el sabor de todos los condimentos, los hace más asimilables y aumenta su poder nutritivo. Es, además, muy económica. Hay paquetes desde 15 cts.

Cuidado con las imitaciones. No pida "chuño; rechace productos sueltos. Exija siempre "Maizena", la marca de garantía universalmente acreditada.

Marca MAIZENA Registrada

SANA, NUTRITIVA, ASIMILABLE

REFINERIAS DE MAIZ, S. R. L., Independencia 766, Bs. As.

Sírvanse enviarme gratis y franqueado el folleto con recetas a base de "Maizena" para alimentación infantil y otros usos.

Nombre .....
Calle ..... *Núm.* .....
Población ..... *F.C.* ..... *Provincia* .....

CREMA DE BELLEZA BLAN-BERT
Para base de polvo satina y aterciopela el cutis
CREMA YEMINA BLAN-BERT
Combate las arrugas y alimenta el cutis
CERALINA BLAN-BERT
CERA DEPILATORIA, DESTRUCTORA DEL VELLO
Pida estos productos en Harrods (sec. peinados), Gath & Chaves (sec. peinados), Farmacia Franco Inglesa y en las buenas casas del ramo. Si su proveedor no los tiene, pídalos directamente a LABORATORIOS BLAN-BERT, Cánning 2189. U. T. 71-7136.

FIESTA DE CUMPLEAÑOS

Dibujos de EVA KALLWEY

Conjunto de pantalón de lanita azul y blusa de seda blanca ribeteada en azul. Los botones de nácar.

Un gracioso modelito en batista color bleu, con el corpiño finamente bordado

En este vestido de batista rosada, el corpiño es de encaje del mismo color rosado.

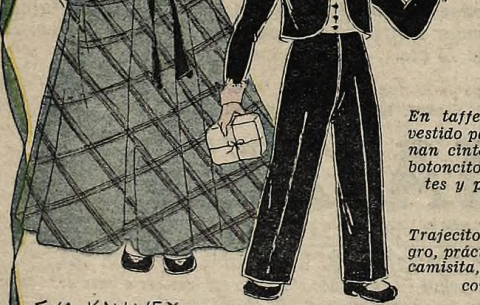
Un lazo de seda, anudado adelante, es la nota de gracia en este vestido de muselina estampada de bonito dibujo.

Vestido en lanita fina, adornado con plisés de seda blanca. Guantes blancos.

Trajecito marinero, con aplicaciones de seda.

ESTÁ, la del cumpleaños, entre las fiestas que se esperan, cuando se es chico, con un afán que traduce toda una ilusión.

Fiesta de la que se habla durante días y días, guarda el encanto indecible del agasajo continuo por parte de los mayores, la sorpresa grata del presente largamente anhelado, el maravilloso compartir de dulces y confituras con toda una "bandada" de hermanos y primitos. Y tiene también la atracción del vestido nuevo, del traje flamante en el que la mamá ha puesto todo su esmero y con el que el nuevo año de vida adquiere un algo a la vez sutilmente grato y promisorio.



EVA KALLWEY

En taffetas escocés este vestido para nena. Lo adornan cintas de terciopelo y botoncitos redondos. Guantes y pañuelito blanco.

Trajecito de terciopelo negro, práctico y elegante. La camisita, en seda blanca con bordados

Vestido de taffetas rosa con cinta de terciopelo azul.

Un bolero trabajado en finos bordados adorna el vestido de taffetas blanco.

El asesinato complementario del señor Picot

(Continuación de la página 7)

bordó sin remedio, y, reteniendo mi mano seca, me dijo, balbuceante:

"— No me deje usted sola... .

"Fué así como conocí a la señorita Marta Husson, y supe que el señor Maurras, que acabábamos de enterrar, había sido su padrino, y, huérfana, sin dote, el muerto la había designado su única heredera. La señorita Husson me invitó a subir a la casa del muerto, que era suya desde ese día trágico. Rehusé. Sin embargo, en varias ocasiones nos encontramos afuera. Salíamos a pasear por los alrededores de París, que son campos neutrales, hasta el día en que la señorita Husson, desbordándole del pecho las lágrimas que retuvo con mi solicitud en el cementerio, me dijo que uniera mi vida a la suya. Un sentimiento de sincera amistad me hizo responderle que aceptaba. Fué así como subí por primera vez a su departamento las otras noches. La señorita Husson me recibió en el comedor. Nada había cambiado de sitio. Todo estaba, según ella me lo dijo, tal cual el señor Maurras lo había dispuesto en vida. Enormes fotografías de los paisajes de Saboya, los volcanes (apagados) de Auvernia, y una fotografía de la torre de Pisa eran las únicas decoraciones murales de esa pieza fría, en la que yo no hubiera podido ponerme un bocado en la boca. Los muebles estaban dispuestos como para ganar sitio, y se tocaban entre ellos, ya las espaldas, ya las rodillas. Las fotografías, que una leve película de hongos velaba, perdían su color, y me daban la sensación de que habían muerto con el señor Maurras. Eran cadáveres grises. La torre de Pisa, ese atentado a la gravedad, poníame los nervios de punta. Una única pintura, un conejo rodeado de coles y tomates, una naturaleza muerta, ¡oh, muy muerta!..., tan muerta como un ahogado sobre los mármoles de la Morgue, colgaba sobre la mesa trinchante. Aquel cuadro era triste, apagado como un crepúsculo ceniza de otoño lluvioso. Los tomates de un rojo bermellón sin gloria; las coles, de un verde cobalto descompuesto. La mesa en que reposaba la naturaleza muerta parecía de arcilla tomada de un albañal, y ese conejo, que el artista había querido evocar con su pincel minucioso, aparecía a la mirada pura del espectador inocente, a la visión sincera e ingenua de todo honesto observador, como un paquete de cabellos, la lana de una almohadilla polvorienta que la curiosidad de un niño hubiera descubierto después de almacenar durante veinte años, en los rincones, las chinches, los alfileres perdidos y las agujas rotas.

"— Jamás volveré a entrar en esta pieza — le dije a la señorita Husson. — No puedo sufrir el mal gusto del señor Maurras. Esto se lo dije a pesar de saber que podía herirla en lo más delicado de sus recuerdos. La señorita Husson cambió de color, y enmudeció. Era una prueba más del cariño que me acordaba. Pero a la visita siguiente, antes de anoche, fué en el salón donde me recibió. Yo hubiera preferido ignorarlo. Era el desván de un cambalachero. Entre un olor de humedad, de vejez, de encierro, me encontré ante los muebles solemnes en que el señor Maurras recibía a sus inquilinos en el momento de darles recibo por sus alquileres. Los vi desprenderse de la sombra a la luz tamizada de una lámpara de petróleo. La señorita Husson no lo había notado, y nos fuimos quedando a obscuras mientras la mecha humeaba. Cuando la sombra nos envolvió, la señorita Husson, con un sobresalto de señorita y un arrepentimiento de ama de llaves, tomados de la mano, levantóse y apretó el botón de la luz eléctrica. Aquel instante fué trágico. ¡Como si por las medidas rápidas de las catástrofes sísmicas nos viéramos de pronto sumidos en el caos!... Y sólo una catástrofe anterior podía haber reunido muebles tan distintos y contradictorios en un lugar dado, como en aquel salón. ¡Qué formas! ¡Qué líneas! ¡Qué colores! ¡Qué ruidos!... Sí, porque esos muebles hacían ruido, se peleaban, se quejaban de verse juntos. Era aquello un circo romano, con sus tigres y sus víctimas. Un tocador Luis XV yacía oprimido por dos grandes mastodontes disfrazados de piel de cocodrilo; una mesa Enrique IV sostenía un fonógrafo de corneta; un sofá Luis Felipe había sido cubierto con una puntilla de ñanduty enviada desde el Paraguay; un mueble indio de Ceylán, sin uso en Europa, empujaba con sus barrigas de madera tallada, que le salían por los cuatro lados, los muebles que lo rodeaban, y que eran una silla Dagoberto, un taburete de piano con espaldar para coxálgicos, una consola napoleónica y un lecho de reposo Recamier. En las paredes pendían un banjo, una "epinette", un ángel tallado, terracotas y litografías de "Carmen", y en un marco de terciopelo carmesí, una imitación de fotografía hecha con cabellos del ex presidente Sadi-Carnot, y el retrato quería ser el de la reina Victoria, junto a otras mil chucherías como ser: castañuelas españolas, osos de Berna, pipas de porcelana, sables de académicos, flechas caribes con "curare", etc., etc. Pero lo terrible en todo aquel rodeo de muebles y de gustos antagónicos era un psique, frente por frente con una vieja carcomida cornucopia española con luna de cristal de Venecia, y, por eso, biselada. El psique, un espejo colgado entre dos soportes desgalichados, un espejo de ensayo para sastres y modistas, resumía en su desatino a todo el desatino de la sala. Era la síntesis del mal gusto del propietario de cinco casas, muerto a raíz de un eczema purulento. El psique ladraba como un sabueso fantástico, atado a un marco de bambú amarillo. La luz eléctrica, con su poder, lo azuzaba, como los vagabundos de cabellos rojos que pasan por los caminos incomodan a los perros aldeanos. Yo huí. La sala me había aterrorizado. Sin sombrero, sin bastón, me alejé de la casa, a pesar de los ruegos que dejaba caer desde su tercer piso la señorita Husson, quejándose al destino en una hora de la noche en que la gente, si oye gritar, piensa en seguida en un crimen. Pero no me bastó huir. Yo llevaba el espectáculo conmigo. La imagen de la sala, como la imagen de una selva humana en el delirio del Dante, había, gracias a la síntesis del psique, entrado en mi cabeza. Todo el desbarajuste querido, amado, admirado de ese mobiliario de un hombre que sólo veía caras conocidas del primero al cinco del mes cuando venían a pagarle el alquiler, me había sacado la tranquilidad, había roto, destrozado el reposo egoísta de otro solterón que tenía su vida y su casa arregladas de una manera excesivamente propia, como sucede con los solterones, y la casa del señor Maurras, era, aunque horrible, una prueba más de ese egoísmo. ¿Qué iba a hacer? ¿Volverme contra mí mismo un arma y acabar con la memoria de ese espectáculo que me seguía, o volver a la pieza maldita del señor Maurras y desbaratar toda aquella herencia inaceptable, ese mobiliario de burgués sin escrúpulos, sin estilo, sin salud, eczemático purulento?... ¿Y la señorita Husson, que yo no podía dejar clavada en la ventana del tercer piso, entre dos cortinados de piel de cocodrilo que el viento le echaba encima con intención de envolverla y ahogarla? ¡Ah, ella había, con esa falta de sentido crítico que cada herencia que nos alcanza trae consigo y nos encubre por un instante las dificultades de la vida, haciendo un calavera, un pródigo, un ente, de cada heredero, ahogado mi felicidad bajo el pretexto de un amor que sentía por mí, y que de no haber recibido la herencia no hubiera sentido, jamás, por nadie. Y ella no hubiera querido, tampoco, por un respeto estúpido hacia el muerto, desprenderse de aquella casa, de aquel mobiliario maldito, que estaba enfermo de vanidad, de rencor y de mediocridad, como el muerto. Destruyendo esas cosas reales, ese grupo de testigos, conseguiría sacar del camino a esos, enemigos sutiles, podría aún poseer el sentimental que respiraba en mí, el amor de la señorita Husson. Fué la reflexión la que me llevó al crimen. Esta noche, señor comisario, creo haber concluído con esas formas plásticas del pasado, que defendían, al evocarlo, al señor Maurras. Esos muebles prolongaban los últimos celos del señor Maurras por la señorita Husson, de quien creyó haber adquirido la desnuda propiedad al hacerla su heredera. Oí al psique refunfuñar como un animal hostil, al acercarme a la sala. Fué también al que apunté primero. Cayó hecho trizas. Luego tiré contra el fonógrafo. Luego contra el mueble indio. Más tarde contra la litografía de "Otello" (drama de Shakespeare, música de Verdi), en la que se ve al negro celoso, dirigiéndose, puñal en mano, al lecho en que duerme Desdémona. Por fin, la quinta bala destruyó enteramente el retrato hecho con cabellos del extinto presidente Sadi-Carnot..."

Picot temblaba al relatar su crimen, y el gendarme número 1896, de pie contra la puerta, veía caer al fin — y los numeraba — los muertos que la señorita Husson no había querido mostrarle abriéndole la puerta de su departamento.

Agua Colonia
BRANCATO
El perfume de moda

Extraordinaria creación para Dormitorio Gran Formato 2 Mts. desarme — 6 piezas, cedro, placa y nogal $ 595
Solicite catálogo "E. H." Gratis

Y siempre los fabricantes del LEGITIMO y FAMOSO SOFA-CAMA "GICOVATE". Patentado, ahora desde $ 39.-

MUEBLES Casa Gicovate SOFAS CAMAS
1134-CORRIENTES-1134

PREVENCION con

ESTUFAS ESSE son económicas seguras sencillas eficaces construídas y garantidas por la fábrica de estufas y cocinas más grande del mundo.

Stock permanente de carbón para todo uso.

Haga sus pedidos por teléfono a 31, Retiro 3071.

WILSON

Cubrimos la capital y los pueblos suburbanos con un servicio inigualado de entrega inmediata.

Disponga de seguridad y confort, y ahorre dinero instalando para este invierno una estufa "ESSE".

Infórmese en
WILSON, SONS & Co. Ltd
SARMIENTO 345 BUENOS AIRES
Rosario — Bahía Blanca — Santa Fé — Mar del Plata — Montevideo.

El rincón de los niños

La alimentación del bebé

Los signos indicadores de que el nene de pecho está bien nutrido son fundamentalmente los que siguen: presenta buen color, duerme dos o tres horas después de tomar el alimento, o, si está despierto, se mantiene tranquilo, de buen humor y sin dar muestras de que nada le incomode. Sus funciones intestinales se realizan dentro de la normalidad y su peso aumenta gradualmente de acuerdo a lo previsto en las tablas confeccionadas a tal efecto.

Si la leche de la madre fuera escasa para llenar las exigencias de la nutrición de la criaturita, se advertirá que el peso de ésta permanece estacionario o disminuye. Ya no mostrará el nene su habitual energía, sino que estará inquieto o irritable, y dormirá poco. Si la secreción láctea de la madre es pobre, se le verá tomar el pecho durante largas sesiones, a veces hasta tres cuartos de hora. Otras veces se le verá mamar apenas un momento y apartarse luego, como disgustado. Entretanto, el bebé dará signos evidentes de anemia; a la palidez de la piel y de las mucosas se agregarán la falta de morbidez de los tejidos y una tendencia de la piel a arrugarse.

No hay más que un medio seguro para saber si la causa del atraso del nene se debe a la escasa ración que ingiere, y es pesarlo antes y después de tomar el pecho.

Como se ha repetido hasta el cansancio, no hay mejor alimento para una criatura que la leche de su propia madre. En consecuencia, antes de recurrir a la lactancia artificial o a la mercenaria, deben agotarse los medios para aumentar la secreción láctea de la madre. En esto, naturalmente, es indispensable la intervención del consejo del médico. He aquí, sin embargo, algunos recursos que pueden remediar los casos poco acentuados de "hipogalaxia" (así se llama la escasez de secreción láctea): 1º El niño debe ser puesto al seno regularmente, de ambos lados, cada tres o cuatro horas. 2º Dos o tres veces por día se practicará un masaje suave de los senos, durante diez minutos. 3º También puede ser útil darles dos veces al día baños de agua caliente y fría alternativamente. 4º Cuando el nene ha dejado de mamar, debe extraerse con un aparato especial toda la leche remanente; esto activará la secreción de nuevas cantidades. 5º Una dieta abundante y nutritiva de la madre, una vida higiénicamente regulada según las indicaciones del médico y, sobre todo, la perseverancia y la decisión de no hacer sufrir al hijo los inconvenientes y peligros de la alimentación artificial o mercenaria, pocas veces dejarán de surtir los efectos deseados.

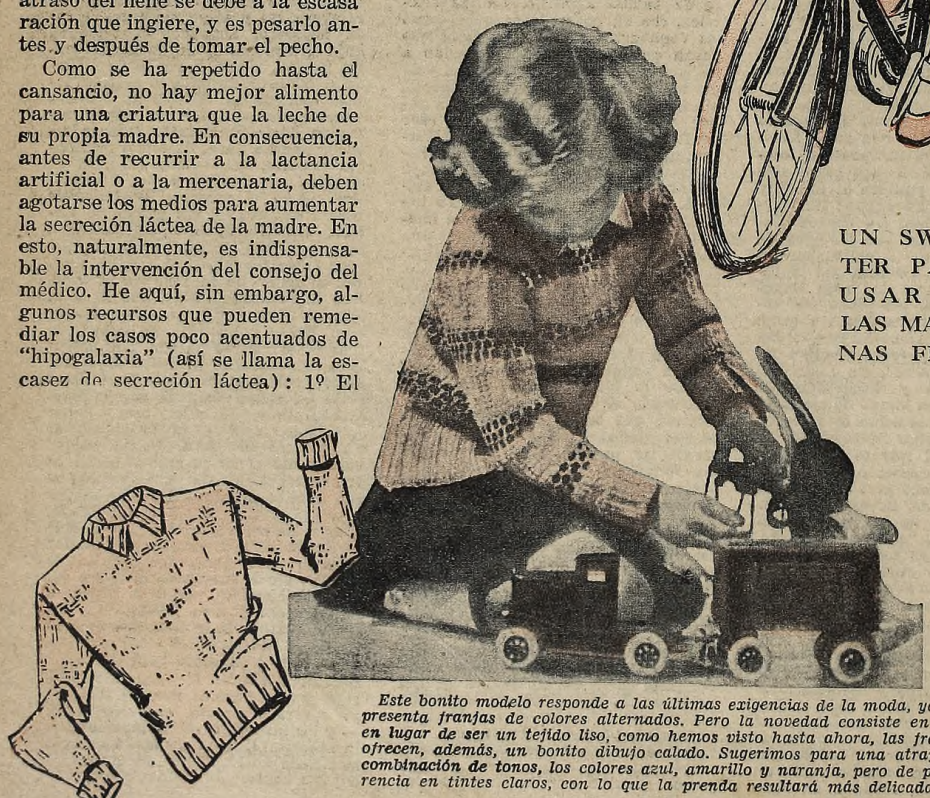
Por último: si por más que se hiciera, la secreción continuara siendo insuficiente y resultara necesario complementar la lactancia con la alimentación artificial, conviene seguir este consejo: en lugar de alternar, como casi siempre se hace, el pecho y la mamadera, es mejor que cada vez se ponga al niño al seno y se complete luego la ración mediante la mamadera. De este modo se evita que la glándula perezosa deje de trabajar durante largos intervalos de tiempo, lo cual conduciría a una merma cada vez más considerable de la secreción.

PARA LAS PEQUEÑAS CICLISTAS

Para practicar el ciclismo, el deporte que actualmente apasiona tanto a los chicos como a los grandes, presentamos un saquito tejido a mano, que acompañado de la clásica pollerapantalón constituye la indumentaria más en boga para ese deporte.

Los colores marino y marrón, alegrados con rojo o verde vivo, son los más adecuados para el saquito.

Los puntos empleados son el jersey, el de côtes doubles y el de media bareta, hecho este último al crochet, y que forma el cinturón y los bordes.



UN SWEATER PARA USAR EN LAS MAÑANAS FRIAS

Este bonito modelo responde a las últimas exigencias de la moda, ya que presenta franjas de colores alternados. Pero la novedad consiste en que, en lugar de ser un tejido liso, como hemos visto hasta ahora, las franjas ofrecen, además, un bonito dibujo calado. Sugerimos para una atrayente combinación de tonos, los colores azul, amarillo y naranja, pero de preferencia en tintes claros, con lo que la prenda resultará más delicada.

LA FRUTA

La fruta constituye una parte importante de la alimentación infantil. Es particularmente útil por su efecto sobre las funciones intestinales y también por su influencia sobre la nutrición general. Pero debe ser seleccionada cuidadosamente y usada de manera discreta, sobre todo en las ciudades. En el campo, o donde la fruta sea absolutamente fresca, se la podrá emplear con algo más de libertad.

Como regla general, hasta los cinco años de edad no debe darse a los niños sino fruta cocida o zumo de frutas frescas, especialmente de naranjas dulces. Conviene en todos los casos empezar con dosis pequeñas, a fin de observar si la criatura tolera o no esta clase de alimento. Si se nota un manifiesto efecto laxante o si se producen cólicos o dolores de estómago, habrá que disminuir la dosis o suprimir la fruta.

Cuando se empieza a dar fruta cruda a los niños hay que extremar las precauciones, sobre todo en tiempo caluroso y tratándose de chicos propensos a las indigestiones.

Es preferible dar la fruta a la hora de las comidas, a menos que se trate de zumos, pues en tal caso puede resultar conveniente, por su mayor efecto sobre la actividad intestinal, administrarlos por la mañana, en ayunas.

Instante en el mar

Cuento de IVAN SANDROF

Ilustración de Magno

NO debo pensar — reflexionó el buzo al deslizarse hacia abajo, entre la blandura del agua, — pero no puedo evitarlo.

Llegó a noventa pies de profundidad. Olson, desde arriba, lo detuvo con una brusquedad que le hizo crujir los dientes. Abrió el buzo la válvula del aire para equilibrar la presión. Las burbujas, al salir del casco, pasaban ruidosamente junto a sus oídos. Sus pies, hinchados dentro de los zapatos con suela de plomo, tocaron fondo, removiendo el sedimento del mar.

—¡Fondo! — indicó a los de arriba. El tubo del aire perdió tensión y formó detrás de él una curva descendente. La luz de su lámpara cortó la negrura como una guadaña e iluminó las verdosas aguas.

Aprisionado como en un chaleco de fuerza, había aprendido a luchar contra el pánico. Pero seguía pensando, a despecho de sí mismo, y a veces sentía deseos de gritar o imprecar. A menudo hablaba con los peces. ¿Qué estarían haciendo sus compañeros arriba? Olson era el que llevaba los auriculares. Vestía una tricota marrón, vieja y sucia, carcomida por la sal. A Jameson le correspondía el cuidado del compresor de aire. El buzo había sentido la impresión de ese descenso, como un novato que se sumerge por primera vez.

Volvió a pensar en el barco. Olson debía estar a proa, mirando ociosamente el horizonte, entrecerrando los ojos rodeados de arrugas, inmóvil el rostro, enigmático y estólido. Al cabo de un momento se llevaría a los labios curtidos la vieja pipa, en cuya boquilla sus dientes habían dejado profundas marcas. Jameson, el del cutis amarillento y los cabellos rubios, se entretendría tallando un juguete de madera con el cortaplumas. Allá arriba, el sol estaría ardiendo en el cielo, como las llamas de un mechero de gas, y las menudas olas agitadas brillarían como trozos de espejo. El capitán se hallaría bajo cubierta, quizá componiendo el aparato de salvataje.

Un pez largo y delgado, con manchas amarillas junto a la cola, se detuvo para mirar con sus ojos estúpidos la cara del buzo dentro del casco de hierro. Un corto movimiento de la válvula lo hizo alejarse velozmente, asustado por el flujo de burbujas que siseaban a su derredor.

El capitán debía estar sobre cubierta en ese momento.

—¿Cuánto tiempo hace que bajó, Olson? — preguntaría.

—Media hora. Quizá veinte minutos, capitán.

—¿Funcionará solo este condenado aparato? — añadiría el superior, indicando el compresor de aire con el pie.

—Sí, pero a veces se atasca. Está muy gastado, capitán.

—Haremos la prueba durante un minuto. Necesito ayuda allá abajo.

Olson se quitaría entonces los auriculares y los depositaría sobre las tablas de la cubierta con un ruidito peculiar.

Las manos del buzo se crisparon al pensar en ese ruido. ¡Aquello era un asesinato! Cuando el compresor de aire se detuviese, la mente del hombre seguiría funcionando... ¡Dios bendito!... Luego, ese momento en que el aire cesaría de llegar y sus pulmones silbarían pidiendo oxígeno... ¡Cielos! Al viciarse el aire, el peso del océano lo oprimiría en un monstruoso abrazo...

—¡Olson! — gritó con angustia. — ¡Olson!

—¿Sí? — llegó la respuesta, lenta y calmosa.

El buzo se avergonzó de sus temores. Sintió que el sudor salado se enfriaba sobre su frente al contacto del aire, fresco y vivificante, que fluía sin interrupción por el tubo. Su alivio no tenía límites.

—¡Dios! — exclamó al sentir que sus músculos tensos se aflojaban y que su pulso volvía a latir con regularidad; y rió nerviosamente.

—¿Cuánto tiempo hace que estoy aquí? — gritó, apretando los labios contra el frío transmisor.

—Quince minutos.

El buzo se esforzó por oír claramente, en medio del ruido que producía el continuo flujo del aire.

Sentía aún en las piernas el temblor de los veinte segundos de espanto. Habría querido salir a la superficie, pero su orgullo era mayor que el miedo. Hacia la izquierda atisbó vagamente un bulto que podía ser el casco que buscaba, y, seguido por una procesión de pececillos, avanzó lentamente, como un ataúd rodeado por extraño séquito.

Las burbujas se elevaban, semejantes a bolitas de plata sonora. El tubo de aire se tendía detrás de él, retenido por el agua.

Sobre cubierta, Olson miró hacia popa e indicó con un gesto la llegada del capitán a su compañero, que seguía dando forma al muñeco de madera. Jameson guardó el cortaplumas en el bolsillo. Ambos hombres se limpiaron las manos en los pantalones y saludaron. El capitán se aproximó lentamente.

—¿Cuánto tiempo hace que bajó? — preguntó.

—Media hora. Quizá veinte minutos.

—¿Funcionará solo ese aparato? — inquirió el jefe, indicando con el pie la bomba de aire.

—Sí, pero a veces se atasca. Está gastada, capitán — repuso Olson, inquieto.

—Haremos la prueba durante un minuto. Necesito ayuda bajo cubierta.

Olson y Jameson se miraron.

—¡Vamos! — rugió el capitán. Y su rostro tomó un tinte purpúreo. — ¿Qué es esto? ¿Insubordinación?

Olson se quitó los auriculares y los depositó sobre cubierta. Al tocar los tablones hicieron un sordo ruido, quedando vueltos hacia arriba, como un par de ojos acusadores. Olson lanzó hacia el compresor una mirada ansiosa, y luego, seguido por Jameson, obedeció la orden.

La bomba funcionaba vertiginosamente. Su rueda, pesada y sucia, giraba con monótona precisión. Luego, con un ligero ronquido, comenzó a perder velocidad.

El sol brillaba intensamente, ardiendo en el cielo como las llamas de un mechero de gas. Las menudas y agitadas olas reflejaban la luz como pedazos de espejo.

Olson y Jameson volvieron a cubierta. Olson fué el primero en advertir el desperfecto del compresor.

—¡Por Satanás! — gritó. — ¡Pronto! ¡Pronto!

Los auriculares, sobre cubierta, parecían hablarse entre sí. La desesperación fluía de ellos, invisible y tremenda, vibrando vanamente alrededor del instrumento como ondas de calor. Las burbujas que salían del agua, junto al barco, se extinguieron. Una pequeña ola maligna cubrió el sitio donde flotaba la última de ellas, y pareció quebrarla de un mordisco.

Olson se apoderó de los auriculares y gritó dentro del transmisor:

—¡Hola! ¡Hola!

Unióse a ellos el capitán y, arrancando el instrumento de las manos sudorosas del otro, dijo con tono autoritario:

—¡Hola! ¡Hola!

Los tres miraron el agua, buscando en ella más burbujas, ahora que el compresor funcionaba de nuevo. Agazapados sobre cubierta, observaban el mar, impotentes frente al desastre...

Luego, comenzaron a tirar de la cuerda.

Del carnet de Bolonio

No hay razón para que haya tanto frío en invierno. El frío estaría mucho mejor, sería más útil en verano.

El invierno es la única estación en que tienen disculpa algunos cerebros que viven siempre congelados.

El mejor "desempeño" de los protagonistas del invierno es el de los sobretodos.

Fijándose bien en la manera de vestir de las mujeres, se advierte que el pudor tiene cara de invierno.

El invierno es la estación militarista por excelencia. Es la única que tiene cuarteles. Nadie habrá oído hablar de cuarteles de verano, ni de cuarteles de primavera.

Es el invierno la estación en que se pone a prueba la fuerza de convicción de los nudistas.

El enojarse en invierno puede interpretarse como un medio práctico de entrar en calor.

El 21 de junio, en las casas de empeño, los sobretodos celebran el Día de la Libertad.

En invierno hasta los ventiladores tienen frío. Se ponen sobretodos.

El sistema más práctico de calefacción central es el consumo del whisky.

El meter las manos en los bolsillos ajenos es un pequeño defecto disculpable en los días de mucho frío.

La única manera de vivir siempre conforme con la temperatura sería consiguiendo que el invierno fuese en verano, y viceversa.

A fuer de cumplidos y caballeros, en invierno los ventiladores le dejan la plaza a las estufas.

Es en invierno cuando las relaciones de los sastres con sus clientes adquieren proyecciones dramáticas.

Era aquel un día tan frío, que hasta el sol salió a la calle embozado.

Cuando un preso se entera que la celda es abrigo, es-capa... si puede.

El ambiente para los frescos, es el invierno; y el verano, para los refrescos.

Con el exceso de abrigos y sobretodos, la capacidad de los ómnibus y los colectivos disminuye.

La página del buen humor

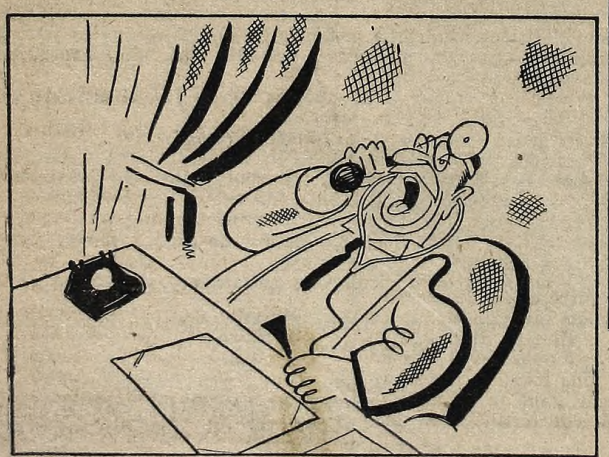
Por KOKO

—No les cobro lo consumido, señoritas, pero, ¡por favor, váyanse! Mis clientes se retiran porque creen que ya han bebido demasiado.

—Quisiera una alfombra con manchas azules. Es para el escritorio de mi marido, que usa pluma estilográfica.

—¿Usted es el que tiene flores en la ventana?

—¡Ven inmediatamente a comer tu espinaca!



El médico. — Ahora, señora, diga: ¡Aaaah!

—¿Qué se hace en este caso, jefe?

REJUVENECIO ADELGAZANDO

Carga de grasa eliminada

Después de tomar Kruschen

He aquí otro caso en que una figura delgada y elegante ha tomado el lugar de la silueta gruesa y sin gracia de la edad mediana. Es un ama de casa la que nos escribe. Ella dice:

"No puedo decirles cuál era mi peso, pero yo era muy gorda — una carga para mí misma. He tomado tres frascos de Sales Kruschen y ahora soy delgada. Tengo 56 años pasados y la gente sólo me da 40. Estoy más que orgullosa de mí misma. Pueden Vds. creerme, que cada palabra que digo es la pura verdad. Tomé una cucharadita en agua caliente todas las mañanas hasta que consumí tres frascos. Ahora tomo sólo media cucharadita cada mañana. No sé cómo recomendar bastante las Sales Kruschen, pues valen su peso en oro. — Sra. A. H."

Desde hace varias generaciones, personas gordas en buena posición han visitado esos manantiales europeos cuyas aguas son reconocidas por sus cualidades para hacer adelgazar. Esto se llama "tomar las aguas". Ahora la fórmula de Kruschen contiene las sales de las aguas minerales de esos famosos manantiales. Estas Sales combaten la causa de la gordura ayudando a los órganos internos a realizar sus funciones debidamente, a eliminar todos los días esos desperdicios y tóxicos que, si se les permite acumularse, se convertirán, por virtud de la química del cuerpo, en desagradable gordura.

Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a $ 2.20 el frasco y duran mucho tiempo.

MATE cucarachas y hormigas con POLVO FLIT

Los Insectos rastreros mueren al tocar POLVO FLIT

Mothersills
REMEDIO CONTRA EL MAREO
Evita el mareo del viaje a los niños

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Unión Telef. 7862, Mayo
Horario: de 14 a 20 horas.
PARANA 275, 2º piso.

Contract - Bridge

MANOS INTERESANTES

Por SHEPARD BARCLAY

Si uno de los jugadores de la defensa tiene amontonados en su mano todos los triunfos, conviene algunas veces abandonar el arrastre de los mismos hasta eliminar todas las cartas de los otros palos. Luego, cuando el enemigo tome la mano con un triunfo, tendrá que jugar de vuelta hacia su tenencia en dicho palo y sus cartas perderán el valor.

	♠ 4 ♡ A-7-5 ◇ K-Q-7-5-3 ♣ A-10-6-5	
♠ J-9-8-7-6 ♡ 8-6 ◇ A-10-8 ♣ 8-3-2	N O E S	♠ — ♡ K-Q-J-10-9-4-2 ◇ J-6 ♣ K-9-7-4
	♠ A-K-Q-10-5-3-2 ♡ 3 ◇ 9-4-2 ♣ Q-J	

Sud Dador.
Norte-Sud vulnerables.

En el remate de esta mano hay un detalle referente a los sacrificios. Si con remate normal, Sud llega a cuatro piques, Este debe considerar un sacrificio de cinco corazones. Si Sud es un buen jugador y Este cree que cumplirá el contrato, debe hacer un sacrificio con cinco corazones, pero si tiene alguna duda referente a la habilidad de Sud, será tal vez mejor permitirle jugar la mano y darle una oportunidad para que no cumpla el contrato.

En el partido Duplicado en que se presentó esta mano sólo uno de los jugadores Sud cumplió. Este declarante ganó la salida inicial con el As de corazón y después de la segunda baza, ganada con el As de pique, abandonó el palo triunfo. Jugó la Dama de trébol que Este ganó con el Rey, falló el corazón que vino de vuelta, jugó el Valet de trébol, ganando en el Muerto con el As, y sobre el diez de este mismo palo descartó un diamante. Luego ofreció el Rey y la Dama de diamante, Oeste ganó la segunda con el As y devolvió el diez de diamante, que Sud falló.

No teniendo más que Rey, Dama, diez y cinco de piques, jugó el cinco hacia el Valet, nueve, ocho y siete de Oeste. Este último, naturalmente, ganó la baza, pero tuvo que devolver un triunfo hacia el Rey, Dama, diez de Sud, quien pudo así cumplir el contrato.

Siempre debe buscarse una baza extra, pero nunca cuando esto puede hacer peligrar el contrato. Si se puede hacer temprano la tentativa para obtener más del número normal de bazas en un cierto y determinado palo, su éxito puede dar una oportunidad para hacer más tarde una jugada de seguridad, aunque no se obtenga la baza extra.

	♠ K-J-9-5 ♡ 8-7 ◇ 6-4 ♣ A-Q-10-7-4	
♠ 10-8-4-2 ♡ J-3-2 ◇ 8-7-2 ♣ 9-8-6	N O E S	♠ 7-3 ♡ A-10-6-4 ◇ K-J-10-5-3 ♣ 3-2
	♠ A-Q-6 ♡ K-Q-9-5 ◇ A-Q-9 ♣ K-J-5	

Oeste Dador.
Norte-Sud vulnerables.

Esta mano presenta un caso en el cual el declarante evitó perder una baza a un As por estudiar bien las cartas. Sud hizo una baza extra en seis sin triunfos, aunque esta hazaña parezca imposible.

Este declaró en tercera mano un diamante con el objeto de dificultar el remate de los adversarios. Sud declaró dos sin triunfos, Norte tres tréboles, Sud tres corazones, Norte tres piques y Sud seis sin triunfos. Oeste, considerando que la salida en el palo del compañero resultaría inútil, salió con el dos de pique para quitar la entrada lateral a los tréboles del Muerto. El declarante, dando por segura la fineza de diamante, decidió intentar hacer un Grand Slam.

Ganó la primera baza en el Muerto e inmediatamente jugó el siete de corazón. Este dejó pasar y desde este instante su As de corazón quedó irremisiblemente perdido.

Sud ganó la baza con la Dama de corazón y realizó sus piques y tréboles. Al jugarse el último trébol tenía en su mano el Rey de corazón y tres diamantes.

Este tenía que elegir para su descarte entre el As de corazón y uno de sus diamantes.

Eligió el diez de diamante, y Sud descartó entonces el Rey de corazón, hizo luego la fineza de diamante y ganó la décimatercera baza con el nueve de diamante.

PROBLEMA DE BRIDGE Nº 73

Por PATRICK EASEDALE

Norte-Sud vulnerables. Norte da y declara tres diamantes. ¿Qué debe responder Sud teniendo:

♠ A-Q-J
♡ K-Q-2
◇ 4-3
♣ A-K-Q-J-10

(La solución de este problema la hallará el lector en la página 87.)

ELIMINE LA CAUSA O LOS CALLOS APARECERAN OTRA VEZ

El roce irrita los dedos — Después se producen callos — Los Zino-pads los suprimen.

UNICO METODO CIENTIFICO

• Una sola causa produce el callo - roce ó presión del calzado; por consiguiente: si queremos suprimirlo sin eliminar la CAUSA, el callo aparecerá mayor y mas torturante que nunca.

Los Zino-Pads Dr. Scholl, eliminan la CAUSA, alivian el dolor en un instante y suprimen el callo. Son protectores é impermeables. No se desprenden en el baño ni se pegan a las medias.

En cajitas de 0.90 y 0.30.

Zino-pads Dr Scholl

Y 40 Otros Remedios para todo Malestar del Pie.

CALEFONES A GAS
FLAMEX
INDUSTRIA ARGENTINA

Cada BAÑO Constituye un Placer!

El moderno calefón "FLAMEX" completamente automático, proporciona agua caliente al instante, es seguro y sumamente económico. La calidad del material empleado en su construcción garantiza su larga duración.

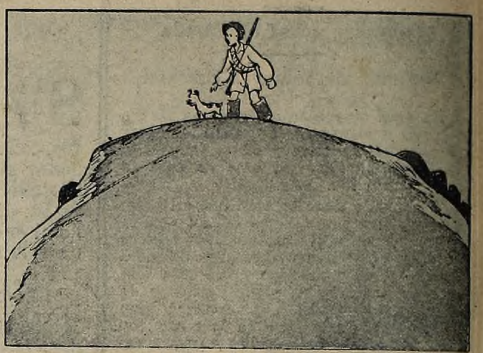
En exhibición en su zona. Solicite nuevo folleto ilustrado N.º **H. 6.**

ENNIS & WILLIAMSON S. R. Ltd.
425 - PARAGUAY 431 - BS. AS.

Aventuras de Caza del Pibe Palito

Por CAZENEUVE

Al despertar de un nuevo día en aquel mundo perdido donde aún quedaban extraños animales de otras épocas, Palito reanudó el camino buscando el sendero que lo guiase fuera de esas tierras. Durante horas marchó sin rumbo fijo, y tuvo la fortuna de no hallar más monstruos prehistóricos. Vió, sin embargo, una fumarola parecida a la descubierta antes y que servía de punto de reunión a los pájaros; pero en esta otra no había pájaros y su cráter sobresalía del suelo mucho más que la anterior; además, un raro olor a azufre había en la atmósfera y esto picó su insaciable curiosidad.



—¡Un volcán!... Esto no es una fumarola...

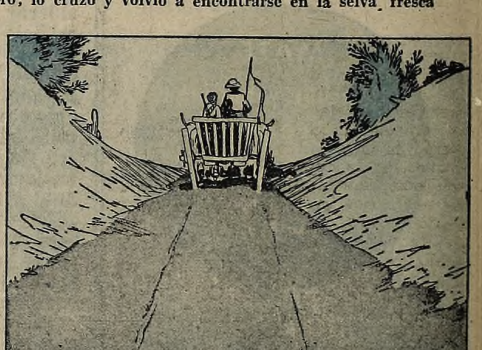
La súbita idea se le ocurrió al pequeño cazador al ver que del cráter salían una llamarada y una columna de humo expelida con fuerza. Comenzó a alarmarse. Nunca había oído decir cosas buenas de los volcanes.

Era necesario irse de allí, y con más razón porque los gases y el humo del volcán aumentaban por momentos. Y sin que en aquel instante pudiera explicarse el porqué, Palito, en vez de retroceder por donde vino, siguió caminando hacia adelante sin importarle hacerlo cruzando grandes nubes de humo.

Aquello era peligroso y hasta insensato, pero el extraviado Palito obró obedeciendo a extraños dictados de su instinto; algo así como si alguien, invisible, guiase sus pasos. A Colín, quizá, le sucedió lo mismo, pues marchó junto a su amo silencioso y sin protestar por el humo. Al final, cuando ya comenzaban a sentir los efectos del aire irrespirable, se encontraron súbitamente fuera de las nubes de humo del volcán. Vió Palito unos muros de roca y en ellos una especie de desfiladero; lo cruzó y volvió a encontrarse en la selva fresca y exuberante. Lanzó un grito de alegría.

Sintió algo así como si volviese a la vida; durante un buen rato no hizo más que correr hacia adelante. Colín lo imitó y se puso a ladrar alegremente. De pronto se escuchó una fuerte detonación. Al volverse para mirar, Palito descubrió trozos de piedra y columnas de humo despedidas por el volcán, que...

...acababa de entrar en erupción. Volvió a correr, pero esta vez no fué para desahogar su alegría al salir del mundo perdido: fué para ponerse en salvo del inminente terremoto. Atrás escuchó más detonaciones, cada una más débil que la anterior; la tierra no fué sacudida como él esperaba, mas no...



...por eso dejó de correr, hasta que tuvo la buena fortuna de hallar un viajero que se disponía a cruzar el desierto. El hombre no esperó a que Palito hablase y le señaló el asiento a su lado en el pescante. El niño montó en el carro y en silencio siguieron el camino.

Por la noche Palito estaba en la ciudad. Corrió en busca de los sabios que pronto iban a regresar a sus países; encontró al jefe de la expedición y un tanto atropelladamente le refirió todo lo visto en el mundo perdido. El sabio lo escuchó pacientemente; luego lo invitó a penetrar en la casa...

...y le indicó con tono severo que se desvistiese y acostase; obedeció el niño, aunque extrañado de aquella actitud, y entonces el sabio vino con un vaso en la mano y le dijo:

—Bebe esto y te pondrás bien. Lo que tú tienes es que has sido atacado por las fiebres del desierto.

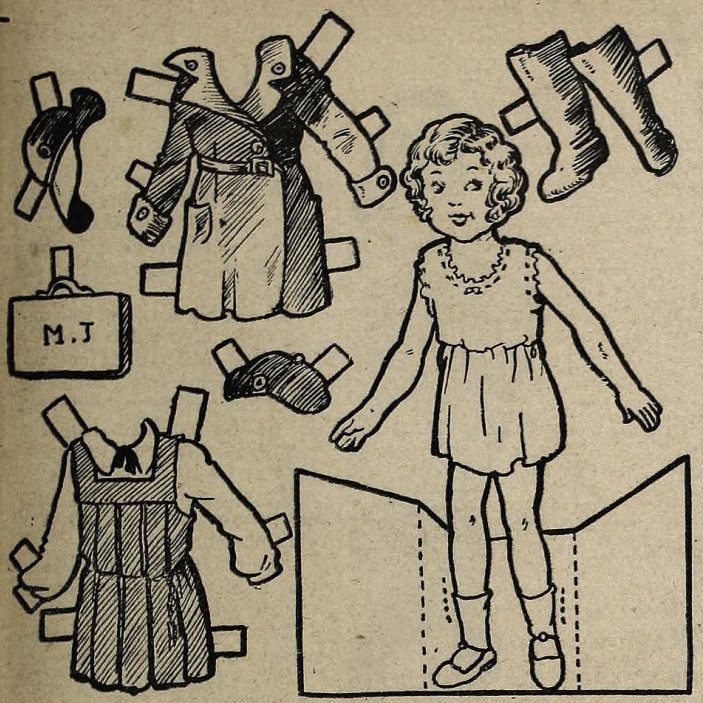
Poco después de beber el contenido de aquel vaso, Palito meditaba a solas y un tanto enojado.

—¿Será verdad o no?... El sabio no me quiere creer y dice que todo lo que vi en el mundo perdido son fantasías de la fiebre del desierto... ¿Será verdad?...

PARA LA GENTE MENUDA

FIGURAS DE PAPEL

Tomen ustedes una hoja cuadrada de papel, de buen tamaño, si es posible. Dóblenla cuatro veces por la mitad, de manera que al abrirla hayan formado diez y seis cuadrados pequeños. Vuelvan a doblarla tal como estaba antes, tomen una tijera y corten el papel en forma de L, dejando a la izquierda el borde más grueso. Desdoblen esa L, y encontrarán una letra T. Vuelvan a desdoblarla y encontrarán una cruz; desdóblenla otra vez y tendrán una doble cruz; y si la desdoblan por última vez obtendrán el marco de un cuadro. Hemos dibujado todas estas figuras para que ustedes se den cuenta con mayor exactitud de lo que deben hacer.



MODELO PARA VESTIR

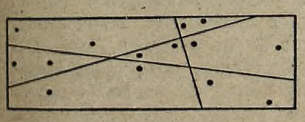
Es ésta una tarea que la dejamos reservada a nuestras lectorcitas. Primero deben pegar todo en cartulina y luego recortar cuidadosamente las piezas. Doblen la base en que está apoyada la niña, quien de esa manera se tendrá en pie. Luego procedan a vestirla, utilizando al efecto las diferentes piezas que aquí presentamos. Las pequeñas tiras de los costados servirán para sujetar las prendas en el cuerpo de la niña. Cuando se le desee calzar las botas habrá que hacer dos cortes en las pequeñas líneas punteadas que se ven al lado de sus piernas, para introducir las tiras.

UNA ESCUELA SIN ALUMNOS

Este señor es maestro de una escuelita de campo, y como ya ha llegado la hora de comenzar la clase, agita la campana para que los alumnos entren al aula. Pero está muy sorprendido al advertir que en el patio no hay más que un solo alumno. Sin embargo, está equivocado, pues en realidad hay seis más. ¿Dónde están? Ocultos en diversas partes del dibujo. Si ustedes quieren encontrarlos tienen que mirar el grabado desde diferentes posiciones.

¿CUANTOS ERRORES HAY AQUI?

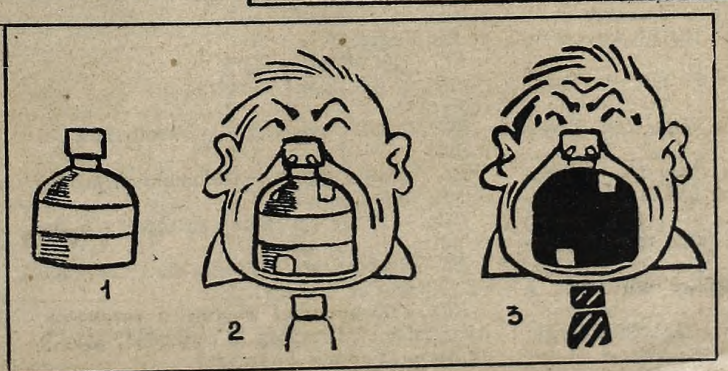
Nuestro dibujante ha incurrido en una cantidad bastante crecida de errores al hacer esta ilustración. Así, por ejemplo, al molino le pintó sólo tres aspas y a la niña le puso zapatos diferentes. Pero hay varios otros errores que no mencionamos, pues queremos que ustedes los busquen. Será una tarea interesante y que evidenciará el poder de observación que cada uno de nuestros lectorcitos posee.



Aquí tienen la solución del entretenimiento del rectángulo con los catorce insectos.

PARA DIBUJAR

Para nuestros lectorcitos que ya tienen cierta práctica del dibujo presentamos esta semana un entretenimiento que, como podrán apreciar, no es de muy difícil ejecución. Se trata de dibujar un tintero común (figura 1), y agregarle los trazos que aparecen en la figura 2, para convertirlo, por último, en el rostro de un llorón desdentado, tal como se ve en la figura 3.



SE NECESITAN TRES LINEAS

Aquí tienen un rectángulo, dentro del cual hay catorce insectos. ¿Se animan a trazar tres líneas rectas de borde a borde en forma tal que, una vez trazadas, queden siete espacios con dos animales encerrados en cada uno de ellos? Reconocemos que el problema ofrece dificultades. Por eso damos la solución en otro lugar de esta página.

Del dicho... al hecho

Por VICTORIA JOUBERT

ESCENARIO

Cuarto de vestir del matrimonio Villar-Lapuente. A la derecha, el "secretaire" de la señora; sobre el "toilette", objetos de uso de la señora; en las paredes, retratos de la señora. Abierto y en sitio visible, el formulario de cheques del señor.

PERSONAJES

Arturo. Veintidós años. Sonrisa escéptica. Aire fatigado. — *Margarita.* Mirada brillante. Movimientos ágiles. Aparenta tener menos edad que Arturo. Es su madre.

ELLA. — *(Borda un tapiz.)* ¿No hablas?

El. — Te escucho.

Ella. — ¡Si estoy callada!

El. — Pero al invitarme a acompañarte un rato, sin duda tendrías algo que decirme.

Ella. — Es que ahora no sé cómo empezar.

El. — Puedo ayudarte.

Ella. — *(Suspicaz.)* ¿Tú? ¿Cómo?

El. — Del modo habitual: el eclipse de luna fué un espectáculo de los que no se ven todas las noches.

Ella. — *(Acribilla a puntadas la cabeza de un infiel que aparece en el marco de su bastidor.)* Creí que sabías.

El. — ¿Se trata de algo que debo ignorar?

Ella. — *(Irguiéndose.)* ¡Naturalmente!

El. — Entonces, lo mejor es que no me lo digas.

Ella. — *(Desconcertada por la lógica de Arturo.)* Es que necesito informarte de lo que está ocurriendo.

El. — Opino como papá en contra del compromiso de mi hermana.

Ella. — *(Ataja.)* Huelgan los comentarios de ambos, porque yo apruebo la elección de tu hermana.

El. — Ni una palabra más; pero insisto en que mi hermana es aún demasiado jovencita.

Ella. — Ha cumplido diez y ocho años; a esa edad...

El. — Tú tenías veinte.

Ella. — *(Adusta.)* ¿Cómo te permites ser irrespetuoso, Arturo?

El. — *(Tierno.)* Perdona; es esta costumbre de ensayar el ingenio.

Ella. — Sin ninguna eficacia.

El. — *(Desolado.)* Seguiré haciendo práctica.

Ella. — Es preciso que empieces a ser formal.

El. — Papá llegó perfectamente a la vejez sin pasar por esa prueba.

Ella. — No vale la pena imitar su ejemplo.

El. — Es simpatiquísimo, y yo lo juzgo un buen chico.

Ella. — Su frivolidad, hijo, me obliga a ejercer funciones de jefe de familia.

El. — *(Desliza.)* ¿Crees indispensable que en cada casa mande alguien?

Ella. — *(Pasa por alto la pregunta.)* Por ello debo hablarte de negocios, aunque me sea violento; se trata de Herminia.

El. — *(Escandalizado.)* Te refieres a esa dama como si se tratara de una mercadería.

Ella. — Sabes que se jacta de tener vínculos de sangre conmigo.

El. — Y tú la llamas "querida prima"...

Ella. — Pues bien: tal parentesco es inexistente.

El. — *(Se deja caer en un sillón.)* ¿Puedo asombrarme?

Ella. — Siempre que lo hagas con discreción...

El. — Si no desciende, como tú, en línea recta de los Chandos, ¿por qué le dices "querida prima"?

Ella. — *(Altanera.)* Es una mentira piadosa.

El. — *(Aplaude.)* Enseñaré ese truco a papá.

Ella. — *(Sin inmutarse.)* Guárdate de hacerlo, porque ya le sobran mañas.

El. — ¿Y qué tengo que ver con Herminia?

Ella. — Te he contado esto para que sepas que hago lo posible por conservar buenas relaciones con esa señora.

El. — Papá la encuentra ridícula.

Ella. — La opinión de tu padre carece de importancia. Socialmente, la amistad de Herminia me conviene.

El. — Por mi parte, colaboro en tu política instintivamente, ya que en todas las oportunidades que se presentan me dedico a atender a Herminia... y a su familia.

Ella. — *(Decidiéndose a entrar en materia.)* Acaba de mandarme una carta llena de reticencias a propósito de tu amabilidad para con su hija.

El. — *(Sin poder disimular su entusiasmo.)* ¡Es una criatura excepcional!

Ella. — Debo advertirte que un niño no debe expresarse así.

El. — *(Rebelándose.)* ¡Soy mayor que mi hermana, y a ella le permites tener novio!

Ella. — *(Esforzándose por permanecer tranquila.)* Ahora, Herminia nos invita a invernar en su establecimiento de Río Negro.

El. — *(Loco de alegría.)* ¡Corre a preparar nuestro equipaje!

Ella. — *(Alarmada.)* ¿Y la Facultad de Derecho?

El. — Puede seguir funcionando en mi ausencia, te lo aseguro.

Ella. — Ponte en razón: se atrasarán tus estudios.

El. — *(Imprudente.)* ¡Si sólo abro mis libros en vísperas de examen!

Ella. — *(Indignada.)* Magnífica revelación. Ayer mismo afirmabas lo contrario; ayer y siempre. **¿Por qué lo hacías?**

El. — *(Titubeando.)* Fueron mentiras piadosas.

Ella. — *(Recurre a la melancolía.)* Déjame sola; ya sé bastante.

El. — ¿No era yo el que debía saber algo más?

Ella. — Me parecía necesario referirme con delicadeza a las intenciones matrimoniales de Herminia con respecto a su hija y tú, esperando encontrar de tu parte una violenta oposición que pondría en peligro mi amistad con esas personas...

El. — Y resulta que estoy dispuesto a secundar los planes de ustedes.

Ella. — *(Risueña.)* Lo cual soluciona todo, Arturito.

El. — *(Desconfiado.)* ¿No te opondrás?

Ella. — ¿Por qué habría de hacerlo?

El. — Como eres tan dominadora...

Ella. — Me duele esa opinión injusta, y bendigo al cielo porque me da ocasión para demostrar que te engañas. Propiciaré tu noviazgo aun a costa de tu carrera universitaria y aunque la familia de Herminia es vulgar...

El. — ¡A lo mejor tienen por ahí algún antepasado que valga tanto como tus Chandos!

Ella. — ...porque siendo mujer sensible y madre, comprendo tus sentimientos y los de Herminia.

El. — ¿De modo que iremos a Río Negro?

Ella. — Si nada imprevisto se opone...

El. — ¿Puedo dar tres hurras?

Ella. — ¡Cómo no!, pero en la calle.

(El joven sale a grandes pasos, y la señora deja de bordar para escribir en su coqueto "secretaire": "Querida prima: Esta no es anuncio de mi próxima llegada a Río Negro, porque mi marido, Herminia, acaba de negarme su autorización para viajar, y jamás me he atrevido a oponerme a su voluntad. Tiránico e insensible como su padre, también Arturo sacrifica a su pasión por el estudio mi deseo de que al menos él acepte tu generosa invitación. Con pena te digo que es mejor así. Ayúdame a evitar que en adelante se encuentre con tu hija hasta que olviden su "flirt". Es preciso que tu hijita se salve de llegar a ser una esposa sometida como tu pobre — Margarita.")

La princesa que nunca lloró

(Continuación de la pág. 75)

de la madre y la piedra se convirtió en polvo. Un dolor en el pecho despertó a la princesa. Corrió a la alcoba de su hijo; las personas encargadas de su custodia dormían, fiadas en la mejoría, y el niño, agravado repentinamente, agonizaba ya.

Una angustia desgarradora, callada y terrible, hizo temblar a la princesa, y ansiosamente, sin llamar a nadie, se inclinó sobre el niño espiando sus contracciones, sus gestos, su agonía, y participando de ella en aquel espantoso dolor que sentía por primera vez. Pero no lloraba; sus párpados temblaban enrojecidos, sus manos se crispaban hasta romper sus vestiduras, su pecho se levantaba convulsivamente para estallar en sollozos..., ¡pero el llanto no acudía a sus ojos! El terrible deseo de la madre seguía cumpliéndose... "¡Que no llore!..." Pero también pidió "¡Que no sufra!..." ¡Y la princesa sufría!

La princesa contempló a su hijo con los ojos desmesuradamente abiertos; una desesperación inmensa la acometió, y con los puños se golpeó el duro pecho, queriendo deshacer el peso agobiante que sentía; la opresión pareció ceder, mas al inclinarse para besar a su hijo un crujido terriblemente doloroso la hizo gritar de angustia; sintió que el llanto le subía a los ojos, pero al cuajarse en ellos las primeras lágrimas los párpados se le cerraron y cayó muerta sobre la camita de su hijo.

Por los espacios infinitos una sombra vaga, desolada, buscando a la princesa; es su madre, que de astro en astro, de planeta en planeta, busca incansable.

En la mitad de un sendero luminoso la halla al fin; la conduce el hada de la bondad y la princesa trae su rostro bañado en llanto.

—¡Lloras!... — prorrumpió la madre, gozosa.

—Llora... su espíritu — contestó el hada de la bondad. — Su cuerpo no pudo desprenderse del sortilegio que pesaba sobre él, pero yo hice que al ver morir a su hijo el dolor rompiera su corazón de piedra, mas el llanto retenido quedó en sus ojos. No pude deshacer la maléfica obra de mi hermana, pero he podido romper la insensibilidad de su corazón, que sintió por una sola vez la pena, al morir su hijo. Sus ojos materiales no han llorado, pero los ojos de su alma lloran ahora por todas las penas que no sintió, por todos los dolores que resbalaron por ella sin conmoverla, por todas las angustias que no la agitaron; te devuelvo sensible el alma de tu hija, ya que no pude su cuerpo. Y ahora, tú, princesa, escúchame:

—Tu hijo no ha muerto; fué la crisis de la enfermedad con apariencias mortales lo que te lo hizo creer. Para recompensarte..., ¿qué presente quieres para tu hijo?

Tendiendo las manos, anhelante, la sombra de la princesa suplicó:

—¡Un tierno corazón!

Hay que saber envejecer con gracia

(Continuación de la pág. 8)

excepcionalmente provechosos para la salud cuando se les como con parsimonia, crudos, y, preferentemente, de noche.

Dicen los entendidos que las frutas y legumbres hay que comerlas crudas y con cáscara, porque sólo así es posible aprovechar todas sus propiedades. El cilicio, el yodo y el azufre, por ejemplo, metales preciosos que constituyen la vida del cabello, están en la cáscara de las frutas. En cuanto al hierro, que es el verdadero "rouge natural" del organismo humano, está ante todo en las ciruelas, las espinacas, las lentejas, las arvejas, las zanahorias, la remolacha, las aceitunas, la lechuga, etc.

Y yo creo, amigas mías, que una hermosa cabellera y un color sano y natural son el ochenta por ciento de la belleza y de la gracia femeninas.

Desde que inicié mi tratamiento, he rejuvenecido diez o quince años. Hoy lindo con los cuarenta, y cuando lo confieso, la gente se ríe.

—¿Cuarenta años? — exclaman mis admiradores, sorprendidos.

Y así es. No aparento ni siquiera treinta años, y estoy satisfecha. No por el engaño que ello pueda significar, ya que la edad la llevamos en el alma y no en el rostro o en el cuerpo, sino porque, junto con mi apariencia juvenil he aprendido a envejecer con gracia, con elegancia, con ternura. No soy sino una mujer sencilla, pero creo en el amor, y sé que el amor es eterno. Me he entregado a la Naturaleza, hechura de Dios, y la Naturaleza me ha dado, con un ápice de su secreto, la convicción de que más que los potingues y los coloretes puede una manzana o una rama de aromático apio.

En esta página encontrarán las lectoras las recetas para algunos "cocktails" verdaderamente terapéuticos y un decálogo que yo misma he confeccionado, y que considero de gran utilidad para las mujeres que quieren envejecer graciosamente.

AHORA!
DOS NUEVOS PRODUCTOS
HINDS

SOBERBIAS CREMAS SOLIDAS
PARA ASEGURAR
PERFECTO CUIDADO DEL CUTIS

Para favorecer a todos los tipos de cutis — y para mejorar muchos estados de la piel que requieren especial cuidado, Hinds ha creado dos nuevas cremas que son un triunfo en el Arte del Embellecimiento.

La *Crema de Día Hinds* es para cuando hay imperfecciones que disimular y corregir.

La *Crema de Noche Hinds* nutre y suaviza el cutis, contrarresta las arrugas. Y estas dos nuevas cremas sólidas forman con el prototipo de las cremas líquidas, la clásica Crema de Miel y Almendras Hinds el trio perfecto de las Cremas de belleza. Pruébelas. Ahora bien puede decirse que

Crema de Día Hinds
—Suaviza. Cubre las imperfecciones y las mejora. Excelente base para el polvo

Crema de Noche Hinds
—Emoliente y nutritiva. Limpia el cutis y lo nutre, corrigiendo la tendencia a las arrugas. Le da aspecto sano y terso

TARRO GRANDE 1.30
TARRO CHICO 0.70

LAS CREMAS de la belleza ideal SE LLAMAN HINDS
Industria Argentina

RESPUESTA AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 73

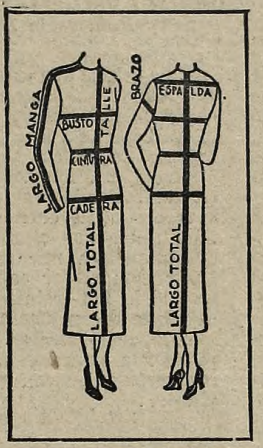
(Continuación de la página 83)

Seis sin triunfos.

Una declaración de tres en un palo menor se emplea, por lo general, para indicar un palo sólido, de modo que Sud no correrá peligro en el contrato de sin triunfos.

La iniciativa de *El hogar*

LOS FIGURINES CON MOLDES



Ver página 7

Cómo se toman las medidas

Señora:

Sírvase tomar sus medidas como indican estas figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo.

Para moldes por talle las medidas a tomarse son:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Para moldes a medida y armados:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Largo total del frente..... Largo de manga....., Talle..... Brazo.....

Espalda..... Largo total de espalda.....

INSTRUCCIONES

Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números.

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

CERRADO DE 12.30 a 14.30.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

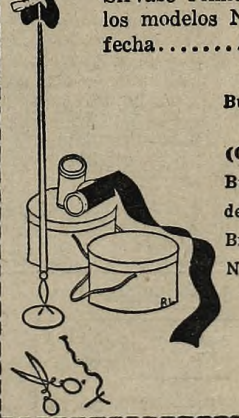
Se ruega controlar bien las medidas y atenerse fielmente a las instrucciones. Escríbanse con claridad las direcciones, detalles y medidas, para evitar trastornos en la remisión.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cincuenta por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

Los moldes se remiten francos de porte.

Cupón para solicitar moldes



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos N.os....., publicados en EL HOGAR, de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto ..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo.... Espalda.... Largo total de espalda....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Recordamos a nuestras lectoras que pueden elegir sus modelos entre los 12[illegible] publicados desde su iniciación hasta la fecha. Consulten el álbum de los mismos, que está a disposición de las lectoras en la dirección mencionada. Coleccione estas páginas, pues son útiles e interesantes.

La Paja en el Ojo Ajeno...

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Doctor Glaucys a litteribus (Capital), *A. A. Rivas* (Córdoba) y *Roberta la Diablilla* (Capital).

EL buscar las fuentes de donde provienen las obras maestras, es asunto que no deja de presentar sus riesgos, pues con los eruditos sucede lo que con los cántaros, que tanto van a la fuente, que al fin se rompen.

El señor León Mirlas, acreditado hombre de teatro, por no tomar sus debidas precauciones y buscar el manantial de donde proceden las aguas — o las tintas — de algunas obras de teatro, presenta varias resquebrajaduras en el artículo que sobre "El teatro de Nicolás Maquiavelo" publicó en *La Nación* del 22 de mayo.

Refiriéndose a "La Celestina", obra atribuída a Maquiavelo, nos dice:

> ***La Celestina* que le da el nombre a la obra, *antecedente de la futura "zurcidora de voluntades" de la "Tragicomedia de Calisto y Melibea"*, de Rojas, es apenas una silueta desvaída...**

Desvaída o no, mal pudo ser un antecedente de la "futura" tragicomedia de Calisto y Melibea, pues aun aceptando que fuera original del autor de "El Príncipe" es sabido que las obras de éste sólo se dieron a la imprenta después de su muerte, acaecida en 1527, mientras que la primera edición conocida de "La Celestina" castellana data de 1499.

También nos asegura con todo el peso de su reconocida autoridad que:

> **Maquiavelo tejió una acción animada, divertida y desbordante de mordacidad, *su Messer Nicias, el marido cándido, contiene en potencia el Dandin de Molière*, y es...**

Debemos decir, en honor de la verdad, y en honor también del pobre George Dandin, que tan mal parado le quedó por culpa de las andanzas de su cónyuge, que el desdichado estaba muy lejos de ser un marido cándido, pues conocía al dedillo las actividades de su señora esposa. La única candidez que cometió fué la de creerse que el supuesto suicidio iba de veras, y dejar abierta la puerta de calle. La prueba más evidente de ello la tenemos en que entre las primeras obras de Molière encontramos "La Jalousie du Barbouillé", en cuyo título ya está implícito el carácter desconfiado de su protagonista. Y esa graciosa obrilla no es sino el borrador de George Dandin.

Más adelante insiste don León en asignarle a don Nicola el carácter de precursor de Molière, aunque, esta vez, sin exagerar la nota:

> ***Maquiavelo, con "La Mandrágora", es, más que el propio Goldoni, el verdadero precursor de Molière.***

Y en esto sí que estamos de completo acuerdo. Aunque Molière no hubiera conocido las obras de Maquiavelo, ni se hubiera dedicado al teatro, sino a la ornitología o a la filatelia, todavía se podría seguir diciendo que Maquiavelo era mucho más su precursor que Goldoni. Por la convincente razón de que por lo menos, el florentino, murió noventa y cinco años antes que el señor Juan Bautista Poquelin naciera, mientras que Goldoni, su presunto competidor como precursor de Molière, vió la luz treinta y cuatro años después del óbito de su *discípulo*.

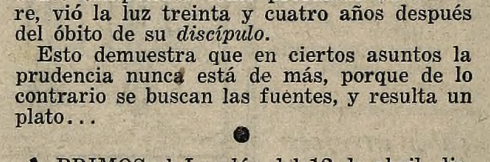
Esto demuestra que en ciertos asuntos la prudencia nunca está de más, porque de lo contrario se buscan las fuentes, y resulta un plato...

●

ABRIMOS el *Leoplán* del 12 de abril, dispuestos a saborear un buen cuento de los que suelen aparecer en sus páginas, y dimos con uno titulado "El aprendiz de capitán", que firmaba Jacland Marmur, e ilustraba Macaya.

¿Nos preguntáis qué tal era el cuento?

¡Ah, queridos lectores! No nos embarcamos en su lectura por no estar seguros de adónde iríamos a parar. Lo de aprendiz de capitán no pasaba de ser una simple exageración; en



realidad, no se trata ni de un aprendiz de grumete siquiera, ya que, como podréis juzgar por la ilustración que reproducimos — aunque no tengáis más experiencia náutica que la adquirida en los procelosos lagos de Palermo, — con esa manera de hacer remar a sus hombres en un momento de tanto apuro, no se consigue llegar al punto deseado sin hacer previamente una pequeña excursión a los antípodas.

●

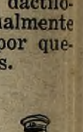
LA señorita María Elena Rojas, desde las autorizadas columnas de *Maribel*, del 29 de marzo, le dice a una de sus lectoras:

> **Por algo hay que comenzar. Ese empleo te daría recursos *para estudiar taquigrafía, estenografía*, y ya podrías aspirar a ser secretaria comercial.**

¿Y no cree usted, señorita, que estudiando simultáneamente dos materias tan distintas como taquigrafía y estenografía, su recomendada se pueda hacer un lío?

Nuestra secretaria, la pobre, quiso aprender al mismo tiempo mecanografía, dactilografía y escritura a máquina, y actualmente sufre de reblandecimiento cerebral por querer abarcar tan diversas actividades.

●



SABIAMOS que se puede ser ex rey, ex presidente, ex preso y hasta ex tinto. Lo que de veras ignorábamos era que se pudiera ser ex hijo al quedarse huérfano o ex padre al perder a sus hijos. En nuestra ignorancia, suponíamos que esa condición de parentesco se conservaba por toda la eternidad, cuando *La Acción* de Rosario, del 21 de marzo, nos iluminó con esta noticia:

> **Cada uniforme usado en el film fué cuidadosamente examinado por *el capitán George de Richelieve, ex oficial del ejército austríaco, ex padre del difunto emperador Francisco José de Austria, y quien desempeña en Hollywood las funciones de experto en uniformes militares de los países europeos.***

¡Qué decadencia la de ese Habsburgo! Con el asunto del "Anschluss" ha tenido que renunciar a todos sus sueños, incluso al sueño eterno, y, además de ex padre, convertirse en ex extinto, y volver a la tierra, cierto es que a Hollywood, que es el lugar más fantasmagórico del planeta, y adoptar ese nombre supuesto de George de Richelieve, que es el que usa para pasar de incógnito, por lo visto, el archiduque Francisco Carlos, progenitor de Francisco José.

●

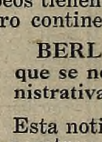
CREIAMOS estar felizmente lejos de aquella infernal olla de grillos que se llama Europa, cuando de pronto la autorizada voz del *Jornal do Commercio* de Río de Janeiro, del 17 de abril, nos revela que los asuntos europeos tienen inexperadas derivaciones en nuestro continente:

> **BERLIM, 16 (J. do C.) — Cogita-se ao que se noticia, de transferir a capital administrativa da Austria de Vienna *para Lima*.**

Esta noticia nos deja cogitabundos también a nosotros.

Sabéis que los nazis sostienen que todo el territorio ocupado por los sudetes es alemán. ¿Querrán aplicar ese mismo criterio a Lima, basados en que está en la América del Sudete?

●



EN *El Parque* de Nogoyá anunciaron, el 8 de febrero, una función de circo en la que figuraba:

> **WONG AR-CLOW, UNO DE LOS ARTISTAS DE MAS DESTACADOS MERITOS EN *PRUEBAS DE EXTORSIONISMO QUE SORPRENDERAN AL PUBLICO.***

Al público que se deje sorprender hasta el punto de ir adonde sabe que piensan extorsionarlo...

El Hogar

RIO DE JANEIRO 300
Buenos Aires

Precios de Subscripción

	Capital e Interior	Toda América y España	Demás países
1 año (52 números)	$ m/n 13.60	$ m/n 15.—	$ m/s 22.70
6 meses (26 „)	„ „ 7.—	„ „ 8.—	„ „ 13.60
3 meses (13 „)	„ „ 4.—	„ „ 5.—	„ „ 9.10

NOTA: Las subscripciones se anotan en la fecha que se recibe su importe (el que debe ser remitido en Giros Postales o Bancarios. Valores declarados, cheques sobre esta plaza), y únicamente por los períodos indicados en la presente tarifa.

El renacimiento del neo-hipocratismo en Europa

Por el doctor E. PIZARRO CRESPO

EL Primer Congreso Internacional de Neo-hipocratismo, celebrado hace unos meses en París, representaba el triunfo del primer esfuerzo de coordinación de las numerosas corrientes médicas contemporáneas que, trabajando en diversos sectores y en diversos países, habían llegado a coincidir en el reconocimiento de la insuficiencia de los fundamentos metodológicos que presiden la actual medicina académica y en la necesidad de una teoría *sintética* de la salud y de la enfermedad que salvara de la dispersión creciente (a que conducía la anarquía de la especialización aislada) el material enorme de conocimientos particulares alcanzados, ordenándolos dentro de un cuerpo de doctrina y de acción terapéutica unificados.

"La medicina — ha dicho el profesor Leriche, notable cirujano de Estrasburgo, en su primera lección en el "Colegio de Francia" de París, — ahogada y sofocada cada vez más a consecuencia de la serie abrumadora de descubrimientos parciales realizados desde hace un siglo, experimentaba la urgente necesidad de ir a retomar aliento bajo la sombra del árbol de Cos."

La frase aludía, evidentemente, a la tendencia actual que se perfila en la medicina de casi todos los países contra la sistematización mecánica predominante durante los decenios del último siglo transcurrido y que se demostraba insuficiente para dar cuenta de los fenómenos de observación y los nuevos conocimientos adquiridos por las investigaciones médicas parciales. Dicha tendencia se encuentra abonada de más en más por libros y comunicaciones crecientes, por tesis y memorias, por congresos como el que hemos comentado y por su irradiación, a través de los grandes maestros, en los centros y los claustros mismos de la academia y de la medicina oficial.

No estará de más echar un rápido vistazo sobre esta nueva concepción a fin de descubrir lo que se oculta bajo este nombre algo "esotérico" para los oídos de los no iniciados y aun de los mismos médicos no afinados en la historia de las teorías médicas en general.

Para definir lo que puede entenderse por "neo-hipocratismo", acaso sean las más accesibles y las más justas las palabras del decano de la Facultad de Medicina de París al responder al discurso de apertura del congreso, pronunciado por su presidente, el profesor Laignel-Lavastine: "Proclamarse adepto del "neo-hipocratismo es: afirmar la primacía de "la clínica, aceptar en el seno de cada tempe-"ramento morboso la existencia de un cierto "dinamismo, reconocer en cada enfermedad "una parte de reacción útil y ligar y religar "íntimamente el ser vivo a su clima físico y "moral."

Aunque ligado al nombre del médico de Cos, el hipocratismo original de la primera época condensa una extraordinaria cantidad de obras de múltiples autores, que trabajaron o no bajo la inspiración de Hipócrates, al mismo tiempo que resumen el riquísimo material de conocimientos de la medicina empírica anterior al siglo V, de la medicina teúrgica y sacerdotal, y, dentro de esta última, de la medicina matriarcal primitiva (sabiduría femenina primitiva que aún conservaba huellas de su antiguo esplendor en la influencia de las pitonisas y el papel de las sacerdotisas en la historia de la época).

Dicho hipocratismo primitivo reposaba sobre:

1º La importancia concedida a la observación del enfermo o, dicho en otros términos, el predominio de la clínica, cosa que equivalía a un progreso evidente frente a los métodos anteriores, salidos de las doctrinas sacerdotales y no de los hechos vivos.

2º Sobre la idea de que la enfermedad, como la curación, eran una reacción natural del ser vivo, siendo dado que cada individuo tenía una modalidad reaccional o temperamento particular, cuyo dinamismo (physis) conducía al tipo de reacción morbosa o curativa, y

3º Que dicho temperamento estaba en particular relación con los humores o substancias difusibles del organismo, razón por la que éste reaccionaba como una *unidad*, como un *todo*, no pudiendo hablarse de enfermedades de un órgano, sino de enfermedades del individuo. Esta última premisa no era claramente postulada, pero sí fácilmente deducible de las anteriores y de la orientación general de la obra de Hipócrates.

Ahora bien: ¿qué queda del antiguo hipocratismo en su remozamiento actual neo-hipocrático?

Evidentemente que no las teorías o la doctrina general sobre los humores, el temperamento, etc., excesivamente simplistas y basadas en un conocimiento limitado de los fenómenos del mundo real y natural. (En este sentido los actuales conocimientos, infinitamente más extensos y precisos, imposibilitan de todo punto una identificación que de cualquier forma equivaldría a un "retroceso", técnica y científicamente, y que ha expresado muy bien el profesor alemán Ludolf von Krehl: "El nuevo hipocratismo se parece al viejo hipocratismo, como la piel del armiño a la piel del conejo. Quedan los *principios*, imperecederos sí, sobre los que se ha edificado todo el edificio doctrinario. Queda el principio de que, más que en ninguna disciplina, en la medicina "la observación es la base del conocimiento médico", y que, por lo tanto, no se puede ni se debe jamás enajenar la autonomía del criterio clínico y del criterio médico en general (aun cuando a ello inciten las asechanzas seductoras de las teorías, por más en boga o imperantes que ellas estén), frente a los hechos. Que hay que ampliar los esquemas teóricos cuando no alcanzan a abarcar el material de realidad que la observación de los fenómenos nos aporta. En suma, como retomó Claudio Bernard, "que hay que sacrificar incesantemente las teorías ante los hechos" cuando aquéllas no son capaces de dar cuenta de éstos. Hipócrates inaugura, en verdad, la medicina racional basada en la observación empírica del fenómeno viviente humano, sano o desviado, y en tal sentido dicho principio queda permanentemente válido.

En otra esfera, su idea del temperamento y de los humores conserva hoy día valor sólo en sus principios y no en su simplista enunciación teórica. El ser humano es una *unidad* particular que depende tanto de su morfología como de su temperamento, de su constitución, de su herencia y también de sus características psíquicas, así como de las influencias perpetuamente activas del medio. Reducir la enfermedad a una causa única — como ha ocurrido, especialmente después de la época microbiana y bacteriológica, inaugurada por Pasteur, y como aún se tiene hoy la tendencia general a hacerlo — sería reducir y falsear la complejidad de los fenómenos. El ser vivo o el enfermo pasa en esa forma a un segundo plano, y el microbio o tóxico adquiere una importancia desusada. La enfermedad es vista como una entidad objetiva y no como una reacción particular de la *vida misma*, diferente, sólo en la forma, de la salud (y diferente en cada sujeto aun cuando la causa sea la misma).

Desde el punto de vista terapéutico esto tiene importancia decisiva: la medicina moderna, cautivada más por el factor causal, descuida más y más al enfermo. Y, sin embargo, es justamente éste el que hay que tratar y no una entidad abstracta que sólo tiene una existencia teórica. Es así cómo la misión y el fin esencial de la medicina — la curación, la terapéutica, — fué pospuesto en favor de una consideración predominantemente diagnóstica. No obstante ello, aquí también es fructuosa la actuación del movimiento hipocrático renovado que comentamos: la idea de que la naturaleza tenía recursos o dispositivos naturales para readaptarse o reequilibrarse y que la tarea del médico consistía especialmente en servirlos, ayudarlos o fortificarlos, entronca en la concepción simplista también, por efectiva, de la "physis" o fuerza reequilibradora de la naturaleza que postulaba Hipócrates y de la cual él sacaba interesantes deducciones que, hoy día, más afinadas, están siendo utilizadas y cobrando la primacía en muchísimos sectores de la actividad médica.

HIPOCRATES

La crítica médica actual ha reaccionado frente a estas nuevas tendencias, sobre todo en Francia, con particular tacto y mesura. Reconoce la sistematización a que condujo el "cientifismo" médico del último siglo; deplora que la medicina sea por ahora sólo un arte y no una pura ciencia, a lo que espera llegar más tarde; resalta las exageraciones a que ha conducido el primado de la bacteriología en el último tiempo y, sin embargo, reivindica para los médicos prácticos el no haberse extraviado entre tales desviaciones. En ese sentido cree no haberse apartado mucho de los principios de Hipócrates. No es ésa nuestra opinión deducida de la práctica médica. La respuesta del decano de la Facultad de Medicina al presidente del Congreso ("Vuestra Iglesia no conocerá heréticos") es, más que una crítica a las posibles exageraciones de la nueva orientación, un púdico reconocimiento del olvido de ciertos principios, a los que la orientación médica contemporánea de todos los países intenta poner remedio.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

Practique Ud. el sport de moda

fumando

CONDAL

JACQUELINE LAURENT en "JUDGE HARDY'S CHILDREN"

LOS PAQUETES DE CIGARRILLOS CONDAL CONTIENEN VALES POR MAGNIFICAS BICICLETAS INGLESAS MARCA "SPEEDSTER" DE LA CASA AGAR CROSS y Cía LTDA.
ADEMAS DE LOS GRANDES PREMIOS EN EFECTIVO y RELOJES MASCOTA CONDAL

PARA SU HOGAR

Una latita de "Potaje Porteño" permitirá a toda buena dueña de casa presentar a su mesa, en unos minutos, un plato económico, sano y sabroso. Este es otro de los nuevos productos preparados para su comodidad señora. Solo deberá calentar la latita a bañomaria y servir este riquísimo plato absolutamente segura de que dejará a todos satisfechos

Productos **Anglo**

UNA GARANTIA DE PUREZA Y CALIDAD